MÉTÉO
Faible neige intermittente. Dimanche: nuageux avec éclaircies.
Max.: – 5 Min.: – 8
Détails en page 62
Votre nettoyeur SANITONE
nettoyeur Shefford 165 St-Hubert, Granby

SEMAINE: 50 CENTS. Samedi: $1.25 (Taxes en sus)
SAMEDI-DIMANCHE

La Voix de l'Est

VOL. 57 — NO 204 — GRANBY, 22 février 1992

RELÂCHE SCOLAIRE
au Ranch Massawippi
Camp de vacances pour enfants de 6 à 12 ans
Info: 777-4511
L25497

J.A. Bombardier, dompteur d'hiver

— pages 31 et 32

Cahier WEEK-END

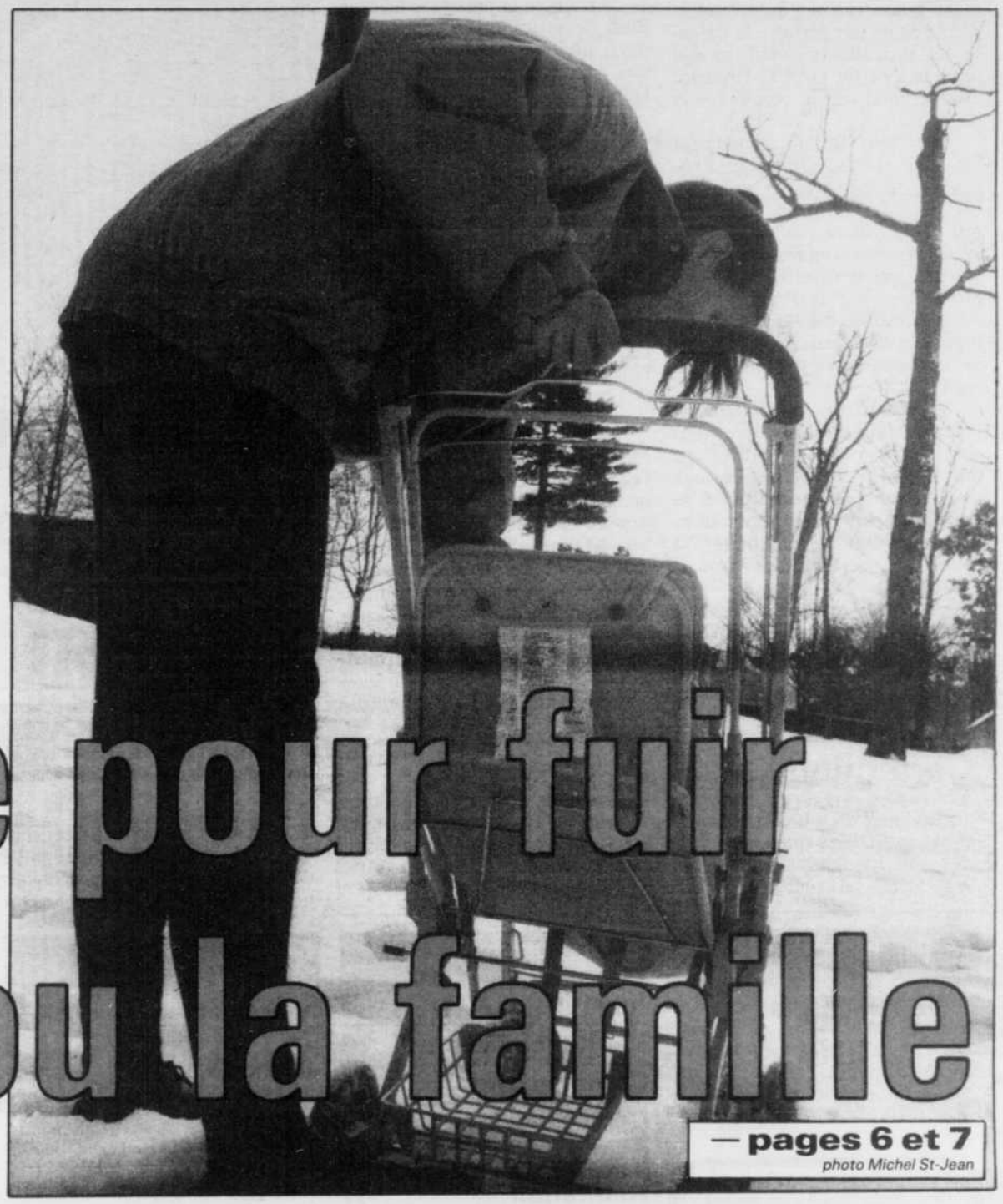
Le suicide chez les aînés: des tabous à abattre

— pages 4 et 5

Albertville

Le Canada en finale

— page 68



Les mères adolescentes

Un bébé pour fuir l'école ou la famille

— pages 6 et 7

photo Michel St-Jean

LA CAGE AUX SPORTS
750 Principale, Granby 777-1106

DIMANCHE SOIR
Venez voir nos écrans géants
les CANADIENS vs les NORDIQUES
• Animateur humoristique (Stéphane) • Prix de présence
• Du plaisir pour tous!

GRATUIT GRATUIT
Repas complet pour enfants*
(du menu pour enfant)
SAMEDI ET DIMANCHE MIDI (de 11 h à 16 h)
* Enfant de 12 ans et moins accompagné d'un adulte.
L24496

Les fermiers marchent sur Ottawa

Les 30 000 manifestants soupçonnent le gouvernement de les abandonner à leur sort

Maurice Girard
OTTAWA
Presse canadienne

Comme des milliers de fermiers de tout le pays, 500 agriculteurs de la Matapédia ont voyagé de nuit pour assister, hier, sur la colline parlementaire, à un grand rassemblement agricole, qui a failli tourner à la manifestation anti-gouvernementale.

Après avoir attendu pendant des heures sous un soleil radieux mais une température en-dessous du point de congélation, la foule estimée à plus de 30 000 personnes a bruyamment manifesté sa colère contre le premier ministre Brian Mulroney et le gouvernement conservateur, qu'on soupçonne de ne pas prendre la défense des agriculteurs canadiens aux négociations du GATT, l'Accord international sur le commerce et les tarifs.

«On veut Brian», scandaient les manifestants, que tentait d'haranguer le vice-premier ministre, M. Dan Mazankowski, accompagné sur la tribune par une trentaine de députés et ministres conservateurs, qui se sont fait copieusement huer par la foule, solidement encadrée par les forces de l'ordre dont des dizaines d'agents de la Gendarmerie royale du Canada.

À l'intérieur du Parlement, l'atmosphère n'était guère plus conciliante. L'agriculture a monopolisé les débats à la période de questions. L'opposition et le gouvernement se sont alors accusés mutuellement de vouloir se faire du capital politique sur le dos des fermiers.

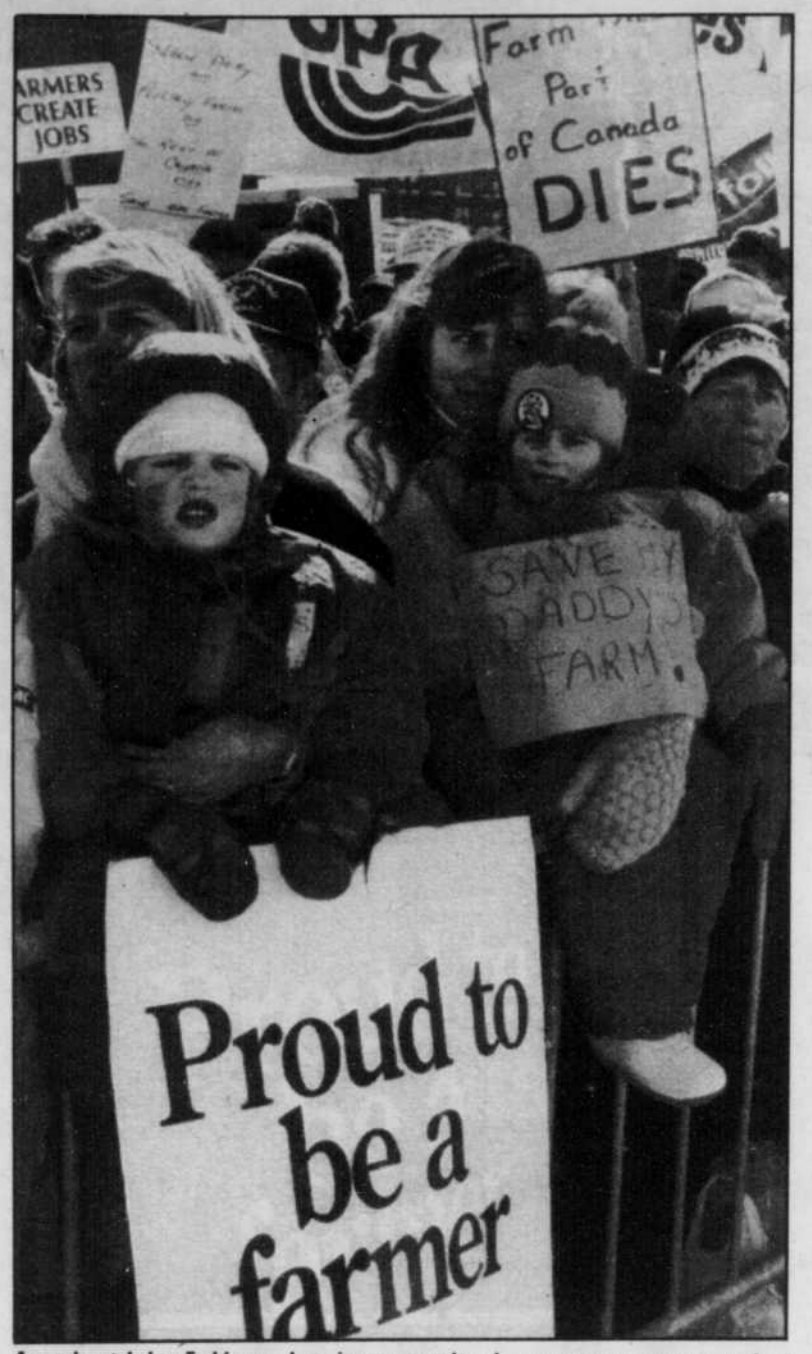
«Le premier ministre négocie présentement en votre nom pour obtenir un éclaircissement et un renforcement de l'article XI», a déclaré M. Mazankowski, qui a été suivi à la tribune par Mme Audrey McLaughlin (NPD) et M. Lucien Bouchard (Bloc québécois). Mais le plus applaudi a été le libéral Jean Chrétien et le «père» des offices de commercialisation, l'ex-ministre libéral, M. Eugene Whelan.

Brandissant des pancartes aux slogans agressifs et parfois vulgaires, les manifestants se sont retournés vers l'ambassade américaine, de l'autre côté de la rue, pour conspuer le gouvernement des Etats-Unis, qui recevra d'ici quelques jours la visite d'une délégation canadienne. Le premier ministre Mulroney tentera alors de convaincre le président George Bush de se joindre à cinq autres pays, dont le Japon, pour réclamer une modification du projet Dunkel.

Tel que libellé, l'article XI du projet de règlement pourrait conduire à l'abolition des offices de commercialisation des produits agricoles. Sa mise en oeuvre toucherait particulièrement les producteurs de lait, d'oeufs et de volaille en instaurant des pratiques commerciales fondées sur la loi du marché plutôt que la gestion de l'offre, ce qui nuirait à la stabilité des prix et à la production au Canada.

Pendant que le ministre Mazankowski s'époumonait pour faire passer le message gouvernemental, le président de l'Union des producteurs agricoles du Québec, M. Jacques Proulx, lui tournait le dos et fumait une cigarette, hochant la tête en signe d'incrédulité. «n'improvise pas de la sorte sans qu'un beau matin, ça nous retombe sur le nez», a-t-il mentionné par la suite.

Le président de l'UPA a refusé de se joindre à la délégation canadienne, qui doit revenir bredouille de Bruxelles dans les prochaines heures, où elle n'a pas réussi à rallier les Européens à la cause canadienne. «Ce sont nos produits que nous voulons vendre, pas nos fermes», a déclaré devant l'assemblée M. Pierre Gaudet, de Nicolet.



Amanda et Lelaa Feddama, deux jeunes cousins de quatre ans, accompagnaient leur mère à Ottawa, hier, où 30 000 personnes manifestaient leur mécontentement devant l'attitude adoptée par le gouvernement conservateur aux négociations sur le renouvellement des accords du GATT.

photo PC

M. Rodrigue Dubois, qui possède une ferme de 142 acres dans les Laurentides, est le cinquième membre de sa génération à exploiter la ferme familiale fondée en 1865. «Quand on regarde ce qu'on propose, on a l'impression de se retrouver dans les années 1950. La proposition du GATT, qui veut déréglementer à long terme et faire tomber toutes les barrières tarifaires et non-tarifaires, nous conduit vers l'instabilité comme aux Etats-Unis, où le tiers des producteurs américains sont sur le bord de la faillite», a-t-il mentionné en interview.

Organisateur de la caravane de 10 autocars de la Matapédia, M. Gratien d'Amour, de Trois-Pistoles, soutient que le modèle proposé par le GATT «n'est pas pratique pour une entreprise de type familial telle qu'on la connaît au pays». Substituer les offices par des tarifs douaniers ne permettra plus de gérer la production et les cultivateurs canadiens devront affronter les puissants producteurs américains si bien que plusieurs n'en réchapperont pas, prédit-il.

«On va être obligé de grossir nos fermes, on va se retrouver avec 250 vaches comme aux Etats-Unis, où les producteurs crèvent quasiment de faim et sont obligés d'envoyer leurs enfants à la soupe populaire. On ne veut pas finir comme ça au Québec», a affirmé Mme Céline Dumont, qui exploite avec son mari la ferme familiale, en plus de celle qu'elle a rachetée de son père.

Pour Francis Lavoie, du Témiscouata, «si le GATT, c'est la même chose que le libre-échange, ça ne nous apportera rien de bon. On ne sait pas de quel côté le gouvernement penche. Un jour, il dit une chose, et le lendemain, une autre», a-t-il dit avant de se joindre à la manifestation, qui aurait coûté plus d'un million de dollars en frais d'organisation.

La plupart des 108 pays du GATT doivent faire connaître leur réponse à la proposition Dunkel d'ici le 1er mars.

Correction

À la suite d'une erreur de la Presse canadienne qui nous transmet les horaires de télévision, les lecteurs doivent noter que les émissions de RDS de dimanche dans le Télé » ont été répétés le lundi, celles du lundi sont publiées le mardi, et ainsi de suite pour toute la semaine. La Presse canadienne regrette cette erreur.

LA QUOTIDIENNE
183
8101

Le super dépanneur
SAM BERNARD
Centre de validation
ouvert 7 jours
Essence avec ou sans service
1020 Principale, Granby 378-7607
L-24177

SOMMAIRE

Agenda	9
Ben des choses...	16
Commentaire	14
Cahier week-end	29
Décès	65
Habitation	47
Économie	26
A table	38
Voyage	40
Petites annonces	48
Sports	67
Statistiques	70

La voix de l'Est

INFORMATION	375-4555
ABONNEMENTS *Lundi à vendredi: 8h30 à 16h30*	375-4555
PETITES ANNONCES *Lundi à vendredi: 8h00 à 17h30*	375-8888
PUBLICITÉ *Lundi à vendredi: 8h30 à 16h30*	375-6993
RÉDACTION	375-6850
TÉLÉCOPIEUR	777-4865
CHEF-Radio	372 ou 378-1450

A NE PAS MANQUER DEMAIN

□ **Dans *Le Plus dimanche*—**

Une semaine de relâche à la toute fin de février... Quoi de plus excitant pour les élèves du primaire et du secondaire! Pour les parents, pourtant, la relâche scolaire semble parfois un véritable casse-tête. *Le Plus* présente cette semaine plusieurs suggestions afin de vous permettre de tirer le meilleur parti de ces congés inscrits au calendrier scolaire depuis une dizaine d'années.

BROMONT

Récession: Générale Électrique cherche à gagner du temps

Les employés acceptent d'amputer leur semaine de travail

Jacqueline de Bruycker

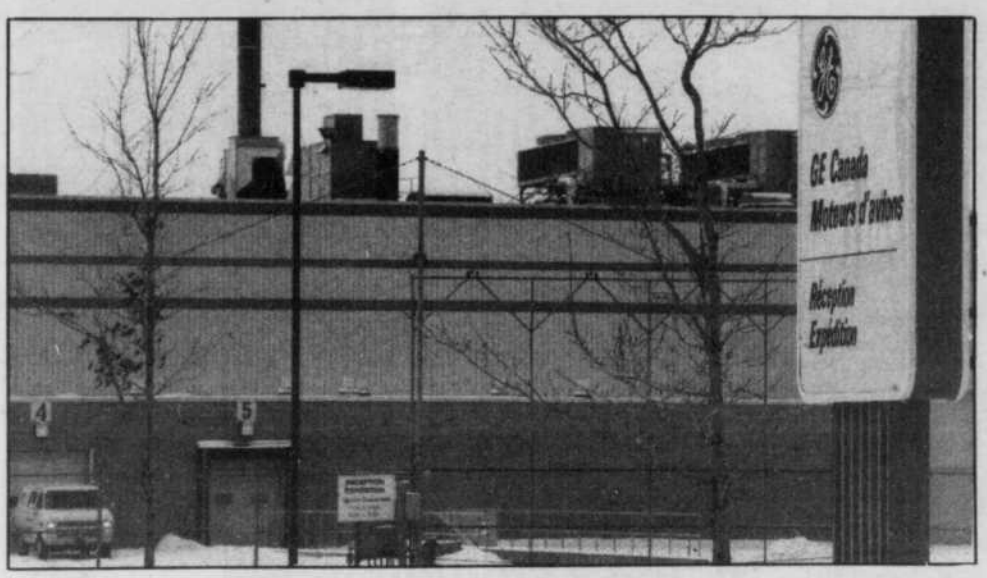
Plutôt que de voir leurs effectifs fauchés par des mises à pied, les quelque 620 employés bromontois de Générale Électrique ont massivement opté pour le travail à temps partagé à compter du 30 mars. Fort de cet appui, la compagnie en fera incessamment la demande auprès d'Ottawa.

La nouvelle a été confirmée jeudi soir par l'entremise d'un communiqué de presse, signé de Sylvain Rouleau, directeur des ressources humaines. Hier il devait préciser que 95,6 pour cent des employés s'étaient prononcés en faveur du nouveau plan de travail.

«Et le taux de participation a été particulièrement élevé, il n'y a que très peu d'employés qui n'ont pas voté. Il y a aujourd'hui dans l'usine un fort sentiment de solidarité, de fierté. La réponse que nous venons d'obtenir de nos gens, c'est le fruit du mode de gestion participative qui guide nos actions depuis l'implantation de l'usine il y a dix ans.»

Ce programme entraînera pour la majorité des employés une réduction de leur semaine de travail d'une journée ou de huit heures. Mais pour un maximum de 150 personnes, cette réduction sera de deux jours ou de 16 heures.

«Cette dernière mesure sera appliquée sur une base volontaire. Ça nous a surpris, mais il y a énormément de gens qui se sont montrés intéressés à un tel régime de travail. Chaque demande sera néanmoins étudiée à la pièce de façon à ne pas porter préjudice à nos opérations», souligne Sylvain Rouleau.



Les 620 employés de Générale Électrique, à Bromont, se mettent à l'heure du travail à temps partagé. C'était cela ou alors l'entreprise effectuait des mises à pied.
photo Michel St-Jean

S'il devait ne pas y avoir assez de volontaires, ce serait le principe de l'ancienneté inversée qui serait retenu.

Un effort collectif

Cette réduction de production, prévue au départ pour une période de six mois, touchera 613 personnes, des cadres au personnel de soutien, de production. Quant aux sept membres du conseil exécutif qui dirige l'usine, ils subiront, quant à eux, une baisse de salaire de huit pour cent tant et aussi longtemps que le travail à temps partagé sera en vigueur à l'usine de Bromont.

«L'appui de nos employés nous permet d'éviter des mises à pied, de maintenir la haute qualité de nos produits tout en conservant notre position concurrentielle.»

Mais le recours au travail à temps partagé est loin d'être aux yeux de la direction de l'usine bromontoise un simple palliatif. Cette stratégie lui permet en effet de garder ses équipes intactes et surtout de gagner du temps. «Depuis les débuts de la récession, notre stratégie est de gagner le plus de temps possible, et d'ainsi nous rapprocher de la fin de la crise économique sans qu'elle nous fasse trop mal», note-t-il.

Et le temps est une denrée d'autant plus précieuse que Générale Électrique travaille activement à diversifier la gamme de ses produits, à élargir ses marchés sans pour autant renoncer à sa mission première: les aubes de compresseurs.

Établie dans le parc aéroportuaire de Bromont en 1982, la GE Canada, division des moteurs d'avions, fabrique des aubes de compresseurs destinés aux moteurs d'avions. Ces moteurs — comme les pièces de rechange produites boulevard de l'Aéroport — sont exclusivement vendus à l'usine de GE à Cincinnati, aux USA et utilisés par les grands constructeurs d'avions, ils équipent notamment les Boeing 737, les Airbus A-320 et A-340 ainsi que le DC-8 de série 70 de McDonnell Douglas.

«Il y a déjà un an qu'on assiste à une baisse régulière de nos commandes, un an qu'on communique à l'ensemble de nos employés l'état de la situation, les variations de notre volume de production, un an aussi qu'on essaie de trouver des solutions. Le travail à temps partagé est une des mesures que nous avons retenues.»

Consultation

Au cours des derniers jours, la direction, fidèle à sa politique de communication et de «portes ouvertes» a rencontré tous ses employés, afin de leur soumettre un projet de travail à temps partagé, mais également pour leur fournir toute l'information pertinente susceptible de les aider à prendre une décision en toute connaissance de cause.

Générale Électrique ne s'en cache pas, la situation économique qui prévaut en Amérique du Nord est difficile et l'industrie de l'aviation connaît sa part de problèmes. Plusieurs lignes aériennes ont fait faillite, le trafic aérien a substantiellement diminué, entraînant une baisse de la demande pour les produits fabriqués à Bromont, ce qui inévitablement devait déboucher sur une réduction de la production.

Après une période de réflexion, les employés de GE Bromont ont tranché en faveur du travail à temps partagé, ce qui amènera l'entreprise à déposer auprès d'Ottawa une demande en ce sens au cours des prochains jours. L'usine bromontoise ne devrait rencontrer aucune difficulté à décrocher un tel programme.

Chez les employés, on ne décèle aucune amertume. «La compagnie n'a jamais agi en sauvage avec nous, au contraire elle nous a toujours tenu au courant, ce n'est peut-être pas la meilleure nouvelle qui soit, mais ça n'a été une surprise pour personne. Ça vaut mieux que de se retrouver au chômage, au moins, on reste dans le circuit, on garde un pied dans la boîte», souligne une jeune femme à l'emploi de GE depuis cinq ans. C'est elle qui a pris l'initiative de téléphoner à *La Voix de l'Est* pour exprimer son point de vue.

«Il n'y a qu'à regarder les journaux pour voir que ça va mal. J'hais pas la formule du travail à temps partagé. Économiquement, c'est intéressant, on ne perd pas trop d'argent, mais j'aimerais pas que ça dure plus que six mois, sinon j'avoue que je me poserais alors de sérieuses questions», note un travailleur qui a préféré garder l'anonymat lui aussi.

FRELIGHSBURG RP

Le potentiel forestier du mont Pinacle serait protégé

Pierre Paradis a commandé une étude dont les conclusions sont favorables à Sibéca

La coupe de bois qu'effectue présentement le Groupe Sibéca au mont Pinacle, à Frelighsburg, n'entravera pas le potentiel forestier existant, conclut une étude réalisée pour le ministère de l'Environnement.

L'étude, commandée par le ministre Pierre Paradis lui-même, visait essentiellement à déterminer si les travaux de déboisement sur la montagne respectent les éléments fondamentaux de la sylviculture.

Les auteurs du rapport, Zoran Majcen, Laurier Groleau et Vincent Gerardin, indiquent d'abord que le volume prélevé correspond tout à fait aux normes de la coupe sélective qui est évaluée à 25 %, soit la moitié de ce que permettent les règlements de la MRC de Brome-Missisquoi.

Les auteurs notent cependant que le choix des tiges n'est pas toujours judicieux et suggère à Sibéca d'établir un marquage professionnel avant la coupe. Ainsi, des arbres sont abattus bien que leur croissance soit loin d'être terminée et d'autres restent debout alors qu'ils sont à la fin de leur vie.

Les spécialistes ont aussi visité les terrains de Philip Godin où des travaux de déboisement ont été entrepris. Il s'agit dans ce cas de coupe à blanc, ce que les auteurs de l'étude s'empressent de dénoncer.

Une autre portion fait l'objet d'une coupe sélective mais on y constate des erreurs manifestes, indique l'étude. Les prélèvements sont trop forts et le nombre de blessures aux arbres est trop élevé à cause de la machinerie trop lourde ou d'un mauvais maniement de l'équipement.

Mais toutes ces erreurs relevées ne sont pas graves au point de mettre en danger la forêt du mont Pinacle, assurent les spécialistes qui estiment que des correctifs seraient aisément applicables .

Pour Guy Côté, un des opposants notoires du développement du mont Pinacle, l'étude demandée par le ministre Paradis n'est pas la plus pertinente dans les circonstances actuelles.

«Si une étude doit être faite, elle doit concerner le potentiel acéricole et non seulement les pratiques de la coupe de bois. De nouvelles données contredisent aujourd'hui celles qui ont été utilisées pour justifier le dézonage d'une partie de la montagne. C'est cela qu'il faudrait vérifier.»

M. Côté croit que l'étude du ministère de l'Environnement viendra peut-être rassurer la population qui s'inquiète des possibles dommages causés à la montagne, mais il croit aussi que la question fondamentale est oubliée.

«Un jugement de la cour pourrait reporter le mont Pinacle en zone verte. Bien que la question soit toujours en suspens, on accepte le déboisement et c'est scandaleux», affirme Guy Côté.

HISTOIRE DE RIRE!

Un agent de police demande à sa femme, qui est enseignante: "Tu y crois, toi, au détecteur de mensonges?
- Et comment!
j'en ai épousé un."

GUY BUSSIÈRE
OUVERT TOUS LES DIMANCHES
de 9 h à 16 h
PHARMAPRIX
Galeries de Granby
L25464

GRANBY

Le suicide des aînés: finie la politique de l'autruche

Nicole Paquette

Depuis dix ans, on parle amplement de la problématique des jeunes et du suicide. Mais la mort volontaire des personnes âgées, elle, passe encore sous silence. Pourtant, en Montérégie, c'est chez les hommes de 65 à 69 ans qu'on retrouvait le taux de suicide le plus élevé, pour les années 1986 à 1989.

C'est pour porter cette problématique sur la place publique, pour sensibiliser la population et les intervenants sociaux que le Centre de prévention du suicide de la Haute-Yamaska a organisé, jeudi, une journée-conférence à laquelle ont assisté 150 personnes.

Une tentative aussi pour joindre indirectement les personnes âgées, puisqu'elles ne s'adressent ni au centre de prévention du suicide, ni aux autres services publics lorsque la vie leur semble devenue intolérable.

C'est donc à travers les bénévoles, les intervenants des centres d'accueil et des centres de jour qu'on peut les joindre. Et encore faut-il savoir décoder les messages, puisque les aînés parlent rarement du suicide directement, le sujet étant encore tabou pour bon nombre d'entre eux.

«Moi, j'ai une dame qui me disais souvent 'j'ai plus d'enfants, mon mari est mort, je devrais me lancer dans l'escalier. Pour moi, le Bon Dieu m'a oubliée...' Il y en a d'autres qui ne veulent plus manger, qui n'ont plus d'intérêt à rien», raconte Jennine Thautette, une bénévole de Saint-Polycarpe qui assistait jeudi au colloque.

Granby aussi

La situation n'est pas différente à Granby et dans la région, où le suicide des personnes âgées est aussi une réalité, affirme Lucien Lambert, directeur général de la fondation Pierre-Jules Crevier.

En Montérégie, le taux de suicide le plus élevé se retrouve chez les hommes âgés de 65 à 69 ans. Pourtant, le suicide des personnes âgées est encore passé sous silence...

photo Michel St-Jean

«On va lire dans le journal qu'une personne âgée est morte, on va penser que c'est la maladie. Mais il y a des gens qui se laissent mourir ou qui vont prendre une dose de médicaments. Nous, on en a des SOS. Au téléphone, les gens vont nous dire 'je suis fatigué d'être seul'.»

Le suicide chez les personnes âgées serait davantage le résultat d'un ensemble de facteurs, d'une situation devenue peu à peu intolérable, que d'un coup de tête émotif, comme cela peu se produire chez les jeunes.

Réjean Marier, conférencier lors du colloque, a relevé onze facteurs de risque qui vont de la perte d'un conjoint, du travail, des habilités physiques à la dépression et l'alcoolisme.

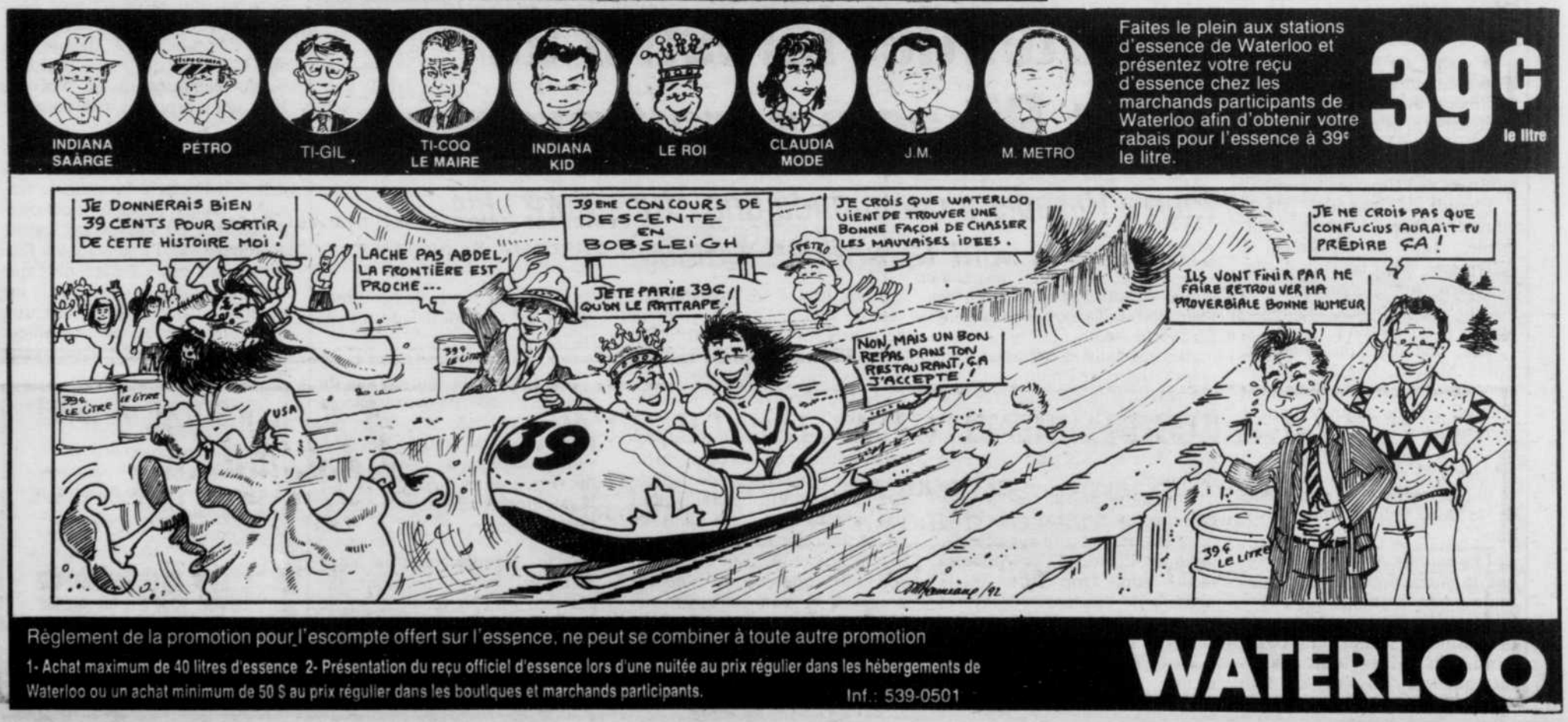
Pour Lucien Lambert, l'isolement demeure la grande cause de dépression chez les aînés.

«C'est le gros problème des gens qui demeurent à domicile. Ils n'ont pas les moyens financiers pour vivre une vie organisée, sortir. Pas de moyens de transport. Certains ne sont pas capables de faire leur ménage, leur cuisine», raconte-t-il.

Plus d'hommes suicidaires

Le suicide est beaucoup plus répandu chez les hommes âgés que chez les femmes. On parle de trois victimes masculines pour une victime féminine, parfois même d'un rapport de quatre pour un dans cer-

—suite page suivante



Réglement de la promotion pour l'escompte offert sur l'essence, ne peut se combiner à toute autre promotion

1- Achat maximum de 40 litres d'essence 2- Présentation du reçu officiel d'essence lors d'une nuitée au prix régulier dans les hébergements de Waterloo ou un achat minimum de 50 $ au prix régulier dans les boutiques et marchands participants.

Inf.: 539-0501

WATERLOO

tains groupes d'âge. Les hommes semblent notamment réagir moins bien à la retraite et à la perte du conjoint.

«L'homme se sent plus dépourvu quand il tombe seul, il ne sait pas faire à manger, c'est sa femme qui s'est toujours débrouillée avec ça», fait valoir Lucien Lambert. «La femme est plus autonome, elle a des amies à l'extérieur, elle connaît ses voisines. L'homme, quand vient la retraite, n'a pas de cercle d'amis, il est plus coupé de ses moyens et il prend un moyen plus violent pour en finir.»

Des études ont démontré que le décès du conjoint diminue l'espérance de vie chez les hommes et, curieusement, l'augmente chez les femmes...

Autre caractéristique: les aînés suicidaires ne se ratent pas. Chez les jeunes, il y aurait entre 150 et 200 tentatives pour un suicide réussi. Chez les personnes âgées, on parle de trois, quatre tentatives pour un suicide et un auteur suédois parle même d'un rapport de un pour un. Une tentative, un mort.

La première méthode de suicide, c'est la pendaison (30%) suivie des armes à feu (28%) puis des intoxications (17%) aux médicaments ou à toutes sortes de produits «même le Drano», lance Réjean Marier.

«Ce que ça semble vouloir dire, c'est que les personnes âgées utilisent davantage des méthodes efficaces, violentes, qui diminuent le temps qu'on a pour intervenir. C'est important de savoir tout ça parce qu'il ne faut pas penser ici qu'on pourra faire de l'intervention après la tentative, comme ça se fait avec les jeunes. Chez les personnes âgées, si on attend ça, y'en n'aura pas de prévention», explique-t-il.

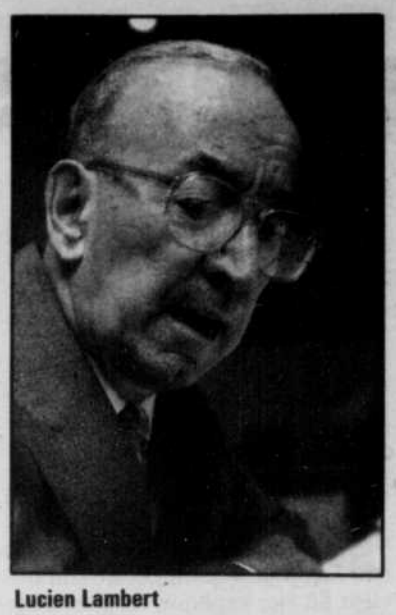
«Songez-vous au suicide?»

La meilleure façon d'intervenir auprès d'une personne âgée qu'on croit suicidaire, c'est encore de lui demander directement si elle pense au suicide, si elle a pensé à un moyen, à un moment. Puis tenter de voir ce qui ne va pas dans sa vie, poser un diagnostic en n'oubliant pas des questions qui peuvent sembler secondaires, comme l'alimentation et la médication, mais qui peuvent suffire à expliquer la confusion, la dépression.

«Cessez de manger pendant cinq jours et vous verrez, vous aussi vous deviendrez confus, dépressifs», a lancé le conférencier Brian Mishara aux participantes lors du colloque.

Le troisième point à étudier, c'est toute la qualité de vie des personnes âgées. Un vaste domaine qui comprend aussi bien la sécurité et le confort physique que le sentiment d'identité, l'intimité, explique le conférencier M. Mishara.

«La personne âgée peut-elle affirmer son identité, porter ce qu'elle veut, visiter qui elle veut? Qui décide à quelle heure elle mange? A-t-elle assez à manger, assez chaud? Est-elle en sécurité physique et émotive? Peut-elle avoir de l'intimité ou va-t-on entrer dans sa chambre à tout moment?»



Lucien Lambert

Jeannine Thautette

Réjean Marier

Mimiane Lussier

photos Michel St-Jean

Le thé de quatre heures

Il ne faut pas tenter d'imposer ses choix à la personne âgée, mais plutôt écouter ce qu'elle voudrait, ce qui améliorerait sa qualité de vie. Il suffit parfois de bien peu de choses, indique Brian Mishara, citant le cas d'une dame en centre d'accueil qu'on croyait suicidaire parce qu'elle s'était brûlée, puis avait avalé des médicaments.

«En parlant avec elle, on a réalisé que tout ce qui lui restait d'elle-même, de sa vie antérieure, c'était de prendre le thé à quatre heures, comme elle avait toujours fait. La seule intervention à faire, ça a été de lui permettre de faire son thé. Mais pour ça, ça a pris un mois, entre avocat et notaire, pour signer un papier disant qu'il n'y aurait pas de poursuite contre le centre si elle se brûlait.»

À Granby, la fondation Pierre-Jules Crevier s'est donné pour mandat d'offrir ces petits gestes, ces aides aux personnes âgées, explique Lucien Lambert. Chaque mois, entre 600 et 800 personnes profitent de transports, de visites d'amitiés, parfois d'une aide financière ou d'un répit pour la personne qui soigne son conjoint malade.

Bénévole à la fondation, Mimiane Lussier combat la dépression des personnes âgées en les écoutant, en les faisant parler de ce qu'elles aiment.

«J'essaie de leur faire raconter des choses qu'elles ont vécues dans le passé, qu'elles ont aimées, peut-être le tricot par exemple, qu'elles pourraient avoir le goût de reprendre. Voir si elles ont des enfants, des petits-enfants qu'elles pourraient appeler. Mais y'a des cas bien difficiles... mais faut essayer pareil.»

Il faut surtout, quand on parle de suicide et de prévention chez les aînés, laisser ses préjugés au vestiaire, ne pas justifier dans sa tête le décès des personnes âgées par la maladie, le deuil, etc.

«À 23, 24 ans, le suicide, ça frappe. À 84, 85 ans, la mort semble plus normale, on se dit que la vie est terminée», note Lucien Lambert. «Mais qu'est-ce qui nous dit que pour cette personne, le suicide, ça suivait vraiment le cours de sa vie?»

COMMISSION SCOLAIRE DES CANTONS

DÉMÉNAGEMENT DANS UN NOUVEAU CENTRE ADMINISTRATIF

La Commission scolaire des Cantons désire aviser la population de son territoire qu'à compter du 2 mars 1992, tous ses services seront situés dans son nouveau centre administratif à l'adresse suivante:

55, rue Court
Granby

Veuillez donc prendre note que les bureaux des Services éducatifs aux jeunes situés au 385, rue Principale, des Services éducatifs aux adultes situés au 237, rue Principale et du Centre administratif situé au 142, rue Dufferin, seront fermés du 24 au 28 février 1992 inclusivement afin de permettre le déménagement du matériel et des équipements et l'installation du personnel dans les nouveaux locaux. Pendant cette semaine, le système téléphonique sera en service pour répondre aux urgences seulement.

Nous nous excusons des inconvénients ou des désagréments temporaires que pourraient occasionner ces changements.

L-25620

SKIEZ GRATUITEMENT GRÂCE À HERTZ!

Obtenez un billet de ski pour une journée avec une location d'une journée

SKI MORIN HEIGHTS — SKI Bromont

SPÉCIAL WEEK-END HERTZ
TOUT INCLUS à partir de 135.96$
- 3 jours de location
- 1 000 km gratuits
- assurance personne et collision

Hertz
On va de l'avant pour vous plaire.
Hertz loue des Ford et d'autres grandes marques.
Pour information:
HERTZ GRANBY (Estrie Toyota inc.)
6, chemin Irwin, Granby 378-8404
375-0200 Stéfan Brosseau
les soirs (après 21 h) et les fins de semaine
Réservation mondiale 1-800-263-0678
L-25327

Les mères adolescentes: de plus en plus nombreuses et de plus en plus jeunes

Richard Plante

À un âge où bien des adolescentes amorcent des relations avec un garçon, certaines d'entre elles se préparent déjà à la maternité. Malgré les informations sur la sexualité, malgré la prévention, elles sont de plus en plus nombreuses ces jeunes de 13 à 19 ans à vivre une grossesse.

Dans la région de Cowansville, par exemple, 30 jeunes filles ont donné naissance à un enfant à l'hôpital BMP en 1991, soit une augmentation de 30 % par rapport à l'an dernier.

Au centre hospitalier de Granby, la situation est sensiblement la même. En 1991, 36 adolescentes ont accouché et quatre parmi elles en étaient à leur deuxième enfant.

«Nous constatons, en outre, qu'elles sont enceintes de plus en plus jeune. Depuis septembre, nous avons accueilli 12 adolescentes entre 14 et 16 ans à nos rencontres prénatales», souligne Nicole Mercier du module santé du CLSC de la Haute-Yamaska.

Car à Granby, tout comme à Cowansville d'ailleurs, on a noté l'ampleur du phénomène depuis quelques années déjà, si bien qu'un programme a été développé spécifiquement pour aider les adolescentes à vivre leur grossesse.

Pour la majorité des adolescentes, la grossesse sera la conséquence d'un accident et la moitié d'entre elles opteront pour l'avortement.

Parmi les autres, il s'en trouve pour qui la grossesse est un choix

Le nombre d'adolescentes qui ont accouché d'un enfant a considérablement augmenté dans la région au cours de la dernière année. Certaines en sont même à leur deuxième bébé.

photo Michel St-Jean

personnel, pas toujours réfléchi cependant.

«Il arrive qu'une grossesse soit un façon de s'échapper de son milieu de vie, explique Angèle Huot du département d'obstétrique de l'hôpital BMP. Par exemple, nous avons eu une jeune fille ici qui, à la suite du divorce de ses parents, a fait quelques fugues. Mais pour quitter définitivement sa famille, elle a choisi de faire un enfant.»

Peu importe son âge, une jeune mère peut demander l'émancipation, c'est-à-dire qu'elle est considérée comme une adulte avec tous les droits qui y sont rattachés, notamment celui d'obtenir de l'aide sociale ce qui, au Québec, sera la source de revenus de 64 % des mères adolescentes...

«Pour d'autres, la grossesse est une façon d'abandonner l'école où elles sont malheureuses ou de quitter un milieu qui ne comble pas leurs besoins affectifs, ajoute Nicole Mercier. C'est l'âge de la pensée magique et elles croient qu'un enfant apportera tout l'amour qu'elles n'ont jamais eu.»

Selon Nicole Mercier, des adolescentes décident parfois d'avoir un enfant simplement parce que leur amie en a un ou «parce que c'est la mode», précise-t-elle.

«Elles ne sont pas vraiment conscientes des conséquences, elles s'attendent à la facilité et souvent ce sont les grands-parents qui vont assumer la charge du nouveau venu», note Nicole Mercier.

Mais si les grands-parents sont absents, la situation devient vite très difficile pour les jeunes mères dont environ 84 % vivent en monoparentalité. Les problèmes d'argent se font vite sentir.

«Quelques-unes parviennent à s'en sortir seules mais la majorité vont perpétuer le cycle de la pauvreté.»

«Quelques-unes parviennent à s'en sortir seules mais la majorité

➧

Marie, 14 ans: «Je voulais un enfant à moi»

Richard Plante
GRANBY

«Moi, j'aime les enfants et j'en voulais un à moi. Cet enfant-là, je le désire vraiment, c'est mon choix.»

Marie Martin n'a pourtant que 14 ans. Et les rondeurs que lui donne son état (elle accouchera au cours des prochaines semaines) ne trahissent pas son âge; elle garde encore une espèce de candeur adolescente. Mais en même temps, elle semble tout à fait sûre d'elle, sûre de son choix qu'elle n'a jamais remis en question.

Même l'infirmière du CLSC de la Haute-Yamaska, Ginette Ferron, qui a suivi Marie Martin pendant plusieurs semaines, avoue un certain étonnement devant l'assurance de cette jeune femme qui ne s'inquiète de rien et pour qui l'avenir apparaît tout rose.

Pour Annick Lussier, 15 ans, la situation est un peu différente mais encore loin d'être dramatique. Annick n'a pas réellement

Christine Lebel, 19 ans: «Peut-être plus tard, on se rendra compte qu'on est passée à côté de notre adolescence».

Annick Lussier, 15 ans: «Être enceinte, ça nous fait vieillir».

Marie Martin, 14 ans: «Avoir un enfant, c'est mon choix.»

photos Alain Dion

voulu cet enfant mais n'a pas non plus cherché à l'éviter. Elle n'a tout simplement pas pris de moyens de contraception tout en connaissant fort bien les risques qui en découlaient.

Annick a délaissé la pilule anticonceptionnelle «parce que ça fait engraisser», expliquera-t-elle.

Mais Annick a tout de même pris du poids elle aussi et devant la réalité, elle se montre stoïque et même plutôt heureuse.

«Je suis contente d'être enceinte. J'aime les enfants et je suis habituée à eux parce que j'en ai gardés beaucoup et je me suis toujours occupée de mon jeune frère», confie-t-elle.

Christine Lebel, à 19 ans, n'est plus précisément une adolescente, bien que dans les statistiques officielles sur la maternité elle soit considérée comme telle; plus tout à fait une adolescente mais pas encore tout à fait une femme.

Contrairement à Annick et Marie, Christine ne doit compter que sur elle-même pour se débrouiller. Son ami, qui avait déjà eu deux enfants avec une autre femme, n'en voulait pas d'autre. Aussi, quand elle lui a annoncé qu'elle était enceinte, il est parti. Ses parents sont à l'extérieur et elle ne peut compter sur eux.

«Je voulais cet enfant, c'est important pour moi. Ce n'est pas facile d'être seule mais je sais que je peux m'arranger», assure-t-elle.

Christine est autonome depuis déjà un certain temps et elle ne croit pas que la venue d'un enfant viendra bouleverser sa vie. A 17 ans, elle a quitté l'école et s'est trouvé un emploi qu'elle compte d'ailleurs reprendre aussitôt qu'elle le pourra.

Mais Annick et Marie avouent que l'expérience s'avérerait difficile si elles ne pouvaient compter sur le support de leurs parents et aussi de leurs amis.

Annick, qui était séparée de son «chum» avant d'apprendre qu'elle était enceinte, ira vivre chez ses parents avec son enfant et compte reprendre ses études pour obtenir éventuellement un bon emploi qui assurera son entière autonomie.

Quant à Marie, elle est l'une des rares adolescentes à poursuivre sa relation avec le père de l'enfant. Et pourtant, la situation s'annonçait plutôt mal au départ.

➧

Les mères adolescentes...

Nicole Mercier, directrice du module santé du CLSC de la Haute-Yamaska.
photo Michel St-Jean

Angèle Huot, du département d'obstétrique de l'hôpital BMP.
photo Alain Dion

vont perpétuer le cycle de la pauvreté. C'est pourquoi l'un des objectifs importants de notre programme est de retourner les adolescentes à l'école», indique Nicole Mercier.

Une approche différente

Cette année, le CLSC de la Haute-Yamaska a reçu environ 25 jeunes filles enceintes à son programme d'entraide qui a été mis sur pied il y a trois ans. Le nombre de participantes croît d'ailleurs d'année en année.

«Il nous est apparu important d'instaurer un programme uniquement pour les adolescentes parce qu'elles nécessitent une approche différente, explique Nicole Mercier. Ce sont encore des petites filles et elles peuvent difficilement s'intégrer aux autres femmes qui souvent sont accompagnées de leur mari lors des rencontres prénatales.

Essentiellement, le programme du CLSC de la Haute-Yamaska vise à regrouper les futures jeunes mères pour qu'elles établissent des liens entre elles et ainsi briser la solitude que plusieurs ressentent car leur cercle d'amies se brise.

Plusieurs spécialistes viendront également donner de l'information sur l'alimentation du bébé et de la mère, sur les soins à apporter, mais aussi sur les questions légales ou la gestion du budget.

Outre les rencontres hebdomadaires, au cours desquelles les jeunes femmes échangent sur leur vie personnelle, le CLSC offre, une fois par mois, une cuisine collective, qui leur permet à nouveau de vivre une expérience ensemble.

Même après la naissance de l'enfant, elles auront accès à la cuisine collective ce qui permet aux intervenants de CLSC d'assurer un meilleur suivi. Car les nouvelles mères ne sont pas laissées à elle-même une fois l'accouchement passé.

«Nous sommes également en train d'implanter ce qu'on appelle «grands-parents-caresse», indique Nicole Mercier. Les aînés donnent un coup de main aux jeunes mères et leur seule présence est réconfortante.»

Marie...

«Ni mes parents, ni mon «chum» ne savaient que j'avais cessé de prendre la pilule parce que je sais qu'ils n'auraient pas été d'accord. D'ailleurs quand le père a appris que j'étais enceinte, il n'était pas très content. Mais les choses se sont replacées, aujourd'hui il l'accepte et nous irons vivre ensemble en appartement», raconte Marie Martin.

Chômeurs tous les deux, ils vivront d'abord de l'aide sociale jusqu'à ce son ami se trouve un emploi. Marie, elle, n'a qu'une idée en tête: élever son enfant. L'école, c'est fini pour elle et elle n'a pas l'intention de chercher du travail.

«Je sais que ma vie va changer. Un enfant, ça exige beaucoup mais je suis prête à ça», assure-t-elle.

Toutes les trois sont tellement sûres de leur choix que jamais elles n'ont pensé à l'avortement («trop cruel» pour Marie) pas plus qu'à une éventuelle adoption.

Sont-elles trop naïves ces adolescentes pour qui l'avenir semble exempt d'embûches?

«Les adolescentes ont effectivement tendance à idéaliser le bébé, répond Ginette Ferron. Mais la réalité n'est pas toujours aussi rose qu'elles le croient et il peut y avoir bien des «downs» après la naissance.»

Annick, Marie et Christine écoutent cette réponse sans broncher. Cela ne semble pas les concerner. Il faut dire qu'elles-mêmes ne se voient déjà plus comme des adolescentes.

«Être enceinte, ça nous fait vieillir», dit Annick Lussier. «La crise d'adolescence, c'est fini pour nous et quand je revois mes copines d'école, je les trouve bien bébés», ajoute Annick.

A 14 et 15 ans, Annick et Marie ont déjà laissé leur adolescence derrière elles sans avoir l'impression d'avoir sauté des étapes, sans le sentiment de manquer une période importante de leur vie.

C'est Christine Lebel, la plus âgée des trois, qui viendra apporter quelques nuances. «Peut-être plus tard, on va se rendre compte qu'on est passé à côté de notre adolescence, mais pour le moment, on ne peut en être consciente.»

Un instrument de musique... ... pourquoi pas?
STUDIO DE MUSIQUE ANDRÉ COUTURE LTÉE | 328 Principale, Granby | 378-6963

La foi Baha'ie
La réelle évidence de la supériorité de la femme sera sa contribution et sa compétence dans l'établissement de la paix universelle
Pour informations : 777-1631 après 18 h
L25615

H&R Block répond de son travail.
Nous garantissons votre satisfaction. Et notre expérience dans la préparation de déclarations complètes et exactes vous assurera la tranquillité d'esprit.
L'équipe fiscale de H&R BLOCK
Nous prenons votre parti
402 Principale
Heures d'ouverture: lun. au vend. 9 h à 20 h 30, samedi 9 h à 16 h
378-6206
SEARS Galeries de Granby
L25117

deragon
L'unique concessionnaire de la région à vous offrir ces automobiles de réputation prestigieuse.
LINCOLN CONTINENTAL

En louant une Lincoln à long terme, vous obtenez tout le luxe de la version Signature, sans frais supplémentaires.
A compter de 639$* par mois
* Basé sur un bail de type forfaitaire fixe de 48 mois avec mise de fond de 1 952 $. Offre d'une durée limitée. Consultez un de nos représentants pour tous les détails.
FORD MERCURY LINCOLN
deragon
317, rue Principale
Cowansville
263-0101
Nous ne ferons aucun compromis sur la qualité. Pourquoi en feriez-vous... vous?
L25735

Festival de la chanson: Marc Morin a été congédié pour divergences de vues

Chantal Vallée
GRANBY

Les membres du CA du Festival de la chanson ont décidé à l'unanimité de relever Marc Morin de ses fonctions le 9 janvier, à cause d'un différent sur les objectifs du Festival et les «problèmes d'organisation» du directeur général en poste depuis deux ans.

Le président du CA, Luc Martel a levé le voile, hier, sur ce congédiement. Il tenait, pour ce faire, à ce qu'une entente soit conclue entre M. Morin et le CA du Festival sur la prime de séparation.

Depuis les derniers six mois, l'attitude du directeur général déplaisait au CA. «Il menait le Festival, un peu comme si c'était son affaire à lui. Ses objectifs — sur le Festival — n'étaient pas les mêmes».En outre, «il avait beau avoir toujours un cellulaire, nous on avait bien du mal à le rejoindre», affirme le pdg de Radio Activité.

Marc Morin est le deuxième directeur général congédié depuis trois ans, après Johanne F. St-André, relevée de ses fonctions à cause de divergences de vues avec le CA. «On a eu passablement de misère avec nous deux derniers dg,» reconnaît Luc Martel. Il assure pourtant que les dg bénéficient d'un encadrement suffisant du CA et n'est pas opposé à l'idée d'adjoindre un assistant au futur dg, s'il en fait la demande.

Le rôle du directeur général est d'appliquer les lignes directrices dressées par le CA, et de tenir les membres informés de l'évolution des dossiers, indique M. Martel. Il affirme que le directeur a beaucoup de latitude dans son travail, — la majorité des membres du CA résidant à Montréal. S'il ne pointe pas de faits précis, à l'origine des tensions entre le CA et le directeur général, il affirme que les dossiers importants n'avançaient pas. «Quand ça ne faisait pas son affaire, Marc laissait ça de côté, il attendait qu'on oublie. Ça ne marche pas de même,» lance Luc Martel.

Les qualités d'un bon dg... «La communication, répond du tac au tac, le président du CA. «C'est important. Il n'y a pas juste une personne qui détient l'information, le dg doit la rendre disponible à son «staff».»

Le directeur intérimaire, Paul O'Neil, sera vraisemblablement nommé successeur de Marc Morin, dans les prochaines semaines. L'animateur de CHOI MF, — mis en disponibilité — est d'ailleurs déménagé à Granby une semaine après être entré en poste. L'homme qui jouit d'une bonne crédibilité après du CA a notamment travaillé à l'organisation du concours «Québec en chanson». Luc Martel indique que les mécanismes de ce concours ne sont pas très différents de ceux du Festival et précise que «monter un show de qualité» est un atout «précieux» pour un directeur général.

Les prochaines semaines seront consacrées à la recherche de commanditaires et aux inscriptions en vue de la prochaine édition. Pour le président du CA, le dossier prioritaire est l'école de la chanson, ce qui demande d'accentuer le recrutement des candidats en région et d'allonger les ateliers de Carrefour Chanson. L'internationalisation du Festival figure aussi parmi les dossiers, les plus importants, à moyen ou à long terme.

Lors de l'assemblée annuelle, qui se tiendra en mars, Luc Martel prédit que de nouveaux membres gagneront le CA. Seul François Tétreault, de Granby, s'est joint au conseil l'été dernier, comblant l'un des trois postes vacants depuis les démissions d'Alain Paré, de Pierre Parent et de Jean-Marie Messier.

Invitation spéciale à toute la clientèle de Granby et région

SERVICE D'ENTRETIEN SUR TOUS LES MODÈLES GM

GM

Nous sommes situés à seulement 19 km de Granby

Vidange d'huile et filtre SEULEMENT 29,95$ + tx incluant inspection sécuritaire complète

Service rapide avec ou sans rendez-vous!

Voiture de courtoisie GRATUITE!

Service de garantie Pontiac Buick Cadillac.

ON VOUS ATTEND AVEC NOTRE PERSONNEL COMPÉTENT!

PELLETIER Pontiac Buick Cadillac GM

441 PRINCIPALE, COWANSVILLE 263-1606

L25720

Parlez L'ANGLAIS
c'est facile, rapide et pas cher!

1 cours de 2 h
2 fois/semaine
pendant 15 semaines
- Groupes (5 à 8 élèves)
- Semi-privés (2 à 4 élèves)

1 cours de 1 h 30 2 fois/semaine
pendant 20 semaines
- Privés
(Déductible d'impôt à 100 %)
CP 0610

30%* de rabais sur toutes les inscriptions au mois de février

* Cours de jour
* Session de 60 heures seulement

ÉCOLE DE LANGUES
Le Foyer Bilingue

Téléphonez à Patrice Doonan 777-7437

Les cours peuvent être dispensés dans nos locaux, dans les vôtres ou dans le confort de votre demeure.

L25580

Salle Érablière Martin Enr.
Profitez de notre SPÉCIAL d'ouverture le dimanche 1er mars '92
Repas de cabane à sucre, midi et soir
Pour réservations : 378-8008 Bienvenue!
675, rte 137, Ste-Cécile de Milton

L25522

ÉRABLIÈRE CHALET DE L'ÉRABLE
Repas typique de l'érablière
Faites vos réservations.
Ouverture le dimanche 1er mars '92
(Suivez les indications touristiques)
Grand Rang St-Charles
St-Paul-d'Abbotsford
VISA MasterCard
Réservation : 379-9700 ou 379-9758
"LE RENDEZ-VOUS DES FINS GOURMETS"

L25525

AGENDA

Aujourd'hui

Soirée des roses du **Club d'Âge d'Or Granby**, à 20h30, au sous-sol de l'église St-Benoit. Orchestre: Les Delta.

Entraide Ste-Trinité, tous les samedis de 13h30 à 16h, chez les Pères Trinitaires, 200 Boul. Robert, Montplaisant.

Soirée de danse du **Club d'Âge d'Or Princesse**, à 20h. Musique: Welly Lepage.

Soirée de danse du **Club Amitiés Nouvelles**, à 21h, au 172 rue Court.

Soirée d'animation du **Café d'Accueil Chrétien**, de 20h à 22h, au 18 St-Antoine nord. Invitée: Jocelyne L'Étoile.

Soirée de danse du **Club d'Âge d'Or Cowansville**, à 20h, au 154 rue Principale.

Soirée de danse des **Copains de la Vallée**, à 20h, à la salle de l'Âge d'Or de Marieville.

Soirée de danse du **Farnham Dansotek**, à 20h, au Mont St-Grégoire.

Soirée de danse du **Club d'Âge d'Or St-Dominique**, à 20h, à la Salle communautaire.

Soirée de danse du **Club d'Âge d'Or Farnham**, à 20h, au Centre culturel.

Soirée de danse du **Club d'Âge d'Or Rougemont**, à 20h, à la salle de l'école St-Michel. Orchestre: Les Étincelles.

Dimanche

Soirée de bingo organisée par la **Chambre de commerce et les Loisirs Mont-Rouge**, tous les dimanches à 19h, au Pavillon de l'Agriculture, à Rougemont.

Partie de cartes organisée par le **Petit Café du Dimanche**, tous les dimanches de 13h à 16h, à l'église Notre-Dame.

Bingo au profit des **Petits Chanteurs de Granby**, tous les dimanches à 19h, au sous-sol de l'église Notre-Dame.

Brunch au profit du **Groupe scout-guide St-Joseph de Granby**, de 10h à 14h, au sous-sol de l'église. Inf.: 375-1803.

Yolande Lapiante

ENERGONZAN

MASSAGE ÉNERGÉTIQUE

Par l'équilibre de vos centres d'énergie profitez d'un bien-être bien mérité

Membre de: C.P.M.H.Q. et de l'ordre des Naturothérapeutes du Québec inc.

Sur rendez-vous seulement 372-5630

351, boul. Boivin, Granby

L25508

Vous avez une auto ou 1 camion léger à **VENDRE?** Appelez-moi au **378-0801** je paie le plus cher en ville!

Garage Raymond Auclair inc.
109, rte 137, Ste-Cécile de Milton

L25513

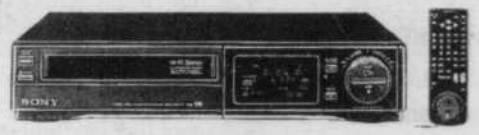
VENTE de FÉVRIER AUX 5 SAMEDIS

De nombreux spéciaux en magasin

5 SAMEDIS EN SONY

FÉVRIER, ÇA n'arrive qu'à. tous les 29 ans. Pour souligner l'événement, nous avons choisi les 5 articles les plus populaires que nous mettons en vente à moins 29 $ à tous les samedis jusqu'au 29 février.

1



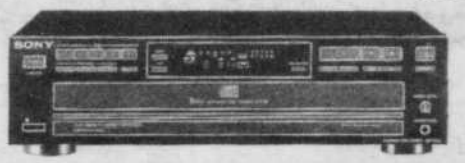
SLV585

magnétoscope\ vidéo

- 4 têtes stéréo- affichage à l'écran - entrées A/V frontales - auto-nettoyage des têtes - télécommande

~~549.~~ **520.** Service Brosseau compris

2



CDPC215

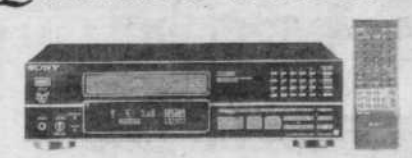
laser de 5 disques

- 45 bits - convertisseur N/A

~~269.~~ **240.** Service Brosseau compris

Quantité limitée CDPX333ES

3



lecteur laser ES

- 45 bits - convertisseur N/A télécommande fournie - haute précision

RÉG ~~499.95$~~ **470.** Service Brosseau compris

4

TRINITRON

~~899.~~ **870.** Service Brosseau compris

KV27TS27

Moniteur/récepteur stéréo 28"

- Stéréo MTS - Surround Sound fenêtre A/V guide et légende de canaux Interrupteur à minuterie/ blocage de canaux - commande

5

~~569.~~ **540.** Service Brosseau compris

KV20TS27

Moniteur/récepteur stéréo 20"

- Stéréo MTS - fenêtre A/V guide et légende de canaux Interrupteur à minuterie/ blocage de canaux - commande

SONY GARANTI CERTIFIÉ COMPÉTITIF

membre électro max

ATELIERS ÉLECTRONIQUES

BROSSEAU

15ans à Granby
30ans à St-Hubert

31 ÉVANGÉLINE, GRANBY 378-0139
3256 GRANDE-ALLÉE, ST-HUBERT 678-3430
8025 TASCHEREAU, BROSSARD 443-4488

Du service, de l'expertise, sur place...

L25046

Parlons cellulaire!

Avis aux abonnés et futurs abonnés du réseau Cantel et de l'autre réseau...

33,3%* DE RABAIS POUR 36 MOIS

* Période hors pointe.

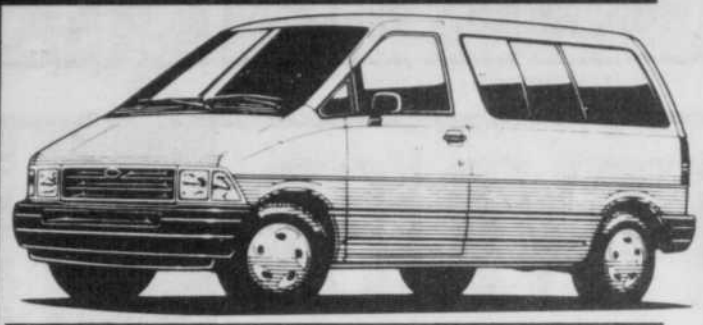
Offre valide jusqu'au 29 février 1992

LES INSTALLATIONS SUR PLACE

Sylvain Racine, prop.
910 Cowie, Granby
777-4306

CANTEL Agent agréé L25450

À ne pas manquer
CONSTELLATION AUTO INC.
1276 Principale, Granby
378-1217
MERCURY
LINCOLN
AÉROSTAR



Pour un temps limité et avant l'augmentation des prix.
Profitez des rabais très avantageux sur tous nos modèles *"AÉROSTAR"*
Aucun prix par téléphone
Dorès Chicoine et Raymond Ducharme
vous invitent à venir les voir
"Nous battons les prix!"
L-25255

Une dame âgée grièvement blessée dans un accident

SUTTON
RG

Une septuagénaire repose entre la vie et la mort, à la suite d'une embardée survenue hier, près de Sutton.

L'accident, attribuable à une perte de contrôle, s'est produit vers 13 h 15, environ un kilomètre au nord du club de golf Rochers bleus, route 139.

La voiture conduite par Mme Katarina Brinken, 70 ans, de Mansonville, circulait vers Sutton quand elle s'est retrouvée sur le toit, en bordure de la route pour une raison encore imprécise. La chaussée enneigée pourrait être un facteur.

Dans l'embardée, la conductrice s'est infligée des blessures mineures. Toutefois, sa passagère a été moins chanceuse. Mme Liselotte Voigt, 73 ans, de Sutton, a glissé sur le haut de son siège. Son thorax s'est trouvé écrasé entre le dessus du siège et le toit de l'auto. Il a été impossible de savoir si elle portait sa ceinture de sécurité avant l'accident.

Secours

Les secours sont arrivés sur les lieux en grand nombre. Ambulances Cowansville a dirigé deux véhicules, la SQ un des siens, les pompiers de Sutton leurs poids-lourds et l'Unité de sauvetage Brome-Missisquoi, son camion d'intervention.

Mme Voigt est restée ainsi coincée durant quelque 45 minutes. Aussitôt qu'elle fut dégagée, les ambulanciers l'ont conduite à l'hôpital BMP, comme ce fut le cas, peu auparavant, pour la conductrice. Hier après-midi, à cause de la gravité de ses blessures, on envisageait de transférer Mme Voigt dans un établissement hospitalier spécialisé.

L'envergure des opérations de secours a entravé la circulation durant de longues minutes sur cette route fréquentée par de nombreux automobilistes se rendant skier au Mont Sutton.

EN BREF

Enquête du coroner

QUEBEC — Le bureau du coroner en chef a ordonné hier la tenue d'une enquête publique sur l'incendie qui a fait trois morts, le 7 février dernier, à Kuujjuarapik, au Nouveau-Québec. Trois Inuit, Lukasie Aragutainak, Pierri Napaluk et Paul Aluku, ont péri dans l'incendie qui a détruit l'hôtel Air Inuit. La date et le lieu de cette enquête, qui sera présidée par le commissaire aux incendies Cyrille Delage, n'ont pas encore été fixés.

Présumés trafiquants

VALLEYFIELD (PC) —Deux individus ont comparu hier en Cour du Québec, à Valleyfield, relativement à la plus importante saisie de cocaïne jamais réalisée par la Sûreté du Québec. Michel Durocher, 39 ans, et Jacques Deslandes, 40 ans, ont été accusés de trafic de cocaïne et de complot pour en faire le trafic. Durocher, qui était recherché en vertu d'un mandat pancanadien, a été arrêté jeudi par la police municipale de Ste-Foy, en banlieue de Québec, tandis que Deslandes a été appréhendé à Sept-Iles par des agents de la Sûreté du Québec. Ils étaient recherchés à la suite de la saisie de 543 kilos de cocaïne effectuée par la SQ, le 8 février dernier, dans une résidence de Deux-Montagnes, au nord-ouest de Montréal. La SQ a fait savoir que d'autres arrestations étaient prévues dans cette affaire.

MiKES
Nouveau
DÉJEUNERS
Samedi et dimanche
GRATUIT:
Déjeuner pour enfant *
(Pour un temps limité)
* Accompagné d'un adulte
OUVERT 24 heures
les vendredi et samedi
(Granby seulement)
L-25351
Granby 854 Principale **777-3030**
Cowansville 419 Rivière **263-8444**

OUVERTURE
LE LUNDI 24 FÉVRIER '92
Cantine du Lac.....
Déjeuner dès 5 h 30
Rôtis, Confiture, Café **1.05 $**
1 oeuf, Rôtis, confiture, Café **1.55 $**
1 oeuf, bacon, Rôtis, confiture, Café **2.15 $**
Crêpes, Sirop, Café **2.55 $**
Nouveau SOUS-MARIN
• Poulet à la broche
• Hamburger steak
• "Club sandwich"
• "Hot chicken"
• Spaghetti
• Pizza
• Galvaude
• Poutine italienne
SPÉCIAUX DU MIDI
servis avec patates frites ou pilées
Du lundi au vendredi à partir de **3.59 $**
LIVRAISON GRATUITE
(Commande minimum 5 $, dans Roxton Pond et les environs)
7 jours/semaine
L-25570
1425, chemin du Lac, Roxton Pond
372-6643

NOMINATION

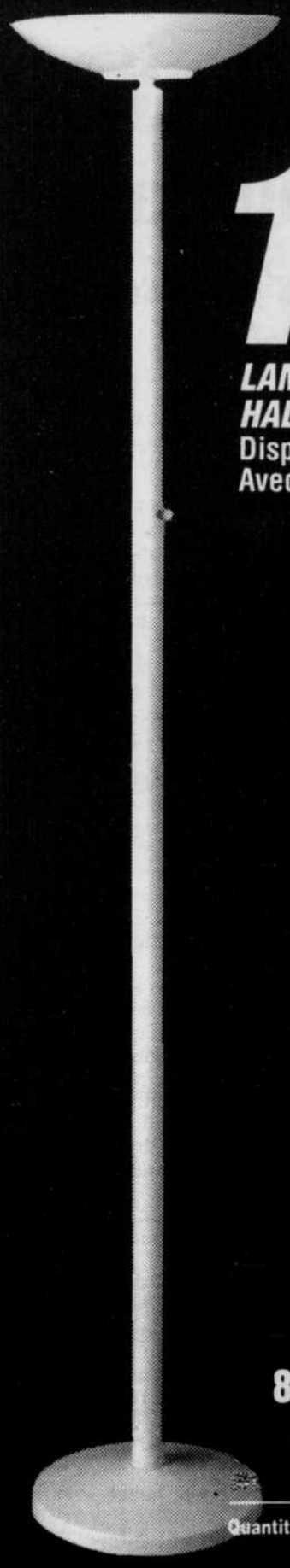
M. Pierre Fafard

M. Clément Brault, président-directeur de l'école de conduite Bel Air, est fier d'annoncer la nomination de M. Pierre Fafard à titre de moniteur. Toute l'équipe Bel Air lui souhaite la bienvenue et est assurée de son succès grâce à ses connaissances et son amabilité avec le public.

ÉCOLE DE Conduite BEL air
GRANBY
11, boul. Mountain, Granby
Plateau Haute-Ville, suite 200
372-2919
L25606

MULTI LUMINAIRE

AUJOURD'HUI LUNDI et MARDI seulement



SPÉCIAL 19,99

LAMPE SUR PIED HALOGÈNE

Disponible en blanc ou noir.
Avec gradateur.

869, rue Principale
Granby 375-9030

Quantité limitée. Maximum de 6 par client.

NADAIR

Ampoule en sus.

L25631

Trianon Auto
Beaucoup plus qu'un nom!
...une renommée

PONTIAC
BUICK GMC

PLUS QUE JAMAIS

Toute l'équipe des ventes vous attend avec

DES RABAIS EXCEPTIONNELS!

Rabais pouvant aller jusqu'à

2500$*

sur certains de nos modèles en inventaire

ou

Taux de financement à partir de **2,9%*** sur certains modèles

URGENT BESOIN DE VÉHICULES USAGÉS

* Offres d'une durée limitée. Sujet à approbation de crédit.

VENEZ NÉGOCIER AVEC NOS REPRÉSENTANTS

Jacques Arès, représentant
Marcel Maheu, représentant
Mario Lagüe, représentant
Daniel Racine, représentant
Pierre Soucy, représentant
Erik Gosselin, directeur commercial
Jean-Pierre Brault, directeur des ventes

Le Trianon GRANBY AUTO

922 Principale
Granby
378-9063

PONTIAC BUICK GMC LE TRIANON

L25737

SERVICE GUY COUTURE
RÉPARATION
Laveuse - Sécheuse - Lave-vaisselle
Cuisinière - Réfrigérateur - Congélateur
Service rapide
à domicile
378-7222
L24650

Guy Couture

J'ARRÊTE DE FUMER
avec la
thérapie au
LASER
- Traitement de 45 minutes
- Sans douleur
- Généralement un seul traitement suffit
- Pour information et rendez-vous :

ENBRONZAN SANTÉ
351, boul. Boivin, Granby
372-5[illegible]
L-25369

André Martin et son épouse Henriette enlacent leur bonne samaritaine l'infirmière Brigitte Bachand.

photo Michel St-Jean

Un vendredi 13 qui marque pour la vie

Un septuagénaire s'affaisse en faisant son marché

Chantal Vallée
GRANBY

Ca n'a rien à voir avec les superstitions... Pourtant André Martin, sa femme Henriette et leur ange gardien Brigitte Bachand ne sont pas prêts d'oublier un certain vendredi 13.

Cet après-midi de décembre, le septuagénaire et son épouse faisaient tranquillement leur épicerie, au Provigo, rue St-Jacques, lorsque l'homme s'est affaissé sur le plancher, terrassé par une fibrillation cardiaque.

Brigitte Bachand s'apprêtait à quitter la Plaza, les bras chargés de sacs d'épicerie pour sa mère, lorsqu'un appel à l'intercom attire son attention. Une infirmière ou un médecin d'urgence était demandé au comptoir des charcuteries.

La dame, qui — oh! merveille — est infirmière au CHG et professeure en réanimation cardio-respiratoire, a laissé son sac à une personne âgée sur le pas de la porte et s'est dirigée vers le comptoir.

«Comme c'était au comptoir des charcuteries, j'ai pensé que c'était un boucher qui s'était blessé la main en découpant de la viande. Mais quand j'ai vu l'homme étendu, il avait déjà le teint blanc, les lèvres cyanosées, j'ai pratiqué la réanimation avec un employé, Martin Bousquet, de St-Pie. Trois ou quatre minutes plus tard, la respiration est revenue, mais il était encore inconscient». Autour de lui, des clients s'étaient attroupés. Brigitte Bachand, se rappelle du silence de plomb...

Quant au retraité d'Agropur, la victime du malaise, il évoque la scène et son réveil à l'hôpital en disant que «je n'ai rien entendu pendant mon voyage, j'étais mort ben raide».

Son épouse qui l'accompagnait dit être restée «froide» devant les événements. «Je n'ai pas crié, je n'ai pas sauté en l'air. Je suis restée figée. J'ai enlevé son dentier, ses lunettes.» Son mari, taquin, ajoute: «Elle m'avait même piquée mon porte-feuille!».

Dès qu'il a été hors de danger M. Martin, aidé de sa femme, a fait des recherches pour retrouver sa bonne samaritaine. Le dimanche suivant, elle s'est pointée aux soins intensifs pour remercier l'infirmière.

Mme Bachand n'oubliera pas de sitôt cette réanimation effectuée sur un parquet d'épicerie. Cela a peu à voir avec son travail où elle pratique la réanimation entourée d'un inhalothérapeute, du médecin de garde.

Le chemin des membres du trio allait se croiser à nouveau, puisqu'après avoir quitté les soins intensifs, M. Martin est devenu, l'un des patients de Mme Bachand.

Deux mois après son arrêt cardiaque — un séjour à l'hôpital de Granby, puis un autre à l'Institut de Cardiologie de Montréal —, M. Martin se porte bien. Des médicaments permettent de contrôler son coeur qui s'emballe. «Il n'a que 17%, 18% de bon. Ca ne fait pas des enfants bien bien fort!» Une affirmation qui déclenche quelques rires. Ils tombent bien parce que tout le monde est un peu ému.

L'arrêt cardiaque de M. Martin a quelque peu changé la vie de la famille Martin. Depuis le 13 décembre, Mme Bachand a gagné du coup 14 nouveaux étudiants à son cours de réanimation cardio-respiratoire: Mme Martin, neuf de leurs 10 enfants, deux neveux, et deux nièces.

«Je n'ai jamais vraiment pensé: il est mort. J'avais confiance, poursuit Mme Martin. «Maintenant, on va apprécier chaque instant, avec intensité», dit-elle, songeuse.

Facile à utiliser - Économique - Efficace
POUR AUSSI PEU QUE
489$
Une économie de
300$
rég. 789 $
Faites maison nette
avec L'ASPIRATEUR
CENTRAL
NuTone
UNITÉ GARANTIE À VIE
Modèle
(#05500055)
Ensemble incluant:
Aspirateur central cyclonique,
boyau de 30 pieds
et accessoires
Prix "payez et emportez"
Aussi disponible en promotion, aspirateur central (#05500015) avec sac au même prix.
Promotion en exclusivité jusqu'au 31 mars '92
chez
PLOMBERIE GOYER INC.
150 Sherbrooke, Cowansville
263-2226
L25722

Pour célébrer notre médaille d'or

Nous vous offrons des

SPÉCIAUX EN OR

CAMRY SEDAN 4 PORTES 1992

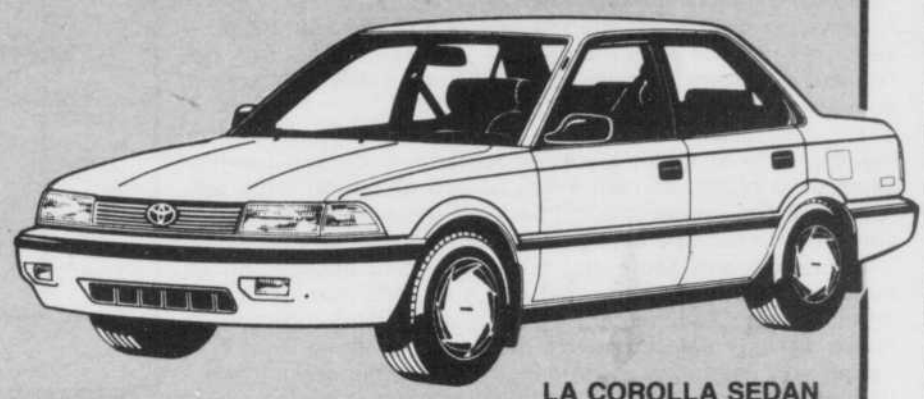
EN PLUS
UN SPÉCIAL EN OR
sur air climatisé
(sur ce même modèle)
1 200 $

● Moteur 2164 cc, double arbre à cames en tête, injection électronique de carburant, 16 soupapes, 130 ch. ● Direction assistée ● Transmission automatique à 4 rapports "overdrive" ● Vitres électriques, verrouillage électrique des portes ● Régulateur de vitesse ● Essuie-glace à balayage intermittent ● Coussin d'air côté conducteur comme système de retenue supplémentaire (SRS) ● Radio AM/FM stéréo à accord électronique avec magnétocassette et 4 haut-parleurs ● Verrous de protection pour enfants à l'arrière ● Banquette arrière à dossiers rabattables 60/40 avec appui-bras rabattable ● En option: moteur 2 959 cc V6, double arbre à cames en tête, injection électronique de carburant, 24 soupapes, 185 ch, système antiblocage des freins (A.B.S.).

3 000 $
DE RABAIS

Prix détail: 20 250 $
Moins rabais 3 000 $
17 250 $*
Inclus transport et préparation

COROLLA SEDAN 1992



LA COROLLA SEDAN
Moteur 1600 c.c., 4 cyl., double à arbre à cames en tête, 16 soupapes, à injection électronique ● boîte manuelle 5 vitesses ● Direction assistée ● Glaces teintées ● Dégivreur électrique arrière ● Banquette arrière à dossiers rabattables 60/40 ● Éclairage du coffre et ouvre-coffre télécommandés ● Horloge numérique ● Tachymètre ● Essuie-glace ● intermittent ● etc.

1 500$
DE RABAIS

Prix de détail **13 150$**
Moins rabais **1 500$**

11 650$*
Inclus transport et préparation

* Taxes en sus. En vigueur du 17 au 28 février 1992 sur véhicule en inventaire.

MÉDAILLE d'OR

Toyota Canada a décerné sa médaille d'or à Estrie Toyota.

Ce prix prestigieux et très convoité symbolise la réussite et le professionnalisme de toute l'équipe. Cette médaille est remise au concessionnaire ayant montré les résultats les plus élevés dans les sondages de Toyota Canada sur la satisfaction de la clientèle pour l'ensemble de ses services durant l'année 1991.

Dernière heure
Une fois de plus, la Camry a remporté le trophée de la CAA pour 1991. Pour Toyota : 7 fois en 10 ans. Qui pourrait en demander plus?

CAA TOYOTA CAMRY 1991

Estrie TOYOTA GRANBY

ESTRIE TOYOTA
Angle Principale et voie d'accès de l'autoroute
Granby
378-8404

Les Toyota les moins chères de la région!

TOYOTA SERVICE DE QUALITÉ

TOYOTA PIÈCES D'ORIGINE

L25023

COMMENTAIRES

Valère Audy

De bonnes nouvelles... enfin!

Les Granbyens et leurs concitoyens de la région ont eu droit à quelques bonnes nouvelles au cours des derniers jours. Mais il a aussi fallu, comme s'il ne pouvait y avoir que de bonnes nouvelles, que quelques tuiles (d'autres effets de la récession encore) nous atteignent.

Les bonnes nouvelles, ce sont la relance des activités de Cruise-Hinds (l'ancienne Westinghouse) par ARL Lighting Ltd, de Winnipeg, et l'implantation à Granby, au coût de 15 millions $, de la société Auverland, un producteur de véhicules à quatre roues motrices (4 x 4).

La venue de ARL Lighting en relève à Cruise-Hinds créera au départ une trentaine d'emplois... à l'intention de ceux qui rêvaient justement de cette relance. Quant à Auverland, il est question d'environ 120 emplois.

Les mauvaises nouvelles, ce sont celles récemment communiquées concernant Hyundai et certains de ces fournisseurs de la région de même que GE. La récession force à la réorganisation et au travail partagé dans certains cas, à l'interruption des opérations dans d'autres cas.

Heureusement, toutefois, qu'on ne parle pas de fermetures et qu'il y a, dans tous ces cas, espoir de retour à la normale dès que l'économie se redressera. Réorganisation et temps partagé permettent de garder le personnel formé et rompu aux habitudes et procédés des entreprises en question, ce qui, le moment venu, facilitera d'autant le retour à un rythme normal de production.

Ces nouvelles, heureuses et un peu moins heureuses, nous concernent tous. Parce que, vu l'interdépendance de l'économie de Granby et Bromont surtout, mais de Cowansville, Waterloo et les alentours également, tout ce qui nous arrive de bon profite aux autres et vice versa. De même en est-il aussi pour tout ce qui survient de moins heureux.

Mais ce qui importe par dessus tout, c'est que nous ayons enfin de bonnes nouvelles après en avoir tellement encaissé de mauvaises. Une relance et un nouvel investissement, il y a longtemps qu'on n'a pas connu ça à Granby.

L'expansion et le progrès des entreprises existantes ne sont pas à dédaigner. Loin de là. Mais l'arrivée de nouveaux investisseurs et employeurs est de nature à chasser la morosité, à redonner confiance, à accréditer le discours de ceux qui soutiennent que la récession est finie, que nous sommes sur la voie de la reprise.

Il s'agit en somme, chez nous comme partout ailleurs, de créer un climat de confiance et de poser ou d'amener à poser des gestes à cette fin. Et nous ne sommes pas démunis dans la poursuite de cet objectif puisque nous avons de vastes espaces industriels à offrir et que de nombreux travailleurs sont disponibles. Des atouts qu'il importe d'autant plus de mettre en valeur et de jouer à fond que nous ne sommes pas seuls à courtiser les investisseurs.

Espérons que d'autres bonnes nouvelles, comme celles des derniers jours, soient bientôt annoncées. De la part d'entreprises existantes ou d'investisseurs de l'extérieur. Cela de façon à cultiver la confiance si nécessaire à une véritable reprise de l'économie de notre région et à atténuer l'impact des coups durs qui pourraient encore venir.

•

Enfin, fait intéressant à relever, celui qui prend la relève de Cruise-Hinds, M. Allan Lovell, de Winnipeg, ne s'inquiète nullement de l'avenir politique du Québec. La question n'a eu, de son propre aveu, aucune influence sur sa décision, laquelle découle plutôt des démarches du comité de relance et de la perspective de faire de bonnes affaires à Granby dans un domaine de production qu'il connaît bien.

La Voix de l'Est

Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par La Voix de l'Est, 76 rue Dufferin, Granby, J2G 9L4, 375-4555 et imprimé par La Tribune, division de Les Journaux Trans-Canada (1982) Inc.

La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est Courrier de seconde classe. Enregistrement no 0679.

PRÉSIDENT ET ÉDITEUR
Jacques Bouchard

DIRECTEUR DE L'INFORMATION
Réal Marchessault

VICE-PRÉSIDENT, FINANCES ET ADMINISTRATION
François Thouin

DIRECTEUR DE LA PUBLICITÉ
Sylvain Denault

ÉDITORIALISTE
Valère Audy

DIRECTEUR DU TIRAGE
Jean-Nil Laplante

LES LECTEURS

Une équipe qui a besoin de se sentir appréciée

M. Armand Bienvenue, maire
Paroisse de Roxton Pond

Monsieur,

Je me sens fier et épaté de voir que vous avouez ne pas vous être déplacé, ni d'avoir téléphoné à aucun dirigeant de la Cie Godro Inc. Ce qui prouve que je disais la vérité. Là n'est pas le sujet de ma lettre, mais plutôt celui d'une fierté d'avoir un maire qui se tient debout et qui n'a pas peur d'avouer qu'il a fait des erreurs.

Quand vous dites que j'aurais pu me renseigner, j'avoue que ça m'a effleuré l'esprit, comme je vous l'ai dit dans ma première lettre. Mais une fois réfléchie, j'ai pris plutôt la bonne décision en attendant, car ce n'est pas aux compagnies d'approcher les conseils municipaux pour s'implanter, mais plutôt à eux d'approcher les intervenants qui feront grandir, prospérer et épanouir votre municipalité. Même si je sais que vous êtes fort occupé, ça tout de même pris une lettre cinq semaines après l'incendie pour que vous daignez nous communiquer vos efforts dans notre dossier.

Je vous remercie pour tous ces efforts (...) Je m'aperçois que vous tenez à nous, même si vous nous n'en avez pas fait part. Vous m'avez aussi déclaré dans votre dernier envoi que plusieurs personnes avaient communiqué avec vous pour vous solliciter de nous aider. Donc je profite aussi de l'occasion pour remercier toutes les personnes qui, de près ou de loin, de Roxton Pond et des environs, ont eu de la compassion et de la sympathie face à l'incendie qui a frappé Godro Inc.

Pour ce qui est de ma réputation ou de l'estime des gens qui m'entourent, j'avoue qu'en prenant la décision de vous écrire publiquement je ne pouvais plaire à tout le monde. Vous êtes sûrement sensible à cette remarque, car en étant sous les feux de la rampe vous n'êtes pas à l'abri des critiques vous non plus. Mais sachez que toute critique peut être constructive. Il s'agit de l'employer pour en faire du positif pour l'avenir. Car c'est vous qui êtes en poste et qui détenez les destinées de la paroisse et dites-vous bien que je ne veux pour rien au monde prendre votre place.

Je crois à la libre expression des opinions, autant à la vôtre qu'à la mienne. Il s'agit de la respecter des deux côtés, n'est-ce pas?

Vous dites que les dirigeants se relèveront, c'est vrai. Nous formons une équipe forte et dynamique mais, qui a quand même besoin de se sentir appréciée et aimée. Merci.

Serge Couture, dir des ventes, Godro Inc.

La CS et le respect de l'intimité féminine

Je croyais que, de nos jours, on favorisait davantage l'épanouissement des enfants à l'école en étant ouvert à tous les sujets et qu'on leur permettait de se procurer les accessoires nécessaires à leur croissance et leur développement sur toutes ses formes. Mais je ne sais plus si ma déduction est bonne, dû au fait qu'il n'y a pas de distributrice hygiénique dans les écoles, tant primaires que secondaires. C'est donc dire que les jeunes demoiselles peuvent très bien retarder leurs menstruations jusqu'au secondaire et, même là, se passer de serviettes sanitaires.

Les droits et le respect de la femme, qu'en faites-vous?

Les garçons transportent leur sac de hockey et les filles transportent leur sac de serviettes. Mais, attention! Si une fille oublie son sac, elle devra marcher les jambes croisées jusqu'au bureau de la secrétaire qui lui donnera une serviette sanitaire, si elle en a, comme un pamphlet publicitaire, sous les yeux du directeur et des autres personnes présentes. J'espère que l'étudiante a une poche, sinon tout le monde qu'elle croisera dans le corridor pourra la taquiner sur son humeur.

Le plus incompréhensible dans cette histoire, c'est quand on sait qu'au Mont Sacré-Coeur, aussitôt qu'ils ont ouvert les portes aux filles, ils ont installé des distributrices et des poubelles hygiéniques dans les salles de toilette. Les frères auraient-ils reçu des cours de sexologie plus complets que nos directeurs?

Après trois (3) demandes formulées auprès du directeur du Sacré-Coeur et du directeur de l'équipement, suite à la réponse me disant que je ne m'adressais pas aux bonnes personnes, je publie ma réquisition afin que la personne concernée se fasse connaître.

Si on réclamait des distributrices à condoms, peut-être serions-nous plus écoutés...

La mère d'une future femme de 12 ans

NDLR: La Voix de l'Est tait le nom de l'auteure de cette lettre de façon à ne pas identifier l'élève et à lui éviter des réflexions de mauvais goût.

Foster-Drummondville en vélo?

Le revers de la médaille

Les promoteurs d'une piste cyclable sur l'emprise de la voie désaffectée du Canadien Pacifique «Drummondville-Foster» vantent les mérites du sport vélo et des loisirs plein-air. Personne ne veut mettre en doute les vertus du sport et des loisirs de plein-air, mais... il y a un prix à tout...

En avons-nous les moyens?

Les promoteurs nous affirment sans sourciller que ce projet attirera des touristes de partout, «de l'Ontario, des États-Unis, de l'Europe et qu'il restera sur notre région des retombées importantes».

Cela c'est du rêve... Faut pas être naïf.

La réalisation d'un tel projet suppose d'abord une mise de fonds importante, que les promoteurs nous proposent de puiser dans nos poches par le biais de vos taxes municipales (encore des taxes...)..

En voulez-vous?

On sait que nos gouvernements supérieurs ne veulent ni ne peuvent endosser la facture qui serait salée... Ils n'ont plus d'argent pour l'épicerie.

Aujourd'hui, il n'y a pas encore d'étude de coût ni d'étude de rentabilité de réalisées... trop cher...

Rappelons seulement que la réalisation du 21 kilomètres de piste cyclable dans la région touristique de Bromont a coûté la rondelette somme de plus de 800 000 $, donc 39 000 $ par kilomètre, en plus de l'achat de l'emprise du chemin de fer. Cela fait beaucoup d'argent pour quatre municipalités. Il n'est donc pas exagéré que les quelque 72 kilomètres reliant Drummondville à Foster coûteraient pour la réalisation d'une piste cyclable la jolie somme de 2 800 000 $, en plus de l'achat de l'emprise du Canadien Pacifique.

Les propriétaires riverains, les premiers concernés, ne sont pas insensibles à la pratique du sport vélo et aux loisirs plein-air. Les propriétaires riverains n'en veulent pas d'une piste cyclable à travers leurs terres. Ils ne veulent pas en faire les frais au profit d'une collectivité toute étrangère à la leur; la collectivité des agriculteurs et des municipalités rurales qu'elle habite.

Aussi quelques municipalités concernées: dont Saint-Nicéphore, Wickham, Canton de Roxton et Roxton-Pond paroisse, ont décidé unanimement par résolution du conseil de se porter acquéreur de l'emprise du Canadien Pacifique qui les traverse dans le but de rétrocéder aux propriétaires riverains. D'autre part, tous les propriétaires riverains des municipalités de Saint-André d'Acton et de Saint-Théodore d'Acton ont également résolu individuellement de faire des offres avec dépôt en argent au CP.

Rappelons seulement que ce sont nos ancêtres et nos grands parents, qui à la fin du siècle dernier, ont accepté de morceler leurs terres pour faire don (dans la plupart des cas) d'une importante parcelle à une entreprise de chemin de fer: la South Eastern Rail-Road dont le but était de favoriser le développement de notre région.

Rappelons que certaines municipalités, dont Roxton Falls et Wickham avaient même octroyé respectivement 15 000 $ et 10 000 $ pour venir en aide à la réalisation de ce projet de la South Eastern Rail-Road entre 1871 et 1878, qui plus tard, en 1882 fut cédé au Canadien Pacifique.

La seule solution: à coût négatif aujourd'hui, demain et pour toujours, pour tous les contribuables desdites municipalités; solution qui fait appel à la justice, à l'équité et à la logique: «La rétrocession aux propriétaires riverains», ceux-là mêmes qui depuis plus de 100 ans ont vécu quotidiennement et sans compensation avec les contraintes d'un patrimoine morcelé par un chemin de fer.

Robert Marier, Rosaire Simoneau, Yves Paquette et Mme Caya au nom des riverains du canton de Roxton, de la paroisse de Roxton Pond, de Saint-Nicéphore, Saint-André, Saint-Théodore et de Wickham qui sont opposés au projet

De Mme Keith-Ryan à M. Parizeau

M. Jacques Parizeau
Chef du Parti Québécois

Monsieur Parizeau,

Vous trouverez ci-joint mes pensées sur le sujet «What should the future hold for anglophones in a sovereign Québec?» Une semaine avant Noël, j'ai pris quelques heures pour répondre à cette question, suite à l'invitation de votre «Task force on the future of the Englis Community in a Sovereign Québec» par voie d'une annonce publiée dans The Gazette.

Depuis un certain temps, vous et votre parti essaient de rassurer ma communauté advenant la souveraineté du Québec. Dites-moi pourquoi je dois vous croire? C'est déjà plus de six semaines que j'ai pris la peine de répondre à votre fameuse question et je n'ai même pas reçu un accusé de réception de Mme Blackburn ou de Mme Dionne-Marsolais.

Je veux savoir pourquoi vous avez entrepris un tel exercice? Que ferez-vous avec les réponses? Avez-vous l'intention de rencontrer les personnes qui ont pris la peine de vous répondre?

Selon La Presse du 8 février, quelque 135 réponses ont été reçues par le comité de David Payne. Est-ce qu'il y a un lien entre ces deux comités? Avez-vous traité tous les répondants de la même façon? Est-ce que Mme Chambers et M. Patterson ont reçu les accusés de réception? Je parle de la simple politesse. (...)

L'envoi de 135 lettres (nécessitant quelques sous payés à la Société des postes) n'est pas trop à demander afin de souligner qu'au moins vous tenez compte du fait qu'il y a une communauté qui mérite votre respect. (...)

Heather Keith-Ryan, Mansonville

QUESTION DE 270 $

Qu'est-ce qui se passe (encore!) sous la couverture?

RÉPONSE : ce n'est un secret pour personne! Garder son chauffe-eau bien au chaud économise énergie et argent. Une couverture isolante pour chauffe-eau vous fera économiser jusqu'à 270 $ en 12 ans, soit la durée de vie moyenne de la couverture. Si chacun faisait la même chose, cela représenterait une économie d'énergie suffisante pour chauffer l'eau de 145 000 foyers québécois pendant un an. C'est dire que, sous la couverture, se cachent souvent de grandes économies. Pour plus de renseignements, composez le 1 800 ÉNERGIE. C'est aussi en nous efforçant de donner réponse à vos questions que nous vous donnons le meilleur de nous-mêmes.

Hydro-Québec

Le meilleur de nous-mêmes

BEN... DES CHOSES À DIRE

Bernard Brodeur

À NE PAS RÉPÉTER

A cause de son âge, on permettrait à **Gérard Caron** d'utiliser deux «bâtons» pour jouer au billard! L'ex-champion est encore le meilleur...

C'est énervant quand on déménage. Parlez-en à **Elyse Charbonneau** qui, dans tout le brou-ha-ha de son déménagement, a eu le temps de «creuser un tunnel» sur la pelouse de son père **Jean-Guy**.

Sans doute très heureuse de rencontrer beaucoup de monde à la St-Valentin, **Louise Loiselle** a subitement décidé de payer la facture d'un dîner en «gang»!

Si vous désirez aller skier à Olw's Head, ne demandez surtout pas la route à **Pete Larochelle**! Vous risquez de vous retrouver...très très loin de l'endroit.

Demandez à **Jean-Luc Sabourin** c'est quoi sa «maladie de l'oignon»? Est-ce que le ventre à quelque chose à voir dans cette maladie?

Paul O. Trépanier nous l'avait-il caché volontairement...? Félicitations pour être devenir grand-père une autre fois. On dit que **Pénélope** se porte à merveille.

Malgré son jeune âge, **Michel Breton**, d'un commun accord avec «lui-même», aurait décidé de prendre sa retraite. Il y aurait des jaloux...

Avez-vous vu la dernière «coiffure» de **Marcel Courtemanche**? On dit même qu'il aurait payé le «gros prix» pour l'acquérir. Elle frise naturellement...

Réjean Gaouette, celui qui était impatient de se servir de sa nouvelle souffleuse, au point de promettre à ses voisins d'ouvrir leurs cours, ne prend plus de commandes; son carnet est rempli pour tout l'été, dit-on!

BONNE FÊTE...

22 FÉVRIER:
- **Ricard Désautels, de Waterloo, 52 ans;**
- **Bertrand Richer, 40 ans;**
- **Gisèle Biron, 34 ans;**
- **Serge Bessette, 40 ans;**
- **Daniel Desfossés;**
- **Rachel Fouquet, 32 ans;**
- **Chantal Duclos, 26 ans;**
- **Marcelin Poirier, 47 ans;**
- **Benoît Petit, 16 ans;**
- **Jean-Roch Michaud, 45 ans;**
- **Gisèle Degré Gagné, 57 ans;**
- **Normand Ouellette, 56 ans;**
- **Johanne Vaillancourt;**
- **Francine Fontaine, de Roxton Falls;**
- **Diane Pomerleau, de Roxton Falls;**
- **Jean-Guy Bélisle, de Warden;**
- **Martine Barabé, 14 ans;**
- **Stéphane Gagnon, 20 ans;**
- **Ronald Higgins, 38 ans;**
- **Robert Goyette;**
- **Georgette Lengacher;**
- **Cédric Maheu, 3 ans;**
- **Geneviève Côté, 14 ans;**
- **Rosa Latour Labrecque;**
- **Olivier Côté, 4 ans;**
- **Daniel Lacoste, 31 ans;**
- **Pierrette Surprenant, de Farnham, 54 ans;**
- **Yannick Dufresne, 10 ans;**
- **Chantal Alix;**
- **Valérie Boucher, 8 ans;**
- **Michel Lamer;**
- **Guillaume Théoret, 10 ans.**

23 FÉVRIER:
- **Johanne Ranger, 41 ans;**
- **David Scott, 20 ans;**
- **Pierre Moise, 49 ans;**
- **André Martin;**
- **André Charbonneau, 47 ans;**
- **Michel Jourdain;**
- **Michel Leduc;**
- **Yves Phaneuf, 25 ans;**
- **Madeleine Poisson, 32 ans;**
- **Pierrette Girard;**
- **Marthe Lussier, 42 ans;**
- **Louise Codère;**
- **Claude Chapelle;**
- **Juliette Bachand;**
- **Roger Poulin, 49 ans;**
- **Marie Claude Desroches;**
- **Véronic Faucher, 11 ans;**
- **Marie Ange Fontaine, 77 ans;**
- **Louise Beaudry, 51 ans;**
- **Mélanie St-Germain, 14 ans;**
- **Monique Beauregard, 52 ans;**
- **Chantal Bernard, 27 ans;**
- **Philippe Côté, 15 ans;**
- **Mario Maynard, 34 ans;**
- **Martin Dion;**
- **Claire Blanchard St-Pierre;**
- **Rolland Blanchard, de Roxton Pond;**
- **Julien (Jules) Champigny, de Cowansville;**
- **Caroline Martineau, 15 ans;**
- **Lise Turenne;**
- **Marielle Poulin, 50 ans;**
- **Francine Brodeur;**
- **Joelle Gaucher, 4 ans;**
- **Isabelle Bernier, 23 ans;**
- **Lise Mercure, d'Ange Gardien;**
- **Gérard Gatien, de St-Joachim;**
- **Raymond Lachapelle, 50 ans;**
- **Yvette Lachapelle Boyer, 49 ans;**
- **Noé Lainesse;**
- **Bianca Janecek, 3 ans;**
- **Derek Gibbs, 13 ans;**
- **Stéphane Phaneuf, de St-Damase;**
- **Sylvie Ouimet, de St-Pie;**
- **Hélène Ménard;**
- **M. et Mme Armand Casavant, 65e anniversaire de mariage.**

Ça s'en vient...

Le Grand chevalier du conseil 2172 des Chevaliers de Colomb de Cowansville, Jos F. Lussier (photo) nous informe que Paul Bienvenue avait accepté la présidence du 14e bercethon, qui se tiendra les 14 et 15 mars, à la salle des Chevaliers. Plusieurs collaborateurs, dont nous ferons mention prochainement, seconderont M. Bienvenue. Pour informations, 469-2855, 469-3475 ou 469-4915.

COMMENTAIRES

Gaston Drapeau fait face à la musique

On ne peut certes pas reprocher à Gaston Drapeau, le grand patron des Bisons de Granby, de se «coucher au tapis» pour un rien. Depuis la spectaculaire transaction de samedi dernier, Gaston a été «frappé» de tous les côtés, mais il est demeuré debout, comme un chef doit le faire.

Il continue de défendre, envers et contre tous, ses décisions. Qu'on soit pour ou contre, il faut reconnaître et surtout admirer le courage de l'instructeur des Bisons. Cette façon de justifier ses faits et gestes, montrent peut être un autre visage sur les transactions qu'il a effectuées depuis son retour derrière le banc des Bisons.

En toute justice aussi, il faut savoir que Gaston Drapeau est un «maniaque» des statistiques, lesquelles lui permettent de mieux juger et aussi de mieux travailler. Il exige de ses hommes autant de talent à la défensive qu'à l'offensive. Et lorsqu'il élimine une à une les objections à ses décisions, il a le loisir de pouvoir ajouter qu'il a tout de même monté de très bonnes équipes à Chicoutimi et à Trois-Rivières. Et sa façon de voir les choses est la même à Granby.

Aussi, il ne faut pas tomber dans le jeu des «si...»! Mais Gaston doit, d'autre part, comprendre la réaction négative des supporters qui en ont assez de se faire dire «que ça ira mieux l'an prochain et qu'on rebâtit en fonction de ça».

Le moment des émotions et de la rage passé, il nous faut, nous aussi, analyser froidement la situation qui prévalait lorsque Drapeau s'est pointé le nez à Granby. Ça n'allait pas bien du tout. On s'en souvient... Une longue série de défaites a propulsé l'équipe au dernier rang!

Il ne faut donc pas oublier, comme l'a souligné Gaston, que le 15 février était la dernière chance d'effectuer des transactions. Voilà peut être une date que la ligue devrait changer. Donc, connaissant ses priorités, il a agi sur le champ. Mais pas avant d'avoir analysé une fois de plus les «pour et les contre». Et le coach est allé plus loin. Il a vite décelé dans le calendrier que, d'ici la fin de la saison régulière, ledit calendrier était nettement défavorable aux Bisons, ce qui ajoutait aux doutes de pouvoir remonter un recul de 11 points au classement en si peu de temps.

J'ai moi aussi regardé ce calendrier, après la mise au point de Gaston. Il a parfaitement raison. Tout est défavorable à son équipe.

Et même si je persiste à croire que rien n'est fini avant que les chiffres le confirment, le patron ne mérite pas qu'on le pende sur la place publique.

Il aura peut être plus d'une raison de rire dans sa barbe l'an prochain et de nous regarder avec un petit sourire qui en dira long... D'ailleurs, il avait, avec raison, le sourire facile mercredi après la victoire sur Verdun. Une chose est certaine, on ne peut rien faire et rien changer à ce qui a été fait. Et le pire geste qu'on pourrait poser, serait de bouder les Bisons. Car, au moins, ils ont un directeur gérant qui n'a pas peur de prendre des décisions et surtout, d'affronter la critique. Ce fut toujours une denrée très rare ici...

Votre spécialiste
GARAGE
G & G GAGNÉ inc.
GARANTIE NATIONALE
AUTOPRO
Freins
Direction
Silencieux
Suspension
Traction avant
Dépositaire des pneus
YOKOHAMA
LES SUPERFORMANTS
Huile à moteur
Quaker State
Alignement électronique
L-25609
735, route 139 Roxton Pond 372-5529

Guy Corbeil
14 ans d'expérience
378-6707
MARCEL CORBEIL et FILS inc.
Marcel Corbeil prop. 26 ans exp.
Réparation d'appareils électroménagers
Service autorisé
Inglis Whirlpool Admiral
KitchenAid JENN-AIR
664, rue Richard, Granby
L-23149

Yvan Corbeil
10 ans d'expérience
378-6707

3 000 POINTS OFFERTS, CETTE SEMAINE, DANS LA VOIX DE L'EST
Si vous êtes membre du CLUB, entrez le code suivant
52795422
Sinon composez à Montréal le 751 8688 ou sans frais le 1 800 563 8688
CLUB Multi points
La Voix de l'Est
LIRE LA VOIX DE L'EST N'A JAMAIS ÉTÉ AUSSI EXCITANT!
L 19254
Il est strictement interdit de reproduire (par tout moyen) les codes du CLUB MULTI POINTS. Seuls les partenaires autorisés peuvent les reproduire. Les contrevenants seront poursuivis.
© 1991 Le Groupe Vidéotron ltée «Tous droits réservés»

Les camionnettes Mazda
Les importées les plus vendues au Canada.
Le prix y est pour quelque chose.

Les camionnettes Mazda
Celles dont tout le monde parle.

mazda

JE ME SENS BIEN.

GEMME AUTO
Granby, Qc.

1280 Principale, Granby 378-6222

L-25287

Madame Marie Léveillée
présidente d'honneur
et
Madame Christiane Boisseau
responsable de zone
vous disent
gens de Granby et région

MERCI!

Objectif pulvérisé

97 000$

Association de paralysie cérébrale du Québec inc.

L25188

CHOISISSEZ VOTRE DESTIN.

Pour obtenir un rendement moyen

SUPÉRIEUR

sur votre REER

Consultez sans tarder votre caisse Desjardins.

Avec sa gamme complète de REER, votre caisse Desjardins met tout en oeuvre pour vous aider à choisir votre destin. Consultez sans tarder un conseiller à l'une des caisses Desjardins suivantes:

INFO REER

Desjardins

Boivin 372-7711	Bromont 534-2623	Granby 372-4401
L'Ange-Gardien 293-3691	Rougemont 469-3164	Roxton Pond 372-2398
Saint-Benoît de Granby 372-0214	Saint-Césaire 469-4913	Saint-Eugène de Granby 375-1616
Saint-Paul d'Abbotsford 379-5771	Sainte-Cécile de Milton 378-7500	Waterloo 539-1023

Fiche conseil #5

Saviez-vous qu'à votre caisse...

- vous pouvez protéger vos investissements grâce au REER insaisissable Desjardins; *
- au moment de la retraite, vous pourrez transférer votre REER dans un ou plusieurs FERR Desjardins;
- votre REER est transférable au conjoint sans imposition au moment du décès.

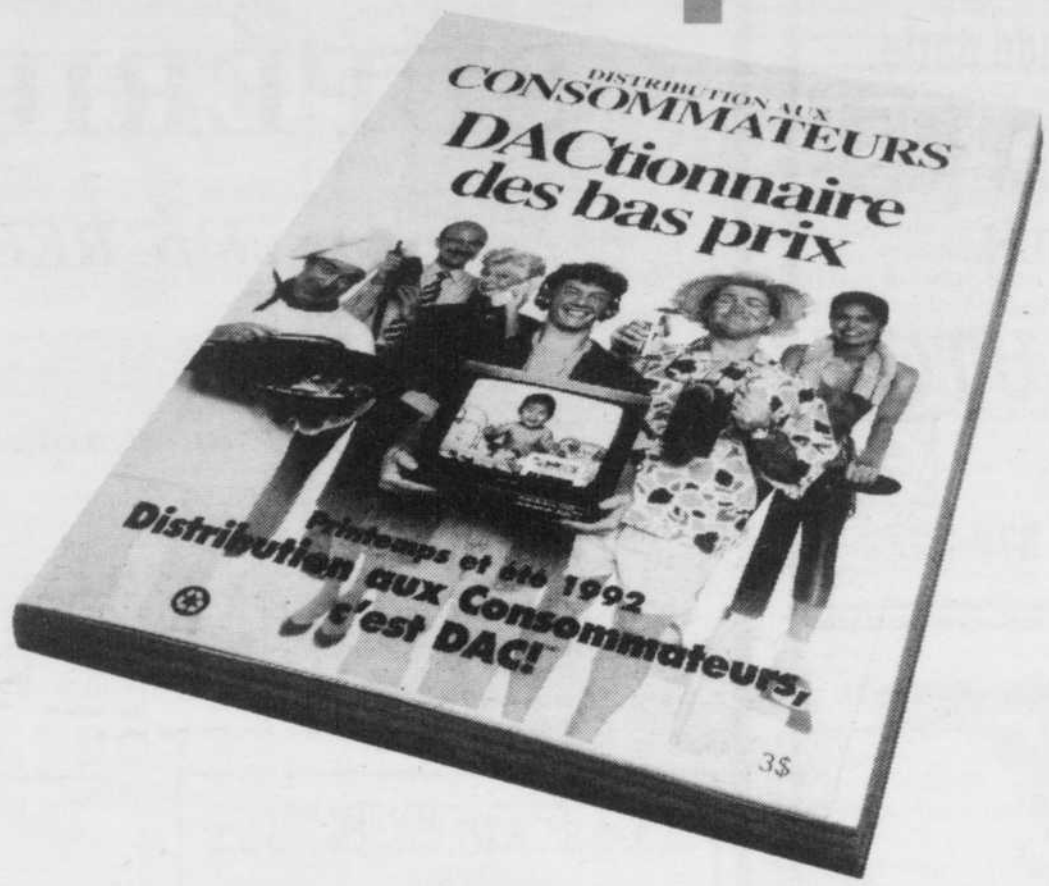
* Émis et administré par Fiducie Desjardins.

LES REER PERSONNALISÉS DESJARDINS

L-25534

Desjardins L'incroyable force de la coopération.

Plus que jamais, y'a pas plus bas que les bas prix DAC!



Chez DAC, pas besoin d'attendre pour profiter de l'exemption des droits de douane. Au choix, plus de 250 articles!

Récemment, le gouvernement fédéral a annoncé l'exemption de droits sur certaines importations et, dans quelques mois, les détaillants pourront vous offrir de plus bas prix après qu'ils se seront réapprovisionnés. **MAIS, À DISTRIBUTION AUX CONSOMMATEURS, NOUS ALLONS VOUS FAIRE PROFITER SANS TARDER DE CETTE EXEMPTION!**

Dans les catalogues printemps-été que nous distribuons actuellement, vous trouverez une liste des pages où sont présentés les quelque **250 articles** qui feront l'objet d'une réduction de prix.

OFFRIR LES PLUS BAS PRIX À TOUT PRIX, ÇA NOUS IMPORTE!

DISTRIBUTION AUX
CONSOMMATEURS[MD]

Galeries Granby, 40, Evangeline

Distribution aux Consommateurs, c'est DAC![MD]

L25805

Le monde syndical de la région en deuil

Jacqueline de Bruycker
GRANBY

Avec le décès d'Armand Demers qui, dans les années 60, occupa la présidence du Conseil central de Granby (CSN), les milieux syndicaux de la région sont en deuil.

«J'ai milité plusieurs années à ses côtés et je garderai toujours le souvenir d'un homme très dévoué à la cause des travailleurs, c'était un fervent syndicaliste, quotidiennement engagé dans la lutte», note Rolland Pelletier, responsable de l'Association coopérative d'économie familiale de Granby.

Travailleur à l'emploi de la compagnie textile Hafner, il fut président de son syndicat pendant plusieurs années et officier du Conseil central. «Ce qui l'intéressait surtout, c'était l'organisation des travailleurs sur le terrain, il voulait promouvoir le syndicalisme dans la région et à ce titre, il a participé à la mise sur pied de plusieurs syndicats, dont celui entre autres de Slack à Waterloo», précise-t-il.

Jean-Louis Chabot, un autre vieux compagnon de route d'Armand Demers, se rappelle de lui comme d'un homme vraiment engagé, les deux pieds enfoncés dans le quotidien et dominé par une idée: améliorer le sort de la classe ouvrière, lui donner les moyens de s'organiser.

«C'était quelqu'un d'assez avant-gardiste, on s'est retrouvé côte à côte lors des grandes batailles notamment pour l'obtention de l'assurance-chômage, l'assurance-maladie... Il était très attaché à tout ce qui pouvait faire progresser la cause des petits travailleurs, c'était un besogneux, il n'abandonnait jamais.»

En 1972, c'est le grand schisme. La CSN déchirée assiste à l'émergence d'entre ses rangs d'une nouvelle centrale syndicale, la CSD. Bon nombre de syndicats de l'industrie du textile quittent la CSN, parmi eux celui de Hafner. «Armand Demers n'était plus président de son syndicat à l'époque et quoi qu'on en dise, son coeur penchait toujours du côté de la CSN», précise Rolland Pelletier.

Armand Demers est décédé le 18 février à l'âge de 79 ans, une messe commémorative sera célébrée cet après-midi à l'église Saint-Joseph de Granby.

COMMISSION SCOLAIRE PROVENÇAL

INSCRIPTION POUR L'ANNÉE SCOLAIRE 1992-1993

PRÉSCOLAIRE (MATERNELLE)

Pour les enfants qui auront cinq (5) ans avant le 1er octobre 1992, l'inscription aura lieu du 2 au 6 mars 1992. À L'ÉCOLE DE VOTRE SECTEUR.

Le certificat de naissance est OBLIGATOIRE. Aucune inscription ne sera faite sans l'original du certificat de naissance (baptistaire ou enregistrement civil).

Heures: **8 h 30 à 11 h 30** **13 h 30 à 16 h**

PRIMAIRE (1RE À 6E ANNÉES)

Votre enfant vous apportera la formule d'inscription au cours de la semaine du 2 au 6 mars 1992.

SECONDAIRE

Pour les étudiants et étudiantes qui seront en septembre 1992 au secondaire, la formule d'inscription sera apportée à la maison en mars.

NOTE

Pour les nouveaux arrivants en septembre 1992 sur le territoire de la Commission scolaire Provençal, veuillez vous présenter à l'école de votre milieu pour l'inscription, avec le certificat de naissance (obligatoire) et le dernier bulletin scolaire de votre (vos) enfant (s).

L25518

COURS DE MOTO

Bientôt ce sera le temps, pensez-y dès maintenant.
Faites la théorie maintenant et vous serez prêts pour faire la pratique dès l'arrivée du beau temps. Théorie: 25 février '92.

M - 22 heures de pratique dont 4
O heures sur réseau routier ou
T - 22 heures de pratique plus 12
O heures de théorie

N.B. Cours théorique d'auto débutant à chaque semaine.

ÉCOLE DE CONDUITE SUPER

104 Sud, suite 100A Cowansville **263-8282**
318 Principale Granby **378-8282**
223 Principale Est Farnham **293-6648**

Adaptée à votre BUDGET

Location-bail à partir de
159,99$* 48 mois
179,99$* 36 mois
199,99$* 24 mois

Golf 1992

* Pour une Golf 2 portes 5 vitesses de base essence ou diesel avec un acompte de $ 1 500, 1er versement mensuel et le dépôt de sécurité dus au moment de la livraison. Sujet à approbation par Crédit VW Canada Inc. Immatriculation, taxes, assurances, frais de préparation du concessionnaire et de livraison en sus. Les prix peuvent varier selon le modèle et les options choisis.

Offre valable jusqu'au 29 février 1992.

Sujet à approbation de Crédit VW Canada inc.
Financement de qualité pour un produit de qualité.

Gran-Mont

Les Automobiles Gran-Mont inc.
1133 Principale, Granby 372-4763

L24041

RÉSULTATS

loto-québec

Lotto-Québec

La Mini — Tirage du 92-02-21

NUMÉROS	LOTS
147505	50 000 $
47505	5 000 $
7505	250 $
505	25 $
05	5 $
14750	1 000 $
1475	100 $
147	10 $

Inter Plus — Tirage du 92-02-21

NUMÉROS	LOTS
400147	250 000 $
00147	2 500 $
0147	250 $
147	25 $
47	10 $
NUMÉROS MOBILES	
40189	1 000 $
2176	100 $
902	25 $

La Quotidienne — Tirages du 92-02-15 au 92-02-21

	3	4
SAMEDI	374	1860
LUNDI	264	7450
MARDI	695	1486
MERCREDI	921	6305
JEUDI	753	4988
VENDREDI	183	8101

Banco — Tirage du 92-02-21

1	7	9	17	21	22	24
25	28	29	34	36	37	49
51	54	56	59	61	64	

Prochain tirage 92-02-22

Provincial — Tirage du 92-02-21

NUMÉROS DÉCOMPOSABLES		NUMÉROS NON-DÉCOMPOSABLES
NUMÉROS	LOTS	
1115339	500 000 $	100 000 $ 3254571
115339	5 000 $	50 000 $ 1453487
15339	500 $	3687627
5339	100 $	5 000$
339	25 $	1079189 3297370
39	5 $	1669242 3393784
1274669	250 000 $	1798807 3463220
274669	5 000 $	1993502 3995354
74669	500 $	2213806 4011016
4669	100 $	2538411 4034616
669	25 $	2620902 4344931
69	5 $	3060283 4512871
		3195145

TVA, le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

OFFRE SPÉCIALE

Cours de guitare pour enfants et adultes débutants

6 semaines de cours pour seulement

19.92 $
(incluant le matériel)

Jouer de la guitare pour se détendre et s'amuser, le plus beau des passe-temps! Avez-vous toujours rêvé de jouer de la guitare? Inscrivez-vous maintenant et vous jouerez dans 6 semaines. Les cours, les volumes et même la possibilité de pratiquer chez nous: tout est inclus dans le montant de 19.92 $ pour les 6 semaines.
(Il n'est pas nécessaire que vous possédiez une guitare)

ECOLE DE MUSIQUE
AUX PETITS OISEAUX

Pour inscription, présentez-vous du lundi au samedi de 9 h à 21 h

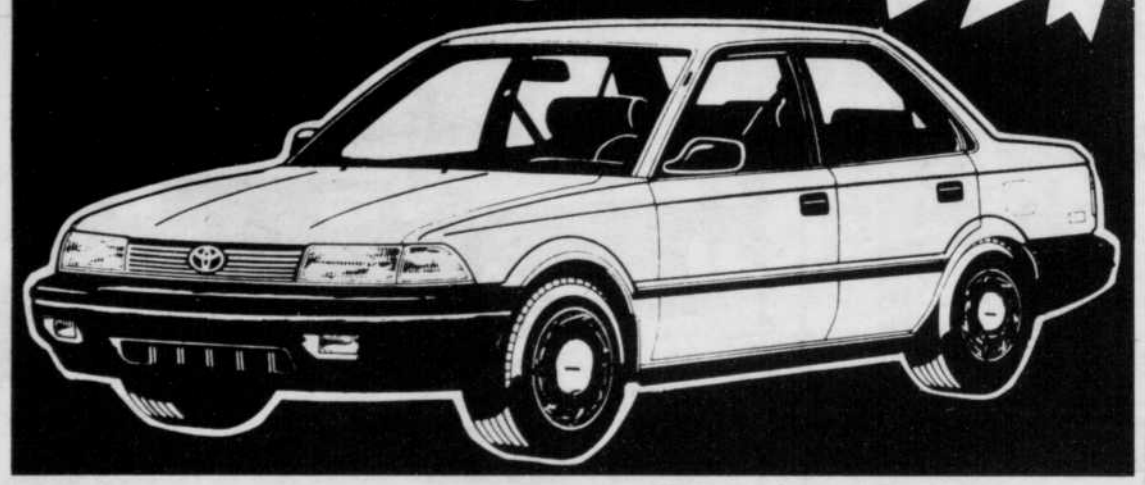
331 Principale, Granby 378-0352

L25970

FIÈVRE OLYMPIQUE

1170 1$

Transport et préparation inclus



COROLLA '92

Cowansville TOYOTA Inc.

397 Rivière, Cowansville

263-8888

L25707

SEE

Systèmes Egregor Enr.

Services professionnels pour tout genre de P.M.E.

Connaissance particulière en transport

- Comptabilité
- Organisation
- Impôts personnels et corporatifs
- Analyse financière

Gisèle Beausoleil
266-0692

L25994

A titre d'information, voici les 4 codes qui doivent être entrés le dimanche seulement.

3 000 POINTS OFFERTS, CETTE SEMAINE, DANS LA VOIX DE L'EST

Si vous êtes membre du CLUB, entrez les codes suivants:

11614904	79531411
24992282	83759076

Sinon, composez, à Montréal, le 251-8688 ou, sans frais, le 1 800 563-8688.

CLUB Multi-points

La Voix de l'Est

LIRE LA VOIX DE L'EST N'A JAMAIS ÉTÉ AUSSI EXCITANT!

Il est strictement interdit de reproduire (par tout moyen) les codes du CLUB MULTI-POINTS. Seuls les partenaires autorisés peuvent les reproduire. Les contrevenants seront poursuivis.
© 1991 Le Groupe Vidéotron ltée. «Tous droits réservés»

L25101

EN BREF

Manif de la CEQ

MONTREAL — Plus de 300 membres de la CEQ ont manifesté hier devant les bureaux du Conseil du trésor, histoire de rappeler qu'ils refusent qu'on prolonge encore leurs conventions collectives. La manifestation a duré une heure et s'est déroulé dans le calme et même la bonne humeur, bien que le Conseil du trésor n'ait guère pris en considération les demandes de la CEQ. Avant la manifestation, la présidente de la CEQ Lorraine Pagé et son coordonnateur de la négociation Bernard Dodridge avaient déposé les demandes de la centrale au Conseil du trésor.

La CSN dit non

MONTREAL — A son tour, la CSN rejette la demande gouvernementale de prolonger les conventions collectives du secteur public et parapublic. L'an dernier, les syndicats avaient accepté une première prolongation de six mois. Mais la CSN, cette fois, dit non. La première vice-présidente de la CSN, Mme Claudette Carbonneau, a rappelé que «les salaires des employés de l'Etat ne doivent pas être un tampon de sécurité, auquel le gouvernement recourt pour régler ses problèmes financiers d'année en année.»

Trop cher, dit Pagé

QUEBEC — L'école publique est censée être gratuite mais son coût élevé pour les parents inquiète le ministre de l'Education, Michel Pagé, qui vient de transmettre une lettre à tous les présidents des commissions scolaires leur demandant de réviser les pratiques actuelles par lesquelles les parents sont sollicités pour contribuer financièrement. Une étude du ministère révèle qu'il en coûte annuellement aux parents 35,55 $ pour un enfant en maternelle, 70,11 $ au primaire et 113,72 $ au secondaire. Les contributions doivent couvrir les frais de photocopie, droits d'inscription, achat de manuels.

L'université populaire

MONTREAL — Un nombre record d'étudiants se sont inscrits dans les universités du Canada au cours de la dernière décennie, affirme l'Association des universités et collèges du Canada. Cette augmentation des inscriptions serait attribuable surtout aux fortes hausses des inscriptions à temps partiel, ainsi qu'à l'accroissement des inscriptions des femmes. Les inscriptions à temps partiel, à titre d'exemple, ont grimpé de 24 pour cent entre 1980 et 1989 au Canada.

PLANCHER BOIS FRANC 2000
Carole et André Carrier
Venez voir les planchers de **BOIS FRANC MIRAGE,** les plus beaux bois **PRÉ-VERNIS** d'une qualité exceptionnelle **5 COUCHES DE POLYUR SOLIDE avec micro V** le plus petit sur le marché nécessitant ni sablage, ni vernissage, donc pas d'odeur ni de poussière.
Plusieurs qualités de bois à sabler et vernir
SPÉCIAL SUR POLYUR L25065
759 Principale, Les Halles de Granby 777-1026

$ $ $ $ $ $ $ ÉPARGNEZ $ $ $ $ $ $ $
ISOLEZ Votre maison
Isolation
Jacques Dostie
378-0326
Estimation gratuite

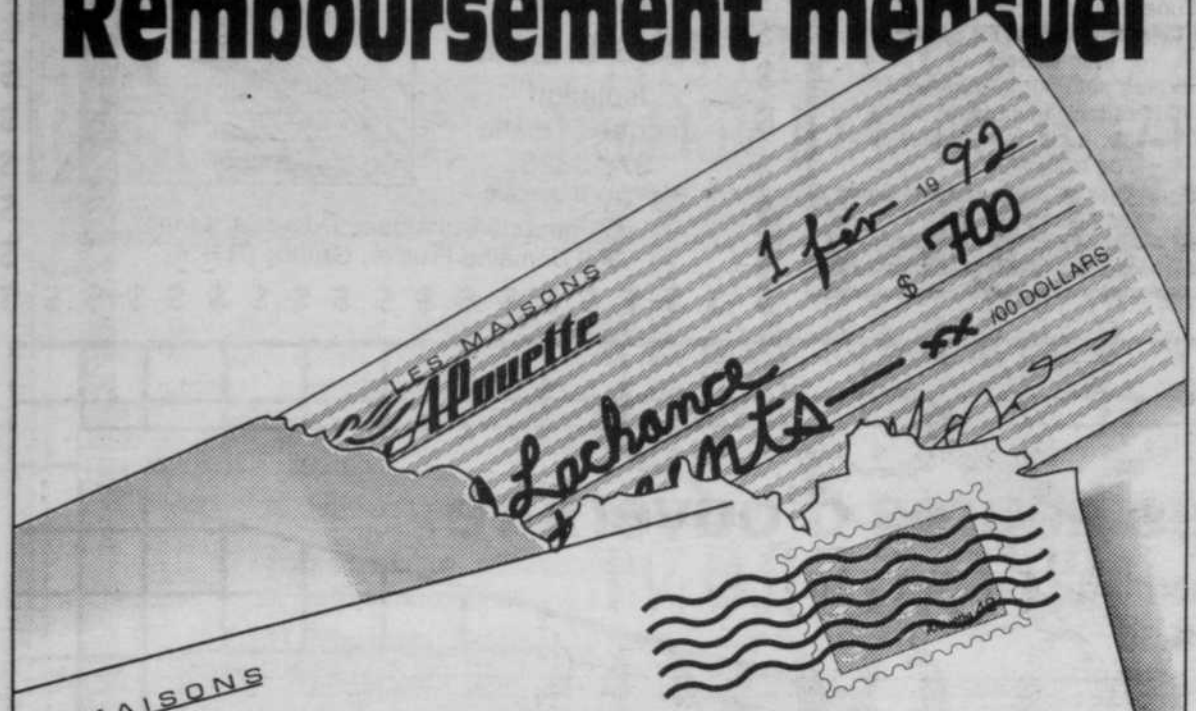
Les Entreprises Jacques Dostie et fils Inc.
349 Domaine Fruitier, Granby (R.R. 7)
L-25371

Nouvelles heures d'ouverture
Lundi, mardi, mercredi: 8 h à 17 h 30
Jeudi: 8 h à 17 h 30
Vendredi: 8 h à 21 h
Samedi: 9 h à 17 h

Bains - Toilettes - Bidets - Douches - Spas - Lavabos - Éviers - Robinets - Accessoires - Céramique - etc.
Visitez la plus grande salle d'exposition de la région.
Schémas d'aménagements GRATUITS
Service de décoration à domicile
Spécialité: rénovation
PLOMBERIE GOYER INC.
150 Sherbrooke, Cowansville 263-2226
L25742

3 000 POINTS OFFERTS, CETTE SEMAINE, DANS LA VOIX DE L'EST
Si vous êtes membre du CLUB entrez le code suivant
73806948
Sinon composez à Montréal le 251 8688 ou sans frais le 1 800 563 8688
CLUB Multi points
La Voix de l'Est
LIRE LA VOIX DE L'EST N'A JAMAIS ÉTÉ AUSSI EXCITANT!
L 19264
Il est strictement interdit de reproduire (par tout moyen) les codes du CLUB MULTI-POINTS. Seuls les partenaires autorisés peuvent les reproduire. Les contrevenants seront poursuivis.
© 1991 Le Groupe Vidéotron ltée. «Tous droits réservés»

Remboursement mensuel



M. Normand Lachance
125, rue du Confort
Ville Lajoie (Québec)
J0H 1R4

COMBIEN RECEVREZ-VOUS?

Obtenez de 200$ à 700$ par mois de remboursement pendant 1 an.
Plus tôt vous commandez, plus tôt on vous la livre et
plus vos remboursements seront élevés

Votre nouvelle maison Alouette, c'est pour aujourd'hui!

Offre assujettie au calendrier de production
Nos représentants vous attendent avec tous les détails. Vous verrez! C'est facile d'en profiter.

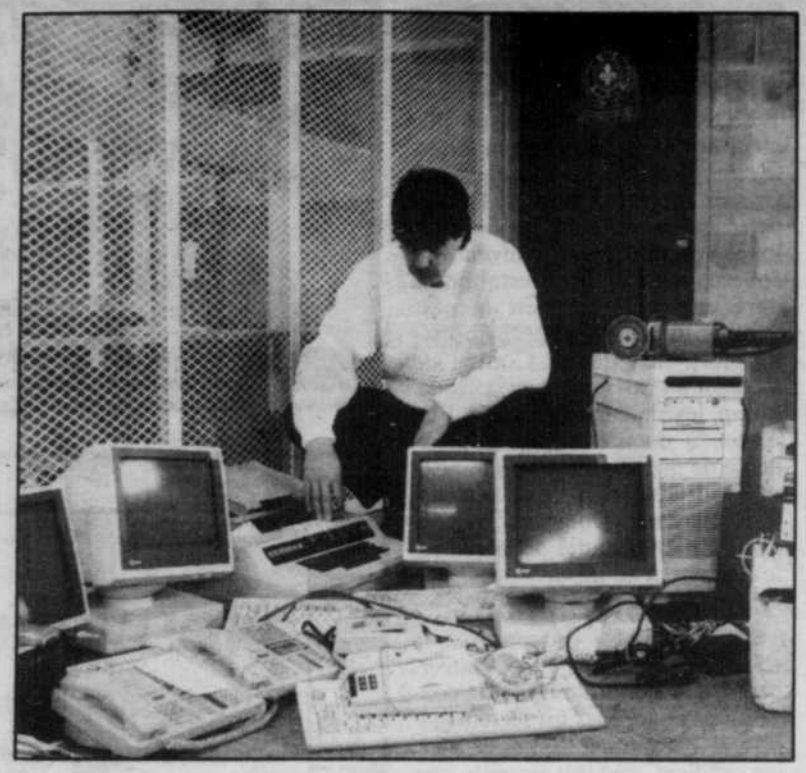
LES MAISONS Alouette
La qualité sur tous les plans

20 ANS DE SAVOIR-FAIRE
Service avant et après vente efficace
• Plans adaptés à vos goûts et vos besoins gratuitement
• Membre APCHQ - ACQ - SOMH
• Approuvé SCHL - CSA - PFS

RÉGION DE MONTRÉAL
1146, boul. St-Luc (route 104), St-Luc J0J 2A0
Tél. (514) 359-4340 ou 348-4951
Près de St-Jean-sur-Richelieu
5 maisons-modèles à visiter

RÉGION DE L'ESTRIE
Les Industries Ste-Anne-de-Larochelle inc.
316, rue Principale Ouest, Route 243
Ste-Anne-de-Larochelle, Qc J0E 2B0 Tél. (514) 539-3100
Autoroute des Cantons de l'Est, sortie 90 Waterloo
Suivre route 243 Nord, 8 maisons-modèles à visiter

L25851



L'enquêteur Robert Lapointe, de la SQ de Cowansville, examine la marchandise trouvée, entreposée temporairement dans le garage de la SQ.

photo Alain Dion

Une perquisition permet d'élucider plusieurs crimes

FARNHAM RG

Les patrouilleurs municipaux de Farnham ont frappé le gros lot, mercredi soir: une perquisition effectuée dans le cadre d'une enquête sur un petit cambriolage, rue St-Grégoire, leur a permis de découvrir 70 000 $ de marchandises volées.

Chez le suspect, ils ont à la fois trouvé le fruit du vol et, dans sa camionnette, le produit d'un important cambriolage commis à Farnham-Est, sur le territoire de la SQ de Cowansville.

Le cambriolage a été commis chez Rozon Sales Inc., rue Mapledale, au cours de la nuit précédente. Les voleurs ont littéralement vidé la place, emportant tout un stock d'appareils électroniques, comprenant une demi-douzaine d'ordinateurs, un système de communication et des outils.

Après leur forfait, les malfaiteurs ont tout simplement caché ce stock dans la camionnette, remisée pour l'hiver, d'un de leurs amis, apparemment sans lui en glisser mot.

Or, cet ami aurait commis, presque en même temps, un vol près de chez lui. Le suspectant, les patrouilleurs de Farnham ont obtenu un mandat de perquisition leur permettant de fouiller son logis et son véhicule. Dans le logis, la fouille s'est avérée fructueuse: quelques objets y ont été trouvés, sans grande valeur.

Mais à leur surprise et à celle de leur suspect, la camionnette était devenue un véritable coffre aux trésors au cours de la nuit de mardi à mercredi.

De fil en aiguille, l'enquête a conduit les policiers municipaux et provinciaux chez les amis du suspect. Leur interrogatoire serré a fourni la solution du mystère et l'éclaircissement de six autres vols, de moindre importance, commis récemment dans cette région.

Finalement, le suspect et trois de ses amis, dont un mineur, ont été relâchés, sous promesse de comparaître en chambre criminelle au cours des prochaines semaines. Leur identité ne peut être dévoilée avant leur comparution. L'adolescent devra livrer ses explications au Tribunal de la jeunesse.

LE PANIER A SALADE

Du coffre

STUKELY-SUD RG — Des malfaiteurs se sont donné beaucoup de mal pour s'approprier un petit montant d'argent, au cours de la nuit de jeudi à vendredi, aux dépens d'un commerce de Stukely-sud. À la faveur de la nuit, ils se sont introduit chez Marbres Waterloo, de la route 112, pour en sortir avec du matériel de soudure... et le coffre-fort de la place d'affaires. Aux abords du commerce, ils ont découpé le coffre, à l'aide de torches à acétylène. C'est un employé qui a découvert le vol, à son entrée au travail, hier matin. La Sûreté du Québec enquête.

DU 24 FÉVRIER AU 6 MARS

TOUS CEUX QUI FERONT L'ACHAT D'UNE NOUVELLE CAVALIER 1992 SE PARTAGERONT 100 000 $ DE REÉR

Venez chez votre concessionnaire Chevrolet/Geo/Oldsmobile et voyez la nouvelle Cavalier 1992. Il y a 100 000 $* de REÉR Personnalisés Desjardins à partager entre ceux qui en feront l'achat.** Oui. 100 000 $ de REÉR. Parce que la Cavalier, à partir de 10 999 $,*** offre plus de sécurité en ayant les freins antiblocage et un volant de sécurité en équipement de série, n'est-il pas normal que votre concessionnaire contribue un peu à votre sécurité financière pour l'avenir? Faites-vite, cette offre se termine le 6 mars.

LES REER PERSONNALISÉS DESJARDINS

Voyez tous les détails chez votre concessionnaire

CHEVROLET · Geo · Oldsmobile

L'offre est réservée aux particuliers et est applicable exclusivement aux modèles Cavalier neufs en inventaire. *Le partage des 100 000 $ de REÉR sera effectué le 20 mars 1992. La part de chaque acheteur sera égale et en fonction du nombre total d'acheteurs durant la promotion chez les 52 concessionnaires participants membres de l'Association marketing des concessionnaires Chevrolet/Geo/Oldsmobile de Montréal et Trois-Rivières. **Pour bénéficier de l'offre, la personne doit avoir pris livraison de l'automobile au plus tard le 6 mars 1992. ***Taxes et transport en sus. Tous les rabais GM inclus.

PLACE Elgin

BAR

Ouvert de 16 h à la fermeture
du lundi au samedi

2 SALLES DISPONIBLES
POUR NOCES, RÉCEPTION OU
RÉUNION DE TOUT GENRE

Propriétaire : Roger Deslandes

27 Place Elgin, Granby 777-1955

L-25057

3 000 POINTS
OFFERTS, CETTE SEMAINE,
DANS LA VOIX DE L'EST

75086782

CLUB Multi points

La Voix de l'Est

LIRE LA VOIX DE L'EST
N'A JAMAIS ÉTÉ
AUSSI EXCITANT!

L 19254

Chrétien veut proposer un «nouveau rêve» aux Québécois

Manon Cornellier

HULL
Presse canadienne

Le chef libéral Jean Chrétien a lancé le congrès biennal de son parti devant environ 1700 partisans en s'attaquant à ses adversaires politiques.

Mais c'est au chef du Bloc Québécois Lucien Bouchard et à celui du Parti Québécois Jacques Parizeau qu'il a réservé ses sorties les plus vigoureuses.

Il a soutenu qu'ils proposaient au Québec un petit rétréci, aux horizons limités, ancré dans une conception de nation issue du XIXe siècle.

Selon lui, "face à Lucien Bouchard et Jacques Parizeau", son parti doit offrir un "nouveau rêve, une nouvelle vision du Canada".

Mais il a reconnu son isolement dans le dossier constitutionnel au Québec et la difficulté d'y défendre sa position en neuf points. "Mais je ne me suis jamais senti aussi seul qu'André Ouellet pendant les longs mois passés à la Commission Bélanger-Campeau", a-t-il ajouté.

Mais il a aussitôt ajouté qu'il se sentait maintenant moins isolé. "On n'a pas gagné la bataille mais (...) si nous ne faisons pas d'erreur, nous allons la gagner", a-t-il soutenu.

Après MM. Bouchard et Parizeau, son autre tête de turc préférée fut le chef du Reform Party Preston Manning. "Des solutions simples, des mots conciliants mais toujours des paroles codées" sur le multiculturalisme et les programmes sociaux, a lancé le chef libéral.

Selon lui, M. Manning et M. Bouchard sont les deux côtés d'une même pièce. "Le premier veut un Canada sans le Québec, le second un Québec sans le Canada. Le Canada n'a besoin ni de l'un ni de l'autre", a-t-il dit au grand plaisir de ses partisans.

Les flèches qu'il a tiré en direction du Parti conservateur visaient surtout les politiques économiques du gouvernement Mulroney.

Il a répété son intention de renégocier l'accord de libre-échange, de remplacer la TPS par une autre taxe, d'investir davantage dans la recherche et la formation.

A la veille du dépôt du budget fédéral mardi, M. Chrétien a de nouveau invité le gouvernement à permettre aux Canadiens d'utiliser leur REER pour l'achat d'une première maison. Il lui a redemandé d'investir dans les infrastructures municipales et routières pour relancer l'économie.

Il a aussi rappelé les scandales conservateurs avant de reprendre son credo pour un gouvernement intègre. Il s'est même engagé à ne faire aucune promesse qu'il ne pourrait pas tenir.

M. Chrétien a attendu la fin de la partie de hockey entre les équipes olympiques canadienne et tchécoslovaque pour monter au podium. Et son premier geste fut d'annoncer la victoire du Canada aux militants libéraux.

Avec son sens habituel de la répartie, il a aussitôt ajouté que les libéraux feraient de même lors de la prochaine élection générale.

À part cette note légère, M. Chrétien a offert un discours au contenu sans surprise. Alors que ses supporters se préparent à discuter des politiques du parti, il ne leur a rien proposé de neuf. Il leur a demandé de s'inspirer des discussions tenues en novembre lors de la conférence de réflexion tenue par le parti à Aylmer.

EN BREF

Unité nationale

Un Canadien entreprenant a décidé de faire partager ses couleurs par tous les délégués. M. Jim Taylor, un camionneur ontarien, a convaincu les libéraux d'adhérer à sa campagne publicitaire et de distribuer des collants portant son slogan fétiche «Mon Canada comprend le Québec». L'automne dernier, M. Taylor avait payé de sa poche la location de 15 panneaux publicitaires le long des routes canadiennes pour faire valoir son point de vue dans les deux langues officielles.

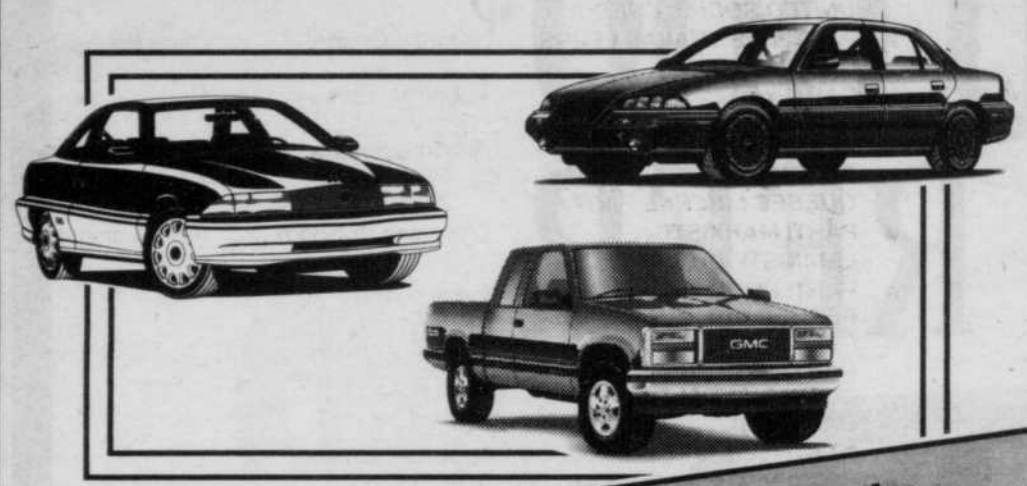
Élections

Les militants cherchent le meilleur ordinateur pour leur future campagne, un imprimeur d'affiches, une compagnie de location de téléphones cellulaires ou encore un fabricant de porte-documents? Les organisateurs ont décidé de prendre les devants et ont invité une quinzaine d'entreprises à installer leur kiosque et à distribuer leurs gadgets dans une salle attenante à celle servant aux délibérations. Certains exposants, qui veulent garder l'anonymat, avouent que les affaires sont mauvaises au congrès. Mais peu d'entre eux s'attendaient à mieux car les militants sont trop occupés et ils ne savent que faire de cette exposition. Les exposants devaient payer pour l'espace utilisé. Un kiosque de 100 pieds carrés coûtait 1800 $.

Finances

Quand il s'agit des finances du parti, les libéraux ne pavanent pas. Les dirigeants du parti disent ouvertement qu'ils auraient aimer venir à bout de la dette que le parti à accumuler lors de la dernière campagne électorale. Le président de l'Agence libérale du Canada L.R. Posno a indiqué que le parti n'avait réussi à retrancher seulement 488 000 $ de sa dette de 3,7 millions $ environ.

A FARNHAM CHEZ POULIN
ON VOUS OFFRE PLUS



Le plus grand choix de véhicules Buick, Pontiac et camions GMC de la région à prix très compétitif.

L'ENDROIT DE L'ÉCONOMIE

Nous vous offrons le service et la garantie sur tous les véhicules Pontiac, Buick et camions GMC, quel que soit l'endroit où vous l'avez acheté.

Voitures de courtoisie disponibles

Service ouvert
de 8 h à 17 h et le
samedi de 8 h à 12 h

CENTRE DE L'AUTO
POULIN
PONTIAC
BUICK
GMC
GM

L25690

1144 St-Paul nord, Farnham 293-5338

L'élection du chef sera plus démocratique

HULL
Presse canadienne

Le Parti libéral du Canada a établi une première hier au niveau fédéral en décidant de démocratiser le processus d'élection de son prochain chef.

Les militants libéraux réunis en congrès à Ottawa ont opté pour une formule hybride associant la tenue d'un suffrage universel des membres et la tenue d'un congrès avec ses délégations habituelles.

Cette méthode est une copie conforme du modèle libéral ontarien qui a permis l'élection de la leader libérale ontarienne Lyn McLeod il y a deux semaines.

La principale différence de ce système avec le modèle traditionnel est qu'il met fin aux délégations monopolisées par un seul candidat au leadership («slate»).

Auparavant, un candidat qui obtenait 51 pour cent des votes dans un comté obtenait 100 pour cent des postes de délégués de ce comté.

À l'avenir, si les membres d'un comté votent, par exemple, à 40 pour cent pour un candidat et à 30 pour cent pour deux autres, le premier aspirant chef aura droit à 40 pour cent des délégués de ce comté et les deux autres à 30 pour cent chacun.

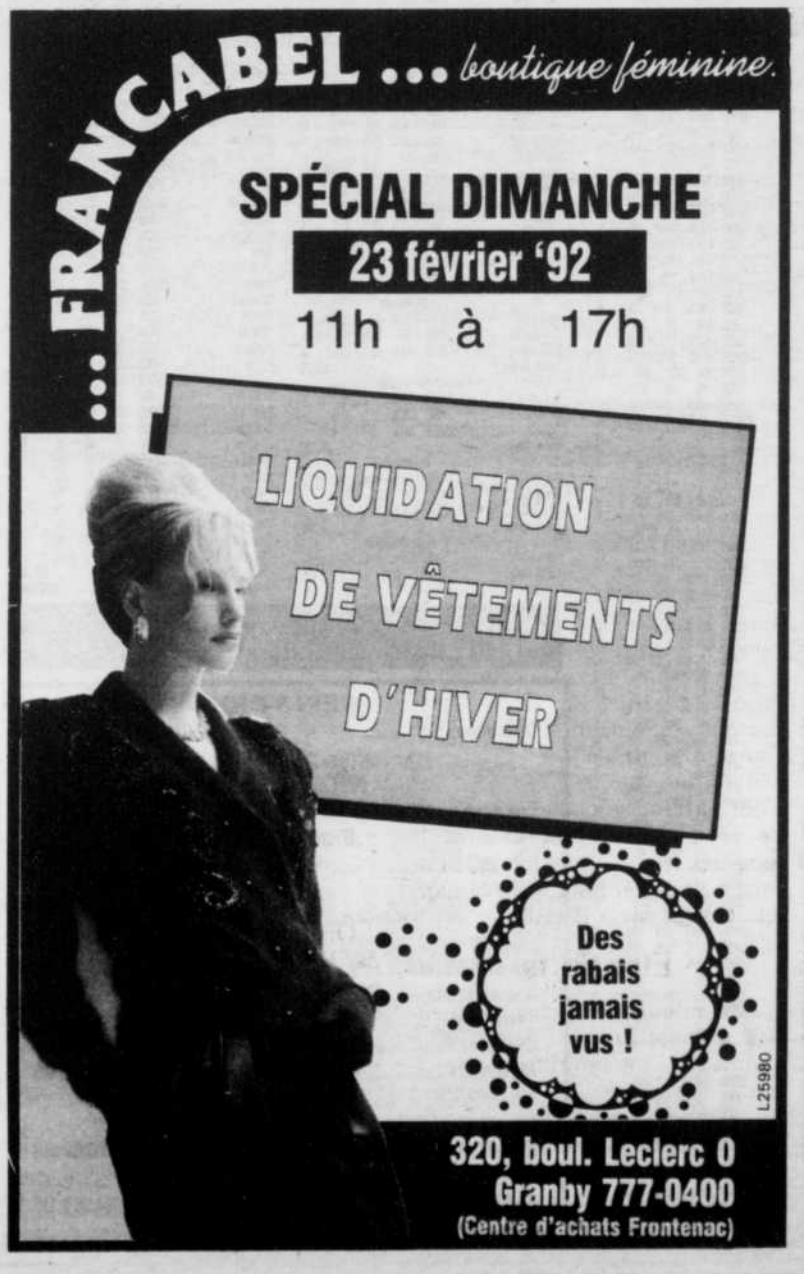
Toutefois, les délégués ne seront tenus de respecter leur première allégeance qu'au cours du premier tour de scrutin. Si un candidat au leadership ne décroche pas alors 50 pour cent des voix, d'autres tours suivront et les délégués seront libres d'exercer leur jugement.

Pour Mme McLeod, qui assiste au congrès, ce système permet d'avoir le meilleur des deux mondes. Les membres voient leur volonté reflétée dans les délégations et le parti ne perd pas l'effet médiatique d'un congrès et de son suspens.

Les libéraux fédéraux ont ajouté une autre innovation. Une personne devra être membre du parti depuis au moins 90 jours pour être délégué ou pour voter pour son chef.

L'effet recherché par toutes ces réformes est d'éviter la répétition du spectacle des deux dernières campagnes au leadership où les candidats les plus puissants ou ceux appuyés par des groupes d'intérêts avaient réussi à prendre le contrôle des délégations.

Des libéraux d'un jour réussissaient ainsi à se faire élire en lieu et place de libéraux de longue date. Les candidats qui avaient un soutien important mais pas majoritaire n'avaient pas droit à un nombre proportionnel de délégués.



FINANCEMENT DES PARTIS POLITIQUES AU QUÉBEC

IL Y A 12 PARTIS POLITIQUES EN RÈGLE...

Le Directeur général des élections du Québec a pour fonction de veiller à l'application de la Loi électorale. Il fait connaître par la présente, la liste des partis politiques autorisés en date du 11 février 1992.

PARTI POLITIQUE	*CHEF*	*REPRÉSENTANTE OU REPRÉSENTANT OFFICIEL*
■ **MOUVEMENT SOCIALISTE**	Germain Gauvin	Christiane Sibillotte
■ **NOUVEAU PARTI DÉMOCRATIQUE DU QUÉBEC**	Michel Parenteau	John Penner
■ **PARTI CITRON/ *LEMON PARTY***	Denis Patenaude	Chantal Loriston
■ **PARTI COMMUNISTE DU QUÉBEC**	Marianne Roy	Roy Semak
■ **PARTI CRÉDIT SOCIAL UNI (QUÉBEC)/ *UNITED SOCIAL CREDIT***	Jean-Paul Poulin	Lise Poulin
■ **PARTI DES TRAVAILLEURS DU QUÉBEC**	Gérard Lachance	Gilles Bourque
■ **PARTI ÉGALITÉ / *EQUALITY PARTY***	Robert M. Libman	Gerry Cooper
■ **PARTI LIBÉRAL DU QUÉBEC/ *QUÉBEC LIBERAL PARTY***	Robert Bourassa	Jean-Pierre Roy
■ **PARTI MARXISTE-LÉNINISTE DU QUÉBEC**	Christiane Robidoux	Serge Lafortune
■ **PARTI POUR LA RÉPUBLIQUE DU CANADA (QUÉBEC)/ *PARTY FOR THE COMMONWEALTH OF CANADA (QUÉBEC)***	Gilles Gervais	Claude Brosseau
■ **PARTI QUÉBÉCOIS**	Jacques Parizeau	Rita Dionne-Marsolais
■ **PARTI VERT DU QUÉBEC**	Jean Ouimet	Pierre Quesnel

ET IL Y A DES RÈGLES À SUIVRE:

Voici les principales règles applicables aux contributions.

Selon la Loi électorale, seul un électeur peut verser, **à même ses propres biens**, une contribution à des fins politiques. Les personnes morales, comme les compagnies, les corporations et les syndicats, ne peuvent en aucun temps contribuer aux caisses des partis ou des candidats.

Chaque fois que vous faites un don en argent, que vous rendez des services ou fournissez des biens à titre gratuit à un parti, une association de comté ou un candidat, vous faites une contribution. Il existe cependant des exceptions qui sont prévues dans la loi.

Le représentant officiel ou la personne qu'il désigne à cette fin sont **les seules personnes** qui peuvent recueillir vos contributions. Ils ont l'obligation de vous délivrer un reçu pour toute contribution.

Vous pouvez déduire de votre impôt autrement payable à Revenu Québec une somme égale à 50 % de vos premiers 280 $ de contribution.

Au cours d'une même année, **vous ne pouvez verser plus de 3 000 $ à chacun des partis ou candidats indépendants.**

Vous pouvez verser votre contribution en argent comptant si le montant est de 100 $ ou moins. **Vous devez faire un chèque pour une somme de plus de 100 $.**

Pour plus d'information, vous pouvez communiquer avec:
Le Centre de renseignements
Directeur général des élections du Québec
Édifice René-Lévesque
3460, rue de La Pérade
Sainte-Foy (Québec)
GIX 3Y5
ou composer pour la région de Québec: **528-0422**
à l'extérieur de Québec (sans frais): **1-800-461-0422**

Un dépliant sur le financement politique au Québec est également disponible sur demande.

Le Directeur général des élections du Québec
Pierre-F. Côté, C.R.

La récession et les taxes ont raison de l'inflation

À 1,6% en janvier, il s'agit du taux le plus bas depuis 1971

Michel Van de Walle

MONTREAL
Presse canadienne

L'inflation au Canada a atteint en janvier dernier son niveau le plus bas en près de 21 ans, soit un taux annuel de 1,6 pour cent.

Les données de Statistique Canada publiées hier montrent toutefois que c'est toujours au Québec que le taux d'inflation demeure le plus élevé, soit 2,6 pour cent à Montréal et 2,3 pour cent à Québec.

La hausse de janvier est attribuable au prix des maisons (0,3 pour cent), l'alimentation (0,8 pour cent) ainsi que les coûts de transport (0,9 pour cent).

A Toronto, où autrefois l'inflation était relativement élevée, le taux en janvier n'était plus que de un pour cent. Il en est de même à Calgary tandis qu'à Saskatoon, le taux est de... zéro.

Dans les principales villes des provinces de l'Atlantique, le taux enregistré en janvier est partout inférieur à un pour cent.

Il y a un an, en raison de l'effet de l'entrée en vigueur de la taxe fédérale sur les produits et services, le taux d'inflation avait atteint en janvier 6,8 pour cent. En décembre 1991, le taux n'était plus que de 3,8 pour cent.

Exceptionnel

Plusieurs facteurs expliquent ce niveau particulièrement bas, qui n'avait pas été vu depuis mars 1971. Non seulement les taxes de vente fédérale et provinciale sont-elles maintenant intégrées aux prix mais la récession particulièrement coriace rend impraticable toute augmentation des prix de vente au détail.

«Les entreprises industrielles ont de la difficulté à hausser et même à maintenir leurs prix et cela se reflète sur les ventes au détail», signale Robert Normand, économiste au Mouvement Desjardins.

Selon lui, «un taux de 1,6 pour cent c'est exceptionnel. Et si c'est ainsi toute l'année, c'est que ça irait vraiment mal». Car le maintien de l'inflation à un tel niveau pendant toute l'année, analyse M. Normand, signifierait que la récession s'incruste véritablement et que l'économie ne redémarre pas.

Ce n'est toutefois pas le scénario qu'il prévoit, non plus d'ailleurs que l'économiste de la Banque Nationale, Clément Gignac. Tous deux prédisent plutôt que le taux remontera autour de 2,5 pour cent en cours d'année. Ils estiment l'un et l'autre que l'inflation en 1992 sera surtout alimentée par la hausse des prix réglementés ainsi que des taxes provinciales, surtout en Ontario. «Ces éléments compteront à eux seuls pour environ un à 1,5 pour cent de l'inflation», dit Clément Gignac.

—suite page 27

BOURSE DE MONTRÉAL

Valeurs | ventes | Haut | Bas | Ferm | Ch Net

A à B

Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
ACSI--Bio	z320	2	2	2	
jAur Res	5500	230	220	220	– 10
Agnico.wt	3000	55	55	55	– 7
Air Canda	137992	67¾	7¾	7¾	+ ¼
Alta.energ	1120	$10¾	10¾	10¾	– ¼
Alt.E.7.75	250	$23¾	23¾	23¾	+ ¼
Alta N Gs	3950	$13¾	13¾	13¾	
Alcan Alu	30688	25	24¾	24¾	– ¼
Algo Sr.1	1135	350	325	350	+ 20
Algo.A	18900	240	230	230	– 20
Allelix	18700	$9¾	8½	9¼	+ ¼
Am.Barric	10400	$32¾	32¾	32¾	– ¼
fAmr.rs.A	52800	68	66	66	– 2
Amisco	13600	220	215	220	+ 15
Artopex	200	165	165	165	– 20
fAtco I	422029	$12¼	12¼	12¼	
Auberges	1000	185	185	185	
Audrey	51700	90	88	88	– 7
Audrey.w	z125	3	3	3	
Autostock	1160	425	425	425	
Avcorp	1700	33	33	33	
BC Tel	12729	$22¼	22¼	22¼	
BC GAS	2512	$17¼	17¼	17¼	
BCE wt	12900	6¾	6¾	6¾	+ ¼
BCE Inc.	83425	47	46¾	46¾	– ¾
BCE Mbl	1829	29	28¾	28¾	– ¼
Bgr.pm.A	1500	7¾	7¾	7¾	+ ¼
fBMTC.a	13250	445	415	430	– 10
BRL Ent.	z36	290	265	265	
Bq.Laur	4800	121	20¾	20¾	
Bque Nat	76520	$12¾	11¾	11¾	– ¼
Bq.na.sr10	1600	$25½	25¾	25¾	
Bq.na.sr11	7950	$24¾	24¾	24¾	– ¼
Bq.Nat.sr9	1300	$26¾	26¾	26¾	+ ¼
Bq Royale	332143	$25½	25¼	25¼	
BqRy 1.45	1850	$19	18¾	19	
Bq.Ry.srF	2300	$27	26¾	27	+ ¾
Bq.Ry.srG	2800	$26¾	26½	26½	– ¼
Bq.Ry.srH	6300	$27¾	27½	27½	
Bq. T--D	101429	$17	16¾	16¾	– ¼
B.imp.sr11	300	$26¾	26¾	26¾	
B.Imp.sr8	1100	$26¾	26½	26¾	+ ¼
B.Imp.sr9	4300	$27¾	27½	27¾	+ ¼
B.Imp.sr6	1500	$25¾	25¾	26¾	+ ¼
Bq.C.Imp	30951	$32¾	32½	32½	– ¼
Bque Mtl	46943	43	42¾	42¾	
BMO Sr3	500	$25½	25½	25½	+ ¼
BMO Sr4	800	27	27	27	+ ¼
BMO Sr1	3650	$27½	27¼	27¼	– ¼
Bq.N.Ecos	59302	$20¼	20¼	20¼	
B NE sr1	1100	$22	22	22	– ¼
B NE sr3	2500	$20½	20¼	20¼	+ ¼
B NE sr4	300	$26½	26½	26½	+ ¼
B NE Sr5	2000	$27¼	27¼	27¼	– ¾
Belmoral	7700	14	14	14	– ½
Bestar	500	45	45	45	
Biochem	67850	$30¾	30	30¾	+ ¼
Bioch.wt	200	955	55	55	+3¼
Biomira	3900	$22¾	22	22¾	– ½
Bionaire	4300	215	205	215	+ 5
Biocenor	z400	32	32	32	
Bomb A	1725	$16½	16½	16½	+ ¼
fBomb B	95049	$16¾	16¾	16¾	+ ¼
Bomb.Sr1	350	$24	24	24	– ½
Bow Val	26900	$10	9¾	9¾	– ¼
BowVl2.02	300	$23¼	23	23	– ¼
fB.Brick.A	306	320	320	320	– 5
Brascan.A	1500	$18¾	18¾	18¾	– ¼
Bruncor	1752	$18¾	18¾	18¾	– ¼

C

Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
CAE Ind	16400	96¾	6¼	6¼	
fCFCF.Inc	300	$10	10	10	
CGC Inc.	1000	99¼	9½	9½	– ¼
fCGI Gr.A	3438	450	445	450	+ 5
CS Res.	z20	370	370	370	
Cabano	10400	155	120	155	+ 15
fCldwell A	250	395	395	395	
Cambior	13200	8¾	8¾	8¾	– ¼
Cambridg	2900	$18¼	18¾	18½	– ¼
Cambri.w	8000	205	200	200	– 10
Camdev	5464	$12¼	11¾	12	+1¼
Cameco	17350	$15¾	15¾	15¾	
Cameco.w	1500	390	390	390	+ 10
Camp Res	22515	60	58	58	– 1
fCanWest	2100	$14	14	14	
Can Malt	400	$24¼	24¼	24¼	
Cdn Oxy	100	$24¾	24¾	24¾	– ¼
CP Ltd	32831	$17¾	17¼	17¼	
fC Tire A	36889	$19½	19	19½	
Cdn.Turbo	940	350	350	350	+ 5
fC Utilit.A	51000	$19½	19¾	19½	– ¼
C Util Srl	71600	$26¾	26¼	26¼	+ 1
CocaCBev	7900	$7¼	7¼	7¼	+ ¼
fCogeco	7500	$5¼	5¼	5¼	+ ¼
Cogec sr1	2700	$5¾	5¼	5¼	– ½
CohoRs	500	150	150	150	
fColortchA	3100	95	95	95	+ 5
Cominco	700	$20¼	20¼	20¼	– ¼
Comi.srB	500	$23½	23½	23½	
Comptime	3350	23	23	23	– 2
fCPCI.A	3050	295	291	294	+ 3
CFQ pr A	600	125	25	25	+ ¼
Corby A	1600	951	50½	51	+ 1
Cott	1100	$23¼	22¾	22¾	– ¼
fCrownx	3600	285	265	265	– 15
fCrownx.A	5500	136	125	125	– 14
Crwn Sr1	500	65¾	5	5¼	– ¼
fCurragh	400	325	325	325	

D à G

Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
fDMR.grA	19770	6¾	5½	5¾	+ ¼
DMR.wt	30300	125	122	122	– 3
Datamark	700	415	405	405	
fDenison.B	10000	12½	12	12½	+ ½
Denis 9.50	200	190	190	190	
fDevtek	500	6½	5½	5½	
Dofasco	8300	$17¼	17¼	17¾	– ¼
Dofasc2.80	1500	$27¾	27¾	27¾	+ ¼
Dofasco.w	2300	330	325	330	+ 10
Domco.ltr	1000	$10¾	10¾	10¾	+ ¼
Domtex	5774	8¾	8¾	8¾	+ ¼
Domtar	29540	6¾	5¾	5¾	+ ¼
Domtr.sB	1100	$10¼	10	10	– ¼
Donohue.b	1270	$13¾	13¾	13¾	
Dorel.A	5250	$8¼	8	8¼	
fDorel.B	22690	$8	7¾	8	+ ¼
DuPont A	52700	$46½	44	46½	+2¾
fDundeB.a	4488	270	265	266	– 4
fDylex.Ltd	4400	435	430	435	+ 10
Echo Bay	7900	$8¾	8¾	8½	
Encor Inc	641500	26	25	25	– ½
EnerplusG	100	275	275	275	
Espalau	6800	120	115	120	+ 10
FPI Ltd	6613	95¾	5¼	5¼	– ¾
Fiet.Can.a	3485	$17	16¾	16¾	
Fiet.Inv2b	500	$25¾	25¾	25¾	+ ¾
Fiet.Inv1b	7250	$24¾	24½	24½	– ¼
fFdCr.Que	6350	95¾	5½	5¾	+ ¼
Fortis Inc	4826	$23¾	22¾	23¼	+ ¾
fFourSeas	26200	$16½	16½	16½	
GTC.tra.B	19333	$7	5¾	6	– ½
G Knight	500	$7½	7½	7½	
Goodfellw	1000	435	435	435	– 15
Goyette	2050	122	122	122	– 3
G.W.lifeco	2000	$14¾	14¾	14¾	+ ¾
Grill	2550	$7¾	6¾	7¼	+ ¾
Gr.L.1.875	3050	25	24¾	24¾	– ¼
fGr.laur.b	18150	96	5¾	5¾	– ¼
Guard. T.	18000	5	5	5	+4½
GulfvA	5000	475	465	465	– 10
Gulf Res	8526	95¾	5½	5¾	+ ¼

H à L

Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
Harric.A	864	45	45	45	– 10
Hartco	2400	96¾	6¾	6¾	+ ¼
Hees.Int	5400	$16¼	16¼	16¾	
Hemlo	5842	$10¾	10¼	10¼	– ¼
Heroux	850	490	475	490	
Hollin Inc	500	$13¾	13¾	13¾	
fHorsham	2000	$10¾	10¾	13¾	
Hubbard	3500	235	230	235	+ 5
H Bay Co	725	$31¼	31¼	31¼	+ ¼
Hypocrat	12000	30	30	30	
IPL Inc	1300	85¾	5¼	5¾	+ ¼
Ideal Mtl	7200	130	125	125	– 5
Imasco.ltd	23499	837	36¾	37	
Imper.Oil	18251	842	41¼	42	– ¼
Inco Ltd	23400	838	37¾	37¾	– ¼
IBM	921	$106	105¾	106	+ ¼
Int.Corona	9795	495	485	485	– 10
Int.dta.pr	z400	5	5	5	
Interprov.	400	$27¾	27¾	27¾	– ¼
Inverness	500	95½	5½	5½	– ¼
Invem8.75	900	$12¾	12½	12¾	– ¼
Inv Grp	3400	$22¾	22¾	22¾	–1½
Island Tel	500	$20	19¾	19¾	– ¼
Ivaco A	500	315	315	315	
Ivaco.sr2	500	480	480	480	– 10
Ivaco.sr4	300	$18¼	18¼	18¼	– ¼
Jannock	8200	$17¾	17½	17½	– ¼
fJean.Ct.A	1000	$26¾	26¾	26¾	+ ¼
fJimy End	2950	95¾	5¼	5¼	– ¼
Kaufel.A	900	67¾	7¼	7¼	
Kaufel.B	125	67¾	7¼	7¼	
fKnowHse	2000	55	55	55	
fLGS Inc.	17800	170	160	160	– 10
LSI Log	32900	135	127	135	+ 9

M à O

Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
Labatt	236451	$27¼	26½	26½	– ¾
Lac Min	53168	8¾	8¼	8¼	
LfrgCan.p	1555	$19¾	19¾	19¾	
Laidlaw A	300	$11	11	11	
fLaidlw B	20000	$11	10¾	10½	– ¼
LamSo.inc	2915	250	245	245	
Lap Ver	500	335	335	335	+ 5
fLasond.a	2500	8¾	8¼	8¼	+ ¼
Lvitec	2700	175	170	170	
fLMGL.A	12500	8¾	8¼	8¼	+ ¼
Leader M.	1600	25	25	25	
Leroux	200	195	195	195	– 5
LBL inc	1700	112	112	112	
Loblaw	2000	$17¾	17¾	17¾	+ ¾
Londn.Ins.	3500	$25¾	25½	25¾	
jLouvem	3800	320	310	310	– 20
M Corp	3100	370	360	360	– 20
MaBase	1500	275	265	275	+ 15
McM Bldl	11223	$19¼	18¾	18¾	– ¼
Maclean	11900	$11¼	11¼	11¾	– ¼
Macyro	4500	90	90	90	
fMalette	284	8¾	9¼	9¾	– ¼
Mapl leaf	8200	$17½	17¾	17½	+ ¼
Marconi C	71000	$17¼	17	17	– ¾
fMarit Tel	2307	$21¼	21¼	21¼	+ ¼
Markbrgh	z11	67	7	7	
Matco	7660	200	190	190	– 10
fMetroR.A	6509	5¾	5¼	5¼	– ¼
Mdlnd.wsl	2800	8¾	8¼	8½	
Mitel.Corp	14700	195	180	194	+ 2
Mitel 2.00	1000	$16	16	16	– ½
fMolson A	50173	$33¾	33¼	33¾	– ¾
Monenco	5300	400	400	400	
Moore	129850	$24¼	22¾	24	+1¾
Nor.Forst	2950	8¾	8¼	8¾	+ ¼
Noranda	20380	$19½	19¼	19¾	
Noran.7.75	300	$24¾	24¾	24¾	
NorcenMv	3500	$21¼	21¼	21¼	
fNorcenSv	1696	$20¼	20	20¼	+ ¼
Nor Tel	33280	$57¼	56¾	57½	
Northgate	6800	95	86	95	+ 10
Nova Albt	1109359	8¾	8¼	8¾	+ ¼
fOcel.En.b	500	440	440	440	+ 5
Ocelo.Ind	2100	$13¼	13¼	13¾	– ¼
Olco.A	4725	105	105	105	

P à S

Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
Pantoram	1500	235	230	235	+ 5
Pegasus	73200	$16¼	15¾	15¾	– ¾
Pegasus.w	1000	310	310	310	– 10
fPeoples.a	2000	120	120	120	
Petro Can	12100	$10¾	9¾	10¼	
Philip.Env	1600	$10¾	10¾	10¾	
Pla.Dome	29365	$12¼	12	12¼	– ¼
Plastibec	700	70	70	70	
Poco Petr	6000	6¾	5¾	5¾	
Potash.wt	3300	67¼	7¼	7¼	+ ¾
PCS Inc.	19100	$23¼	23¼	23¾	+ ¾
fPowr Cr	27780	$14¾	14¾	14¾	+ ¾
Power.Fin	800	$18½	18½	18½	
Premier.a	300	140	140	140	– 10
Pr.Choix.a	1450	$11¾	11¾	11¾	+ ¾
Promatek	4200	125	123	125	+ 5
Provigo	1988	8¾	8¾	8¾	+ ¼
Que Tel	200	$18	18	18	
QuebecoA	5600	$13½	13¼	13¼	
fQuebecoB	159420	$13¾	13¼	13¼	– ¼
Quebco.wt	3200	300	300	300	+ 60
RPM Tec	1300	40	40	40	
fRadio.A	1200	95¾	5¾	5¾	
RangerOil	204100	8¾	8¼	8½	– ¼
Renaisnce	58796	$13	12¾	12¾	– ¼
fRepap	19450	96¼	5¾	6¼	+ ¾
jRichmont	9500	75	75	75	
Rich Wt	7000	7	7	7	– 1
Roctest	800	180	180	180	
fRCantel.b	5900	$25¾	25¾	25¾	– ¼
RogersC.A	200	$15	15	15	– ¼
fRogerC.B	20587	$13¼	13	13¼	– ¼
Roger.wt	19900	275	270	270	– 5
fRyTrstco	18380	8¾	8½	8½	
RyTrc sr5	500	$14¾	14¾	14¾	+ ½
Rytrc srQ	2000	$23	22¾	22¾	+ ¼
SHL Syst	18250	$14¾	14½	14¾	– ½
fSNC	2725	$16¾	16¼	16¾	
SR.telcom	600	97¼	7¼	7¼	– ¼
fSt.Sauv.a	400	103	103	103	– 1
San Fran	2100	97	7	7	
SanFraSr2	500	67¼	7¼	7¼	
Sani Mo.a	100	240	240	240	+ 5
Saskoil	600	95¾	5¾	5¾	– ¼
Sceptre.wt	z67	16	16	16	
Sceptre	2059	135	135	135	+ 3
Seagram	2901	$139¾	139¾	139¾	
Sears Can	385985	99½	9¾	9½	+ ¾
Servest C.	400	335	335	335	
Shell Can	14400	43	42¾	43	– ¼
Shermag	z100	49	49	49	
Sico	2507	89½	9¼	9½	+ ¼
S--Beaud.	8500	95¾	5½	5½	– ½
fSocanavA	22300	245	235	235	– 15
fSodrcanA	700	240	240	240	
Southam	186830	$19¾	19¾	19¾	– ¼
fSpar Aer.	1000	$17¾	17¾	17¾	
Stelco A	36500	6¾	5¾	5¾	
Stel 1.94	900	$10	10	10	+ ¾
Stelco.w	17000	185	180	185	+ 7
jStratm.A	32500	48	45	48	+ 3

T à Z

Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
TVX Gold	29500	350	350	350	
Taurus.A	z200	5¾	5¼	5¾	
Techmire	1500	95	95	95	+ 5
fTeck B	15900	$18	17¾	17½	– ¾
Teck wt.b	8500	130	116	116	– 4
fTel Mt B	2000	$13¾	13¾	13¾	+ ¾
Telglobe8	1500	$32¼	32¼	32¾	– ¼
Teleglobe	15376	$12¾	12¾	12¾	
Telus	258751	$15¾	14¾	14¾	– ¼
Tembec.A	16950	9¾	9¾	9¾	+ ¾
ThomCor	29101	$16¾	16¾	16½	
TIE.teleco	500	145	145	145	
Tolgeco	600	50	50	50	
Total.O G	520	95¾	5¾	5¾	
Total Pete	720	$11¼	11¼	11¾	
Trs mount	680	$15¾	15¾	15¾	
TrAlta 8.4	z25800				
TrAlta	50911	$12¾	12¾	12¾	+ ¼
TrCan Pl	27333	$17¾	16¾	17	
TrCan 2.8	450	638	37	37	
TrCan.wt	21500	60	57	57	– 9
Transat	12500	115	115	115	+ 10
Tran.finan	500	225	225	225	+ 15
Trilon Fin	200	$10	10	10	
Trimac	500	8¾	8¼	8¼	– ¼
Triton	2200	8	8	8	+ 1
Trico Desj	3100	209	201	209	+ 8
Trust Gen	z25	390	390	390	
TrGen.pA	15000	$13¼	13¼	13¼	– ¾
fUAP.In.A	600	$15¾	15¾	15¾	+ ¼
Ultrmar	630	480	480	480	– 5
Unigas0.65	200	9¾	9¾	9¾	– ¼
fUnigas B	32950	212	206	206	– 4
Un.energy	500	$14¾	14¾	14¾	
Un.Domin	1472	$12¾	12¼	12½	– ¼
U.dom.Sr2	310	$24¼	24¼	24¾	
Val Royal	25800	$14	13¾	14	+ ¼
fVideotron	9408	$17¼	16¾	16¾	– ¼
jVisiontr.a	15000	8	8	8	
Westcoast	14400	$18¾	18¾	18¾	
Weston	600	$38¼	38¼	38¼	– ¼
fWise.A	4200	150	150	150	– 8
Woodward	4310	150	145	150	+ 10
fXerox.B	100	$30¾	30¼	30¾	– ¾

Total Sales : 7,647,449

US Funds

Bq.Ry.sr	8700	$28¼	28	28¼	
B.imp.sr10	4200	$27	26¾	27	+ ¼
EDC.note	2610	$10½	10¾	10½	+ ¼

Total Sales : 15,510

Derivative Partially Paid Shares

B Corp r	11580	$16¼	16	16	– ¼
B Corp.A	4400	$30½	30½	30½	
Telus.ir	20053	98¾	8¾	8¾	

Total Sales : 36,033

Trust Units

Can.In.Un	1000	98¾	8¾	8¾	+ ¼
EnpFnd.G	1890	275	275	275	
Un Carb.u	2700	$24½	24¼	24½	+ ¼

Total Sales : 5,590

Partnership Units

Saskoil eu	970	$100	99¾	99¾	+ ¼

Total Sales : 970

Junior

Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
Acabit	5000	14	14	14	+ 4
Armistc	34600	6	6	6	
Augyva	1000	33	33	33	– 2
Aurizon	20208	33	33	33	– 1
Aurochs	12364	40	39	40	+3½
Bachelor	1000	15	15	15	+ 4
Cache Ex	9011	19	18	19	+ 1
Canaco	45000	29	25	29	+ 4
Clarinet	6181	30	25	30	– 5
Con Abit.	6500	25	22	22	– 3
Con Oas	3733	21	18	18	– 6
Denn'Or	9519	2	2	2	
Denyvan	1428	16	16	16	– 4
Fairlady	10000	3	3	3	– 5
Freewest	4900	355	350	355	+ 10
Gaspesie	9833	42	39	39	– 3
G.Briar	5000	12	12	12	
GldnStr	5500	115	115	115	+ 5
Gothic	3607	22	22	22	– 2
Granisk.a	1000	82	82	82	
Imco	45000	1	1	1	– 1
Intermon	5632	74	72	72	– 2
JAG.Min	10000	8	8	8	+ ½
KWG.Res	79700	130	120	130	– 5
MSV cl.A	11000	20	20	20	
Mazarin	24000	34	30	32	– 2
Messeg	91200	9	6	9	+ 4
Mimka.M	14200	25	25	25	– 2
Mispec	z900	7	7	7	
Niva.Cgco	8400	20	20	20	
Orco	z100	28	28	28	
Orex exp	4000	12	12	12	+ 1
Orient	130157	21	17	20	+ 2
Orleans	7000	25	24	24	+ 2
Ormico	z404	11	11	11	
Parquet	1104	5	5	5	
Radisson	1000	19	19	19	
Robex	4200	25	20	25	
SEG	57000	60	50	60	+ 12
Scarlett	938	16	16	16	
Spirit Lk	1000	62	62	62	
St.Genev	9300	65	60	65	+ 2
Tandem	760	15	15	15	
Temisca	124000	40	34	38	+ 4
VSM	21600	60	60	60	– 3
Vaug.A	5000	10	10	10	
Vior.wt	19252	16	12½	15	– 1
Vior	29121	65	63	64	+ 4
Wstrn.Qc	2000	95	95	95	
Wrightbr	700	12	12	12	

Total Sales : 304,082
Total Market : 8,609,634

DIVERSIFIEZ VOTRE PORTEFEUILLE

AVEC NOS FONDS DE PLACEMENT

Consultez-nous pour connaître le ou les fonds de placement qui seront les plus profitables pour vous.

Fonds d'actions américaines	**68,6%** 1 an	**20,8%** 3 ans	**11,3%** 5 ans	— 10 ans
Fonds d'obligations	**18,0%** 1 an	**11,5%** 3 ans	**8,6%** 5 ans	**13,8%** 10 ans
Fonds équilibré	**17,5%** 1 an	**7,8%** 3 ans	**7,7%** 5 ans	— 10 ans
Fonds d'hypothèques	**13,4%** 1 an	**11,8%** 3 ans	**9,9%** 5 ans	**12,7%** 10 ans

Exemples de rendement annuel composé au 31 janvier 1992.
Le rendement passé ne garantit pas le rendement futur.
Nos fonds de placement sont vendus par prospectus seulement.

Granby
320, boul. Leclerc ouest 378-7666

TRUST GÉNÉRAL

N-5620

INDICES

NEW YORK

Dow Jones..... 3280.19 Chang. net: — 0.45

MONTRÉAL

Composé..... 1856.17 Chang. net: + 4.27

TORONTO

TSE 300..... 3536.61 Chang. net: — 0.41

Valeurs les plus actives

Nova Co Alberta..... à 8.38 Chang. net: + 0.13
Sears Canada..... à 9.50 Chang. net: + 0.63
Telus Corp..... à 14.88 Chang. net: — 0.25
Quebecor B..... à 13.25 Chang. net: — 0.13
Air Canada..... à 7.63 Chang. net: — 0.25

Or

En baisse..... 351.20$ US

Dollar canadien

En baisse..... .8425$ US

Enjeu

collaboration spéciale

François Thouin, cga

Nous assistons depuis quelques semaines à un phénomène pour le moins bizarre dans la petite histoire des marchés financiers.

L'écart entre les taux d'intérêt que les grandes banques à charte canadienne offrent à leurs meilleurs clients emprunteurs et le taux d'escompte de la Banque du Canada s'est à ce point rétréci au cours des derniers jours que cette grande dame du monde de la finance risque de perdre temporairement son rôle de stabilisateur sur les marchés financiers.

L'engouement des consommateurs pour les REER, qui semble, plus que jamais, avoir tracé la voie de nos institutions financières pour ce très lucratif marché financier, en demeure la principale cause.

Malgré le mouvement à la hausse du taux d'escompte de la Banque du Canada depuis quelques semaines, la pression qu'il a exercé sur les taux d'intérêt des grandes banques canadiennes n'a pas suffi à les faire augmenter suffisamment.

Celles-ci préférant, selon toute évidence, émettre, pour quelques jours encore, des prêts à des taux inférieurs au marché que d'avoir à verser des taux d'intérêt plus élevés à l'égard de leurs souscripteurs de REER.

Une opération qui pourrait leur rapporter des centaines et des centaines de millions de dollars additionnels dans leur gousset si la tendance à la hausse du taux d'escompte de la Banque du Canada se maintient après le 28 février 1992 (date limite pour l'achat d'un REER pour l'année fiscale 1991).

Ou bien, une opération qui pourrait leur coûter des centaines et des centaines de millions de dollars si l'inflation pour la présente année en cours demeurait stable à 2 % ou moins.

Un tel taux d'inflation conjugué à une réduction des déficits de nos différents paliers de gouvernement entraînerait à coup sûr un effet de raffermissement de la devise canadienne sur les marchés monétaires et par le fait même, une réduction des taux d'intérêt sur le marché des emprunteurs.

Par ailleurs, pour des milliers de personnes, cet enjeu coûte cher. Peut-être même des centaines et des centaines de millions de dollars de revenus d'intérêt.

Il déborde même les lois non écrites du respect des clients.

La récession... — *suite*

Inflation matée

Toutefois, assure-t-on, on ne reverra pas des taux de quatre ou cinq pour cent avant «très très longtemps». En plus de la reprise qui se fera lente, Robert Normand constate que la «persuasion morale» de la politique anti-inflationniste de la Banque du Canada commence à jouer. Les demandes de hausses salariales ont considérablement ralenti, à 3.3 pour cent en moyenne au dernier trimestre de 1991. Les prix de vente au détail n'augmentent plus de manière automatique comme autrefois tandis que la concurrence des entreprises étrangères est plus féroce sur le marché canadien, ce qui maintient les prix à un bas niveau, souligne M. Normand.

Quant au fait que l'inflation soit plus élevée à Montréal et Québec, Robert Normand l'explique par la hausse des prix de l'essence en janvier, à celle des tarifs de transport en commun dans ces deux villes ainsi qu'aux augmentations de taxes pour les cigarettes et l'alcool.

Voici, pour les principales villes canadiennes, le taux d'inflation de janvier comparé à celui de décembre 1991.

- St-John's (T-N) 0,8 — 3,0
- Charlottetown 0,8 — 4,7
- Halifax 0,3 — 3,0
- Saint John (N-B) 0,9 — 4,2
- Québec 2,3 — 4,9
- Montréal 2,6 — 5,5
- Ottawa 1,7 — 4,0
- Toronto 1,0 — 2,8
- Winnipeg 1,1 — 3,3
- Régina 1,0 — 3,0
- Saskatoon 0,0 — 2,3
- Edmonton 1,2 — 3,4
- Calgary 1,0 — 3,7
- Vancouver 2,0 — 3,6

3 000 POINTS OFFERTS, CETTE SEMAINE, DANS LA VOIX DE L'EST
54826572
CLUB Multi points
La Voix de l'Est
LIRE LA VOIX DE L'EST N'A JAMAIS ÉTÉ AUSSI EXCITANT!
L 19254

TÉLÉPHONES CELLULAIRES
DÉMONSTRATEURS USAGÉS
AVEC GARANTIE

À PARTIR DE
99 *$
Quantité limitée
ÉCHANGE ACCEPTÉ
* Installation, antenne en sus
AUDIOTEC
590 BOUL. BOIVIN, GRANBY
(ANGLE PRINCIPALE ET BOIVIN)
TÉL.: 378-3618
Bell Cellulaire
L25992

Centre local de services communautaires de la Haute-Yamaska
CLSC
AVIS DE SCRUTIN AU CLSC DE LA HAUTE-YAMASKA
LE 9 MARS 1992
ÉLECTION DES MEMBRES AU COLLÈGE ÉLECTORAL DE LA "POPULATION"
DU CONSEIL D'ADMINISTRATION DU CLSC DE LA HAUTE-YAMASKA
En vue de l'élection de cinq (5) membres au collège électoral ci-haut mentionné, le CLSC de la Haute-Yamaska tiendra deux bureaux de scrutin, le 9 mars 1992, aux endroits et heures suivants :
CLSC de la Haute-Yamaska, 294, rue Déragon, Granby (QC) — Salles 109 et 110, 17h00 à 21h00
Point de service du CLSC de la Haute-Yamaska, 48, rue Young, Waterloo (QC) — Salle de conférence, 15h30 à 21h00
Les candidats désireux d'adresser la parole aux électeurs pourront le faire au début de l'ouverture des périodes de votation et ce, aux deux bureaux de scrutin.
Liste des candidats
Beaudry, Marcel
Bernier, Monique
Blouin, André
Bonnette, Normand
Denault, Jean-Luc
Duquette, Yvan
Lacroix, Denis
Lambert, Clarisse
Lemieux, Antoine
Lussier, Gérard-Pierre
Lussier, Suzanne
Morin, Coutu, Francine
Ranger, Paulette
Veuillez noter qu'il n'y aura pas de vote par anticipation et que le vote par procuration est interdit.
François Blais
Directeur général
L25539

NOMINATION

M. Denis Boucher
M. Jacques M. Gagnon, Premier vice-président exécutif de Tassé & Associés, Limitée, a le plaisir de vous annoncer la nomination de M. Denis Boucher à titre de conseiller en placements à notre bureau de Granby situé au 11, boul. Mountain.
M. Boucher se joint à M. Mario Therrien, responsable de cette succursale. L'équipe de Granby se fait un devoir de mettre son expérience en placements pour faire fructifier vos épargnes de façon sécuritaire et selon vos objectifs respectifs de placement. Nous vous invitons à venir les rencontrer ou à communiquer avec eux en composant le (514) 375-3711.
Tassé & Associés
11, boulevard Mountain
Bureau 204, Granby
375-3711
L-25528

R.E.E.R.
7½% - (15 mois)
8¾% - (52 mois)
SERVICES FINANCIERS BEAUREGARD, CADOTTE et ASS. INC.
372 Notre-Dame, Granby
777-7000
C9002

Confiez vos affaires aux experts-comptables
C.G.A.
ROBITAILLE ST-ONGE
Comptables généraux licenciés
Yvan St-Onge, c.g.a.
Jacques Robitaille, c.g.a.
Lyse L. Veillette, c.g.a.
391, rue Principale, bur. 108, Granby
378-2525
Serge Beauregard b.a.a. c.g.a.
Serge Beauregard, c.g.a.
1125, rue Tremblay, Acton Vale 546-4401
NORMAND J. TURCOTTE
c.g.a.
Comptable général licencié
317, rue Racine, Granby 375-3702
Paul-André Mailloux, c.g.a.
Comptable général licencié
1694, rue Darcy, Bromont 534-2261
La Corporation professionnelle des comptables généraux licenciés du Québec
Le C.G.A. un professionnel au service de votre entreprise
L-25009

T.E.D.

Quand vient le temps des

IMPÔTS

Profitez d'un service confidentiel et fiable à 100%

TIREZ LE MAXIMUM DE L'IMPÔT

SOLUTION 2000
SERVICES D'IMPÔTS

260, rue Robinson Sud, Granby
Tél: 777-7313 Fax: 777-0174

L25437

SERVI COMPTE

- Pour petite ou moyenne entreprise
- Agriculteur(trice)

SERVICE DE COMPTABILITÉ MOBILE INFORMATISÉ

- Tenue de livres
- États financiers mensuels
- Salaires, remises gouvernementales
- Service de traitement de texte

47, rue Montmorency, Granby 372-0869

L25467

ÉCONOMISEZ, achetez directement du manufacturier

LE SPECIALISTE D'ARMOIRES DE CUISINE
LE GROUPE LAURENDEAU ENR.
René Laurendeau, propr.

L-25465

CUISINE

GRANBY
327 Décelles
Granby
777-5657

Vous ne pouvez manquer nos super spéciaux

Surveillez notre circulaire insérée dans Le Plus Dimanche de demain.

Elle renferme une quantité impressionnante de super spéciaux en vigueur du lundi au samedi inclusivement à notre magasin de Granby.

CANADIAN TIRE
MAGASIN ASSOCIÉ

Galeries de Granby
40, rue Évangéline
378-9884

L25462

AVIS DE CONVOCATION

AUX MEMBRES DE

La Caisse Populaire Desjardins de St-Paul d'Abbotsford

Vous êtes convoqués
à l'assemblée générale annuelle
de votre caisse populaire
qui aura lieu:

DATE: **Le mardi, 25 février 1992**

LIEU: **École St-Joseph à St-Paul d'Abbotsford**

HEURE: 20 h

aux fins de prendre connaissance du rapport annuel contenant les états financiers, le rapport des activités de la commission de crédit et du conseil de surveillance et les autres renseignements requis par la Loi.

En plus des autres questions pouvant être soumises lors de l'assemblée, les membres débattront le procès-verbal de la dernière assemblée annuelle ainsi que les trop-perçus annuels.

Également, les membres procéderont à l'élection des dirigeants et disposeront d'une période de temps, réservée à des questions.

L'assemblée aura, en outre, à se prononcer sur l'adoption d'un règlement autorisant l'émission de 8450 parts permanentes de 10$ chacune pour un montant maximal de 84 500 $. Le projet de règlement prévoit notamment les privilèges, droits et restrictions relatifs à ces parts, ainsi que les conditions particulières à leur souscription.

Cet avis est donné
par ordre du conseil d'administration,

ce 24e jour du mois de janvier 1992.

Agénor Ménard, secrétaire

PRIX DE PRÉSENCE - BUFFET

I25536

AVIS DE SCRUTIN AU CENTRE HOSPITALIER DE GRANBY

LE 9 MARS 1992

ÉLECTION DES MEMBRES AU COLLÈGE ÉLECTORAL DE LA "POPULATION" DU CONSEIL D'ADMINISTRATION DU CENTRE HOSPITALIER DE GRANBY.

En vue de l'élection de quatre (4) membres au collège électoral ci-haut mentionné, le Centre hospitalier de Granby tiendra un bureau de scrutin, le **9 mars 1992** à l'endroit et aux heures mentionnés ci-dessous:

Centre hospitalier de Granby
205, boul. Leclerc
Granby (Qué) **17 h à 21 h**

La Loi stipule qu'une personne ne peut voter à titre de représentant de la population si:

—elle est à l'emploi du ministère de la Santé et des Services Sociaux, d'une Régie régionale, d'un établissement ou de tout autre organisme dispensant des services reliés au domaine de la santé et des services sociaux;

—elle reçoit une rémunération de la Régie de l'assurance-maladie du Québec.

Liste des candidats

AUBIN, Suzanne	JOURNAULT, Roger
CHICOINE, Martial	LACOSTE, François
DANEAU, Gaétan	LAJOIE, Gabriel
DELAND, Gilles	LAMBERT, Monique
FAVREAU, Réjean	LANTHIER, Clément
FITZGERALD, Mary Margaret	POIRIER FORTIN, Suzanne
FORAND, Pierre	ROUSSEAU, Roger
FORTIN, Rhéaume	VINCENT, Guy
GRONDIN, Denis	

Veuillez noter qu'il n'y aura pas de vote par anticipation et que le vote par procuration est interdit.

Paul Bergeron
Directeur général

L25531

NOMINATION

Jean Laplante

M. Guy Pelletier, président de Pelletier Pontiac Buick Cadillac Asuna, ainsi que tout son personnel, sont heureux du retour au sein de leur entreprise de M. Jean Laplante, à titre de représentant des ventes.

Jean saura faire bénéficier notre clientèle de sa grande expérience dans le domaine de l'automobile. Nous invitons ses anciens clients, comme tous les autres, à venir le rencontrer.

L25732

PELLETIER GM
Pontiac Buick Cadillac

441 Principale, Cowansville 263-1606

Le Cahier WEEK-END

La Voix de l'Est

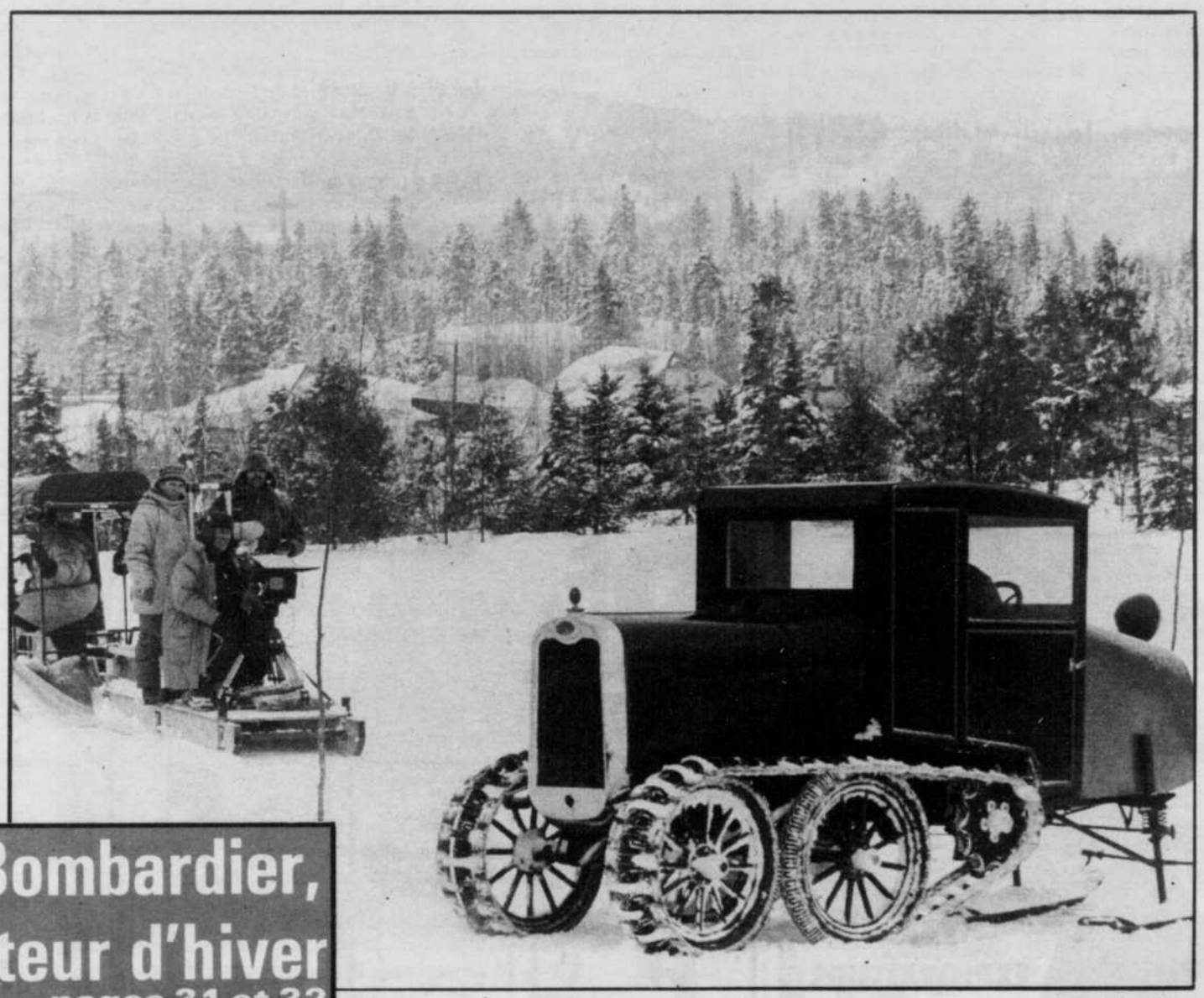


photo Alain Dion

J.A. Bombardier, dompteur d'hiver

— pages 31 et 32

Amateurs de country!

Pour de la musique country-western à votre goût ne manquez pas d'écouter l'émission "EN RANDONNÉE"

à tous les dimanches de 9 h à 12 h sur les ondes de CHEF 1450

Vos animateurs ARMAND ET JOHANNE attendent vos demandes spéciales.

L25131

Les Backdoors: plus de 10 ans sur les traces de Jim Morrison

Richard Plante
GRANBY

Il en a l'allure, il en a la voix et il va même jusqu'à porter le même prénom.

Depuis 11 ans, Jim Hakim poursuit la trace de son idole Jim Morrison et promène ses Backdoors d'un bout à l'autre de l'Amérique du Nord. Mercredi, il s'est arrêté au Cabaret de Granby où quelque 150 fans sont venus écouter le répertoire de l'un des groupes les plus populaires de l'histoire du rock and roll, les Doors.

Actuellement, les clones de groupes mythiques comme Pink Floyd, les Rolling Stones et compagnie font fureur. Pour plusieurs musiciens, c'est une bonne façon de gagner sa vie.

Pour Jim Hakim-Morrison aussi mais c'est plus que cela. C'est que Hakim voue un véritable culte à Morrison, le poète, le provocateur.

On m'avait prévenu que Jim Hakim était un peu «weird». A côtoyer de si près l'idole Morrison, c'est bien la moindre des choses. Mais somme toute,

Depuis 11 ans, Jim Hakim poursuit la trace de son idole Jim Morrison et promène ses Backdoors d'un bout à l'autre de l'Amérique du Nord. Mercredi, il s'est arrêté au Cabaret de Granby.

photo Michel St-Jean

le chanteur des Backdoors n'est pas si étrange, si ce n'est que la réalité de Hakim et le mythe Morrison se chevauchent au point parfois de se confondre.

«Ce que je fais, c'est un jeu, dit Hakim, qui se définit aussi comme un acteur. Mais c'est un jeu qui est près de ma réalité, qui me ressemble et que j'aime», explique Jim Hakim en entrevue quelques minutes avant le spectacle.

Un jeu qu'il jouera tant et aussi longtemps qu'il y aura un public pour l'apprécier. Et depuis plus d'une décennie (une carrière déjà plus longue que celle des Doors), ça marche. Le public embarque que ce soit à Los Angeles ou à Granby. «Parce que c'est une musique et une poésie qui n'ont pas d'âge», explique-t-il.

Hakim a beau écrire ses propres chansons, il n'a pas l'intention de les interpréter sur scène pas plus que de les enregistrer. «Celles des Doors sont bien meilleures», avoue-t-il.

Pour lui, Morrison est une légende au même titre que James Dean ou Marilyn Monroe. «Il exerce un charisme semblable», ajoute le chanteur des Backdoors.

La démesure de Jim Morrison, qui a dû passer la presque totalité de sa vie dopé, s'il faut en croire le récent film de Oliver Stone sur les Doors, Hakim y aura goûter lui aussi. Mais il s'est calmé il y a quelques années et ménage maintenant sa santé.

Mais cela n'atténue en rien toutes les affinités qui le lie à Jim Morrison, à sa poésie, sa philosophie.

«Je suis près de la pensée de Jim Morrison qui a exprimé le besoin d'aller au bout de soi-même en toute liberté. Morrison a parlé de tout, de l'amour, de la haine, de la peur, de la mort...et reprendre ces chansons sur scène, c'est une façon de le faire revive mais aussi d'exprimer ce que moi je ressens et pense.»

Et sur scène, Jim Morrison-Hakim retrouve assez fidèlement les intonations vocales du maître, ce qui parvient déjà à séduire le public. Qu'en est-il des gestes et du comportement du personnage? Difficile à dire, Hakim demeurant dans le noir tout au long du spectacle (symbolisme poétique ???).

Malgré le manque d'intensité et de présence de l'orgue, qui caractérise pourtant si bien le son des Doors, l'interprétation est en général fort juste. Et surtout, on reprend contact avec cette musique et ces textes, qui dépassent effectivement le temps, et on se rappelle quelques vérités bien simples que Jim Morrison avait coutume d'asséner. Celle-ci par exemple: on tue le temps en attendant que le temps nous tue. Pas très rigolo mais c'est la vie.

BABILL-ART

Ateliers à l'Estampille

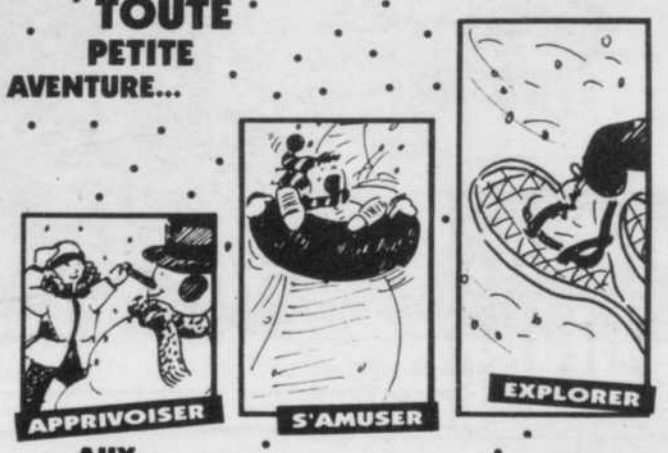
DUNHAM — L'atelier de gravure l'Estampille, de Dunham, ouvrira ses portes au grand public en mars pour une série d'ateliers. Ainsi, du 7 mars au 4 avril, l'artiste Patti Faber animera chaque samedi matin, de 9h30 à midi, des ateliers d'arts plastiques destinés aux enfants de 8 à 12 ans. Les cours seront donnés en anglais et en français. De son côté, Bernice Sorge enseignera le collage et l'auto-portrait aux adultes, les mercredis soirs, du 7 au 28 mars. Enfin, l'artiste Carmen Desrosiers donnera deux ateliers sur le monotype, les 15 mars et 12 avril, de 11h à 15h. Le monotype est une technique d'impression des plus simples, qui consiste à créer sur une plaque de linoleum une image, qui sera ensuite imprimée sur papier. La participation à chacune de ces activités est limitée à huit personnes. A noter que des frais d'inscription, d'importance variable, sont exigés dans chaque cas. Pour informations et inscriptions, communiquer au 295-2252 les lundis et vendredis, ou laisser un message sur le répondeur.

IMAGINE
La générosité réinventée

La meilleure
école de musique reconnue pour apprendre le chant et tous les instruments pour enfants et adultes
Permis du ministère No CP 0233
OUVERT 12 MOIS/ANNÉE
ECOLE DE MUSIQUE AUX PETITS OISEAUX
331 Principale Granby
378-0352
L-25427

L'interurbain Bell présente

avec GÉRARD BAGÈS
AUDITORIUM MASSEY-VANIER
Vendredi 28 février '92
à 19 h
Billets: Centre Aquatique
Mardi et vendredi
13 h 30 à 20 h 30
263-4311
CONSOLTEX
ANSELL CANADA INC.
ALBANY INTERNATIONAL
L25721

CAMP D'HIVER
POUR LES GARÇONS ET FILLES
DE 4 À 11 ANS
DE LA TOUTE PETITE AVENTURE...


...AUX GRANDES DÉCOUVERTES !
• SÉJOURS PENDANT LA RELÂCHE SCOLAIRE
FIN FÉVRIER - DÉBUT MARS
AUSSI, CAMP DE SKI ALPIN
TRANSPORT OFFERT DE MONTRÉAL
ET
• CAMP DE JOUR À LA JOURNÉE OU À LA SEMAINE, INCLUANT LE TRANSPORT SHERBROOKE - WATERVILLE
DEMANDEZ VOTRE DÉPLIANT
C'est tout pensé!
VAL-ESTRIE
WATERVILLE
L-25433
ACCRÉDITÉ ASSOCIATION DES CAMPS DU QUÉBEC
(514) 674-2320 (819) 837-2426

Mado
Fourrure enr.
• Créations
• Réparations
• Modifications
ESTIMATION GRATUITE
Au lieu d'acheter de nouveaux manteaux de fourrure ou de pelisse...
N'attendez pas à la dernière minute pour faire modifier ceux que vous avez déjà par la designer Madeleine Lefebvre, diplômée du Collège Lasalle de Montréal.

5 ans d'expérience
PRIX RAISONNABLES
577 Forand, Granby
375-2418 L24939

J.A. Bombardier, inventeur

MONTREAL

Anne Normand

Une petite phrase, prononcée en 1947 dans un bureau de Valcourt, résume bien la grande obsession du personnage. «Moi, ce qui m'intéresse, c'est la neige...»

Rude hiver, cette année-là, pour l'inventeur de l'autoneige. Les flocons se font attendre et, pire encore, les gouvernements ont commencé à déblayer les routes.

De la neige, il y en a à profusion dans la minisérie «Bombardier», que Radio-Québec diffusera les 26 et 27 février, à 21h. Une neige majestueuse, qui vous donne parfois des paysages à couper le souffle. Mais une présence qui compliquait aussi drôlement la vie des gens, voilà quelques décennies. Lorsque le réalisateur François Labonté nous montre en gros plans bottes et sabots qui s'y enfoncent, on sent l'effort des hommes et des bêtes.

Et c'est elle, encore et toujours, qui ravira indirectement à Joseph Armand Bombardier (joué par Gilbert Sicotte), son fils Yvon. On est au début des années 30, les chemins sont bloqués, impossible d'amener l'enfant malade à l'hôpital de Sherbrooke. Emporté par la peine, par la frustration aussi, J.A. frappe à coups redoublés sur son autoneige... L'invention n'est pas suffisamment avancée, à ce moment-là, pour lui permettre d'effectuer le trajet.

Benjamin de la famille, André Bombardier n'était pas encore né à l'époque. «Mais les deux premières fois que j'ai vu le film, je pleurais lorsque mon frère décédait», confiait-il, la voix grosse d'émotion, lors du visionnement de presse à Montréal, mercredi.

«Mon père était une personne autoritaire, mais très sensible, et le voir se décourager... Ça me faisait revivre des moments qu'il a dû vivre. Et ça met en réalité ce que mon imagination avait pu concevoir de cette histoire-là.»

Pour Germain, l'aîné (incarné à l'âge adulte dans le film par Hugo Dubé, un Sherbrookois), les souvenirs sont plus directs. L'influence aussi, peut-être: lui aussi a bricolé quelques inventions.

«La chenille du ski-doo, c'est mon brevet personnel, dit-il. J'ai travaillé assez longtemps avec mon père pour qu'il m'inculque ce goût-là...»

Pas toujours commodes, pourtant, les relations avec le paternel. Le film en livre un aperçu, et Germain Bombardier — le vrai — ne le nie pas. «Mais si on recule dans le temps, c'était la façon d'élever les enfants: le respect de l'autorité, souligne-t-il. Aujourd'hui, on appelle ça le conflit des générations...»

J. Armand ne levait pas le nez sur une petite partie de billard, les premières années surtout. On l'aperçoit ici entouré de ses deux frères, Alphonse-Raymond (Denis Bernard) et Léopold (Marcel Leboeuf), et de son fils Germain (Hugo Dubé, au centre).

J.A. Bombardier (Gilbert Sicotte) en compagnie de sa secrétaire, Marie-Jeanne Du Paul (Dorothée Berryman).

«Il était peut-être sévère, mais je pouvais être un peu plus haïssable que les autres!»

Un comédien séduit

Pas facile de chausser les bottes d'un être de chair et de sang, encore présent dans les mémoires. «Au départ, j'étais très inquiet, racontait mercredi Gilbert Sicotte. La réalité a une importance dont il faut tenir compte, ce n'est pas uniquement de la fiction. Après, tu développes un intérêt: toute la nourriture réelle qu'on te donne, c'est un plus pour jouer.»

Pas question pour lui de tenter de faire oublier un Jean-Paul Belleau — séducteur fraîchement enraciné, lui, dans nos mémoires. «C'est un bon souvenir, un beau personnage. Mais pour moi, je n'y pense plus. J'ai fait quatre, cinq projets depuis que j'ai arrêté ça, et je suis ailleurs.»

Et J. Armand, le «boxeur», le «créateur», avait bien des qualités pour séduire le comédien. «C'est un personnage à plusieurs teintes, avec toutes sortes de contradictions, de nuances, indique-t-il. Et c'est ça qui est agréable.»

C'est en effet un homme très simple, mais rebelle en même temps à toute forme d'autorité, que la minisérie nous donne à voir. Lorsqu'un téléphone d'Europe parvient à l'usine de Valcourt, pour le «président de la compagnie», J. Armand n'est pas là pour décrocher l'appareil: couché sur le sol, il est accaparé tout entier par la réparation d'un moteur... Et l'attachement à son coin d'origine, à son monde, éclatera au grand jour quand on lui proposera de déménager l'entreprise à Montréal.

«Moi, ce qui m'intéresse, c'est la neige», disait J. Armand Bombardier. Ses nombreuses inventions, de l'autoneige ont ski-doo, l'ont prouvé.

«Tu trouves ça beau, Valcourt? Moi aussi. On reste ici!»

Mais c'est aussi le même homme qui s'opposera farouchement à l'implantation du syndicat, «une affaire de ville», et qui aura, à un moment donné, cette phrase superbe. «Pour inventer, il ne faut pas qu'on te dise quoi faire. Il faut que ça vienne d'en-dedans.»

Héritage

Pour Germain Bombardier, le portrait dans l'ensemble est fidèle. Mais il a subi, en cours de route, de petites retouches: dans une scène de son premier manuscrit, le scénariste Jacques Savoie montrait J. Armand prenant une bière, dans son garage.

Une bière ou un fort dans une noce, oui. «Mais à l'usine, jamais!»

L'héritage de Bombardier, aujourd'hui, est imposant. Il pourrait aussi être lourd à porter.

«C'est sûr que ça met plus de pression sur un individu, reconnaît André. Tu te dis: moi, qu'est-ce que vais faire, est-ce que je vais être aussi bon que mon père? Et tu réalises que ce n'est pas donné à tout le monde de réaliser ce qu'il a fait. L'important, dans la vie, c'est de faire son possible.»

«J'ai eu la chance de parler à certains oncles, et c'est un peu ça qu'ils disaient, ajoute-t-il. On peut pas être tous des «boss». Mais si on fait des efforts et qu'on est heureux à faire ce qu'on fait, c'est l'important.»

De l'enfance, il évoque ensuite avec émotion certaines images. Les voyages en hiver au lac Brompton: «il allait essayer ses véhicules dans la neige, pour voir s'ils passaient bien. Mais pour nous, c'était un pique-nique». Les ballades familiales, «au début du ski-doo»...

Et c'est sur cette dernière découverte que nous laisse la série, alors que J. Armand entraîne sa femme Yvonne en randonnée. Ne cherchez pas à y reconnaître Valcourt: tous les extérieurs d'hiver ont été tournés à Rimouski, pays de la neige. Mais prêtez bien l'oreille à la musique d'Osvaldo Montes: elle en vaut la peine.

J. Armand, toujours bien présent dans les mémoires

Anne Normand
VALCOURT

Bombardier, à Valcourt, c'est beaucoup plus qu'une usine, qu'un employeur.

C'est d'abord un nom qu'on rencontre presque à chaque coin de rue. «C'est toute de la même souche, soutient Ernest Bombardier, un Valcourtois. Le premier du nom a ouvert une ferme et il a élevé 21 enfants. Il en a répandu un peu...»

Mais c'est aussi une piscine, des «courts» de tennis, un aréna, un golf, un terrain de balle... provenant de l'entreprise ou de la Fondation J.A. Bombardier. Une oeuvre de bienfaisance importante, la Fondation: au terme de l'année fiscale 1991-92, elle aura donné tout près du million, sans compter les fonds versés à l'administration du Centre culturel et du Musée J. Armand Bombardier.

Construit en 1968, puis rénové et agrandi par la suite, le musée abrite deux expositions permanentes: l'une sur l'évolution de l'industrie de la motoneige, l'autre sur J.Armand Bombardier l'inventeur, l'entrepreneur... et l'homme.

Mais la petite-fille de l'inventeur, qui dirige aujourd'hui l'établissement, se demande bien comment celui-ci réagirait en visitant les lieux. Cet homme-là, estime France Bissonnette, n'a jamais recherché la gloire.

Pour Joseph Tremblay, Philippe Bombardier et Ernest Bombardier, trois septuagénaires qui ont travaillé pour lui dès les années 30, il laissera surtout l'image d'un gars à l'esprit vif, doublé d'un bon vivant. Et ils l'aimaient, «ah oui»!

«Leur» J. Armand

«Il parlait pas beaucoup de ses inventions, mais lui, c'était 24 heures par jour que sa tête tournait. Je ne sais pas si la nuit il rêvait à des choses, mais le lendemain, il pouvait arriver et changer de manière», raconte Ernest Bombardier.

Et l'on avait tout avantage, alors, à saisir vite: l'inventeur n'aimait pas répéter. Mais le trio ne lui en tient pas rigueur. «C'était un gars tellement intelligent, tout était tellement simple pour lui, qu'il pouvait pas admettre que d'autres comprenaient pas», explique Joseph Tremblay.

Joseph Tremblay, Philippe Bombardier et Ernest Bombardier gardent, aujourd'hui encore, un souvenir bien vivace de J. Armand Bombardier (photo en médaillon), décédé d'un cancer au début des années 60. On les voit ici devant le premier garage de l'inventeur, à Valcourt.

photo Alain Dion

Ses créations ne se retrouvent d'ailleurs pas toutes dans les garages québécois. Les trois hommes se souviennent notamment de l'une d'entre elles, à coup sûr spectaculaire: un traîneau («sleigh») auquel Joseph Armand Bombardier avait enlevé sièges et tableau de bord, pour le garnir d'un moteur Marin et d'une hélice de trois pieds de long...

«Il avait mis un câble après la sleigh, et il le faisait tourner autour de lui, comme on fait tourner un cheval. Il y a pas grand monde, dans le monde, pour faire avancer une sleigh avec un moteur de chaloupe!», note Ernest Bombardier.

Les trois amis, en fait, sont unanimes: «il n'y avait rien à son épreuve».

Un voyage à Montréal pour aller chercher des pièces d'équipement prenait en hiver, vers la fin des années 30, des allures d'épopée. Vingt-quatre heures de route bien comptées pour l'aller-retour, sans fermer l'oeil, à bord d'un Ford 38... et en passant, à certains moments, à travers champs. «On enlevait les piquets, on couchait la clôture, et on reprenait le chemin là où il était ouvert.»

«Au retour, la valise était pleine, et il fonçait dans la neige. Nous autres, (pour améliorer la traction) on était couché sur la machine, aérodynamique. On s'accrochait après une petite vitre en arrière, on croisait les bras», relate Joseph Tremblay.

«Ah, il était tout un chauffeur!», s'exclame Philippe Bombardier, avec une pointe d'admiration.

Et joueur de tours à ses heures avec ça. N'est-ce pas lui qui avait «kidnappé» en voiture deux jeunes mariées, à la sortie d'un double mariage à l'église? On les avait bien cherchées, celles-là, avant qu'il ne les ramène à la réception...

Ce qui ne signifie pas qu'on pouvait tout lui passer. Philippe Bombardier n'a pas oublié cette fameuse nuit où il travaillait à la fabrication de petits sièges, pour le «B 7». Au moment du «break», il s'était assis dessus...

«J. Armand se levait parfois la nuit, et il venait dans le châssis «scèner» ce qu'on faisait. Le lendemain, le coussin était taché d'huile... Cette fois-là, il m'est tombé sur le coco!»

Parti trop tôt

Bien ancrés dans leur mémoire, les souvenirs devraient déboucler aujourd'hui, puisque une projection de la minisérie «Bombardier» aura lieu ce matin à Valcourt pour les employés de la compagnie Bombardier.

Et parions que, pour plusieurs, l'émotion sera au rendez-vous.

«Il y a rien qu'une chose, on trouve qu'il est décédé trop vite», affirme Philippe Bombardier.

«Avant de mourir, il a reçu à l'hôpital des gens qui fabriquaient des moteurs de motoneige pour lui, enchaînent en choeur les trois hommes. Il voulait leur dire quoi faire après leurs moteurs, ils avaient des défauts...»

ANGLAIS
10 ANS À GRANBY... ÇA SE FÊTE!
Venez profiter de nos rabais sur frais de cours.
Apprendre à parler l'anglais, ce n'est pas facile... ça ne peut pas être rapide...
Il faut une bonne méthode et ICI, nous avons la MEILLEURE!
Centre Linguistique Huguette Brodeur Forand
511 St-Hubert
Granby 372-2637
Permis #CP 0010
L-25969

POSE D'ONGLES EN GEL

50% sur prix régulier
375-1081
Sylvie
L25212

AVIS DE CORRECTION
Dans la circulaire K mart de cette semaine, les erreurs suivantes ont été commises :
En raison de circonstances imprévues, les produits de beauté "Lisa J" en page 1 ne sont pas disponibles.
Les chaussures avec lacets pour dames en page 8 ne sont pas fabriquées au Canada telles qu'illustrées.
Nous nous excusons auprès de notre clientèle de ces erreurs involontaires.
Kmart
L25754

L'ORDRE DE LA ROSE-CROIX A.M.O.R.C.
Pronaos Néfertiti
Vous invite à une soirée d'information avec diapositives sur ses origines et ses buts.
LE DIMANCHE 23 FÉVRIER À 20 H
au 278 Denison Est, au-dessus du Resto-Max, accès par l'arrière
Entrée libre, places limitées
Bienvenue à tous !
L25574

Garage Daniel Jodoin enr.
- Mécanique générale -
NOUVEAU! NOUVEAU! NOUVEAU!
860, rue Dufferin, Granby
375-7110
L-24842

Daniel Jodoin, propr.
("Le gars à Speedy")
17 ans d'expérience sur véhicules Ford

VENTE LOCATION SERVICE SONORISATION
Réduction de 25%
sur chaînes stéréo pour la maison, sur présentation de cette annonce en février

Acoustix Québec
MUSIQUE IMAGE LUMIÈRE ET SON
2015 RTE 104 FARNHAM QUEBEC J2N 2P9 (514) 293-3295
L-25664

LES PLANCHERS CANWOOD FLOORING INC.
Fabricant spécialiste
Planchers de bois franc
3¼, 4¼, 5¼
Moulures - Portes
Jamie ou Robert
(514) 296-4688
999, rte 235, N-D-de-Stanbridge
L25565

RÉCESSION

Vous voulez contrer la récession?

Affichez-Vous!

LES ENSEIGNES MEDIA modul SIGNS
DIVISION DES ENSEIGNES ST-ONGE LTÉE

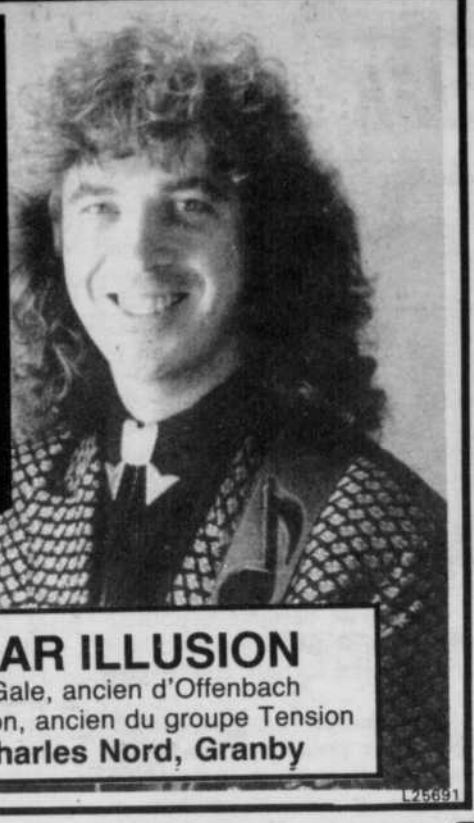
Les spécialistes de l'identification qui peuvent vous LOUER ou vendre l'enseigne qui vous fera vendre.

Contactez nos conseillers.

372-4303

L25530

JOHN McGALE



Les dimanches
23 février
1er et 8 mars
de 21 h 30
à la fermeture

AU BAR ILLUSION
John McGale, ancien d'Offenbach
Mario Chagnon, ancien du groupe Tension
38 St-Charles Nord, Granby

L25691

"LES FOUBRACS"

23 FÉVRIER

23 FÉVRIER

En spectacle à 20 h 30

Boîte à chansons ALLEURS

Sprint final

Plus que 50 billets

131 St-Georges, Granby 378-9830

L25573

transvision plus

en fête!

Du 10 février au 10 mars 1992

Pour le 10e ANNIVERSAIRE DU CANAL COMMUNAUTAIRE
Câble 11

9 La Télé des branchés

10$ 10$ 10$ 10$

"TRANSVISIONNEZ-VOUS à un prix INCROYABLE!"

- Installation d'une première télé
- Adhésion de télé payante (au comptoir)
- Installation pour télé supplémentaire
- Installation radio FM
- Annonces classées

10$

Une économie de plus de 40 $...

Le canal famille — L'écran magique — En exclusivité sur le câble
LA TÉLÉVISION INTERNATIONALE
MusiquePlus
SUPER ÉCRAN MD — LE CANAL DE FILMS
RDS — LE RÉSEAU DES SPORTS

210 St-Urbain
Granby
378-7905

L25966

TIRE GRATUITE

La Cabane Familiale

29 février 1992
14 mars 1992
Spécial d'ouverture
Souper-théâtre
Repas de cabane à volonté
avec
LA COMÉDIE
"Faut marier Ange-Albert"
Forfait souper-théâtre disponible

1er mars 1992
Repas de cabane à volonté
seulement 10 $ seulement
avec présentation de cette annonce

Ouvert
du mardi au dimanche
de 11 h à 20 h
Sirop d'érable pur

Le temps des sucres

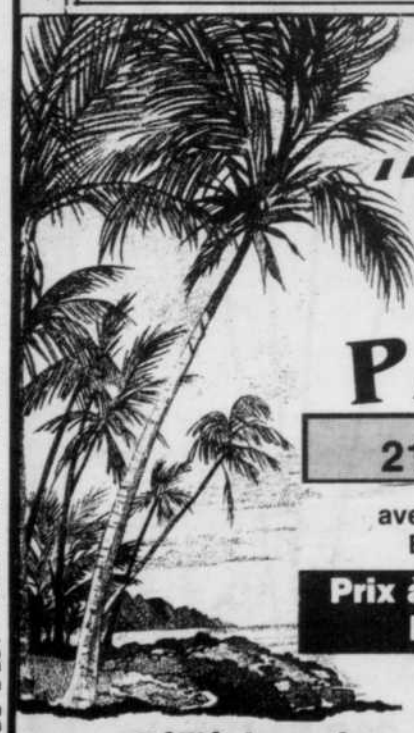
TIRE GRATUITE

Réservations
378-6881
Licence complète
Ouvert à l'année Route 139,
Roxton Sud L25367

"LE seul endroit qui ose être différent!"

LE STAFOU

restaurant ● bar ● pub ● discothèque



"SUPER BEACH PARTY"

21 et 22 février

avec le super d.j. André Bisson de Montréal

Prix à la tenue de plage la plus "flyée"

Venez voir notre sable et nos bateaux!

Défilé de mode NAF NAF

Bateaux gracieuseté de Magog Marine

L25988

120, boul. Bromont, Bromont
(aux Versants Bromont) 534-1833

CINÉMA

JFK : un docu-drame convaincant

GRANBY

Gérard Vachon

On n'a jamais su si l'assassinat du président John F. Kennedy avait été l'oeuvre d'une seule personne, comme l'a laissé croire la commission Warren, ou d'un groupe.

C'est cette dernière hypothèse qu'Oliver Stone a retenue dans *JFK*, le film le plus controversé de 1991.

Et quand on sort de la projection, on a presque la conviction que John F. Kennedy a été assassiné par le pouvoir politique et non pas par Lee Harvey Oswald, comme le soutient la thèse officielle.

Pas étonnant que le film de Stone dérange. Mais il faut reconnaître que le sujet s'y prête bien. J.F. Kennedy est mort depuis bientôt 29 ans et on ignore comment c'est arrivé.

C'est encore plus aberrant quand on sait le soin que prennent les services de sécurité de l'Etat pour contrer de tels attentats, en particulier aux États-Unis où avant le scandale du Watergate le président était considéré comme un dieu.

Décrit comme un drame judiciaire, *JFK* est plutôt un docu-drame, de par son contenu et sa construction. Les gens qui s'attendent à un drame romancé vont être fort déçus.

Le film nous montre un procureur de la Nouvelle-Orléans qui, obsédé par cet assassinat, va prendre les moyens pour faire ressortir la vérité même si l'événement s'est produit à Dallas, Texas. Ce qui étonne aussi, c'est que ce soudain engouement arrive trois ans après les événements et au détriment de sa vie privée.

Les preuves qu'il va accumuler sont tellement criantes qu'il réussit à traîner en cour un homme d'affaires influent et à l'accuser d'avoir comploté pour assassiner le président qu'on décrit dans certains milieux comme un communiste à cause notamment du règlement de l'affaire de la Baie des Cochons, à l'automne de 1962.

En voyant évoluer Garrison, on a l'impression que Stone s'en sert pour attiser, durant trois heures, le sentiment patriotique des Américains (comme s'ils avaient besoin de ça) et jouer les redresseurs de tort et les justiciers. Il profite même du procès intenté au suspect pour étaler tous les éléments de preuve -fondés ou non- étayant la thèse du complot.

Et il réussit à convaincre si l'on considère que, d'après un récent sondage, plus de 60 pour cent de ses concitoyens croient maintenant qu'on ne leur a pas dit la vérité. Un sujet en or pour un réalisateur comme Stone (*Platoon, Né un 4 juillet, les Doors*), qui a été profondément marqué par les années 60.

Saura-t-on jamais la vérité? Peut-être et seulement si certains documents qui sont censés rester secrets encore une trentaine d'années sont rendus publics.

Le mystère ne sera pas élucidé de sitôt, ce qui incitera des cinéastes à profiter du succès de *JFK* pour aborder le sujet sous un autre angle. Ainsi, on parle de tourner des films Oswald et son assassin, Jack Ruby. Dans ce dernier cas, le nom avancé est celui de Stone.

JFK reste un film très intéressant, par son contenu certes mais aussi à cause de la qualité des acteurs qui y jouent (avec conviction). On pense à Kevin Costner (*Il danse avec les loups*), Sissy Spacek (*Carrie, La fille du mineur*), Tommy Lee Jones (*Opération crépuscule*) et Donald Dutherland (*Bethune, MASH*).

Pas étonnant, finalement, que le film soit en nomination pour un Oscar dans huit catégories: film, second rôle masculin (Tommy Lee Jones), réalisateur (Stone), adaptation, photo, montage, musique originale et son.

Rappelons que Stone a déjà reçu deux Oscars à titre de réalisateur pour *Platoon* et *Né un 4 juillet*, deux films sur la guerre du Vietnam, une des calamités qui ont marqué le 20e siècle.

Un film-événement qu'il ne faut pas manquer.

À L'AFFICHE

JFK

● L'assassinat du président John F. Kennedy n'a pas fini de remuer le peuple américain. Le réalisateur Oliver Stone présente une version des faits qui est loin de faire l'unanimité. A nous d'en juger. (voir appréciation ci-haut)

(Cinéma Galeries de Granby ▶ salle 1)

Le secret est dans la sauce

● Version de Fried Green Tomatoes. Une comédie dramatique. Avec Kathy Bates (Oscar de le meilleure actrice en 1991) pour Misery) et Jessica Tandy (Oscar de la meilleure actrice en 1990). Un film de femmes. Deuxième film: La Belle et la bête. Le dernier grand dessin animé de Walt Disney. En nomination pour un Oscar dans quatre catégories.

(Cinéma Galeries de Granby ▶ salle 2; La belle et la bête est aussi présenté en matinée)

Freejack

● Un drame de science-fiction qui marque le retour au cinéma de Mick Jagger, soliste des Rolling Stones. Projeté dans le futur, un coureur automobile (Emilio Estevez) est poursuivi par un tueur. Deuxième film: Une affaire de coeur.

(Cinéma Galeries de Granby ▶ salle 3)

Capitaine crochet

● L'histoire de Peter Pan, version Spielberg. L'enfant qui n'est pas censé vieillir a vieilli et oublié. Une merveilleuse histoire sur l'enfance. Pour adolescents et adultes. Avec Robin Williams et Dustin Hoffman.

(Cinéma Galeries de Granby ▶ salle 2. Présenté en matinée)

La championne

● L'histoire d'une gymnaste roumaine qui ressemble étrangement à celle de Nadia Comaneci, la vedette des Jeux de Montréal. Un film de la série des contes pour tous. Deuxième film: Le martien de Noël.

(Cinéma Galeries de Granby ▶ salle 3)

Une trêve pour l'amour

● Un drame sentimental. Avec Julia Roberts. Une histoire d'amour, une sorte de Love Story. Une femme est appelée à prendre soin d'un leucémique. L'amour les frappe. Un peu larmoyant mais ça se laisse quand même voir.

(Disponible dans les clubs-vidéo)

A propos d'Henri

● Un avocat sans scrupules voit sa vie complètement chamboulée quand il est victime d'une tentative de meurtre. L'histoire est prévisible mais les acteurs sont bons. Avec Harrison Ford et Annette Bening.

(Disponible dans les clubs-vidéo)

Delta Force 3

● Un commando américano-soviétique exécute une mission dans un pays arabe afin de ramener un dictateur qui menace de faire une sauter une bomba atomique aux USA. Un film qui n'offre rien de nouveau sinon qu'il met en vedette la progéniture de quelques acteurs bien connus.

(Disponible dans les clubs-vidéo)

Monsieur Hire

● Un drame policier de Patrice Leconte. Avec Michel Blanc (tenue de soirée). Un homme soupçonné de meurtre observe secrètement une voisine et tombe en amour avec elle. Un film d'atmosphères. A Radio-Québec, le samedi 22 février, 21 h 00.

A venir dans les clubs-vidéo:

— Texasville (26 février)
— Le défilé (26 février)
— Commando suprême (27 février)

LECTURE

Duras: quand la vie et l'oeuvre se confondent

collaboration spéciale

André Gaudreault

Le grand romancier américain Henry Miller a déjà écrit que le livre c'était l'homme. Si cela est vérifiable chez beaucoup d'auteurs, c'est l'évidence même dans le cas de toute l'oeuvre de Marguerite Duras.

L'éditeur tient d'ailleurs à l'affirmer sur la couverture de «Duras» d'Alain Vircondelet lorsqu'il écrit: «En recomposant cette existence, unique matériau de l'oeuvre, Alain Vircondelet nous permet de saisir la dimension douloureuse et l'absolue nécessité de la création d'un grand écrivain».

Jamais biographie ne fut si personnelle que celle-là, en effet. C'est Marguerite Duras, bien davantage que son oeuvre éternellement recommencée (qui peut se résumer à L'Amant), que nous raconte Vircondelet. L'auteur sait tout de Duras, l'écorchée vive (je déteste cette expression dont on abuse, mais dans le cas de Duras, on ne peut y échapper). En 1972, il avait d'ailleurs écrit une monographie sur l'auteur d'Hiroshima mon amour et publié par la suite de nombreux essais et quelques romans. Et c'est en romancier que Vircondelet a écrit cette biographie, dont on sort comme on émerge d'un brouillard.

D'une sensibilité à fleur de peau, Marguerite Duras, fut terriblement marquée par son Indochine natale et cela dès l'enfance. Marquée par l'exubérance de la nature, par la méchanceté du frère aîné, par «le petit frère» (qui est aussi son aîné) et dont elle fera en quelque sorte son amant, par la folle ténacité de sa mère devenue veuve et qui se battra seule pour sa survie et celle de ses trois enfants. Marquée enfin, par cette aventure avec L'Amant chinois alors qu'elle n'a que 13 ans (elle dit cependant en avoir 15).

Rentrée seule en France, elle sera de tous les combats, les succès et les échecs alternant. Ses oeuvres littéraires seront différemment accueillies et ses films seront massacrés par une critique presque unanime. Elle souffrira terriblement de la déportation de son premier mari, Robert Antelme, ce qui ne l'empêchera pas d'aimer un autre homme, Dionys Mascolo. Elle boira jusqu'à devoir entrer en clinique sans être sûre d'en sortir vivante. Enfin, elle rencontrera un homosexuel, Yann Andréa, qui sera son dernier compagnon.

Tout cela est encore peu de choses dans la vie de la romancière dont l'énergie est quelque chose de démesuré. Elle écrit constamment, transpose ses oeuvres au théâtre et au cinéma, poussée par un besoin irréfragable de sortir son enfance d'elle-même, de la faire vivre puisque pour elle, c'est l'écriture qui donne la vie, qui lui donne son épaisseur et sa réalité.

À vrai dire, il n'y a pas de repos possible pour Marguerite Duras, seule l'écriture peut la calmer momentanément. Elle dévore la vie et celle-ci la dévore. Excessive en tout, on a le sentiment qu'à tout instant, elle va craquer. Et pourtant. Née en 1914, elle vit toujours.

Cette biographie de Marguerite Duras, par Alain Vircondelet, est un véritable roman écrit dans une langue dense et riche qui vous fait partager les misères (et parfois les bonheurs) de la célèbre romancière. Le biographe a fait une oeuvre d'art à propos de l'oeuvre d'une artiste. Et j'avoue qu'on en sort un peu sonné.

(Duras, par Alain Vircondelet. Lacombe/François Bourin. 455 pages.)

La tourmente roumaine

Patrice Franceschi, Alain Boinet et Domitille Lagourgue, avec la participation de «Solidarités roumaines», viennent de publier un troublant reportage sur la Roumanie de Ceaucescu «Paona, une orpheline dans la tourmente roumaine».

Écrit en deux parties, l'ouvrage raconte d'abord l'histoire de Paona, née d'une mère tzigane et d'un père inconnu, abandonnée à la naissance et placée dans un établissement à 300 km de Bucarest. À 8 ans, elle va tenter une première fugue, sera arrêtée à Bucarest, ramenée dans un centre de tri pour mineurs avant d'être ramenée à l'orphelinat. Et ce sera pour les lecteurs l'occasion de découvrir l'ignoble système mis en place par Ceaucescu pour «prendre soin» des trop nombreux enfants qui sont le fruit du régime politique lui-même. Vous saurez ce qu'étaient les leagan spital, les camin spital, les centres de tri et autres orphelinats taudis.

La deuxième partie est consacrée aux «camions de l'espoir» de Solidarités roumaines. On va les voir se déplacer à travers le pays apportant un secours (sans intermédiaire douteux) à ces enfants martyres. Le reportage se termine alors que les secouristes rencontrent Paona dans son orphelinat. Un reportage touchant et plein d'humanité.

(Paona, une orpheline dans la tourmente roumaine. Éditions de l'Archipel. 256 pages).

EN BREF

Loi sur les droits d'auteur

OTTAWA (PC) — Les ministres fédéraux ont donné le feu vert à un ensemble de modifications aux dispositions sur les droits d'auteur, mais certains craignent qu'en voulant satisfaire tout le monde avec ce projet de loi, on ne satisfasse personne. «Quand ce projet de loi sera déposé, on le trouvera aussi attrayant que la peste», prédisait même, mercredi, le porte-parole du ministère des Communications Gérard Desroches. Le gouvernement promet depuis quatre ans une législation sur les droits d'auteur. Encore en voie de rédaction, le projet de loi ne sera vraisemblablement pas déposé en Chambre avant encore quelques mois. Dans sa version actuelle, on y accorde des exemptions de redevances aux enseignants, bibliothécaires et diffuseurs, mais on n'y trouve aucune mesure relative à la copie privée de pièces musicales, une pratique que le milieu juge injuste et sur laquelle que le gouvernement avait promis de se pencher dans son projet de loi. M. Desroches a quand même signalé qu'on n'avait pas écarté la possibilité d'imposer une redevance sur l'achat de cassettes vierges, et/ou d'appareils d'enregistrement. Le milieu — musiciens, auteurs, compositeurs, producteurs, éditeurs — réclame d'urgence l'adoption d'une telle mesure, affirmant que son avenir est en jeu.

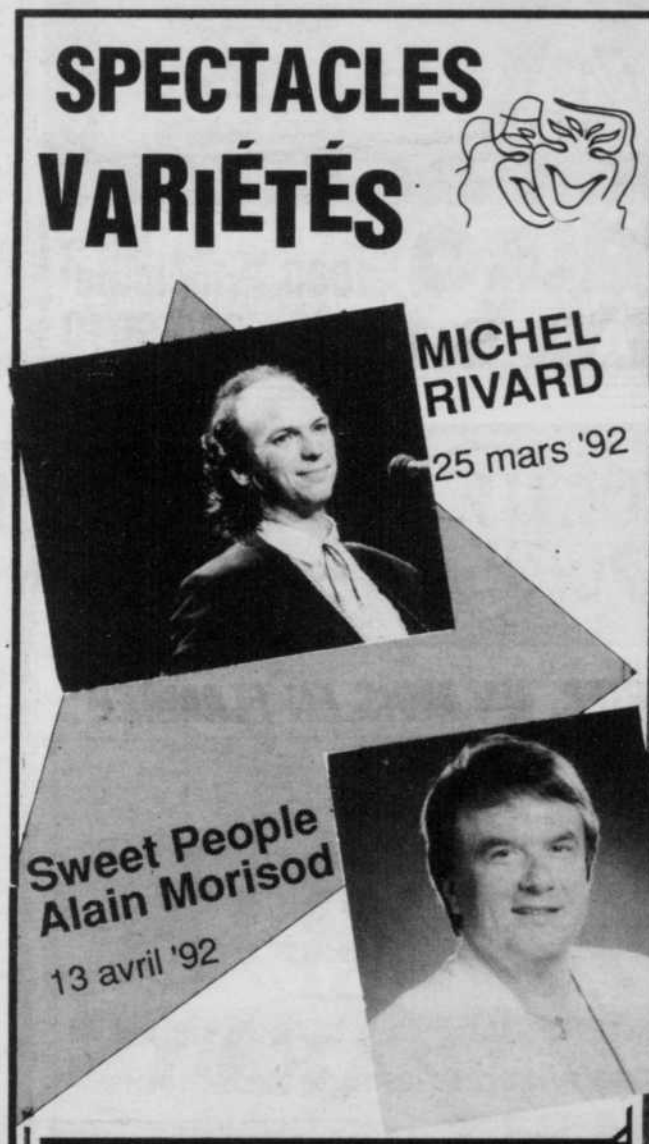
HAUT 3e IMPÉRIAL
Centre de Création et de Diffusion des *Arts Visuels*

John Gouws
JARDINS ZEN
sculpture / installation
du 19 février au 15 mars 1992
Du mercredi au dimanche 13 h à 17 h
Vernissage
dimanche 13 février
à 13 h

Conférencier invité
Ulysse Comtois
peintre et sculpteur
Le dimanche 23 février
à 15 h

Le Haut 3e Impérial remercie
le ministère des Affaires culturelles du Québec
164 Cowie, Granby 372-7261 L25576

SPECTACLES VARIÉTÉS



Prix du billet: 28$ (toutes taxes incluses)
Billets en vente au
Centre Aquatique 263-4311
Lundi au vendredi
9 h à 12 h - 14 h à 20 h
Comité de la Culture de Cowansville

Labatt · la caisse populaire de cowansville · impressions A. D'AIGLE INC. · FALRO Plomberie Goyer · PELLETIER Pontiac Buick Cadillac GM · guide
L25019

SUPER VENTE de février

Sur les articles en inventaire

- Bains
- Lavabos
- Robinets
- Accessoires
- 3 salles de montre

Jusqu'à **50%** de rabais

Promotion pour tout le mois de février

- Douche et porte de douche
- Bain en acrylique
- Toilette, lavabo
- Robinetterie incluse

Couleur: blanc

SEULEMENT 1 295 $
Taxes incluses

FALRO GRANBY
1000 Principale Granby 375-9010
L25240

FÉVRIER, UN MOIS EN FLAMBÉE

Fondue chinoise 29.95 $

Chateaubriand flambé à la table
Crêpes suzette flambées à la table
34.95 $ pour 2 personnes

Steak au poivre flambé à la table
Crêpes suzette flambées à la table
16.95 $ par personne

L25533

1632 Principale, Granby 378-7112

BABILL-ART

Freud, l'ange et la vierge...

SUTTON — Du 29 février au 29 mars, les peintres Jean-Pierre Latour et Réal Calder présenteront à la galerie Arts Sutton deux approches du corps humain. Enseignant en histoire de l'art à l'Université du Québec à Hull, Jean-Pierre Latour a étudié le thème de l'Annonciation, fréquent dans l'histoire de la peinture religieuse. Mais son traitement cacherait souvent, selon l'enseignant, des ambiguïtés érotiques, puisque de nombreux peintres ont mis en scène des vierges dont les gestes, les regards, etc., ne lui semblent pas tout à fait innocents. Cette symbolique lui a inspiré une série d'une dizaine de tableaux de grands formats, intitulée «Freud, l'ange et la vierge». De son côté, Réal Calder pose, à travers ses oeuvres, un commentaire sur la condition humaine. Emprisonnées dans des cadres de métal, ses mains violentées, dégradées, expriment tout le poids qu'exerce la structure sociale sur l'être humain. Mais celui-ci contraint à son tour la nature, puisque des nuages sont également prisonniers de coffrage... Le vernissage des deux expositions aura lieu le 29 février, de 14h à 17h, à la galerie. Arts Sutton accueillera ensuite les visiteurs du jeudi au dimanche, de 13h à 17h, et les samedis matins, de 10h à midi.

À la demande générale

Notre nouveau

BRUNCH

MAINTENANT DISPONIBLE TOUS LES

SAMEDIS

et

DIMANCHES

plus de 35 plats différents (chauds et froids)

À VOLONTÉ
de 9 h à 14 h

Pour un meilleur service
Réservation
378-4348

Nous acceptons maintenant les cartes de crédit.

Prochainement SERVICE AUX TABLES

Menu à la carte
Table d'hôte

L25734

RESTO Pouce
CANTINE BAR LAITIER
370 Simonds Sud, Granby 378-4348

AU CANAL 11

Le dimanche 23 février:

☐ **10h00**: Naturopathie d'aujourd'hui (l'obésité).
☐ **10h30**: Le plaisir de peindre, en atelier.
☐ **11h00**: Point de mire (le parachutisme).
☐ **11h30**: Les trucs à Jean-Paul (trucs de bricolage).
☐ **12h00**: En direct... (R)..
☐ **13h00**: Votre affaire c'est notre affaire.
☐ **13h30**: Première page (la reprise économique avec Roger Paré).
☐ **14h00**: Arêtes, poils et plumes (le zoo d'oiseaux exotiques).
☐ **14h30**: Le parc de la Gaspésie (documentaire).
☐ **14h43**: De l'autre côté du miroir, les poissons (documentaire).
☐ **15h00**: Évangélisation 2000.
☐ **15h30**: Saviez-vous que...? (qu'est-ce que le deuil?).

Le lundi 24 février:

☐ **18h15**: MAG 11 (chronique voyage et semaine de l'orthésiste).
☐ **18h30**: Pour et par 14-25.
☐ **19h00**: Assemblée du conseil municipal de Granby (reprise du 17 février).

Le mardi 25 février:

☐ **18h15**: MAG 11 (chronique avec Yves Longpré).
☐ **18h30**: Toute la bible en parle.
☐ **19h00**: Votre affaire c'est notre affaire (R).
☐ **19h30**: Prêts pas prêts j'arrive (le droit de choisir).
☐ **20h00**: Match de basketball (Inouks vs Sherbrooke).

Le mercredi 26 février:

☐ **18h15**: MAG 11 (chronique Poly. J.-H. Leclerc et Info CLSC).
☐ **18h30**: Évangélisation 2000 (R).
☐ **19h00**: Coup d'oeil régional (bulletin de nouvelles).
☐ **19h30**: Le plaisir de peindre en atelier (R).
☐ **20h00**: La semaine de l'humanisation pour la justice (télé-conférence).

Le jeudi 27 février:

☐ **18h15**: MAG 11 (Roger Jubinville du Festival Gospel).
☐ **18h30**: The art of William Alexander.
☐ **19h00**: Première page (R).
☐ **19h30**: Pour et par 14-25 (R).
☐ **20h00**: Point de mire (R).
☐ **20h30**: Les trucs à Jean-Paul (R).
☐ **21h00**: En direct... (émission de la TVC Waterloo/Bromont).

Le vendredi 28 février:

☐ **18h15**: MAG 11 (la bourse Défi AFEAS).
☐ **18h30**: SPORTS 92 (informations sportives).
☐ **19h00**: Townships magazine.
☐ **19h30**: Arêtes, poils et plumes (R).
☐ **20h00**: Coup d'oeil régional (R).
☐ **20h30**: Prêts pas prêts j'arrive (R).
☐ **21h00**: Saviez-vous que...? (R).
☐ **21h30**: Le parc de la Gaspésie (R).
☐ **21h43**: De l'autre côté du miroir, les poissons (R).

Et si l'amour ne suffisait pas...

GRANBY — La prise en charge des personnes âgées et des malades dans la famille fait rarement l'objet d'un partage. C'est souvent une personne seule, et généralement une fille, qui assume l'ensemble des responsabilités et du fardeau. Mais pourquoi décide-t-on de le faire? Les raisons sont complexes... Pierre Maheu, coauteur du livre «Et si l'amour ne suffisait pas...», viendra les expliquer le 4 mars prochain, à la bibliothèque municipale de Granby. La conférence débutera à 20h. L'entrée est libre, mais le nombre de places, limité. Pour réservations, communiquer au 372-6678.

La légende d'Ulysse

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU — La galerie Expression, du Centre d'exposition de Saint-Hyacinthe, accueille jusqu'au 22 mars l'exposition «In illo tempore», des artistes Lyn Carter et Michelle Héon. Le projet de l'exposition a été lancé alors que Michelle Héon, une Montréalaise d'origine, vivait à Paris, et Lyn Carter, une Torontoise, à Montréal. Les deux artistes furent ainsi confrontées à des mondes renfermant des surprises. Cette situation évoqua dans leur esprit la légende de l'Odyssée de Homère, dans laquellc Ulysse doit s'adapter à plusieurs situations surprenantes; le territoire géographique y prend, du même coup, une importance significative. Leur exposition nous ramène, symboliquement, dans ce rêve légendaire.

Albert Jacquard à Saint-Jean

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU — Scientifique de réputation internationale, Albert parcourt depuis 25 ans la planète afin de sensibiliser l'opinion publique aux problèmes de la science contemporaine, tout en participant activement aux grands débats sur le rôle social de la science. Il sera de passage le 10 mars au Théâtre des Deux Rives, à Saint-Jean-sur-Richelieu, afin de parler de l'intolérance face à la différence et de l'importance de la répartition des richesses à travers le monde. Les billets sont présentement en vente au prix de 5 $. Pour informations, contacter la SPEC au (514) 358-3949.

Jardins Zen

GRANBY — La galerie du Haut 3e Impérial présente jusqu'au 15 mars les sculptures-installations de l'artiste John Gouws. L'exposition s'y déroule sous le thème des «jardins Zen». Le vernissage aura lieu demain, à 13h, à la galerie située au 164 rue Cowie. Le public pourra ensuite visiter les «jardins» du mercredi au dimanche, de 13h à 17h.

JEUNE ET EN SANTÉ...
Les Prés RESTAURANT
Chéri, c'est chez Les Prés que je veux souper...

20 plats de poulet qui vous sortent de l'ordinaire
L25496
715, boul. Leclerc, Granby, 777-3555

NOUVEAU RESTAURANT
LE QUAI DU PÊCHEUR
(Anciennement Le Café Terrasse)
112 St-Jacques, Granby 375-0100
Une visite au Quai du Pêcheur et vous serez séduit...
Unique en région, notre fine cuisine aux fruits de mer n'a d'égale que notre service courtois et professionnel.
Entouré d'arbres, éclairé à souhait, le restaurant vous invite à la détente dans une atmosphère chaleureuse.
Spéciaux du midi à partir de 4.95 $

Ouvert du lundi au dimanche de 11 h à 22 h
C'est un rendez-vous!
L25812

Coup d'oeil sûr
MOTEL DU LAC
Salle à manger
Fine cuisine
prix de récession

Souper-spectacle
22, 23, 29 février et 1er mars
Avec Jacques Harrisson
Claviériste saxophoniste
Joignez-vous à nous au souper ou en soirée jusqu'à la fermeture
En semaine : Tables d'hôte à partir de 9.95$
: Dîner d'affaires de 11 h à 14 h du mardi au vendredi 4.95$ net
: Déjeuner de 6 h à 11 h du lundi au vendredi
Brunch à l'assiette le dimanche 6.95$ incluant champagne et jus d'oranges
fermé lundi midi et soir
Bienvenue
L25689
777-7748
255 Denison Est, Granby

Maintenant à l'affiche
Déjeuner 24 hres
RESTAURANT HOLLYWOOD deli MD
Special 2/1
sur sandwich viande fumée rég. (smoke meat) ou sandwich rôti de boeuf
Valide du 24 février au 7 mars
Restaurant Hollywood Déli
452 Principale, Granby
375-1234
L25811

Les Foubrac: démolisseurs de façades

Anne Normand
GRANBY

Tout baigne maintenant dans l'huile pour le «Foubrac» Jean Roy, qui a vécu il y a trois ans une série noire. Deux mois après le départ de son partenaire Michel Lauzière, il subissait des fractures multiples à une jambe lors d'un accident.

«L'opération a duré cinq heures, et les médecins m'ont dit que j'avais été chanceux de ne pas rester infirme», commente l'homme, qui se dit aujourd'hui en pleine forme. «Là, je joue au hockey...»

Et il n'a pas eu à chercher bien loin pour se dénicher un nouveau compagnon de scène. Yvon Tourigny était là, sous ses yeux, depuis 15 ans.

«Il nous aidait, nous suivait, amenait des idées. J'ai répété plusieurs numéros avec lui», raconte-t-il. Mais depuis son arrivée sur scène, poursuit-il, la dynamique des Foubrac a changé.

«Yvon est un comique, alors que mon ancien partenaire était plus un «straightman». C'était moi, le bouffon dans le groupe. Ça a demandé un ajustement, une autre formule, que les gens trouvent très drôle. Des fois, c'est moi qui joue le straightman, des fois, c'est lui.»

Entre les deux membres du tandem, pas de compétition: l'esprit d'équipe règne. «Dans le fond, c'est comme dans un couple. La complicité est importante en spectacle», souligne Jean Roy.

Après le départ de Michel Lauzière, l'humoriste admet toutefois être passé par toute une série de réactions. Agressivité, perte de confiance envers les autres, crainte de «se faire voler ceci ou cela»...

«Ça a été un choc. Quand tu mets toute ta confiance dans quelqu'un et que tu lui donnes ta matière, tes idées... Moi, je suis un gars qui donne tout», dit-il.

Bien sûr, il aurait pu choisir de faire cavalier seul. Ce n'aurait d'ailleurs pas été la première fois: à l'âge de 12, 13 ans déjà, il faisait du spectacle de variétés.

Mais voilà, Jean Roy est aussi un gars d'équipe. «Il y avait une contradiction. J'aime travailler avec d'autres, mais j'avais peur de me faire tromper», explique-t-il.

«Il m'a fallu un bout de temps, une période d'adaptation. Et avec le temps, ça s'est placé.»

Haro sur la performance

Les réactions sont d'ailleurs bonnes au fil des salles où les Foubrac se produisent, mêlant joyeusement humour et performance.

Car le Drummondvillois n'en est pas à un exploit près. Ancien champion québécois du lancer du fer à cheval, il a aussi joué les acrobates, dans sa jeunesse... au-dessus des ponts, notamment.

«Je me mettais en équilibre au-dessus du vide, raconte-t-il. Quand c'est contrôlé, il n'y a aucun danger. Mais aujourd'hui, il y en aurait un danger...»

Les Foubrac, nouvelle version: Jean Roy et Yvon Tourigny, en compagnie d'un ami fidèle.

Que les âmes sensibles se rassurent: c'est à des activités nettement moins casse-cou, bien qu'exigeantes, que l'humoriste se livre maintenant. Et le public granbyen en aura un aperçu, demain soir, alors que les Foubrac débarqueront à la boîte Ailleurs.

Jongleurs, joueurs d'égoïne ou de pompes de bicyclette, lanceurs de... siphons de toilette, Yvon Tourigny et Jean Roy manient avec autant d'aisance les instruments étranges que la satire. Ainsi, «The Great Alzheimer», l'un de leurs personnages, s'adonne bien, oui, à la magie: mais ses trous de mémoire l'amènent à faire des trucs hors de l'ordinaire... que lui-même ne comprend pas.

Les spectateurs, eux, se passent d'explication sans problème. Au cours des dernières années, le duo s'est produit entre autres devant des publics japonais, chilien... Et il arrive tout juste d'un téléthon à Winnipeg.

«On se moque de la performance mais dans le fond, on en fait pareil, note Jean Roy. Ce qu'on dit aux gens, c'est «arrêtez de prendre vos performances au sérieux, restez humains». Quelqu'un qui fait bien sa job et qui en est fier, c'est normal. Mais la vanité, je trouve ça nono. Je suis un démolisseur de façades.»

Du sport au zen

Curieux personnage, en vérité, qui se passionne aussi bien pour le sport — un club de hockey officiel des Foubrac existe même à Drummondville —, que pour l'acupuncture, la philosophie zen... ou le bingo!

«J'ai enseigné le yoga pendant une quinzaine d'années. Maintenant, j'écris, j'ai un ordinateur et je rentre de la documentation graduellement. Pas nécessairement sur le yoga, mais sur des philosophies de vie. Comment aborder, par exemple, des difficultés. J'y traite de toutes sortes de choses, des thèmes, des valeurs.»

Un mélange surprenant? Pas autant qu'on pourrait croire. Car pour faire de l'humour, soutient Jean Roy, il faut d'abord être foncièrement sérieux...

«Quand on voit le côté ridicule des choses, souligne-t-il, c'est parce qu'on a conscience de la chose elle-même.»

Des projets? Il en a tout plein, comme devenir un jour le premier humoriste à se produire dans l'espace... Ou peut-être, un jour, un vrai gros spectacle. Mais chose certaine, il ne les réalisera qu'à son rythme.

Car c'est lui qui s'occupe du «booking» de la plupart de ses spectacles. Et il n'est pas du genre à presser l'allure. «La poussée disons, d'orgueil, n'est pas là, mentionne-t-il. Quand il se présente des choses intéressantes, je les prends. Mais un «marketing» bien forcé, je pense que c'est dangereux, pour des artistes. J'en ai rencontré dans des studios qui étaient fatigués, épuisés.»

«C'est une question de philosophie de vie. Ma philosophie à moi, c'est: je fais ça parce que j'aime ça.»

la Place du Roi
FAIT DES HEUREUX!

Publi-reportage

Les cinq gagnants de la promotion "Soirée spéciale Acapulco" organisée par le restaurant "La Place du Roi" à Waterloo sont maintenant connus. Les chanceux qui s'envoleront pour Acapulco au Mexique sont Johanne Stratford, de Warden (gagnante du tirage du 15 janvier); Claudette Lauzon, de Waterloo (28 janvier); Fernand Trudeau, de Granby (31 janvier); Sylvain Deslauriers, de Bromont (14 février) et Carmen Lafrance, de Granby (15 février).

Le voyage d'une semaine pour deux personnes, qui se tiendra du 12 au 19 mars, comprend l'hébergement à l'Hôtel Copacabana. Julian Garcia, le chanteur-vedette de La Place du Roi sera également du voyage. Fait à noter, durant ce voyage, soit les 13, 14 et 15 mars, le populaire Joël Denis sera en spectacle à La Place du Roi en remplacement de Julian Garcia.

Attention! Des places sont encore disponibles pour le voyage. (Consultez l'annonce en page 40 de la section "Voyages" d'aujourd'hui.)

Bon voyage à tous!

Johanne Stratford 15 janvier | Claudette Lauzon 28 janvier | Fernand Trudeau 31 janvier | Sylvain Deslauriers 14 février | Carmen Lafrance 15 février

L25981

RESTAURANT
La Chaumière
(anciennement Pizzaville)

TABLE D'HÔTE

Soupe du jour
Buffet à salades (fin de semaine)

Timbale aux fruits de mer 8.95 $
Filet de perchaude 12.95 $
Rôti de boeuf au jus 13.95 $
Filet de poulet et crevettes 16.95 $

Dessert du jour
Thé, café, tisanes

Brunch du dimanche à partir de 9 h 6.95$ 6 ans et moins GRATUIT

Spéciaux du jour à partir de 4.25$ incluant soupe et dessert

Super spécial Crevettes à volonté 14.95$

Spécial dimanche Poulet familial (4 soupes, 2 poitrines, 2 cuisses, 4 desserts, 4 breuvages) 17.95$

Soirée des dames
Mardi à partir de 16 h, ½ prix sur le menu à la carte

L25460

A compter du 27 février
FESTIVAL DE LA PERCHAUDE
1092 Principale, Granby 378-8432

La chair du crabe est délicate et savoureuse. Elle se prête à une nombre infini de recettes succulentes.

Le crabe passe-partout

MONTRÉAL

Vous planifiez une réception sous peu? Pourquoi ne pas préparer ces «Canapés chauds de crabe» ou encore cette «Casserole de crabe élégant». La chair maigre et légèrement rosée de ce crustacé en fait un atout dans la préparation de cocktails, salades froides, bisques onctueuses ou recettes à saveurs locales ou internationales. Le crabe peut être acheté sous diverses formes; vivant, entier cuit dans sa carapace, en conserve et en paquets congelés sous forme de chair fraîche cuite.

Les crabes vivants ne survivent que peu de temps hors de l'eau et, par conséquent, ils doivent être cuits sans retard, vidés et réfrigérés.

L'industrie du crabe des Neiges prend une importance croissante dans les Maritimes, mais le gros de la prise canadienne du crabe vient du Pacifique, où l'on trouve le crabe Dungeness pouvant peser d'une livre et demie à trois livres et demie. Le crabe des Neiges se vend dans des emballages divers: pattes et morceaux de chair; morceaux de chair seulement; chair des pattes seulement. En retirant le crabe de la boîte ou du paquet, il faut prendre soin d'enlever tout fragment de carapace ou de cartilage qui pourrait s'y trouver.

Guide d'achat

☐ 1 1/2 livre de crabe en carapace donne 1 portion de 5 onces.

☐ 1 paquet de 16 onces de chair de crabe congelé donne 2 tasses.

☐ 1 paquet de 6 onces de chair de crabe congelé donne 3/4 tasse.

☐ 3/4 de livre de pattes de crabe d'Alaska donne 1 portion.

☐ 1 boîte de 5 onces donne 3/4 de tasse.

Conservation

☐ Crabe vivant frais:

☐ Conserver dans un linge humide, au réfrigérateur à une température inférieure à 40 F (5 C) environ 12 heures et cuire aussitôt.

☐ Les crabes morts ou inertes au moment de la cuisson doivent être éliminés.

Crabe entier cuit:

☐ *Réfrigérer et manger en dedans de 24 heures*

OU

☐ *Congeler le crabe entier cuit et refroidi dans un sac à congélation. Retirer l'air, fermer hermétiquement et étiqueter. Congeler à 0 F (-18 C).*

Chair de crabe cuite:

☐ Congeler la chair de crabe en portions familiales, dans des contenants à congélation. Remplir de saumure froide (2 c. à thé de sel par tasse d'eau) jusqu'à un demi-pouce du bord. Fermer hermétiquement et étiqueter. Congeler à 0 F (-18 C).

☐ Durée de congélation: jusqu'à 2 mois.

Méthodes de décongélation

☐ Crabe entier cuit dans sa carapace et chair de crabe:

☐ Laisser une nuit entière au réfrigérateur.

OU

☐ Plonger le sac ou les boîtes, scellés commercialement, dans un bassin d'eau froide pour quelques heures.

Remarques:

☐ Ne pas décongeler à la température de la pièce.

☐ Ne pas recongeler le crabe dégelé.

Cuisson du crabe

☐ Remplir une marmite profonde d'eau salée (1/4 de tasse de sel par gallon d'eau).

☐ Amener l'eau à ébullition.

☐ Couvrir.

☐ Calculer le temps de cuisson dès que l'eau bout de nouveau.

☐ Réduire la chaleur.

☐ Laisser mijoter de 15 à 20 minutes.

☐ Ne pas prolonger la cuisson.

☐ Refroidir vivement à l'eau courante, froide.

Le Gourmet
Pâtissier Traiteur
Les midis du gourmet
économiques et savoureux...
(pour emporter ou manger sur place)
Ouvert du mardi au dimanche
22, rue St-Joseph, Granby
378-3220 L24244

SOUPER SPECTACLE
la Place du Roi
Restaurant Salle à Manger
"Le chanteur du soleil"
est à Waterloo tous les week-ends de l'hiver (ven., sam. et dim. soir).
JULIAN GARCIA
Dernier tirage pour le
VOYAGE À ACAPULCO
le vendredi 28 février
VIVA LA FIESTA!
5330 Foster, Waterloo 539-3150
L-24849

TOUJOURS LES MEILLEURS!
L'ÉRABLIERE
Les 4 feuilles
300, rang de la Montagne, Rougemont
469-4955
Dimanche midi: brunch à volonté de 10 h à 14 h
Dimanche soir: buffet à volonté de 16 h à 20 h

Menu

Les potages:
4 choix différents

Les plats principaux:
tournedos sur le gril
rôti de boeuf au jus
brochettes de poulet
mets chinois
lasagne
crevettes
boeuf bourguignon
légumes
pommes de terre
riz

Les entrées:
tomates provençales
escargots à l'ail
coquille St-Jacques
crevettes à l'ail
fondu parmesan

Les spécialités régionales:
potage Rougemont
salade Waldorf
fondue au brie
canard aux pommes et sauce de l'érablière
filet de porc
sauce aigre-douce

Les salades:
salade César
salade de riz
salade verte
salade de pâtes
salade de fruits de mer
pièce de saumon
fromages
viandes froides

Cuisine santé:
pain de légumineuses et sauce aux tomates

Boulangerie maison:
Le comptoir est rempli de nos pains frais et vous pouvez les griller à votre goût!

Le tout à volonté.

EN PLUS, UNE SURPRISE POUR NOS CLIENTS
Le HOMARD GRILLÉ À L'AIL
(un délice pour le palais)
Et pour dessert: 20 choix différents
Au "DIABLE" les calories!
En plus: une fontaine de crème glacée molle...
La saison des sucres approche, pensez aux meilleurs, pensez à nous.
Louis Tremblay - Chef-propriétaire diplômé en cuisine professionnelle et en pâtisserie de l'Institut du Tourisme et d'Hôtellerie du Québec. L25538
360 Rang de la Montagne, Rougemont

Nassau ou Freeport, quelle est la plus belle?

GRANBY
Collaboration spéciale

André Bergeron

Nassau et Freeport sont situées dans les Bahamas, jouissent du même climat tropical, possèdent chacune de très belles plages de sable fin et sont des choix parfaits pour le repos, le golf, la voile, la plongée.

Les deux sont des destinations soleil peu éloignées, facilement accessibles par vols réguliers et par vols nolisés (en 3 heures) à partir de Montréal. Les deux offrent des casinos et des divertissements en grand nombre. Et les deux reçoivent des bateaux de croisière arrivant de Miami et Fort Lauderdale. Alors, laquelle choisir, laquelle est la plus intéressante?

En bref, disons que Nassau est l'une des destinations les plus populaires depuis de nombreuses années et c'est la capitale du pays; elle est plus grande, plus ancienne, plus «coloniale», donc plus typiquement bahamienne que sa concurrente.

Freeport est plus récente, plus moderne, et l'ambiance qu'on y trouve est autant floridienne qu'antillaise.

Au coeur même de Nassau, on a réaménagé le fameux Straw Market, le marché de la vannerie où surtout les chapeaux, tapis et sacs de paille voisinent les coquillages, sculptures, tapis et divers bijoux.

photos Patrick Daigneault

Où, quand, comment...

Les 700 îles qui constituent les Bahamas sont dispersées dans l'Atlantique, sur plus de 1200 km, au large de la Floride et au nord de la mer des Caraïbes. Géologiquement parlant, elles sont formées de récifs coralliens qui reposent sur une vaste plate-forme sous-marine peu profonde (le mot Bahamas est d'ailleurs dérivé de bajamar qui signifie «hauts-fonds» ou «eau peu profonde»). En fait, ces îles et cayes émergent à peine de la mer et leur relief est très peu élevé, contrairement aux îles antillaises qui sont de formation volcanique plus ancienne.

Tout l'archipel est réchauffé par le Gulf Stream, mais le climat subtropical est adouci par les alizés. La température moyenne, annuellement, tourne autour de 25 degrés Celsius. Les pluies sont plus abondantes en été.

La région était peuplée d'Indiens, Lucayiens et Arawaks, quand Colomb débarqua sur l'île Guanahani le 12 octobre 1492, marquant ainsi la découverte de l'Amérique; il la nomma «San Salvador». Ces îles furent ensuite occupées par les Anglais à partir de 1647, et officiellement attribuées à la Grande-Bretagne en 1783. Colonie jusqu'en 1964, l'archipel est devenu autonome en 1964, et indépendant en 1973.

Nassau

Nassau est située sur l'île New Providence, un nom que peu de gens emploient. Les autres villes (plutôt des villages...) tout autour de l'île sont plutôt tranquilles, remplies de villas et jalonnées de plages peu fréquentées, avec des petits centres commerciaux et quelques industries. En faisant le tour de l'île en une journée, on verra aussi un phare, un jardin botanique et une rhumerie.

Les plus belles plages de Nassau sont du côté de Cable Beach, là où se trouve le complexe hôtelier Carnival's Crystal Palace Resort and Casino, le «Las Vegas on the Beach»... Et la capitale possède un très grand choix d'hôtels et de restaurants. Il en est de même pour les divertissements: discothèques, boîtes de nuit, boîtes de jazz, limbo, calypso et steel band.

Le centre-ville est très commercial, surtout Bay Street, rempli de boutiques. Le port est très achalandé: en plus des cinq ou six paquebots de croisière, à quai pour la journée, on y trouve des marchands de fruits et légumes sur leurs vieux rafiots et des bateaux à fond de verre qui amènent les touristes au large pour admirer coraux et poissons tropicaux.

Comme attraits, on trouve aussi de jolies maisons coloniales, des édifices gouvernementaux aux couleurs pastel, des squares, des parcs, des monuments, d'anciennes fortifications. Plusieurs visiteurs en font le tour dans des calèches. Au coeur de la ville même,

—suite page suivante

Voyage à Acapulco accompagné de Julian Garcia
Du 12 au 19 mars 1992

1 semaine au Copacabana

Incluant:
- Transport aérien
- Hébergement au Copacabana
- Les transferts (aéroport/hôtel)
- Un cocktail de groupe
- Activités surprises
- Votre accompagnateur "JULIAN"

Prix par personne:
(base double)

499$

JULIAN GARCIA
"Le chanteur du soleil"
Chanteur-vedette de
La Place du Roi

Notes:
- aussi disponible 2 semaines à 729 $ (double)
- Taxes et frais de service 1 sem.: 185 $ p.p. et 2 sem.: 196 $ p.p.
- occ. triple (-50 $ p.p.) et occ. quadruple (-80 $ p.p.)
- Un dépôt de 200 $ confirmera votre réservation
- Assurance à forfait disponible et doit être émise avec le dépôt

Réservations:
Restaurant
La Place du Roi
539-3150
demandez Jean-Guy Roy

la Place du Roi

Le Club MCMO
1-800-463-0017
(permis du Québec)

le club MCMO

L25986

LE GROUPE COURTIERS VOYAGES

COURTIERS VOYAGES

VACANCES - AFFAIRES - CROISIÈRES

DESTINATIONS EUROPE

Contactez-nous pour
planifier la destination de votre choix.
Croisière - voyage de groupe - etc.

1992 - L'ANNÉE DE L'ESPAGNE
- Jeux Olympiques d'été de Barcelone
- Exposition universelle de Séville

Je vous invite à venir
me rencontrer pour tout
renseignement peu importe
votre destination.

Pierre Bonneau, conseiller en voyages

116 St-Charles Sud, Granby 378-2226
(Au-dessus des bureaux des Assurances Gilles Sorel)

Géré par: VGS *Les Voyages Gilles Sorel* L25153

on a réaménagé le fameux Straw Market, le marché de la vannerie où surtout les chapeaux, tapis et sacs en paille voisinent les coquillages, sculptures, tapis et divers bijoux.

Signalons aussi que Paradise Island est une «banlieue» de Nassau. Petite, étroite et allongée en face de la capitale (elle en est reliée par un pont) elle possède d'excellents hôtels et un superbe golf. C'est là que se trouve le plus ancien casino des Bahamas, où les étrangers peuvent jouer à la roulette, au black jack et dans les machines à sous toute la journée et une partie de la nuit; on y présente également différents spectacles de classe internationale.

Freeport (Grande Bahama)

Freeport est une ville presque neuve, sans vestiges de l'époque coloniale. Sa fondation remonte en fait à l'époque de la prohibition, dans les années trente. Et on s'y sent comme en Floride (les plages de West Palm Beach sont à moins de 100 km de là...).

La ville renferme bien sûr de grands hôtels, des restaurants de toutes nationalités, des centres commerciaux, des terrains de golf, et on y trouve de très belles plages. L'attrait le plus fréquenté est un vaste marché hétéroclite (appelé Bazar International), où l'on trouve des souvenirs mexicains, hawaïens, guatémaltèques, français, chinois, anglais, italiens, et quelques souvenirs bahamiens.

L'île Grande Bahama possède un autre centre important: West End, à l'extrémité... ouest. À proximité d'un aéroport international et d'un golf, on y trouve un bon hôtel offrant la formule «tout inclus».

Renseignements utiles

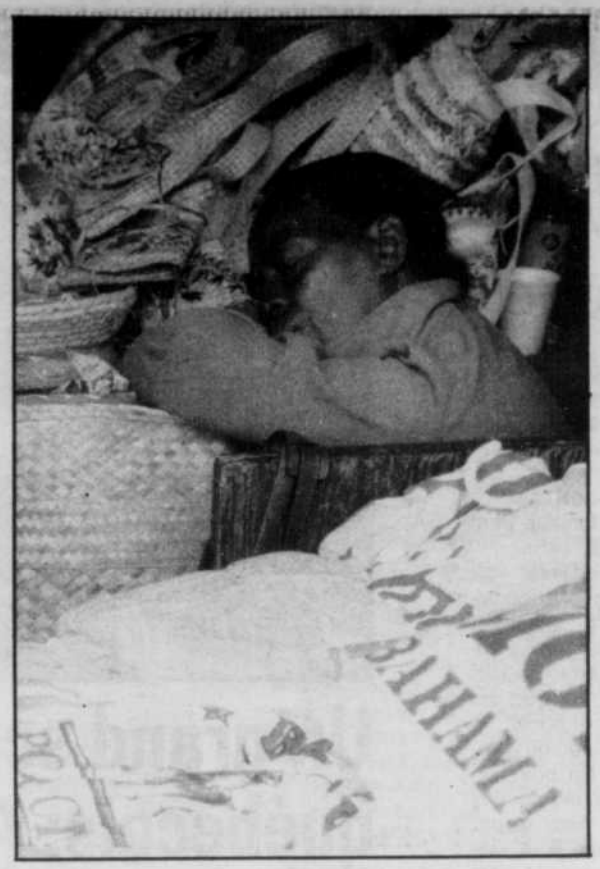
Rappelons que les Bahamas... c'est aussi beaucoup d'autres îles: Eleuthera la très allongée, Andros la plus grande, les îles Abaco, les îles Exumas (le paradis de la plongée, où fut tourné Thunderball avec James Bond), les îles Biminis, San Salvador (où Colomb débarqua en 1492 et où le Club Med ouvrira un village en octobre prochain), Samana Cay (où d'autres affirment que c'est là qu'eut lieu le premier «pied-à-terre» en Amérique); il y a aussi Berry Islands, Harbour Island, Spanish Wells, Long Island, Cat Island, Great et Little. Inagua (juste en face de Cuba)...

À partir de Nassau, des bateaux et des petits avions de la compagnie Bahamasair rejoignent la plupart de ces îles.

Partout dans l'archipel, les spécialités gastronomiques proviennent surtout de la mer: langoustes, conques, tortues et poissons variés. La langue principale est l'anglais; la population totale est de 250 000 habitants, en majorité de religion protestante: la monnaie est le dollar des Bahamas mais on accepte partout les dollars américains.

Le passeport est recommandé (pas besoin de visa) et aucun vaccin n'est nécessaire. Les routes sont en bon état; on peut facilement y louer des voitures ou des scooters, mais la conduite est à gauche.

Pour d'autres informations, écrire à l'Office du tourisme des Bahamas, 1130 rue Sherbrooke ouest, bureau 750, Montréal, H3A 2M8.



Comme partout au monde, la première richesse des îles sont ses habitants. En voilà un qui dort tranquille pendant que maman tente de vendre ses créations...

Le charme bucolique d'une baie de Nassau...

Un "petit quelque chose" pour partir en vacances?

Venez voir notre superbe collection de vêtements de croisière!

Mercerie

Jules Demers

17, rue Centre
Granby

L-25031

LE RENDEZ-VOUS DES CANADIENS FRANÇAIS

SUEZ MIAMI BEACH

Station en bordure de l'océan
18215 ave. Collins au bord de l'océan

32.50$ U.S. 19 janv. au 19 avril

par pers., par jour, occ. double
10 des 198 chambres

Le printemps sur la plage 19.50$ US du 1er mai au 30 juin

PERSONNEL PARLANT FRANÇAIS

Récipiendaire du prix d'excellence Air Canada 1991

Pour réservations, consultez votre agent de voyage ou appelez directement 1-800-327-5278

N5624

EUROPE

Depuis longtemps et pour toujours

Voyages Granby inc.

L'EUROPE AVEC ITP

«Oui» à nos meilleurs prix

La France au printemps!

Profitez d'excellents tarifs en réservant tôt..

Vols nolisés sur Paris:
à partir de **399 $** (18 au 30 avril)
à partir de **469 $** (1er mai au 4 juin)
autres dates disponibles à bons prix!

Vols nolisés sur Nice: à partir de **579 $** (débutant le 15 juin)

Achat-rachat
de voiture pour 23 jours à partir de **539 $**
(taxes et assurances incluses)

. Consultez nos experts!

Vos artistes de l'évasion

ITP
VOTRE AGENCE PROFESSIONNELLE

94 Principale, Granby 372-3624

L25693

GROUPE

ANGLETERRE
ÉCOSSE
IRLANDE

21 mai - 18 jours

Départ de Granby
accompagné par Yvette Drouin

2 850$

Taxes : 215$

Réservez avant le 30 mars '92 et obtenez 100$ de réduction par personne

375-1747

148 Principale, Granby

VOYAGES TRANSATLANTIQUES INTERNATIONAUX (GRANBY) INC
DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC

AMERICAN EXPRESS Voyages Tourisme
Représentant

L-25379

Les plantes, des usines d'oxygène

Tous les êtres vivants ont besoin de se nourrir. Et, de ce point de vue, les plantes ont un grand avantage sur les animaux. En effet, elles sont capables de produire leur nourriture elles-mêmes.

Le jour, les plantes absorbent de l'eau par leurs racines et du gaz carbonique par le feuillage. En utilisant la lumière comme source d'énergie, elles transforment l'eau et le gaz carbonique en glucose (un sucre). C'est la photosynthèse.

Les plantes utilisent ensuite le glucose pour fabriquer de nouvelles feuilles, de nouvelles branches, de nouvelles racines, etc.

Seules les plantes vertes font de la photosynthèse, grâce à la chlorophylle, le pigment qui leur donne leur couleur. Ces plantes peuvent donc se développer à partir de gaz carbonique, d'eau, de minéraux et de lumière.

C'est grâce aux plantes que l'oxygène a fait son apparition sur terre. En effet, au cours de la photosynthèse, les plantes éliminent un « déchet » : l'oxygène. 99 p. cent de l'oxygène contenu dans l'atmosphère provient des plantes.

L'expérience suivante te permettra d'observer le dégagement d'oxygène lors de la photosynthèse. Tu as besoin d'un bassin de plastique, d'un petit bocal, d'un verre transparent et d'une plante grimpante (lierre, philodendron, etc.).

Remplis d'eau tiède le bassin de plastique et dépose la plante grimpante à côté. Remplis également le bocal (ou le verre) et renverse-le dans l'eau du bassin de façon à ce qu'il demeure plein d'eau. Il ne doit pas y avoir de bulles d'air dans le bocal.

Insère ensuite le bout d'une tige de la plante grimpante dans le bocal. Encore ici, prends bien garde de ne pas faire pénétrer d'air dans le bocal.

Laisse maintenant tout ce montage à la pleine lumière pendant quelques heures.

À ton retour, tu devrais voir une bulle de gaz dans le bocal. Exposée à la lumière, la chlorophylle a transformé le gaz carbonique en glucose. Cette réaction libère de l'oxygène, un gaz qui forme une bulle dans le bocal.

Que se passe-t-il lorsqu'il n'y a pas de lumière? Eh bien, en l'absence de lumière, les plantes respirent. Tout comme nous, elles utilisent l'oxygène pour « digérer » la nourriture qu'elles ont produite lorsqu'il faisait jour. La nuit, les plantes absorbent donc de l'oxygène et libèrent du gaz carbonique.

Le jour, les plantes absorbent le gaz carbonique produit par la respiration des animaux. Elles l'utilisent pour la photosynthèse et libèrent l'oxygène dans l'atmosphère. Le même processus se déroule sous l'eau. Ainsi, les plantes aquatiques fournissent l'oxygène nécessaire aux poissons.

Prof Scientifix

LES JEUX DE L'ESPRIT

MOT CACHÉ

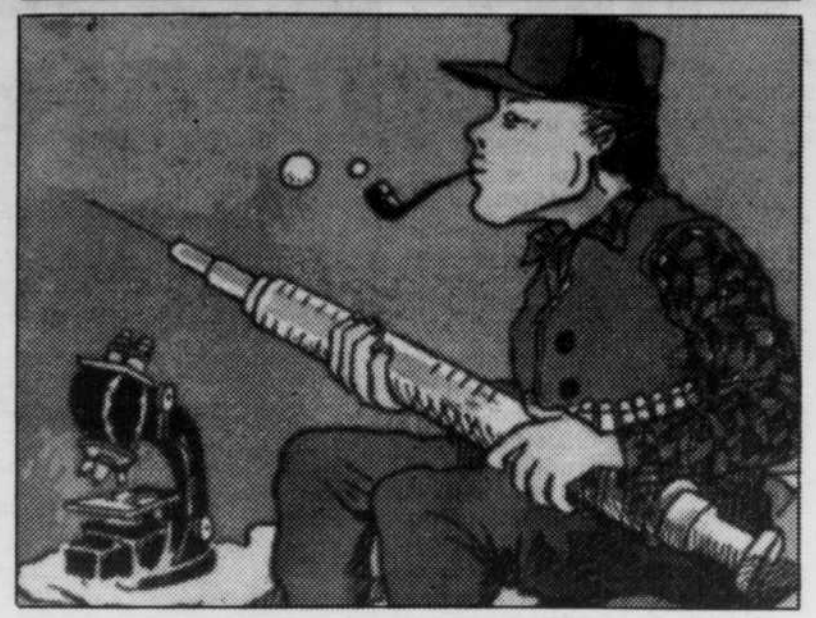
Thème : la nature en hiver

Abri
Congélation
Dormance
Fourrure
Froid
Gel (2 fois)
Hibernation
Hypothermie
Insectes
Larves
Léthargie
Mammifères
Métabolisme
Mue
Neige
Oiseaux
Pelage
Ravages
Repos
Sommeil
Verglas

X	E	I	M	R	E	H	T	O	P	Y	H
N	U	S	S	E	G	A	V	A	R	I	E
O	I	A	R	P	R	E	U	M	B	M	S
I	N	L	E	E	I	U	N	E	S	E	E
T	S	G	P	S	C	E	R	I	V	G	D
A	E	R	O	S	I	N	L	R	A	T	I
L	C	E	S	G	A	O	A	L	U	R	O
E	T	V	E	T	B	L	E	M	B	O	R
G	E	L	I	A	E	P	E	A	R	S	F
N	S	O	T	G	L	I	E	M	M	O	S
O	N	E	I	G	R	A	H	T	E	L	D
C	M	S	E	R	E	F	I	M	M	A	M

Réponse : Pistes

SCIENCES



Un grand scientifique québécois: Armand Frappier (1904-1991)

MONTRÉAL

Le 18 décembre, le Québec a perdu l'un de ses plus grands scientifiques, le docteur Armand Frappier, décédé à Montréal à l'âge de 87 ans.

Microbiologiste de réputation internationale, le Dr Frappier est un pionnier des vaccins et de la médecine préventive.

Sa vocation lui est venue à 18 ans, lorsque sa mère est morte de la tuberculose — une maladie qui tuait 2500 Québécois par année à cette époque.

Après ses études de médecine, le jeune Frappier se spécialise en microbiologie aux États-Unis puis en France, à l'Institut Pasteur, avec les découvreurs d'un vaccin contre la tuberculose, le BCG.

De retour à Montréal en 1933, il enseigne la microbiologie à l'Université de Montréal. Puis en 1938, il fonde l'Institut de microbiologie et d'hygiène de Montréal (devenu l'Institut Armand Frappier), sur le modèle de l'Institut Pasteur, afin entre autres de fabriquer ici des vaccins. Un exploit pour l'époque: il convainc le premier ministre Duplessis — peu porté sur les sciences... — à verser la somme colossale de 75 000 $ pour créer l'institut.

Pendant la Seconde Guerre mondiale, les vaccins et le sérum sanguin fabriqués à l'Institut servent à protéger et soigner les soldats. Puis, on se consacre aux vaccins contre la tuberculose, la grippe, la rougeole, etc. Frappier et ses collègues font également des recherches sur les effets de la pollution (c'étaient des précurseurs!), sur le cancer et sur la lèpre.

Le Dr Frappier ne se cantonne pas dans son laboratoire. Il parcourt le pays — jusque dans le Grand Nord — pour convaincre les gens, souvent craintifs, des bienfaits de la vaccination.

Le Dr Frappier a quitté la direction de son institut en 1974, mais il est toujours resté actif. Quelques semaines avant sa mort, il assistait régulièrement à des rencontres d'échanges avec les scientifiques de son Institut, pour qui il a toujours été une source d'inspiration.

EN BREF

À bas les lampadaires pollueurs!

Dans la plupart des grandes villes, comme Montréal, il est absolument impossible de voir la Voie Lactée. Seules se distinguent quelques dizaines d'étoiles particulièrement brillantes. Afin de remédier à cette déplorable situation, des astronomes de plusieurs pays ont fondé l'Association internationale pour un ciel obscur. Cette association, incite les autorités municipales à modifier les systèmes d'éclairage urbain pour que les lampadaires cessent d'éclairer inutilement le ciel et jettent leur lumière là où on l'apprécie vraiment: au sol.

Pour le confort des fesses

Pour beaucoup de cyclistes, le problème principal du vélo est l'inconfort de la selle, surtout pour de longues excursions. Une société américaine a peut-être trouvé la solution: la selle gonflable! Entre la base de la selle faite en plastique, et le tissu de recouvrement, il y a une chambre à air munie d'une valve semblable à celles des pneus. L'utilisateur gonfle sa selle à la pression désirée afin d'obtenir le confort maximum. Cette selle est fabriquée par la société Ilan Turbo Air, de la Californie. Son prix est d'environ 60 $.

La culture de l'ail: très rentable, à certaines conditions

MONTRÉAL

On cultive très peu d'ail au Québec, mais on en mange beaucoup! Ainsi, 95 p. cent de la consommation locale est importé, une situation jugée déplorable par le chercheur Benoit Landry, de la station d'Agriculture Canada à Saint-Jean-sur-Richelieu. «La culture de l'ail est pourtant simple! soutient M. Landry. Le problème c'est que les producteurs sèment l'ail au printemps plutôt qu'à l'automne. Ou encore, ils sèment à l'automne des variétés de printemps, comme l'Argentine!»

L'ail est un légume très rustique, un des rares qui puisse résister à nos hivers. M. Landry a découvert que semé à l'automne, l'ail pousse très rapidement au printemps, ce qui donne des rendements très élevés.

Des 300 variétés testées, le Dr Landry en a retenu deux, des variétés d'automne. La «Roman», un ail rose au goût exquis, semble être la préférée. Cependant, cet ail est très peu productif: il ne fournit que cinq gousses, appelées caïeux, par plant. Les producteurs perdent donc un cinquième de la récolte pour resemer. De son côté, la variété «Musik» pourrait fournir un nouvel aliment plutôt exotique par ici: de l'ail vert.

Si les nouvelles variétés d'ail sont si rares, c'est que l'ail est une plante dont le sexe est bien mort. Par économie d'énergie, la plante a depuis longtemps cessé de produire de véritables graines, issues de croisements. Les bulbilles qui poussent dans la fleur sont des germes d'ail exactement semblables à la plante qui les produit, donc des clones. Cette particularité donne bien des maux de tête à ceux qui rêvent de nouvelles variétés mieux adaptées. Heureusement, le Dr Etoh Takeomi, un chercheur japonais qui a séjourné un an au Québec, a découvert en Sibérie de l'air fertile, ce qui pourrait bientôt déboucher sur la mise au point de nouvelles variétés.

La reproduction de l'ail sans le mélange de gènes propre à la reproduction sexuée entraîne également des problèmes pour l'ail lui-même. Ainsi, les virus qui le parasitent n'ont aucune difficulté à traverser les générations et à s'accumuler. La plante devient de plus en plus petite et faible.

En cultivant en éprouvette les sections d'ail plus jeunes, donc moins parasitées, le Dr Landry a réussi à réduire presque à zéro le taux de parasitisme. L'ail ainsi obtenu présentait une taille et une qualité grandement supérieures à l'ail naturel. Malheureusement, les virus retournent bien vite dans leur hôte! Selon le chercheur, il faudrait cultiver l'ail dans un terreau aseptique pour maintenir ce haut niveau de qualité.

La culture de l'ail est simple, mais elle a ses exigences. Par exemple, il faut un système d'irrigation car l'ail est sensible à la sécheresse, surtout lorsqu'il «tourne», c'est-à-dire quand il passe de la production de feuilles à celle du bulbe. Sa susceptibilité aux maladies impose de ne jamais le semer dans d'anciens champs d'oignons.

HOROSCOPE

BÉLIER
du 21 mars au 20 avril

De la discussion et des conflits dans votre vie affective. Vous aurez du mal à garder votre calme; les reproches ne manqueront pas et ils vous sembleront injustes. Vous ferez preuve de générosité.

TAUREAU
du 21 avril au 20 mai

De meilleurs rapports avec la personne qui vous aime et que vous n'avez pas toujours su apprécier. Vous ne serez pas dans votre assiette et vous vous inquiéterez pour des futilités.

GÉMEAUX
du 21 mai au 21 juin

Vos amours auront tendance à tourner court car vous préférerez le rêve, l'indécision. Toutefois, il semble qu'il y ait des possibilités de renouvellement heureux du côté du coeur.

CANCER
du 22 juin au 22 juillet

Beaucoup de surprises, beaucoup d'aventures, mais rien de grave. Au contraire, si vous avez le sens de l'humour, vous pourrez rire plusieurs fois au cours de cette journée. Évitez les disputes et faites des concessions.

LION
du 23 juillet au 23 août

Une grande prudence s'imposera avant de prendre une décision importante. Vous aurez intérêt à accepter les invitations. L'atmosphère sur le plan sentimental sera assez lourd.

VIERGE
du 24 août au 22 sept.

Les astres sont bien disposés à votre égard. Vos rapports avec une personne aimée ont toutes les chances d'être protégés. Vous saurez vous montrer aimable et conciliant. Retardez si possible les décisions.

BALANCE
du 23 sept. au 23 oct.

Ce soir, ne cédez pas à tous vos caprices. Des contrariétés vous attendent; supportez-les avec le sourire. Ce nuage aura d'ailleurs tôt fait de disparaître et la soirée notamment vous sera favorable.

SCORPION
du 24 oct. au 22 nov.

Ne rompez pas un lien d'amitié sans réfléchir. De nouvelles relations transformeront quelque peu votre vie sentimentale mais rappelez-vous que vos amis sont un capital sûr.

SAGITTAIRE
du 23 nov. au 21 déc.

Vous retrouverez des joies de qualité et une entente profonde avec une personne aimante si vous faites attention à vos paroles. Gardez votre calme en toute circonstance et ne cédez pas à un méchant réflexe.

CAPRICORNE
du 22 déc. au 20 janv.

Les problèmes sentimentaux auront beaucoup moins d'importance à vos yeux. Plus que jamais vous aurez intérêt à tenir compte de votre intuition, de vos sympathies et de vos antipathies.

VERSEAU
du 21 janv. au 19 fév.

Vous aurez besoin d'occuper votre esprit par des lectures intéressantes. Vous accorderez plus d'importance à la personne qui vous aime; vous représenterez pour elle un abri sûr.

POISSONS
du 20 féve. au 20 mars

Des imprévus et des surprises sur le plan affectif; consolidez les positions acquises mais ne forcez rien. Surmontez vos états d'âme, oubliez le passé, tous les espoirs vous seront bientôt permis.

MOT MYSTÈRE

502 — 9 lettres — Le mot clé: avoir soif

Lire attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement et, en plus de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot mystère.

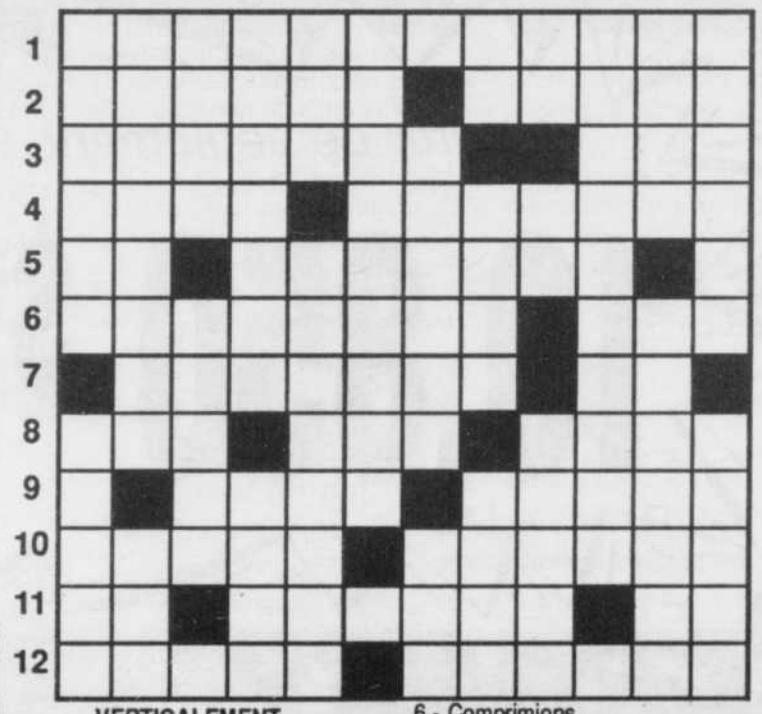
altéré	canicule	encore	lait	paf	soda	verre
apéro	chaud		langue	pinte	soif	vider
	cidre	favori	laper	pipi	sorbet	vif
bar	clair	fine	limonade	potion	subi	vin
besoin	coca	fiole	liqueur	privé	sueur	
bidon	crise		litre			
bière		glace		rhum		
boire		goutte	malsain		tasse	
boisson	déçu		modéré	servi	taverne	
	désert			sirop	thé	
café	dipsomanie	jus	offre	siroter	tilleul	

Solution du problème précédent: rancoeur

E	E	M	T	R	E	S	E	D	F	A	E	R	A	L
U	I	V	A	R	G	R	B	F	D	I	U	C	A	U
G	I	N	I	L	E	E	E	O	A	E	O	P	L	E
N	N	O	A	R	S	T	S	D	U	C	E	S	I	L
A	B	C	T	M	P	A	O	S	O	R	B	E	T	L
L	E	T	T	U	O	G	I	R	A	M	E	O	R	I
T	I	H	E	R	T	S	N	N	I	T	U	D	E	T
E	E	Q	E	L	I	U	P	L	N	S	N	H	I	A
R	L	P	U	P	O	B	O	I	S	S	O	N	R	V
E	A	U	O	E	N	I	P	M	D	O	F	F	R	E
I	N	R	C	O	U	C	F	O	S	L	A	I	T	R
B	I	C	D	I	I	R	L	N	N	E	P	V	N	N
S	O	I	O	D	N	D	U	A	H	C	R	I	S	E
U	B	A	R	R	I	A	R	D	I	R	O	V	A	F
J	V	E	R	R	E	U	C	E	D	R	I	P	I	P

MOTS CROISÉS

NO D-1005



HORIZONTALEMENT

1 - Catégoriques.
2 - Événement fâcheux - Peut être "bretonne".
3 - Restreints - Titre de courtoisie, en Espagne.
4 - Inventeur de l'avion - Partie septentrionale de l'Asie.
5 - Adj. démons. - Tenu à l'écart.
6 - Transgresse - A très chaud.
7 - Représentons par des lignes et des points - Étain.
8 - Enzyme - Grison - Titre décerné à certains dignitaires de l'Empire ottoman.
9 - Parts qui reviennent à chacun dans un partage - Peut être «masculin».
10 - Altière - Qui agit avec violence.
11 - Patrie d'Abraham - Prénom masc. - Pron. pers.
12 - Frapper - Patronne.

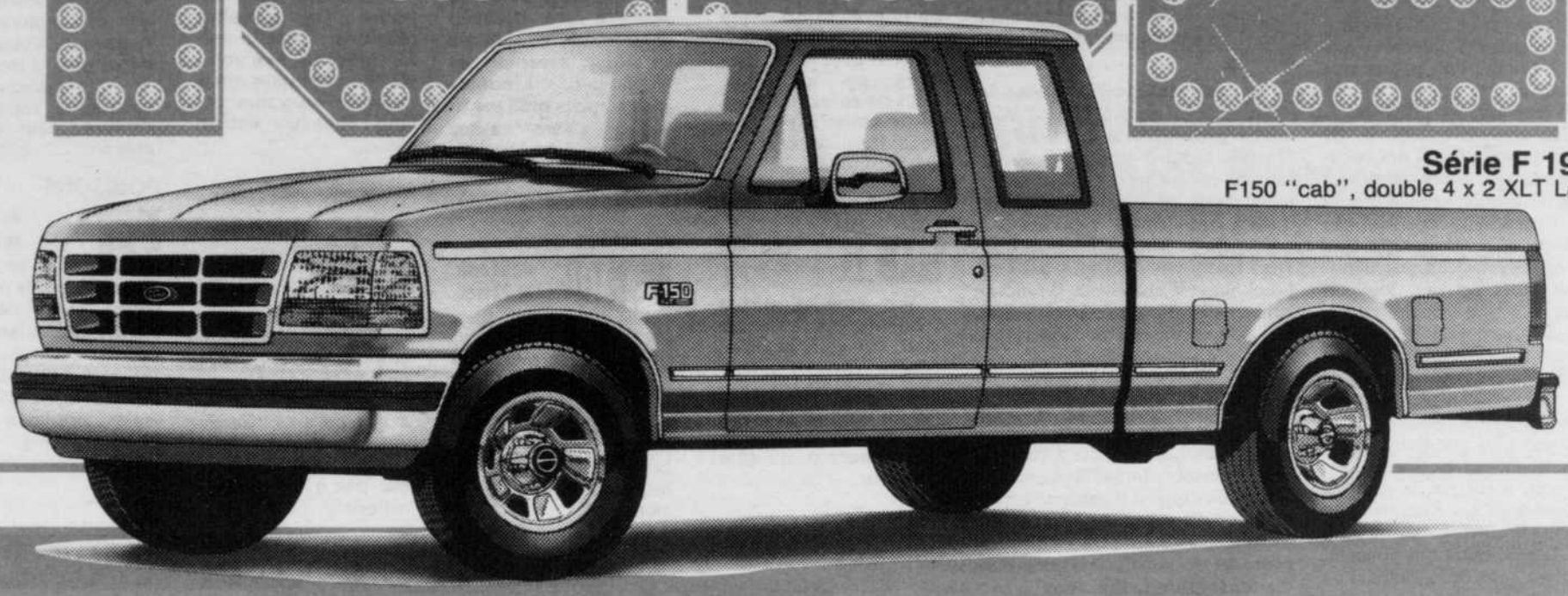
VERTICALEMENT

1 - Hôtel luxueux - Endroit où l'on se poste pour guetter le gibier.
2 - Indiscutables - Se rendra.
3 - Aviron - Qui manque de solidité.
4 - Étendra par traction - Bordure réduite ne touchant pas les bords de l'écu.
5 - Il est destiné à porter la voilure (mar.) - Outil pour tailler les branches.
6 - Comprimions.
7 - Ville italienne - Gris.
8 - Langue du Moyen Âge - Objectifs - Garnit un voilier.
9 - Infinitif - Art. espagnol - Groupé.
10 - Remettent à la verticale.
11 - Cor qui pousse au sommet de la tête du cerf - Joindrait l'un à l'autre.
12 - Moutarde sauvage - Siège que l'on place sur le dos d'une bête de somme.

SOLUTION DU PROBLÈME D-1004

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	A	C	C	R	O	I	T	R	A	■	F	A
2	N	E	L	U	M	B	O	■	I	B	I	S
3	G	R	E	■	A	I	L	E	■	I	D	E
4	E	T	■	E	N	S	E	M	B	L	E	■
5	L	I	E	N	■	■	R	U	E	L	L	E
6	U	T	I	L	I	S	E	■	R	■	E	S
7	S	U	R	I	N	■	R	A	N	I	■	T
8	■	D	E	S	O	P	I	L	A	N	T	■
9	M	E	■	E	P	I	E	E	■	F	E	U
10	E	■	C	R	I	E	Z	■	M	A	R	S
11	S	C	I	A	N	T	■	S	O	M	M	E
12	A	L	L	I	E	E	S	■	N	E	E	S

1992 C'EST FORD



Série F 1992
F150 "cab", double 4 x 2 XLT Lariat

Depuis 9 ans, le véhicule le plus vendu au monde

- ☐ Choix de 5 moteurs, essence ou diesel
- ☐ Cabine simple, double ou six places
- ☐ Garniture Custom XL, LT Lariat ou Nite
- ☐ 2 ou 4 roues motrices

À partir de seulement

10,850 $*

FORD

GRANBY AUTORAMA

Le spécialiste du camion

* Le modèle peut différer de l'illustration

** TTP en sus, rabais Ford inclus

L-25091

960 Principale, Granby 378-4636

CONCOURS LA FLORIDE pour 4

Ouvrir un compte à la Banque Laurentienne, ça peut mener loin!

D'ici au 20 mars, profitez de la conversion du bureau de La Financière en succursale de la Banque Laurentienne, et vous pourriez gagner un voyage pour quatre personnes à Walt Disney World.*

D'ici au 20 mars 1992, il est plus avantageux que jamais d'ouvrir un compte de chèques à l'une de nos deux succursales de Granby. Vous courez la chance de gagner un voyage de une semaine pour quatre personnes au Walt Disney World Resort, à Orlando en Floride. Un prix d'une valeur de 4 000 $! Et ce n'est pas tout...

Obtenez gratuitement un radioréveil ou un téléphone de luxe.

Profitez de la conversion du bureau de La Financière de Granby en succursale de la Banque Laurentienne pour ouvrir un compte de chèques. Avec un dépôt minimum de 250 $ pendant 90 jours, on vous remettra un radioréveil numérique AM-FM ou un téléphone de luxe. (Cette offre est valable jusqu'à épuisement des stocks). Avec un dépôt minimum de 500 $ pour une période de 90 jours, vous pourriez obtenir jusqu'à 1 % d'intérêt de plus en contribuant à un REÉR ou à un CPG de la Banque Laurentienne, ou simplement en y transférant ceux que vous avez déjà. Cette offre est valable à Granby seulement pour les termes de 12 à 18 mois. Elle ne peut être combinée à aucune autre offre et elle est sujette à certaines conditions.

Profitez d'autres primes spéciales.

À titre de nouveau client d'une succursale de la Banque Laurentienne à Granby, vous apprécierez les avantages suivants :

- *100 chèques personnalisés gratuits*
- *Aucuns frais annuels sur la carte Visa Noire la première année*
- *Une réduction de 50 % du coût des coffrets de sûreté*

Ce concours est limité aux succursales de Granby seulement et seuls les clients de 18 ans et plus peuvent y participer. Pour obtenir le règlement ou des renseignements supplémentaires, communiquez avec l'une ou l'autre de nos deux succursales de Granby.

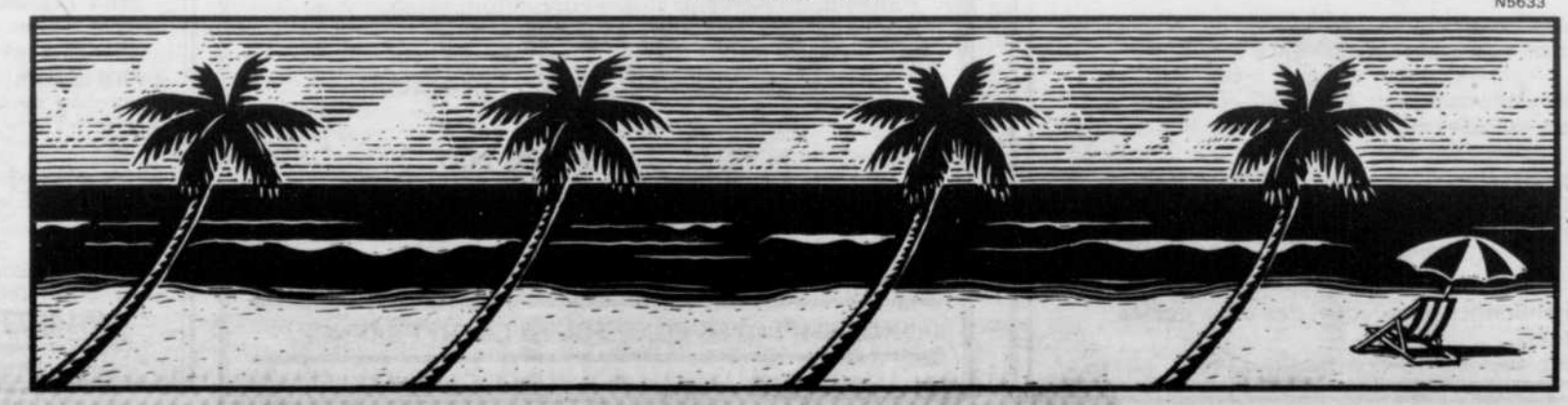
159, rue Principale, 372-2322 • 15, rue Authier, 372-1653

*Le voyage comprend le transport aérien et les transferts aller-retour, l'hébergement, les laissez-passer pour 2 adultes et 2 enfants et 500 $ CAN en chèques de voyage Visa de la Banque Laurentienne.

BANQUE LAURENTIENNE

DEPUIS 1846

N5633



VOS CONSEILLERS

TECHNICIEN-COMPTABLE

Notre Cabinet, le plus important de la région de Granby, est solidement établi depuis plus de 40 ans. Étant membre du plus grand Cabinet québécois, nous sommes en mesure d'offrir à notre vaste clientèle des services spécialisés en fiscalité, gestion et informatique.

Nous recherchons les services d'un technicien-comptable. La personne idéale possède un D.E.C. en technique administrative (option finances) ainsi que deux à trois années d'expérience dans le domaine. Nous prioriserons les personnes dynamiques et minutieuses qui sont à l'aise dans le travail d'équipe.

Nous désirons combler un poste permanent. L'emploi est disponible à nos bureaux de Granby.

Le salaire sera établi selon les compétences. Si vous possédez les qualités requises, expédiez votre curriculum vitae à :

Concours " Technicien-comptable "
Samson, Bélair, Deloitte et Touche
A/S M. Mario Gariépy, C.A.
74 Court,
Granby, Qc
J2G 4Y5

Samson Bélair Deloitte & Touche
Comptables agréés et conseillers en management

Notre Cabinet souscrit au programme d'accès à l'égalité dans l'emploi.

425-C9220

Snap-on.

OUTILS SNAP-ON DU CANADA LTÉE

UNE CARRIÈRE AVEC SNAP-ON

Outils Snap-on recherche des personnes motivées et dynamiques qui sont intéressées à travailler à leur propre compte. Nous offrons des produits de première qualité secondés d'une excellente équipe de vente et d'un service après-vente incomparable. De plus, la compagnie met à votre disposition un programme de financement pour vos besoins d'investissements. Dans tout le pays, une équipe intéressante vous tend la main.

LES TERRITOIRES DISPONIBLES SONT DANS LA RÉGION DE L'ESTRIE/RIVE-SUD

Pour obtenir une entrevue confidentielle, veuillez communiquer avec le gérant de district M. Alain Villeneuve en composant le (514) 372-0395 après 19 h ou faites parvenir votre résumé à:

OUTILS SNAP-ON DU CANADA LTÉE
247, Leroux
Granby (QC)
J2J 2E4

425C8849

Constructions ésourdy inc.

Entreprise de construction oeuvrant dans le domaine des travaux routiers et exploitant de carrières, est à la recherche d'une

SECRÉTAIRE-RÉCEPTIONNISTE
à l'administration générale

- Poste temporaire de avril à décembre 1992.

Nature de l'emploi:

- Connaissances des logiciels (Word Perfect-Lotus) nécessaires;
- Dactylo;
- Connaissance de l'anglais serait un atout.

La candidate idéale possédera un diplôme en secrétariat commercial et un minimum de 2 ans d'expérience.

CONSTRUCTION DÉSOURDY INC., recherche également un

COMPTABLE DE RÉGION

Lieu de travail: Bromont

Nature de l'emploi:

- Exécuter toutes les tâches relatives à la comptabilité de la région;
- Préparation et analyse des états financiers mensuels;
- Connaissance de logiciel (Lotus 1-2-3) serait un atout.

Le candidat idéal possédera un Baccalauréat en comptabilité et un minimum de trois années d'expérience.

Faites parvenir votre curriculum vitae avec références ainsi que vos attentes salariales au plus tard le 29 février 1992 à :

CONSTRUCTIONS DÉSOURDY INC.
C.P. 357
Bromont (QC)
J0E 1L0

- **Veuillez mentionner pour lequel des deux postes vous postulez.**

Nous pratiquons l'équité en matière d'emploi. 425-C8664

QUALI-T-TUBE INC

Fabricant de tubes en acier et de composants tubulaires selon spécifications.

Nous sommes présentement à la recherche d'une personne bilingue expérimentée pour combler le poste permanent suivant:

REPRÉSENTANT (E) DES VENTES

Vos talents en communication et votre entregent ne font plus de doute. Vous possédez un bon sens de l'organisation, beaucoup d'initiative et une certaine facilité à traiter de sujets techniques. Une expérience dans la vente de produits d'acier serait un atout majeur.

Alors, si vous souhaitez mettre votre expertise et votre énergie à notre service, en retour d'une rémunération au-dessus de la moyenne, nous aimerions faire plus ample connaissance. Faites-nous parvenir votre curriculum vitae. Nous l'analyserons attentivement.

M. Raymond Le Blanc, président
QUALI-T-TUBE INC.
22, boul. de l'Aéroport
Bromont, QC
J0E 1L0

Nous offrons des chances d'emploi égales à tous.

"NOS EMPLOYÉS FONT TOUTE LA DIFFÉRENCE."

425-c8834

REPRÉSENTANT(E)S EN COMMUNICATION

Une entreprise en pleine expansion dans le domaine de la téléphonie et du télé-avertisseur est présentement à la recherche de

REPRÉSENTANT(E)S
sur la route.

Pré-requis :
- Expérience dans la vente;
- Posséder une voiture.

Nous offrons une excellente rémunération et un encadrement professionnel comprenant un programme de formation complet et continu.

Veuillez adresser votre c.v. à :
CENTRE CELLULAIRE PLUS
a/s M. François Ledoux
590, boul. Boivin
Granby (QC)
J2G 2L7
ou composez le 378-3618

425-C9216

Bell Cellulaire
Centre Cellulaire Plus

EXTRAORDINAIRE LA VENTE SANS PROSPECTION 50 000 $ et plus

Rendez-vous fourni par la compagnie. Les clients vous attendent. Compagnie spécialisée dans son domaine, cherche

REPRÉSENTANT

Avec auto, expérience non requise. Dépenses d'autos et bonification de vacances. Entraînement complet. Bureau de Granby.

Aucune récession.
En pleine expansion
(514) 777-7823
Frais d'appel acceptés.
Ce poste s'adresse également aux femmes.

425-C9211

AGENCE D. CHATEL INC.
recherche un
REPRÉSENTANT
pour la vente de portes et fenêtres et finition intérieure.

Qualités requises:
- Expérience dans la vente de portes et fenêtres ou finition intérieure;
- Facilité de communication orale et écrite;
- Sens des responsabilités;
- Horaire flexible;
- Dynamique;
- Belle personnalité;
- Avoir une auto.

Toute demande sera traitée confidentiellement.

(514) 772-2447

Ce poste est également ouvert aux femmes. 425-C9207

«Je choisis mon logement»

GRANBY
collaboration spéciale

Pierre Thisdale

Le pourcentage de personnes âgées ne cesse d'augmenter. Selon les statistiques officielles, le nombre de personnes au-dessus de 65 ans représentera environ 15 % de la population au début du prochain millénaire. Il dépassera les 25 %, trente ans plus tard. Ce segment de la population (comme on dit dans les études!) ne devient pas impotent pour autant. Au contraire, la grande majorité des gens conservent une autonomie suffisante pour demeurer dans leur logement. «Les personnes âgées souhaitent avant tout continuer à mener une vie indépendante dans la communauté et de préférence dans leur foyer». Leur capacité diminuante d'adaptation à un nouvel environnement les rend plus vulnérables au changement.

Comme le reste de la population, les gens âgés ne sont pas tous pareils. Cependant, leurs besoins et leur degré d'autonomie changent rapidement, ce qui n'est pas le cas de leur logement.

Adapter son logement

Rendu à un certain âge, les facultés physiques des individus régressent rapidement. Certaines activités de la vie quotidienne deviennent une corvée à accomplir. Si pour la plupart des aînés, il demeure facile de jouer aux cartes, dans de nombreux cas, s'habiller ou sortir du lit est problématique. Au Canada, on estime que près de la moitié des gens ont de la difficulté à exécuter au moins une activité de la vie quotidienne.

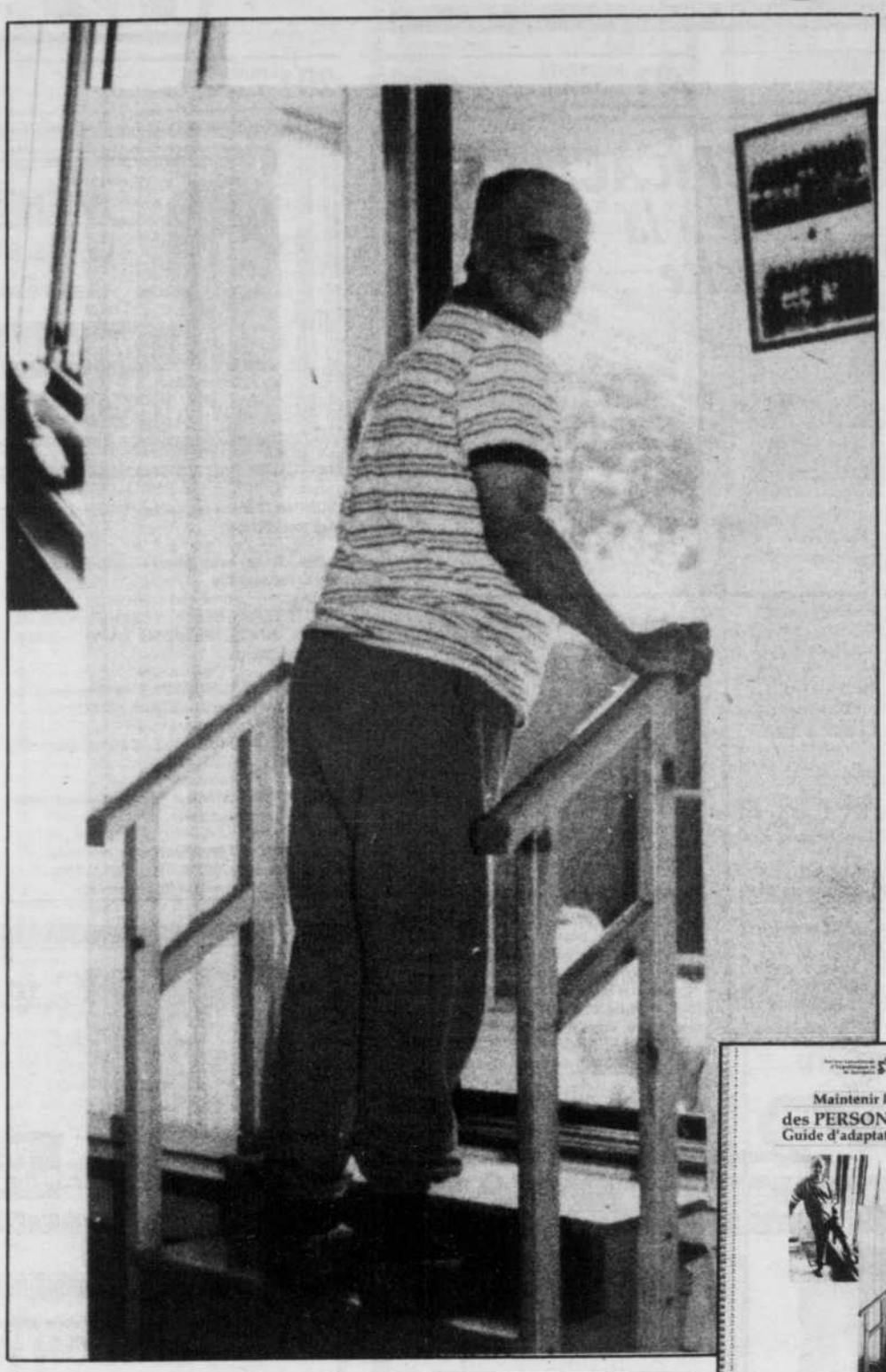
Ce serait la perte d'autonomie qui inciterait principalement les personnes âgées à déménager vers les foyers d'accueil. Adapter les logements est un moyen d'aider les gens à demeurer chez eux plus longtemps heureux et de façon autonome.

Il est souvent très facile d'adapter un logement pour une personne en perte d'autonomie. Il faut au départ simplement s'informer auprès d'eux pour connaître leurs besoins.

Pour faciliter la tâche aux bricoleurs, entrepreneurs ou concepteurs de logements, il existe de nombreux guides remplis de suggestions pour aider au maintien à domicile des personnes en perte d'autonomie. Il en existe peu, cependant, qui s'adressent aux gens à la recherche d'un logement qui réponde à leurs besoins.

Pour maintenir l'autonomie

Préparé par le Département de santé communautaire (DSC) de l'Hôpital général de Montréal, «Maintenir l'autonomie des personnes âgées; guide d'adaptation du domicile» s'adresse à ceux qui veulent rendre plus sécuritaires et plus confortables les logements déjà occupés par des personnes âgées. Il se compose d'une grille d'analyse pour évaluer les besoins et les restrictions des occupants en fonction de leur autonomie.



Adapter les logements est un moyen d'aider les gens à demeurer chez eux plus longtemps heureux et de façon autonome. Un outil pratique (ci-dessous) et dont est tirée la photo ci-contre, «Maintenir l'autonomie des personnes âgées; guide d'adaptation du domicile», s'adresse à ceux qui veulent rendre plus sécuritaires et plus confortables les logements déjà occupés par des personnes âgées.

«Je choisis mon logement» est un guide préparé par la Table de concertation de la santé et des services sociaux de Laval, parce que «chaque année, un nombre important d'aînés sont hébergés ou quittent leur domicile prématurément».
photo Alain Dion

La grille fait référence à une liste de 73 activités de la vie quotidienne qui peuvent paraître anodines pour ceux qui possèdent tous leurs moyens. Ouvrir une porte, ouvrir ou fermer un robinet, prendre une douche, se faire à manger, laver la vaisselle, utiliser le téléphone ou prendre des médicaments sont quelques items de la grille. Les résultats de l'analyse servent à adapter le logement aux exigences de la personnes ou bien de la diriger vers un centre d'accueil adéquat.

Les activités sont regroupées dans dix sections qui facilitent l'évaluation de ses capacités. À la fin de chaque section, on peut faire des recommandations pour adapter le logement lorsque nécessaire. À la toute fin, on tire les conclusions de l'analyse et on peut y faire des recommandations qui vont jusqu'à référer la personne vers le CLSC ou un autre organisme communautaire ou lui recommander de déménager.

Diffusé depuis 1989, ce document devrait être disponible auprès de la Société canadienne d'hypothèques et de logement par le numéro de référence LNH 6166.

«Je choisis mon logement» est un guide préparé par la Table de concertation de la santé et des services sociaux de Laval, parce que «chaque année, un nombre important d'aînés sont hébergés ou quittent leur domicile prématurément, non pas à cause de la maladie, mais parce que leur milieu n'est plus adapté à leurs besoins».

Si dans le précédent guide, on vise l'adaptation des logements pour les maintenir à domicile, celui-ci veut aider les personnes qui doivent ou veulent déménager, à faire un choix adéquat en dehors de toutes considérations faussement émotives sans égard à leurs besoins et goûts réels.

En deux sections, le guide permet d'évaluer l'environnement physique du logement recherché, afin «d'éviter les pièges de l'architecture» et d'évaluer la qualité et la nature des services offerts.

À prime abord, la personne utilisant le guide pour ses besoins part du postulat qu'un jour elle pourrait se retrouver en chaise roulante ou avoir besoin de tout autre appareil pour se déplacer.

Dans la première section, on considère l'environnement extérieur, l'accès à l'édifice, les déplacements à l'intérieur de l'édifice et du logement, l'aménagement de certaines pièces et enfin divers critères concernant la sécurité. La deuxième partie aborde les services alimentaires, de santé, culturels, communautaires, spirituels et autres. Un point important de cette section est le bail, c'est-à-dire quelle est la valeur des éléments décrits dans le document. Enfin, on peut compiler les résultats de la recherche et faire son choix.

Le document est simple, clair et facile à utiliser. Il peut être appliqué à toutes sortes de logement: foyer de luxe pour retraités, centre d'accueil communautaire ou logement dans un édifice à loyers multiples.

Le guide permet de faire un choix «sans être influencé par une publicité alléchante mais parfois erronée; par des sollicitations de «courtiers en hébergement»; par des pressions du milieu socio-familial».

On peut se procurer ce guide, au pris de 1 $, à la Table de concertation, 1755, Boul. René Laennec, local 1.139, Laval (Québec) H7M 3L9.

375-8888

Dès 8 h jusqu'à 17 h 30

* Avant 16 h pour publication le lendemain

PETITES ANNONCES

VENDEUR DE L'ANNÉE
Succursale de Granby

Quand les hommes ne peuvent pas changer les choses, ils changent les mots.

Claude Fournier ctr inc.
La Capitale Maître ctr **378-8461**
CR702

RUBRIQUES

IMMEUBLES	201 à 216
FINANCES	221 à 226
LOCATION	241 à 258
DIVERS	261 à 274
MARCHANDISES	281 à 289
EMPLOIS	301 à 306
EDUCATION	321 à 324
SERVICES	341 à 350
VÉHICULES AUTOMOBILES	361 à 371

Pour placer une petite annonce signalez:

375-8888

232085

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

AAAAAA, BAS PRIX! CANTON GRANBY
1 min. des Galeries, maison, garage, brique grise, planch. chêne, bain tourb. thér. Balay. cent. thermo-pompe, etc. Faites une offre! 212, 9e RANG O. Granby, 375-0955

A GRANBY: cottage 8½, 4 c.c., thermo-pompe, demi sous-sol fini, grand terrain, dans les 70,000 $. Entre 18h et 21h, 777-1558 ou 375-6557. Agents s'abstenir!

A QUI LA CHANCE?
Magnifique jumelé, très propre, rue Caron. Faut voir! Prix très intéressant. 375-9602

A STE-BRIGIDE D'IBERVILLE: (près de Farnham), 6½ pièces, endroit tranquille. 57,000 $. M. Lafontaine, (819) 326-3144

A ST-CÉSAIRE
GRANDE MAISON 40 X 90
Garage double isolé, très beau terrain 35,000 pi.ca., paysager, piscine creusée, 4 c.c., 2 s. bains, s-sol fini, 2 foyers, etc. Faut voir! 190,000 $.
Inf: 379-9256

A ST-CÉSAIRE maison 1986, air pulsé, bois franc, piscine.
Inf: 469-3979

A ST-PAUL: Rang Papineau, bungalow 26 x 48, avec garage, s-sol fini, 4 c.c., 2 s.b., piscine h-t, patio, beaucoup d'inclus. A voir! Par propriétaire, 379-5646

A Terrasse Bellevue
MAISON DE GRAND LUXE
14 pces, constr. 88, 5 c.c.
4 s. de bain, salon 16x32, s. de jeux 18x32, garage double chauffé 25x35, etc. ÉVAL. 340,000$, laisserais à toute offre raisonnable dans les 200,000$. 375-9415

A VENDRE un crédit de 5,000$ sur une offre d'achat d'une maison neuve Bonneville pour la somme de 3,000$. Pour plus amples informations, 777-3123 demandez Steve ou Marjolaine Duguay

STOP

Laissez-moi travailler pour vous!

10 ans d'expérience, n'est-ce pas une **GARANTIE?**

Gabrielle Trudeau
378-8461
378-7322
201-C9001
La Capitale Exigez-la APEC

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

Yvon Thomas
378-8461
La Capitale MAÎTRE COURTIER INC

L'EFFICACITÉ mène à la réussite

EXIGEZ LA GARANTIE APEC

NOUVEAU SUR LE MARCHÉ:
4001- CANTON GRANBY: bungalow avec bachelor.
4002- ST-PAUL: cottage récent sur terrain de 70,000 p.c.
4006- CANTON GRANBY: maison moderne avec garage.
4016- FONTAINE DE SHEFFORD: cottage avec vue imprenable.

PROPRIÉTAIRE-VENDEUR CONSIDÉRERAIT UN ÉCHANGE.
3002- BUNGALOW CANTON GRANBY: pour TRIPLEX ET DUPLEX
3009- BUNGALOW AVEC GARAGE: pour TRIPLEX OU DUPLEX
4003- DUPLEX GRANBY: pour TERRAIN
4005- QUADRUPLEX GRANBY: pour TERRAIN PRÊT À CONSTRUIRE DANS GRANBY

201-c9029

A VENDRE PAR LE PROPRIÉTAIRE
Bungalow 1989, 3 c.c., planchers bois franc, près école du Canton. Vendrais au prix de l'évaluation 89,500$. 378-7684

A VENDRE PAR LE PROPRIÉTAIRE
Maison en brique, près du parc Yamaska. Inf. 375-4260

BEDFORD: mini-ferme, 13 arpents, avec maison cottage » maison mobile, étable 200x40 pi., un vrai "deal"!
STE-BRIGIDE: fermette 6.25 arpents avec maison cottage, extérieur en brique, porcherie pour 425 porcs d'engraissement, 2 milles de l'autoroute.
ROLLAND CODERRE: 378-8461 ou 293-2310 La Capitale maître courtier

BROMONT, (NOUVEAU): Chalet 76, 3 c.c., meublé au complet, terrain 140x146, face au lac, 79,500$.
SHEFFORD, (NOUVEAU): Bungalow 88, 3 c.c., armoires mélamine, planchers et escaliers en bois franc, sous-sol fini, taxes municipales 593$, prix 94,500$.
IMM. BROMONT, B. BRADETTE ctr. 263-8321

A VENDRE PAR PROPRIÉTAIRE
86,400$. QUÉBÉCOISE, 3 c.c. planchers bois franc et céramique, chambre froide, s-sol isolé, lave-vaisselle encastré et autres extra. Inf. 372-4914

BUNGALOW: pour vous qui travaillez à Bromont! A 5 km de Granby, rang Bergeron, bungalow tout brique 1980, armoires chêne, 2 salles de bains, plancher de marqueterie à la grandeur, sous-sol entièrement fini, combustion lente. Propriété impeccable sur plus d'un acre de terrain avec lac artificiel. Beaucoup de conifères. Tout ça en bas des 100,000 $. Faites vite!

FINI LES LOYERS EXORBITANTS!
Un chez-soi pour 53,500 $. Bungalow 1981, 24x40, bois franc neuf partout sauf cuisinette, sous-sol semi-fini, combustion lente, fixtures, stores, aspirateur central, système d'alarme, remise inclus. Terrain loué, haie de cèdre entourant le terrain. Super propre, vous n'avez qu'à vous installer!
MARIE-FRANCE LAZURE, 378-8461
La Capitale maître courtier

La Capitale MAÎTRE COURTIER INC Exigez-la APEC

Hélène Desrochers
375-6369
378-8461
10 ans d'expérience

TRÈS GRANDE À PETIT PRIX!

Maison 60 x 30, pl. bois franc, très grandes pièces, sous-sol 9 pi. haut, garage, sur 45,000 p.c. de terrain, prix 64,500 $, à Milton.

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

RUE ST-JACQUES

Cottage rénové en brique, 5 c.c., pl. bois franc, remise, sur terrain aménagé, dans les 60,000 $.

TRANSFERT

Secteur de choix dans le Canton, très grande maison 60 pi. de long, s-sol fini, garage isolé, plusieurs inclusions dont piscine, terrain paysager. Vous serez surpris de son confort. Prix 144,500 $.

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

BON INVESTISSEMENT!

Bloc à revenus, 3 logis et local commercial, comme neuf, tout brique, bien situé, à vendre à 7 fois les revenus. Possibilité d'acheter le dépanneur. .

201-C9030

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

VENTE - ACHAT
Les décisions d'aujourd'hui les résultats de demain.
Francine Légaré 378-8461 ou 378-3221
La Capitale Exigez-la APEC
201-C12000

BUNGALOW sur terrain commercial, Canton Granby.

★ ★ ★

DÉPANNEUR avec grand stationnement, sur route achalandée.

★ ★ ★

PETITE FERME boisée, maison 6½ pces, bâtiment 32x30. Possibilité 1000 entailles. Près de Granby.

★ ★ ★

MAISON DE CAMPAGNE, 15 minutes de Granby, 4km terrain de golf. 53,000$.

★ ★ ★

TERRAIN de 34,073 p.c. Canton Shefford, Route 241. 11,500$.

★ ★ ★

MODULAIRE intérieur complètement rénové, 4½ pces. Beau site.

HENRI CÔTÉ
Bur: 378-8085, Rés: 375-2435
Le Permanent Estrie Inc. ctr.

CANTON bungalow neuf, style moderne, terrain 20,000 pi.ca. boisé, 375-4792

BUNGALOW TOUT MEUBLÉ, 3 c.c., très propre, garage double, secteur tranquille près du parc Terry Fox, grand terrain. 375-1565

CANTON, MAISON À VENDRE
au 631 BOYER, 5 c.c. foyer, planchers bois franc, s-sol fini, salle jeux. Terrain 38,400 p.c. Prix 103,500$. AGENTS S'ABSTENIR. 777-7206

CANTON: québécoise 1990, 4 c.c., terrain 46,000 p.c., dans les 80,000 $. Toute offre raisonnable acceptée. 378-7473

CANTON DE GRANBY
Rue Jeannine, impeccable propriété, 3 c.c. salle familiale, foyer, garage, 37,061 p.c. de terrain. On demande 122,000$ nég.
MONIQUE GAUTHIER ctr.
263-4455 ou 378-8085
Le Permanent Estrie Inc. ctr.

10 ANS D'EXPÉRIENCE

Pour Vente - Achat - Location - Négociation
Mes conseils seront des plus professionnels

PIERRE BELLEFLEUR 534-2506
Re/Max professionnel inc. 378-4120

RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL - IMM. À REVENUS - ETC.

201-C8924

MAISON À VENDRE PAR LE PROPRIÉTAIRE
195 000 $

900, rue St-Hubert
Granby

Terrain, 68 000 pi.ca. environ. Foyer thermopompe, piscine creusée, remise et de nombreux extra.

372-3568 le soir
Agents s'abstenir.

201-C8886

CANTON DE GRANBY: maison 24x40, 3 c.c., garage, cabanon, terrain 40,800 p.c., piscine h.t. 78,000$, réduite à 74,000$ nég. FAUT VENDRE! TRANSFERT. 372-6423

CAUSE: DIVORCE

Maison de campagne à vendre pour balance d'hypothèque. 45 000 $. 7½ pièces, (près Route 112). Faut voir ça! 777-3437

COTTAGE 3 c.a.c. garage 30x60, à 10 minutes de la ville. Que m'offrez-vous?
TRIPLEX brique, centre-ville, 3x5½, bas libre à l'acheteur, peut s'autofinancer.
MAISON MOBILE sur terrain loué, pour le prix de l'éval. munc. comptant requis 1,000$.
DUPLEX brique 2x4½, bas libre à l'acheteur immédiatement, possibilité de financement par propriétaire.
DUPLEX centre ville, loué jusqu'en 1993, s'autofinance seul. Faites un bon placement.
CANTON SHEFFORD: maison mobile entièrement rénovée sur son terrain, libre immédiatement. Devenez propriétaire pour moins cher qu'un logis.

MARCO FONTAINE, ctr.
IMMEXPERT + ctr
777-7770

DANS LE CANTON, près des Galeries de Granby, magnifique québécoise avec entrée split, ainsi que garage double, terrain 20,000 pi.ca., très bien aménagé, piscine, aspirateur central, taxes minimes.
Inf: 378-2410

HABITATIONS REN-TECH INC.

- Pour tous vos travaux résidentiel et commercial.
- Gestion de projet
- Supervision de travaux.
- Respectons votre budget.
- Estimation

René Langlois
534-4541

201-C8758

★ TERRAINS ★ FERMES ★ ★ COMMERCES, ETC. ★

- **REPRISE DE FINANCE: Triplex 1978, brique, aluminium, 2x5½ avec foyer et grand 3½. Grand garage. En bas de l'évaluation, pour vente rapide.**
- **MAISON MOBILE avec grand terrain, quelques min. de Granby, intérieur gyproc, extérieur vinyle, toit neuf à pignon, fenêtres coulissantes, plusieurs inclus, 39,500$.**
- **ST-PAUL: très belle maison de campagne, rénové avec goût, terrain 20,000 p.c., garage 16'x 24', seulement 69,500$.**
- **ST-PAUL ABBOTSFORD: Très beau bungalow 3 c.c., foyer, sous-sol fini, grand terrain. Seulement 84,900$. Possibilité d'échange POUR DUPLEX OU TRIPLEX.**
- **FERMETTE 3.5 arpents, grand cottage, style anglais, 5 c.c. tous les planchers en bois franc, bâtiments 45'x120' et 48'x30'. Vue sur montagnes St-Paul et Rougemont. 109,000$. Possibilité d'échange.**
- **SUPERBE ÉRABLIÈRE au pied de la montagne de St-Paul, toujours été entretenue de façon impeccable. L'occasion de réaliser votre rêve. Seulement 38,000$.**
- **TERRAIN 38 arpents boisés, Route 235. 69,000$, St-Paul d'Abbotsford.**
- **45,000 $ ST-PIE: jolie maison 3 c.c., planchers bois franc, chauffage électrique, possibilité location ou balance de vente.**
- **ROXTON POND: 55,000$. Joli petit bungalow, sur grand terrain avec hangar.**
- **ROXTON POND: Québécoise 1985, tout brique, 3 c.c. fenêtres manivelles. Terrain paysager.**
- **LES TERRASSES DE ST-PIE: Plusieurs terrains prêts à construire, avec services. Seulem. 9,000$ ch. Comptant requis 3,000$.**
- **ENTREPÔT 40x80, près de la Route 112 à Granby. Grand terrain. Possibilité d'échange ou balance de vente.**
- **MAISON MOBILE 1976, 12'x 64', pour bricoleur, AVEC GRAND TERRAIN, 19,800 p.c. 29,900$. Possibilité d'échange ou financement par propriétaire.**
- **ÉPICERIE-BOUCHERIE, bon chiffre d'affaires de 675,000$, logement 5½. Seulement 289,000$ incluant inventaire.**
- **TERRAINS COMMERCIAUX: Plusieurs terrains à proximité Route 112, à bon prix. Possibilité d'échange ou financement par le vendeur.**
- **ROXTON POND: Cottage 54,000$, garage, grand terrain, aspirateur central.**
- **ST-PAUL: Grand bungalow, secteur commercial, sur la 112 entre Granby et St-Paul, piscine, foyer, thermopompe, beaucoup d'inclus. POSS. BALANCE VENTE.**
- **POUR PROFESSIONNEL: Très grande maison à St-Pie, moderne, garage double, beau secteur, bureau. SUPERBE!**
- **CANTON: Bung. avec garage, face à la mairie, commercial, 8 stationn. 88,000$.**
- **ROUGEMONT: Triplex: 1x6½, 2x5½, brique, grandes pièces, 149,000$.**
- **ENTREPÔT, acier, 60x160 pi.**
- **RESTAURANT, bien situé.**
- **ÉRABLIÈRE dans montagne de St-Paul, 28 arp. 2,800 entailles, équipement, tracteur, etc. Financement avantageux.**

LUC NICHOLS
bur. 378-8085, rés. 772-5120
Le Permanent Estrie Inc. ctr.

FAUT VENDRE! Canton: près de l'école, bungalow 5½, constr. 87, toit cathédral, piscine, cheminée, etc. Secteur recherché. Faut voir! 375-2244.

GRANBY: style québécois, 3 c.c., 24 x 42, remise, piscine, poêle à bois, échangeur d'air, et autres inclus. Dans les 70,000$. 777-7613 soir

ROYAL LEPAGE

LAC BROME - DÉPANNEUR RESTO-BAR: face au lac Brome et près des condos. Excellent chiffre d'affaires.

IMMEUBLE COM. ANGLE PARC ET COURT: complètement réno., loué à 100 %. À VENDRE pour moins de 8 fois les revenus nets.

CONDO MEUBLÉ face au ski de Bromont, 55,000 $ négociable.

JEAN-PIERRE SOULLIÈRE
243-0396

ATTENTION!

VISITE LIBRE
WATERLOO
LE DIMANCHE
23 FÉVRIER 1992
de 14 h à 16 h

6 DUFFERIN: 3 c. à c., garage, elle est unique. On demande 69,900 $.
VENEZ FAIRE UNE OFFRE!

MARIE-PAULE MAROTTE
263-9899 ou 534-3600

201-C9031

GRANBY: Rue St-Viateur, bungalow brique, 3 c.c., bois franc, impeccable, avec remise, à voir! Dans 7?,???$.
ST-ALPHONSE: Près du lac, bungalow rénové, grand terrain, garage 31x31, en dessous de l'évaluation municipale, taxes minimes.

E. LUSSIER 534-3604
Le Permanent Estrie Inc.

GRANDE MAISON (évaluation 108,000$), à vendre ou à échanger pour maison plus petite. Au 356 Roy, Granby. Plusieurs extra. Inf. 378-7245

GRANDE MAISON dans le plus beau secteur du canton, 6 pièces, tout brique, planchers bois franc, s-sol fini, garage et beaucoup d'inclusions. Arbres à maturité. Echange à considérer. 372-7895

VENDEUR DE L'ANNÉE
(Succursale de Granby)

Claude Fournier

758 - GRANBY: bungalow tout brique récent, sous-sol fini avec sortie extérieure, cheminée, abri d'auto.

778 - GRANBY: bungalow brique 4 c.c., armoires mélamine, prix demandé 85,000$

775 - GRANBY: bungalow moderne 3 c.c., tourbillon, thermopompe, prendrait échange semi-détaché, terrain, etc.

769 - GRANBY: semi-détaché 3 c.c., 3 étages, complètement fini, patio, terrain privé, clôture, impeccable, au prix de l'évaluation.

777 - GRANBY: bungalow tout brique 3 c.c., avec sous-sol fini et 2 c.c. additionnelles, dans les 80,000$

779 - GRANBY: condo 2 c.c., secteur privé, prix demandé 62,000$

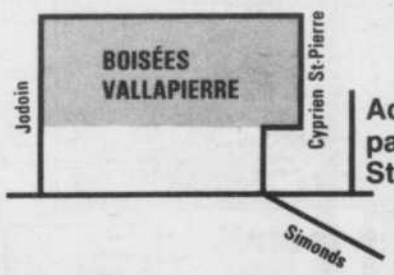
CLAUDE FOURNIER COURTIER INC. 378-8461
La Capitale Maître courtier.

201C9011

Nouveau projet domiciliaire vibrant au rythme de Granby

LES BOISÉES VALLAPIERRE

- 160 terrains disponibles
- 16,000 pi.ca. chacun approx.
- Près de J.-H. Leclerc
- Près du parc industriel



Accès au projet par la rue Cyprien St-Pierre.

Nous bâtissons selon vos plans, ou laissez-nous vous en suggérer.

Information: 378-5751

CONSTRUCTIONS CITÉS QUÉBEC

APCHQ GARANTIE

201C9040

PAR LE PROPRIÉTAIRE

SUPERBE 43 Babin
POUR SEULEMENT 86 000 $
(En bas de l'évaluation municipale)
Jumelé, secteur haute ville, design spécial, 4 c.c., 3 salles de bains, sous-sol fini et très éclairé.

378-4915

201-C8738

FAUT VOIR!

CLAIRE GAGNÉ
BUR: 378-4120
RÉS: 378-4325
Remax Professionnel Inc. ctr.

Cottage jumelé au 200 Laurent, 3 c.c., seulement 65,000$

Bungalow au 371 Simonds, 1981, 3 c.c., aucune taxe d'amélioration, prix demandé 70,000$

524-526 Casavant, très beau duplex, construction 1991, pour moins que l'évaluation.

201C9037

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

GRAND BUNGALOW

Rénové au complet, 4 c.c., avec piscine 24 pi hors-terre, sur même terrain un

GARAGE COMMERCIAL

pour débosselage, peinture, mécanique ou autre. Accepterais petit échange. Cause de vente maladie. Inf. 378-2327

IMBATTABLE
Duplex 4½, 1991,
insonorisé, planchers béton
Pas de taxe de vente
Pas de commission
Pas de comptant requis
Pas plus cher que 533$/mois
incluant les taxes
Bien se loger et investir en vue
de l'achat d'une maison
377 McDonald, Granby, 110,000$.
AUSSI bungalow 1991, 5½ sans sous-sol.
430 WINCHESTER, 69,500$.
375-9646

JUMELÉS NEUFS: différents modèles. Finition selon votre choix. Subv. "Mon taux, mon toit". Faites vite, avant le 31 mars 92.
EDITH RIVARD
Bur: 378-2121; rés: 378-0710
Century 21 Haut de Gamme Inc., ctr

LA PAIX! Chez-vous pour moins de 400$/mois. Cottage rénové, vinyle, 5½ pces. Terrain 12,000 p.c. A 5 min. de Granby. Un comptant minime. Dans les 40,000$. Vous et votre petite famille enfin chez-vous!
JACQUES GIARD, 378-4120, 375-2472
Re/Max Professionnel Inc. ctr.

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

MAISONS NEUVES

Pourquoi payer un loyer?
POUR LE MÊME PRIX
DEVENEZ PROPRIÉTAIRE
AUCUN COMPTANT REQUIS SI
ASSURÉ PAR LA S.C.H.L.
Si première maison.
HÂTEZ-VOUS!
Encore 2 maisons
Éligibles au programme
MON TAUX, MON TOIT
si notarié avant le 31 mars 92
MAISON OUVERTE
DIMANCHE 14H À 16H
Au 43 DE LA PROMENADE
CONSTRUCTION J.G.T. inc.
375-7582
Estimation gratuite pour vos plans.

MAISON 6 pièces, 3 c.c., s-sol fini, 2 s. bains, foyer combustion lente, plancher bois franc, impeccable. Rue Joffre. Prix 85,000$. Cause: transfert. Pour rendez-vous ou informations: 777-6103

MAISON A VENDRE TOUT BRIQUE
à 53 Neufchatel (Canton), 3 c.c. 1 s.lavage, s-sol fini, 2 s.bain complètes, piscine creusée, plusieurs extra.
Inf. 375-2047

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

MAISON NEUVE
2 c.c. Terrain de 16,000 p.c. Prix 71,500$ (TPS incluse). Comptant 4,000$.
CONST. MICHEL TREMBLAY, 378-0545

MAISON à St-Sébastien, près de l'église, 5½, 2 étages, galerie avant, grand garage pour 2 autos, terrain app. 100x100, eau, égout municipal, à vendre par le propriétaire, 55,000$. 244-5945 après 17 h

MAISON UNIFAMILIALE, constr. récente de qualité, en brique, planchers bois franc, armoires chêne, bain thér. Grand terrain, garage double. Près limites de la ville. Taxes minimes. Éval. 109,800$. Faites une offre.
Inf. 378-1649

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

MAISON À PLUSIEURS PALIERS 1986 beau secteur, aspirateur central, foyer double faces, chauffage air propulsé, garage, piscine hors-terre, terrain paysager.
Au 253 HARVEY. 378-5534

PAR LE PROPRIÉTAIRE 244 Savage, cuis. 9x11, sad 10x12, salon 12x13, foyer, ccm 12x22, cc 12x10, cc 11.4x10, ss, séjour 15x13, boud. 13x11, cc 11x13, cc 22x13, sdb 3 mcx inc: piscine, acc., antenne, l.v., four enc. micro-ondes, terr. 60x130, arm. neuves, planc. à neuf. 1-624-4420

PAR LE PROPRIÉTAIRE semi-détaché, 2 c.c., planchers bois franc, sous-sol semi-fini, terrain 125' de profond. 372-4793

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

PAR LE PROPRIETAIRE, maison Québécoise 28x42, 3 c.c. située dans Canton de Granby, quartier très recherché, terrain 20,000 p.c., piscine creusée 16x32.
Au 57 Neufchatel, 372-1026

PAR PROPRIÉTAIRE Canton de Granby, 10 pces, bois franc, 2 s. d'eau, mezzanine, garage, Velux, asphalte double, chauffage central électrique plus bois, paysager, beaucoup d'inclus. Pas d'annonce extérieure, 15 Arvida, 375-2121

PAS CHER! Nouveau sur le marché: très belle propriété 24x40, abri d'auto. Cause: perte d'emploi. 375-4654

YVES DESAUTELS
378-8461
OU
378-9109
15 ans d'expérience
La Capitale Maître ctr.

231 BOUL. DE LA MAIRIE

434 FRÉCHETTE

104 MARC, ST-ALPHONSE

83 ORLÉANS

2373 Route 112, Stukely Sud,
66,000$
201C9017

LES BOISÉS DE
L'ESTRIADE

68 500$ "Clé en main"

Inclus :
- terrain 16 000 pi.ca.
- toutes les infrastructures
- honoraires du notaire
- certificat de localisation
- taxe de bienvenue et la T.P.S.

201-C8945
comptant requis 4 000 $

OUVERT AUX VISITEURS
LES SAMEDIS ET DIMANCHES DE 13 H À 17 H
ou sur rendez-vous : 777-8888

"On vous attend comme voisin!"

Votre chez-soi à partir de 77,900$*
avec seulement *3,895$* en mise de fond

*Ce prix inclut le terrain, la maison clé en main, les travaux permanents et la T.P.S.

BUREAU DES VENTES:
96, rue Papineau , **Bromont**, Sortie 78 de l'autoroute 10
Maison modèle à visiter
samedi et dimanche de 13h à 18h
ou sur rendez-vous (514) 534-1455

UNE RÉALISATION DE
CONSTRUCTION
MAYTON
et associés inc.

BANQUE ROYALE

Les Versants Boisés

L-25972

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE
201 PROPRIÉTÉS À VENDRE
201 PROPRIÉTÉS À VENDRE
201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

Century 21
SÛR ET CERTAIN!MC
Haut de Gamme inc., ctr

Sélections de la semaine

378-2121
161 Principale, Granby

"Pour la qualité du service."

140 Paul Gaudreau - Très fonctionnel

150, 1er Rg Est, Ste-Cécile-de-Milton

Jeannine Désormeaux
Rés: 378-5827

Un vrai château, à peu de frais!

Très coquette - Vraie aubaine!

Rose Bogo
Rés: 378-2035

Duplex zoné commercial - Échange possible

Bung. sur 20,000 pi.ca., 70,000 $ - Aubaine!

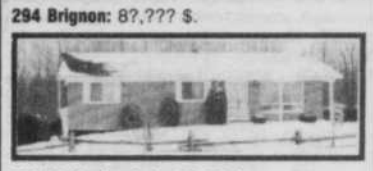
Rose Bogo
Rés: 378-2035

120 Talbot, près des services, aréna

65 des Grives, style unique, à voir.

Pierre Bouthiette
Rés: 378-1052

294 Brignon: 8?,??? $.



682 St-Charles Sud, 8?,??? $.

Michel Turgeon
Rés: 378-6066 201-C9021

PRIX RÉDUIT! Bungalow 1980, 3 c.c. s-sol fini, piscine H.T. 24', beaucoup d'inclus. Au 359 Simonds Sud. 85,000$, faites une offre. Cause: déménagement. Pour rendez-vous ou inf. 378-1405

PSI!PSI!PSI! PAR LE PROPRIÉTAIRE Vous cherchez une maison, prêt de Bromont, de Waterloo, dans Granby. J'ai la maison qu'il vous faut! Bungalow 1988, à paliers, planchers bois franc, armoires mélamine, belle s.bain, grand terrain, s-sol semi-fini. Faut vendre. Dans les 7?,000$. Inf. 777-2131

- **PRÈS DE WATERLOO, ROUTE 112: Garage, cantine (restaurant), maison. Grand terrain zoné commercial. Faut voir!**
- **CANTON PRÈS WATERLOO: Domaine 6.47 acres, maison pierre des champs, petite chapelle, 2 remises, lac, étang, ruisseau. Place très privée. 152,500$.**
- **CANTON PRÈS AUTOROUTE: Terrain prêt pour construction, près de Bromont. Taxes minimes. Prix 14,000$.**

GÉRALD ROY, 539-4321, 378-8461
La Capitale maître courtier.

RANG DES ANGLAIS, à St-Paul d'Abbotsford, terrain avec maison victorienne ancestrale à rénover. François, 293-3393

SEMI-DÉTACHÉ NEUF, rue Delorme, 3 c.c. 2 s.bain, cuisinette, comptoir-lunch, entrée de côté. Amél. loc. payée. 378-8929

ST-PAUL, VILLA FORTIER: Bungalow 25x46, 3 c.c., bois franc, abri d'auto, piscine, taxes minimes. Faut voir! Prix concurrentiel. 379-9220.

Proprio direct
D.P. INC.
Fondé en 1986
COURTIER

534-2944
BROMONT
RÉGEANT DUHAMEL
Directeur régional

À VENDRE PAR LE PROPRIÉTAIRE

PAS DE COMMISSION À PAYER

Le service immobilier économique!

201-C8909

Le Permanent
Le Permanent Estrie inc. courtier

Pour l'achat ou la vente de votre propriété
Résidentiel
Imm. à revenu
Commercial

Contactez-moi en toute confiance
votre tout dévoué:
Yvan Rainville
Rés: 777-2847
Bur: 378-6085

201-C8937

ÉRABLIÈRE 8 ACRES

187, 9e rang Est, Canton de Granby
Vaste bungalow, cabane à sucre, magnifique vue, aire ouverte, 3 c. à c., foyer, planchers de chêne, garage, 2 patios, 139 000$.
375-2784 201C8829

ROYAL LEPAGE

L'agent qui sait faire des heureux.

Pierre Rochon
Bur: 263-7711
Rés: 777-2377

OUVERT AUX VISITEURS
LE DIMANCHE 23 FÉVRIER '92 DE 14 H À 16 H

116 PINSONNEAULT, COWANSVILLE: Magnifique maison d'antan, près de l'hôpital, terrain de plus de 56,000 pi.ca. Vue splendide sur le lac Davignon. Idéal pour professionnel aimant la tranquillité tout en étant près des commodités et services. On demande 129,000 $.

688 BLANCHARD, WICKHAM: joli split-level 44'x 25', + abri d'auto, 3 c.c. Sous-sol fini avec foyer. Terrain paysager de près de 20,000 pi.ca., secteur de prestige. Faut vendre, on demande 89,900 $.

12 X 3½ pces, meublés, à St-Césaire. Tout en brique. Loué à 100 %, revenu brut 47,180 $. On demande seulement 290,000 $. Idéal pour investisseur.

RANG DE LA MONTAGNE à St-Paul d'Abbotsford, jolie petite maison avec grand terrain à flanc de montagne parmi les vergers. Idéal pour bricoleur.

201-C9032

L'ÉQUIPE QUI FAIT LA DIFFÉRENCE
378-8461

Pauline Giguère
378-5756

La Capitale

Jean Brunelle
375-9690

MOINS DE PROMESSES PLUS DE RÉSULTATS

SECTEUR LÉGER: superbe bung. 129,500$

ANCESTRALE: rénovée, 119,000$

ST-ALPHONSE: moderne, 89,900$

COTTAGE ANGLAIS: garage, 66,000$

CT: bung. 85, garage, 84,000$

HAUTE VILLE: duplex 69,500$

ST-ALPHONSE: ce superbe bungalow moderne n'attend que vous. PRIX RÉDUIT.

COTTAGE MODERNE: constr. 90, armoires P.V.C., 2 S.D.B., sur terrain boisé, faites vite!

GRANBY: la campagne à la ville, cottage, 4 grandes chambres, sur 21,600 pc, dans les 70,000$

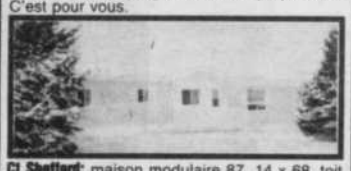
GRANBY: près des écoles, très grand 30x48 + garage + abri + 2 S.D.B. + sous-sol + piscine + +

201C9013

Le Permanent

Marjolaine Pauzé
Bur: 378-8085
Rés: 539-3332

Face aux pentes de ski Mont Shefford, maison modulaire 89, 14x58, armoires en chêne, remise, terrain paysager. Devenez propriétaire! C'est pour vous.



Ct Shefford: maison modulaire 87, 14 x 68, toit cathédrale, 4 grandes pièces, très propre. Votre nouvelle adresse: 1307-208 Denison E.

Rue Maher: bungalow impeccable, 3 c.c., garage, abri d'auto, piscine hors-terre, grand terrain. Venez donc voir, vous serez agréablement surpris.

Rock Forest: cottage en pierre et cèdre emboutetés, 6 pièces rénovées. Tout en bois à l'intérieur. Sur le bord de la rivière Magog. C'est unique. Ça vaut le déplacement. 201-C9033

ROXTON POND, TRÈS BELLE MAISON constr. 2 ans, beau secteur, avec droit d'accès au lac, 8 pces, s-sol fini, grand terrain, piscine creusée. Meublée si désiré.
MAISON-CHALET 4 pces, refaite à neuf, avec très beau terrain, près de la plage familiale, meublée si désiré.

JACQUES BÉLIVEAU
bur. 378-8085, rés. 378-9377,
Le Permanent Estrie Inc.

SECTEUR SIMONDS: client transféré à l'extérieur du pays, offre leur charmante maison de style québécois, offrant beaucoup d'intimité et de chaleur, avec foyer au salon, cette maison est très belle, je vous la recommande fortement.
CANTON: avec grandes pièces et baignée de lumière, aménagée sur 3 paliers, bois franc, cette maison vous plaira à coup sur.
CANTON: bungalow super propre, tout aménagé, construction 1985, avec terrain clôturé, piscine, idéal pour jeune famille. Prix abordable.
ADMIRER LA MONTAGNE dans toute sa beauté, bungalow 3 c.c., terrain avec pommiers, si vous aimez le style rustique elle peut être à vous pour 87,000$.
CAMPAGNE: grand bungalow de 23x51, tout brique, avec garage double isolé, à un prix vraiment compétitif, possibilité d'échange contre bungalow en ville.
SI VOUS ÊTES SENSIBLE AUX BESOINS DE VOS ENFANTS, j'ai trouvé pour vous la maison avec immense terrain en ville de 16,000 pi.ca. incluant piscine et tout ceci pour 82,000$
CANTON: très beau secteur tout près de la ville, aménagé au complet, idéal pour jeune famille.
CANTON: dans les 70,000$, grand 3 c.c. brique, avec abri d'auto, à 2 pas de la ville, près des services. Une vraie bonne maison pour si peu.
ST-ALPHONSE: grande maison avec foyer au salon, sous-sol aménagé, située sur terrain très privé avec beaucoup de potentiel.

YVES MERCURE 378-4120 ou 379-9437
RE/MAX professionnel inc. ctr

Le Permanent
Le Permanent Estrie Inc. courtier

André Beaudoin
Bur: 378-8085
Rés: 777-8807

VENTE RAPIDE

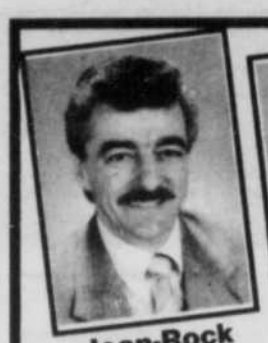
ST-ALPHONSE-DE-GRANBY: rue Des Pins, 8½ pces, 5 c.c. Inclus: lave-vaisselle, plaque chauffante, four encastré, micro-ondes, Éconair, adoucisseur d'eau, poêle combustion lente, piscine hors-terre.

201-C9050

Lise Giard
378-8461

MAISON MODULAIRE 1985, vaste et très éclairée, entre Granby et St-Paul, dans les 30,000 $.
DANS LES 70,000 $, près du parc industriel, tout brique, 3 c.c., combustion lente, piscine, et grande remise.
ST-JOACHIM: bungalow avec garage, sur grand terrain, excellente construction.
ST-CÉSAIRE: bungalow 3 c.c., tout rénové, très bien situé.
FERMETTE À 10 MINUTES DE GRANBY: cottage tout rénové sur 2 acres de terrain + petite grange, dans les 70,000 $.
OASIS DE PAIX: sur 5 acres de terrain boisé avec maison rustique, lac ensemencé, piscine.

La Capitale maître courtier
201-C9015



Jean-Rock Michaud 372-4903

Carmen Duhamel 375-7652

Notre spécialité: faire des heureux.

Bureau:
378-8085

C11984

Le Permanent
Le Permanent Estrie inc. courtier

IMMEUBLES PRO-MAX CRT

Spécialités:
Résidentiel/Multifamilial/Commercial

Hugues Grenier
777-3521
Fax: 777-3521

848 Charlevoix
Granby

201-C8907

La Capitale
MAÎTRE COURTIER INC.
Exigez-la GARANTIE APEC

GAÉTAN ET PIERRETTE LAMBERT
549-2335 ou 378-8461

NOUVEAU: 56 acres avec tous les bâtiments plus cottage rénové à neuf, en bas des 1...,...$

A LA CAMPAGNE: bung. de luxe sur terrain de 64,000 pc, au prix de l'évaluation, à voir.

STE-CÉCILE: bung. moderne, toit cathédrale au salon, super propriété, à voir!

CANTON: canadienne pierre, 4 c.c. + garage, s-sol fini, très bon achat.

BROMONT: 30,000 pc de terrain, cottage antique, super cachet, faut la voir!

WATERLOO: dans les 60,000$, cottage avec garage, grandes pièces, ILS SONT RARES À CE PRIX!

CAMPAGNE: BUNG: MODERNE 28x42, sur terrain 72,... pc, dans les 70,000$

FERME LAITIÈRE: en opération, QUOTAS ANIMAUX + MACHINERIE, très propre, dans les 300,000$

FERME MARICOURT: chevrière avec 130 arpents, culture et boisé, en opération, avec COTTAGE 5 C.C., très bon achat!

STE-[illegible] VENDU Bélair

ST-JOACHIM: BUNG., 4 C.C. AVEC GRANGE SUR 2 ACRES, très bonne vue.

PRÈS DE ST-JOACHIM: 5 acres boisées **AVEC RÉSIDENCE 5½ PCES, ENDROIT PRIVÉ.**

OUI, DANS LES 40,000$: cottage 4 c.c., taxes seulement 400$, avec sous-sol.

WATERLOO: DUPLEX 2x5½ ÉLECT. ET PLOMB. faites à neuf, dans les 60,000$

CONDO VACANCES: à Orford, pour 4 pers., 6e semaine.

ROXTON FALLS: terr. commercial avec garage, droit de construire.

WATERLOO: bâtisse commerciale présentement louée avec 3,700 pc de plancher.

GRANBY: triplex tout loué, 1x5½ et 2x4½, rapporte 17,000$ par année, bon achat.

COMMERCIAL: restaurant, bar, avec équipement et inventaire, bon chiffre d'affaires.

À LA CAMPAGNE: bung. modulaire, avec garage double porte, chauffé.

FERME PORCINE: engraissement semi-lattée, avec génératrice plus soigneur en opération.

FERME 66 ACRES: avec boisé, plus bâtiment, 5 minutes de la ville, faites vite, elles sont rares si près!

FERME 15 ACRES: avec bung. plus grange, à très bon prix!

FERME 5 ACRES: avec vue des montagnes, endroit rêvé à voir!

FERME: 75 cult. et 45 boisés, avec bâtiments, dans les 90 000$.

ÉRABLIÈRE: 18 acres, faites vite, c'est le temps des sucres!

ROXTON POND: près du golf, résidence avec garage 18 x 24, beaucoup d'inclus, venez voir!

VALCOURT: duplex avec local commercial, en bas de l'évaluation, taxes 873.11$, bon achat!

POUR LA CHASSE: 50 acres avec cabane isolée 10x12, source d'eau sur le terrain.

ST-VALÉRIEN: bung. récent avec possibilité d'un 4½ au sous-sol, très bon achat!

J'AI 2 TERRAINS BOISÉS DE 2.79 HECT. A 9 500$, **35 ACRES A 18 500$. NÉGOCIABLE, FAITES VITE!**

FERME 110 ACRES: emplacement impeccable, très belle bue!

FERME ST-JOACHIM: 48 arpents, bung. avec de très grandes pièces, grange avec boxes pour les chevaux ou pour les boeufs.

GRANBY: cottage très propre refait à neuf, dans les 70 000$.

ST-ALPHONSE: bung. récent, très propre, très éclairé + piscine, bon achat!

PRES D'EASTMAN: près des lacs, bung. récent, très bonne finition + garage.

FERME PORCINE: engraissement et maternité avec tous les bâtiments, elle est en opération.

GRANBY: bung. moderne, près de la Salaison Expo, dans les 70 000$.

J'AI EN MA POSSESSION PLUSIEURS AUTRES FERMES, FERMETTES, TERRAINS BOISÉS, ÉRABLIÈRES, MAISONS DE CAMPAGNE SUR GRAND TERRAIN, J'ATTENDS VOTRE APPEL POUR PLUS D'INFORMATION.

Martial Robert
378-8461 ou 379-9920

NOUVEAU: très beau domaine à Rougemont, 10 arpents, grande Caroline.

NOUVEAU: Stukely Sud, 24 terrains, zonés blanc.

NOUVEAU: petit Rang St-Charles, St-[illegible] VENDU nts de terrain, maison canadienne, 5 c.c., pierre des champs, [illegible]

LAC BROME: maison de 2 ans, PRIX RÉDUIT, c'est à voir! A 2 pas du lac. PRIX REDUIT, FAITES UNE OFFRE!

35 SOUTHIERE: St-Paul, très belle vue, très grand terrain, prix réduit, C'EST A VOIR!

ST-PAUL: 2 très grands terrains, très belle vue, Rue Brodeur et coin Bernard.

2 TERRAINS: + eau et égout de la ville.

A ST-CESAIRE: 3 grands logis, près de tous les services, une visite vous convaincra.

ST-CESAIRE: très grand terrain au bord de l'eau, 36 705 p.c.

VILLA FORTIER: très grande maison, 4 c.c., sous-sol 75% fini, garage, piscine, combustion lente, etc...

1042 3E RANG OUEST: très grand commerce, c'est immense, venez voir. PRIX REDUIT!

A 12 KILOMETRES DE GRANBY: grand commerce, grand terrain St-Paul.

ANGE-GARDIEN: au Lac Bleu, très belle maison neuve + garage, 3 c.c., planc. et armoires chêne.

101 ST-HUBERT: duplex rénové, 2 garages, très grande cour pour stationnement, grand terrain bien loué.

NOUVEAU: 2380-18 MAISON MOBILE: rénovée en 90, 2 c.c., grande remise.

NOUVEAU: ST-PAUL: vous voulez une grande maison bien éclairée et une vue magnifique, c'est à voir.

NOUVEAU: MAISON MOBILE: Grande Ligne, 3 c.c., remise, grand patio.

201 C 9026

IMMEUBLES
DESJARDINS DUPONT INC.
COURTAGE IMMOBILIER
INDUSTRIEL · COMMERCIAL · AGRICOLE · RÉSIDENTIEL

Jean A. Desjardins

44 RUE DES CYGNES, GRANBY (QUÉBEC) J2H 1X6

Ruth Dupont

***** PRIX RÉDUITS *** PRIX RÉDUITS *** PRIX RÉDUITS *****

Bromont, AU 115-1, 115-3, 115-4 ET 115-5 ROUVILLE: magnifiques condos situés directement sur la piste de ski du Mont Soleil, 11½ pces, 3 c.c., 2 s. de bain, 1 s. d'eau, aspirateur central, etc. Le sous-sol a sa propre entrée de l'extérieur et peut servir d'appartement séparé. Construction 1990. Il n'en reste que quatre. PRIX RÉDUITS. Maison ouverte au 115-5 tous les dimanches de 14 h à 17 h...

Bromont, au 161A Montcalm: superbe résidence moderne située directement sur la piste de ski du Mont Soleil. Belle et luxueuse, 11½ pces, 3 c.c., piscine hors-terre. Magnifique emplacement paysager. On accepterait un petit condo dans la région de Montréal en paiement partiel. PRIX RÉDUIT. Il faut vendre...

Terrasse Bellevue, aux 562-564 des Pinsons: beau duplex (8½ pces, 3 c.c., 2 s. de bain + 5½ pces, 3 c.c., 1 s. de bain). Entièrement rénové, il y a quelques années. Grande piscine creusée et chauffée. Joli boisé, secteur paisible et recherché. PRIX RÉDUIT. Excellent achat...

***
NOUVEAU SUR LE MARCHÉ
***

Bromont, au 215 Dorchester: très beau cottage tout tout meublé à ne pas le croire (7 pces, 3 c.c., 1 s. de bain et 1 s. d'eau). Garage. Situé à flanc de montagne, à deux pas de la piste de ski "Cowansville". Très belle vue sur la région. Beau boisé à l'arrière. Prix plus que raisonnable...

VENEZ-NOUS VOIR ou APPELEZ-NOUS...
(514) 777-7979 (514) 534-4444 201C9034

ST-PAUL: Québécoise en brique, 10 pces, très beau terrassement avec grande rocaille. Par propriétaire. 379-9730

TRANSFERT MAISON 86, 3 c.c. 32x52
Pl. bois franc. Terrain 21,140 p.c.
Gar. 22x26 isolé. 85,000$. 777-3340

SECTEUR HAUTE-VILLE, GRANBY

5 c.c. grande cuisine, magnifique terrain + piscine.

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

SECTEUR RESIDENTIEL, A ST-PAUL.

Design intérieur superbe, thermopompe + garage, faut voir!

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

ROXTON POND: SECTEUR RESIDENTIEL.

4 c.c., luxueux, constr. supérieure.

CONTACTEZ CHRISTIANNE LESSARD 378-8461
La Capitale maître courtier
201-C9025

CONSTRUCTION NOUVEL-AIR INC.

Maison neuve

À partir de
499 $ / mois

- **Fenêtres en P.V.C.**
- **Armoires en mélamine**
- **Toit cathédrale**
- **Terrain 16,000 pi.ca.**
- **Clé en main**

AVANT DE SIGNER VOTRE BAIL, CONTACTER NOUVEL-AIR

Nouveau projet à partir de 57,000 $ clé en main

Bureau de vente
15, ch. René (angle 112)

Sem.:	Sam.:	Dim.:
9 h à 17 h	10 h à 16 h	12 h à 16 h

777-1645

P.S.: As-tu ton billet pour la maison NOUVEL-AIR aux Galeries de Granby. 201C9038

VITTIE: un nid d'amour tout rénové, voir l'intérieur et vous l'achèterez, prix dans les 70,000$.
PRIX RÉDUIT! Près de J.H. Leclerc, 5½ pces, s-sol semi-fini, beau terr. DANS LES 80,000$.
PRÈS DE L'HÔPITAL: Belle grande propriété de 30x60, constr. supérieure. Idéal pour bureau de professionnel, planchers bois franc, armoires érable, garage. FAITES UNE OFFRE!
SECTEUR H.-VILLE: Petit bijou, rue tranquille, tout rénové. IL FAUT VOIR L'INTÉRIEUR!
GRANBY, PRÈS DE BROMONT: Grand cott. de 7½, belles pièces, s-sol fini. BEAU TERR. DE 42,300 p.c.
CONDO, CONDO, CONDO: Sect. H.V. vue sur le lac, 4½ pces. Ce qu'il y a de mieux dans Granby dans Granby. Prix en bas DE L'ÉVALUATION.
PRÈS DU LAC: Split de 5½ pces, armoires mélamine, cuisine, laboratoire, garage, terr. 100x200. A VOIR!!!
GABRIELLE TRUDEAU, 378-8461
La Capitale maître courtier.

2 DUPLEX, 5½-4½, garage, bien situés à Granby. Rapportent 8,640$ par an chacun. Laisserais pour 6.9 et 7.8 fois les revenus. Inf. 375-6491 ou 445-3535

506- À DEUX PAS DE L'ÉCOLE: TOUT brique, TOUT rénové, TOUT À FAIT moderne, TOUT À FAIT ce qu'il faut, 3 c.c., bois franc, terrain BOISÉ et privé, peu de taxes, prix RAISONNABLE, vite, VISITEZ!
487- PETITE BOURSE: J'ai 3 jolis cottages à PRIX MODIQUES ET TAXES MINIMES, tous avec GARAGE. On est VENDEUR, FAITES UNE OFFRE!
527- TERRASSE: Spacieux COTTAGE, 4 c.c., 2 s. d'eau, 2 GARAGES, rapport qualité-prix, DIFFICILE À BATTRE!
428- PAIRE DE SEMI: Avec GARAGE, taxe d'améliorations loc. payée, faut VENDRE, FAITES UNE OFFRE!
463- CHALEUREUSE ET IMPECCABLE: 2 c.c., POSS. DE 2 autres au s.sol, FOYER AU SALON, terrain EXCEPTIONNEL boisé, taxes 650$, AYEZ VOTRE ARGENT!
494- ÉCHANGE POSSIBLE: Moderne, TOUT BRIQUE, 3 c.c., BOIS FRANC, garages, terrain SPLENDIDE aménagé, PRIX DE SACRIFICE!
519- AUBERGE: Au coeur de BROMONT, 28 chambres, bar, salle à dîner magnifique avec serres, le tout avec équipement pour opération, FAUT VENDRE, FAITES-MOI UNE OFFRE!
529- NOUVEAU: Excellent achat, pas cher!
530- NOUVEAU: Canton 13 Boisbriand
FRANCINE LÉGARÉ, 378-8461
La Capitale maître, courtier.

MAISON MODERNE À VENDRE PAR LE PROPRIÉTAIRE

au 48, rue Amqui
Canton de Granby

Constr. 1987, chauffage thermopompe, terrain boisé, 20,100 pi.ca., 1er plancher: salle de lavage, cuisine avec îlot, cuisinette, salon, s. à manger, s. de bain. 2e plancher: 3 c. à c., s. de bain avec bain-tourbillon, mezzanine, grand garage fini 20'x 30', belle décoration intérieure.

Pour information
Nicole ou Daniel
372-0055 469-4475
201-C8839

55,000$ à 90,000$ - A GRANBY
JUMELÉ avec garage, sous-sol fini, 69,500$.
SECTEUR HAUTE-VILLE: Bungalow 5½ pces, 68,500$.
CLIENT TRANSFÉRÉ, faut vendre, jumelé 87.
COTTAGE avec garage, clôturé, 79,500$.
PRÈS DES GALERIES: Bungalow plus abri, impeccable, 79,900$.
SECTEUR DES GALERIES: Bungalow tout brique, dans les 80,000$.
DUPLEX, 2x5½ pces, ça vous coûtera 350$ mensuellement.
CONDO 5½ pces, 47,000$.
FACE AU LAC BOIVIN, reprise de finance, bungalow avec garage. Faites une JEAN-ROCK MICHAUD, 372-4903
CARMEN DUHAMEL, 375-7652
Le Permanent Estrie, ctr. 378-8085

ANNE OUELLET
378-8461
263-6359
La Capitale Maître Courtier

CANTON: moderne, pl. frêne, 2 s. bain

SECTEUR TRANQUILLE: piscine récente.

REPRISE DE BANQUE: rue Desjardins, 3+1 c.c.

Boisé autour, 69,900$

- **SECTEUR DE L'HÔPITAL:** 3 c.c., b. franc, garage, 67,500$
- **COTTAGE:** tout rénové, 3 c.c., 65,500$
- **VICTORIENNE:** 6 c.c., très bonne condition, 129,900$
- **CANTON:** constr. 89, moderne avec garage, 99,900$
- **ST-ALPHONSE:** constr. récente, PRIX RÉDUIT!
- **EAST FARNHAM:** québécoise, impeccable, s-sol fini.
- **VILLE LAC BROME,** 8 c.c., 4 s. bain, 129,000$ 201C9027

Southière & Bournival
NOTAIRES

Me Daniel Southière — **372-6637**
Me Diane Bournival — **375-3918**

135, rue Principale Bur. 25 GRANBY

Télécopieur 777-2500
201 C 9018

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

RE/MAX
Professionnel inc. Ctr. 378-4120

Pour moi, vous servir est un plaisir ★★★★★★

réal labrie

Bur: 378-4120 Rés: 378-7875

201-C9000

Huguette Brosseau 375-0768 378-8461

Un service de qualité et un dynamisme à toute épreuve.

C8722

La Capitale Exigez-la APEC

Re/Max Professionnel inc. ctr.

RÉAL LABRIE
Bur: 378-4120
Rés: 378-7875

PRÈS DE ST-DOMINIQUE: Superbe maison 30x55, belle pierre blanche, garage double, 2 abris d'auto, 3 c.c., foyer, garage pour camion 25x40, écurie 282x560 avec lac artificiel. Domaine.

VRAIMENT UN BON PRIX: Bungalow tout brique 4½ pces, 2 c.c., rénové, remise, entrée pavée. Le tout seulement 45,000$. Voyez Réal Labrie.

SECTEUR HAUTE-VILLE: Bungalow 4 c.c., salle de séjour vitrée, patio, piscine, beaucoup d'inclus, super propre.

COWANSVILLE: Vitrerie, bon chiffre d'affaires, clientèle établie depuis 12 ans, ainsi que immeuble à revenus. 201C9036

202 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

A GRANBY 15 logis, revenu garanti, dans un secteur recherché. 375-5148

DUPLEX, CONST. 1985
2 x 5½ , avec entrée et stationnement privés. Insonorisé. Idéal pour proprio. occupant. Taxe d'amélioration payée. Situé boul. Fortin. Par propriétaire: 372-3583

DUPLEX EN CONSTRUCTION situé rue Gince, Granby, 125,000 $. Taxe d'améliorations locales payée. Éligible à: "Mon taux, mon toit." 372-4414

202 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

DUPLEX H.VILLE: 1x6½, 1x4½, garage double, grand terr. 4 logis, rapp. 14,100$. Faites une offre. PLACEMENT SÛR.
DUPLEX: 2x5½, garage double, près école, église, dans les 80,000$.
GABRIELLE TRUDEAU, 378-8461
La Capitale maître courtier.

DUPLEX - 2 x 5½ PCES, brique, situé dans un croissant. Bas libre à l'acheteur.
IMMEUBLES ÉQUATION Inc.
courtier, 777-1918

GRANBY: 12 LOGIS, CONSTR. 1982
Près des Galeries, revenus: 52,000$
À vendre par le propriétaire. 1-467-9840

GRANBY: 36 LOGIS 1986
béton, reprise de finance. HABITAT CTR, Denis Beauregard, (514) 774-9851

NE VOUS FIEZ PAS AUX RACONTARS! Renseignez-vous! Duplex vinyle, tout rénové, impeccable, 2 x 5½ pces. Bas libre à l'acheteur. Près du centre-ville. Y avez-vous pensé? Un petit comptant et 500$/mois pour être chez-vous.
JACQUES GIARD, 378-4120, 375-2472
Re/Max Professionnel Inc. ctr.

PROPRIÉTÉ de 4 LOGEMENTS au 751 St-Jacques, 169,000$, comptant demandé 25,000$. Financement propriétaire 7½%. 378-4283 ou 777-7272 Michel

TRÈS GRAND DUPLEX 35x40, garage double, secteur hôpital. 375-6385

VOUS FERIEZ UN PLACEMENT avisé en investissant dans cet immeuble à revenus, dans un secteur de choix, pour la location et la revente.
PIERRE BELLEFLEUR
378-4120 ou 534-2506
Re/Max Professionnel Inc. ctr.

3x5½, en brique, garage, près de tout. PROPRIÉTÉ, condition A1, 8 c.c., 4 s. de bain, 129,000$.
ANNE OUELLET, 378-8461, 263-6359
La Capitale maître courtier.

3 LOGIS en brique, bas libre à l'acheteur, très propre, avec garage. Situé rue Paré. Inf. 372-6023

4 LOGIS: 2x3½, 1x4½ et une place commerciale. Revenu annuel 13,680$. Situé 107-109 St-Hubert. Prix 89,500$. Inf. 375-4611

6 X 3½ meublés, tout brique, constr. 80, au 620 Ste-Rose, Granby, tous loués, avec potentiel, revenu 27,000$. 378-1596

8 LOGIS à vendre, prix réduit, situé à centre-ville de Granby. 539-3418

203 PROPRIÉTÉS DÉSIRÉES

ACHÈTERAIS DU PROPRIÉTAIRE (seulement), bungalow secteur de la ville de Granby. Evaluation mun. entre 60,000$ et 80,000$. 378-5003

205 OUVERT AUX VISITEURS

VISITE LIBRE
DIMANCHE 23 FÉV. 1992
787 MAISONNEUVE, GRANBY
Const. 90, libre, 2 c.c.
MURIELLE POULIN, rés. 378-1254
Re/Max ctr. 378-4120

Les Verrières Sur le Lac
Condominiums
10% COMPTANT
10% SANS INTÉRÊT
(Pendant 3 ans)
Devenez propriétaire d'un condominium dans le secteur le plus prestigieux de Granby pour 450$/MOIS APRÈS 3 ANS
Ouverts aux visiteurs
samedi et dimanche de 13 h à 17 h au: 428 de l'Iris, Mont-Plaisant-sur-le-Lac, Granby
372-1487
205-C11980

518 ROLLAND

(Canton Granby près Cowie)
"SUPER OCCASION"

Bung. 3 c.c., très propre, cuisine + s. bain neuves avec tourbillon, séjour avec foyer. Petites taxes.
89,500 $ à négocier.
Venez rencontrer
Claude Roy
378-4120 ou 372-2290
RE/MAX professionnel inc. ctr.
205-C9049

DIMANCHE 23 FÉV. 92 de 14 h à 16 h

327 DU NÉNUPHAR Granby

Propr. de prestige, idéale pour cadre.

Votre hôte: **F. Légaré, 378-8461**

La Capitale maître courtier 205-C9014

Vous êtes à la recherche d'une bonne propriété à un prix raisonnable? Avez-vous droit à la subvention? Êtes-vous éligible au programme de la S.C.H.L. ?

Venez nous rencontrer à notre visite libre le dimanche 23 février 1992 de 14 h à 16 h
aux adresses suivantes et nous nous ferons un plaisir de vous renseigner et vous rencontrer.

Carmen Duhamel
375-7652

202 Laurent, Granby

Jean-Rock Michaud
372-4903

415 Desjardins, Granby

Le Permanent Estrie Inc. Ctr. 378-8085 205C9041

205 OUVERT AUX VISITEURS

LES CONDOMINIUMS DE L'ALLÉE DU LAC

- Piscine
- Remise
- Patio
- Tout près de la piste cyclable.

Lucie Bellefleur vous invite au :
25 ALLÉE DU LAC, Granby (Par Denison est)

VISITE LIBRE
LE DIMANCHE
23 FÉVRIER '92
DE 14 H À 16 H

RE/MAX Professionnel inc. ctr. 378-4120
205-C9042

La Capitale Exigez-la APEC

MAISONS OUVERTES
Le dimanche 23 février 1992 de 14 h à 16 h

AU 508 ST-CHARLES SUD

Dans les 80,000 $, bung. tout brique, 3 c.c., s.s. semi-fini. Une propriété remarquable!

Votre hôtesse:
GABRIELLE TRUDEAU

AU 368 REYNOLDS

Bung. 3 + 1 c.c., 8 pièces, b.f., très éclairé, beaucoup d'inclus!

Votre hôtesse:
PAULINE GIGUÈRE

AU 225 ST-JEAN-BAPTISTE

3 c.c., bois franc, piscine, que voulez-vous de plus? Dans les 70,000 $.

Votre hôte:
TONY VAN DOORN

AU 178 BELCOURT

FENÊTRES ET PORTES CHANGÉES, four encastré, pl. Jenn-Air, lave-vaiss., et plus encore! PISCINE CREUSÉE. Venez voir!

Votre hôte:
JEAN BRUNELLE

AU 102 BALZAC
Votre hôte:
ANDRÉ-PHILIPPE GIARD

AU 25 JUTRAS

CANTON: tout brique, très privé, bois franc, avec sous-sol fini, dans les 70,000$. TRANSFERT. Peut aussi être loué.

Votre hôte:
CLAUDE FOURNIER

205-C9024

OUVERT AUX VISITEURS
DIMANCHE 23 FÉVRIER 92
DE 13 H À 15 H

25 VIGER (GRANBY)
Toute prête, toute rénovée, cette maison attend votre visite.

VOTRE HÔTESSE:
IRÈNE COURTEMANCHE
378-4120 OU 777-4661

OUVERT AUX VISITEURS
DIMANCHE 23 FÉVRIER 92
DE 14 H À 16 H

731 CADIEUX (GRANBY)
PREMIÈRE MAISON IDÉALE: 3 c.c. même palier, constr. 89, moderne, dans les 80,000$. VENEZ VOIR!

VOTRE HÔTESSE:
NICOLE GAMACHE
378-4120 ou 777-4550

OUVERT AUX VISITEURS
DIMANCHE 23 FÉVRIER 92
DE 14 H À 16 H

454 LEMIEUX (GRANBY)
3 c.c., 2 salons, planchers bois franc, terrain 30,000 p.c. Vue superbe sur la montagne.

VOTRE HÔTESSE:
JACQUELINE TRUDEAU
378-4120 OU 378-3381

RE/MAX professionnel inc. ctr. 205C9035

205 OUVERT AUX VISITEURS

205 OUVERT AUX VISITEURS

LES BOISÉS ADAMS
INC.

Design unique

2 MAISONS MODÈLES
OUVERTES AUX VISITEURS
DIMANCHE DE 13 H À 16 H
(ou sur rendez-vous)

- Architecture contrôlée
- 6 parcs communicants
- Ecole, église, caisse, terrain de jeu
- Garantie de 5 ans
- 130 terrains
- A 5 minutes de Cowansville, Granby et Bromont
- Service d'aqueduc

263-5699 ou 263-7630

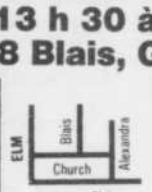
Près de la route 139 (boul. David Bouchard)
40 Brousseau,
Bromont II (Adamsville) C8716

DÉVELOPPEMENT D'UNIFAMILIALES RUE CHURCH

MAISON MODÈLE A VISITER
SAMEDI ET DIMANCHE

DE 13 h 30 à 16 h 30
68 Blais, Granby

Les Constructions ROBIN inc.



Nous avons un très grand choix de modèles à vous proposer.
Pour information:
777-3111

205-C9003

MAISON NEUVE

15, rue Cormier, Granby
88 000$

Admissible à "Mon taux, mon toit". Comptant minimum requis 1 000 $. 4 c. à c., 2 s. de bain, planchers bois franc. Nous faisons **gratuitement** l'évaluation de votre plan. **Prendrait terrain en échange.**

Visite libre
dimanche de 14 h à 16 h
CONSTRUCTION
MICHEL TREMBLAY
378-0545 205C9215

OUVERT AUX VISITEURS
DIMANCHE DE 13 H À 16 H

238 Laurent, Granby
Semi-détaché

AUSSI :

43 Cyprien St-Pierre
Granby
(Près J-H Leclerc)
Inf: 777-3799

205-C9045

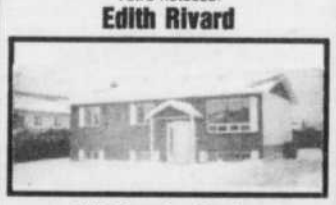
Century 21®

HAUT DE GAMME
Inc. Courtier

OUVERT AUX VISITEURS
LE DIMANCHE 23 FÉVRIER 1992
DE 14 H À 16 H

19 Berthier, Canton Granby

791 St-Etienne, Granby
Votre hôtesse:
Edith Rivard



179 Fournier, Granby
Votre hôte:
Pierre Bouthiette

205-C9022

VISITE LIBRE
LE DIMANCHE 23 FÉV. 92
DE 14 H À 16 H

AU 539 FORAND, CT.
Impeccable, 4 c.c., s-sol fini.
VOTRE HÔTESSE: **Anne Ouellet**
263-6359
La Capitale maître courtier
378-8461 205-C9028

206 MAISONS MOBILES À VENDRE

A QUI LA CHANCE! Domaine Beau Site, maison mobile 4½ pces, 2 salles de bain, combustion lente, piscine h.t., remise 12x12, début 30,000$. Venez visiter, faites une offre! Acheteurs sérieux. Inf: 378-2178.

A WATERLOO: Maison mobile originale 1978, 14x58, 3 c.c. très propre, 13,000$. Inf. 777-2883 ou 375-4281

MAISONS MOBILES AVEC TERRAIN
Reprise de finance.
Inf. 378-9578 ou 372-4539

MAISON MOBILE 6½ grandes pces, avec rallonge, grande cave, sur terrain de 145x135, avec piscine. 375-2749

MAISON MOBILE sur grand terrain loué, 2 c.c. Prix très abordable. Inf. 534-0338

MAISON MOBILE avec agrandissement, murs en gyproc, armoires en chêne, 2 c.c., sur terrain loué, prix 30,000$ négociable. Inf. 379-9003

206 MAISONS MOBILES À VENDRE

MAISON MOBILE Drummond, 14x72, 5½ pces, située domaine Fontainebleau, prix demandé 35,000$. Inf. 375-3368

MAISON MOBILE Paramount Drummond, 12x64, en très bonne condition. Pour être déménager. 15,000$. Inf. 514-297-3305

MAISON MOBILE 50x12, 16,500$ négociable. 378-5016

MAISON MOBILE au Camping BonJour, 14x64, rénovée au complet, remise neuve 12x12. 31,000 $ nég. 777-3002

MAISON MOBILE 70X14, 3 c.c., très grandes pièces, armoires en chêne, très propre, grande remise, prix à discuter. 375-2584.

MAISON MOBILE au camping Tropicana, 12x60, rallonge 6x18, remise 17x10, 18,500$ négociable. 372-7238, 375-0514

206 MAISONS MOBILES À VENDRE

MODULAIRE 16x64, sur terrain loué, construction 3 ans, 2 c.c. beaucoup d'inclus. 45,000$ négociable. Inf. 378-0954

TERRAINS à louer pour maisons mobiles neuves ou très propres. 777-8986, 539-1276, 539-2346

À VENDRE PAR LE PROPRIÉTAIRE maison mobile 12x60, sur terrain loué bien paysager, salon à aire ouverte 11½x15, cuisine 11½ x 12, salle de lavage 8x8½, salle de bain 7x8 grande vanitée avec 2 lavabos, grande chambre 11½x11½, remise 12x12, 220 rendu à la remise, 1454 Principale, 305-3e Avenue, Domaine Fontainebleau, prix à discuter. 375-2094

206 MAISONS MOBILES À VENDRE

VOUS POSSÉDEZ UNE MAISON MOBILE, vous aimeriez changer pour une maison. Appelez-moi, j'ai un bon choix.
JEAN-JACQUES BAZINET, 378-2484,
Imm. J.P. Roy, ctr.

207 CHALETS À VENDRE

CHALET À VENDRE 24x32, au bord du lac Roxton Pond, pour être déménager. Inf. 777-8698

208 TERRAINS À VENDRE

A BROMONT, PRÊT À CONSTRUIRE avec services, bien situé, 14,000$ (avec TPS). Inf. 534-2286

BEAU GRAND TERRAIN 34,000 pi.ca., sur rue asphaltée, à très bon prix. Canton de Shefford. 375-9298

BROMONT

LAC BROMONT (NOUVEAU): 6 terrains boisés, de 3 acres et moins, zonés blanc, avec vue superbe du lac Bromont, 35¢/pi.ca.
RANG PERREAULT: 2 terrains 200x200 ch., à .30¢/pi.ca.
RUE CHAMPLAIN: 1 terrain 100x150 à 2.50$/pi.ca.
RUE SHEFFORD: Terrain commercial, 228x265, à 1.25$/pi.ca.
WATERLOO: Rte 241, (Lewis), terrain 630x150, .35¢/pi.ca. (possibilité d'une plus grande superficie.
IM.M. BROMONT, B. BRADETTE ctr.
263-8321

CANTON RUE THURSO, 34,000 pi.ca. VENTE RAPIDE.
ANNE OUELLET, 378-8461, 263-6359
La Capitale maître courtier.

CANTON RUE THURSO, 34,000 pi.ca. VENTE RAPIDE.
EAST FARNHAM: 42,000 pi.ca., prêt à construire, 9,000$.
130,000 pi.ca; Zoné commercial, longeant route 139, on demande 39,000$.
ANNE OUELLET, 378-8461, 263-6359
La Capitale maître courtier.

208 TERRAINS À VENDRE

CHOIX DE TERRAINS pour bungalows, cottages, duplex, jumelés et multilogements. Situés rue Gince, près de St-François, Irwin et Simonds, à Granby. 375-2620

COIN LALLIER ET TRÉPANIER
à Granby, 15,000 pi.ca.
375-1330 ou 375-0506.

★ ★ ★ ★

TRÈS BEAUX TERRAINS
CANTON GRANBY ET ROXTON POND
DOMAINE DU GOLF
372-4539 OU 378-9578

GRANBY: ayez le premier choix, terr. entre 18,000$ et 26,000$ de 34,000 pc et 48,600 pc. Vue superbe.
GABRIELLE TRUDEAU, 378-8461
La Capitale maître courtier.

GRANDS TERRAINS BOISÉS, aqueduc, secteur Simonds Sud et Cyprien St-Pierre, prêts à construire. 378-4244

NOUS OFFRONS À PRIX RÉDUIT un très bon terrain de 32,000 pi.ca., d'une valeur de 20,000$, prix réduit 15,000$. Pour vente rapide. 375-3629 ou 372-1219

QUARTIER RÉSIDENTIEL: lac Boivin, 74 Bienvenue, 7 700 pi.ca., avec services sur le terrain. 375-3233

ROUE DU ROY Terrains boisés, 5 minutes de Granby et parc industriel de Bromont, rue Bergeron. 375-3208 et 372-7557.

SUPERBE TERRAIN à Roxton Pond, avec érables à maturité, vue sur le lac, prix vraiment compétitif, idéal pour votre futur propriété.
GRAND TERRAIN de 42,000 pi.ca. avec vue panoramique, très beaux arbres, entrée faite, terrain égalisé, prêt à construire pour aussi peu que 17,900$
TERRAIN DE 20,000 pi.ca. avec droit de construire, belle vue, pour aussi que 7,500$
YVES MERCURE 378-4120 ou 379-9437
RE/MAX professionnel inc. ctr

TERRAIN prêt à construire, en arrière zoné parc, 748,45 m.c., 46,11 mètres profondeur, 23,28 m. largeur, au 463 Louis-Hébert. 372-5242

TERRAINS PRÊTS À BÂTIR 69x110
pour semi-détaché ou duplex.
Inf. 378-8929

TERRAIN BOISÉ de 16,000 pi.ca. dans le développement "Les Boisés de L'Estriade", 10,500$ (pas de TPS). Inf. 375-9669 ou 532-2567

TERRAIN COMMERCIAL et résidentiel, 32,400 p.c. sur Dufferin, près du 11e Rang. On est vendeur!

★ ★ ★

TERRAIN SUR AVENUE DU LAC EST, près de Southière à Roxton. 200 pi. x 300 pi. Nivelé et déboisé en partie. Faites-nous une offre!

CLAUDE BEAULAC, 378-4120, 375-0661
Re/Max Professionnel Inc. ctr.

2 SUPERBES TERRAINS commerciaux, près de la 112, aucun remplissage.
J-ROCK MICHAUD, 372-4903
CARMEN DUHAMEL, 375-7652
Le Permanent Estrie, ctr. 378-8085

209 TERRES-FERMES À VENDRE

A ROXTON FALLS: 103 acres, rivière, maison, grange, bel endroit. Aussi 4 chevaux enreg. A.Q.Horse. 548-2294, 539-0721

FERMETTE de 14 arpents, avec bungalow et grange, tout près de Granby, 98,000$.
Inf: 372-0303.

MINI-FERME DE 47 ARPENTS, avec rivière et boisé, grande maison de 4 c.c., pour aussi peu que 109,000$, à 10 minutes de Granby.
YVES MERCURE 378-4120 ou 379-9437
RE/MAX professionnel inc. ctr

MONT SHEFFORD sortie 78, Bromont, (mini ranch) sur 10 acres boisés, avec maison, const. '81, 225,000$ 375-5226

112 ACRES, maison, grange, 86,900$.
10 ACRES, longeant rivière, maison condition A1, garage, 84,900$.
ANNE OUELLET, 378-8461, 263-6359
La Capitale maître courtier.

JEAN-JACQUES BAZINET
378-2484
Imm. Jean-Paul Roy Inc.
Courtier

Entre Bromont et Waterloo: Cette fermette de 5 acres avec écurie vous charmera, en plus, super grande maison avec garage et piscine creusée. Dans les 80,000 $. **Ça dit tout!**
209-c9006

210 COMMERCES À VENDRE

A VENDRE, A ÉCHANGER OU A LOUER: 10 motels, s. manger, bar, piscine, équipement complet. Échangerais pour un 3 ou 4 logis dans la région. Roland, 372-1428

CANTINE-ROULOTTE
à vendre, tout équipée.
Inf: 534-2857 ou 263-6069

CANTINE AVEC TRÈS BONNE CLIENTÈLE
et maison, à vendre. Inf. 539-1084

724- CANTONS DE L'EST: restaurant, café et croissants, gaufres, heures d'ouverture très intéressantes. Revenu 45,000 $. Idéal pour couple.
752- BOUCHERIE: avec C.A. de 400,000 $. Loyer à 350$/mois, libre immédiatement. Prix demandé 48,000 $, le prix demandé 48,000 $, le prix de l'équipement.
CLAUDE FOURNIER COURTIER INC.
378-8461 La Capitale maître courtier

210 COMMERCES À VENDRE

DISTRIBUTEUR
Distribution exclusive d'une ligne complète de produits chimiques et d'équipement pour marché industriel, institutionnel et commercial.
Territoire protégé. Clientèle déjà existante. Compagnie fiable, établie depuis plus de 35 ans, avec 18 centres de vente au Québec. Marge de profit intéressante. Immense potentiel, encadrement, support technique et administratif.
Capital de départ requis.
Composez le 375-3682 après 18 h, et demandez Jean-Marc.

GRANBY: dépanneur à vendre avec triplex de 2x4½ et 1x5½ adjacent, bon achalandage, prix à discuter. 378-6819 après 17h.

214 BÂTISSES COMMERCIALES

ATELIER DE MENUISERIE
avec équipement complet. Planeur, scies, lift 4000 lb, etc. Comprenant bâtisses commerciales et industrielles, 28x50, une de 30x40 et une de 40x100. Terrain 47,000 pi.ca., sur route 112. Peut servir pour autre commerce. 125,000$. 379-9256

RUE PRINCIPALE, GRANBY
Place commerciale, très bien situé, 495$/mois. Inf. 372-1858 ou 1-385-1818

222 ARGENT À PRÊTER

PROBLÈMES DE LIQUIDITÉS?
VENDEZ VOS COMPTES À RECEVOIR
FINANCEZ VOS ÉQUIPEMENTS
★pas de minimum
★pas de risques de crédit
★pas de délais
Téléphonez
(514) 534-4049
de 9 h à 12 h

223 ARGENT DEMANDÉ

RECHERCHE 10,000$ pour particulier, intérêt à 11%, garantie par créance hypothécaire.

Inf: IMMEXPERT + ctr.
777-7770

210 COMMERCES À VENDRE

225 OCCASION D'AFFAIRES

COMMERCE D'ENTRETIEN DE PELOUSES et d'arrosage. Clientèle bien établie. Bon équipement. Inf. 375-4611

226 COMPTABILITÉ IMPÔT

COMPTABILITÉ, IMPÔT
Pour tout genre de P.M.E.
Ouverture et tenue de livres, paies, rapports fin de mois et fin d'année, états financiers.
Conseils fiscaux.
375-7582

FERAIS RAPPORTS D'IMPÔTS.
Service rapide et confidentiel.
Bon prix. Inf. 375-5061

IMPÔTS
Comptabilité - D.B.M.
Inf. 777-7355
15$/pers, 25$/couple.

SERVICE DE DÉCLARATIONS D'IMPÔTS pour particuliers, traitées sur informatique. Service rapide et courtois. Prix très concurrentiel. Pour inf. 777-8382

241 APPARTEMENTS À LOUER

AAAA- SUPERBE 3½, meublé ou non, dans triplex, près du parc industriel, endroit paisible, très propre. Possibilité d'être libre 1er mai, prix à discuter. 378-3041, ou (514) 582-5902

AAA-GRAND 3½, meublé ou semi-meublé, balcon, chauffé, éclairé, endroit paisible, 620 Ste-Rose. Libre 1er juillet ou avant. À partir de 375$. Inf. 378-1596

AAA CENTRE-VILLE, 1½-2½, meublés, chauffés, éclairés, 285$, meublés seulement 245$; 3½, meublé, câble TV, 370$; 4½, meublé à 375$. Inf. 378-4121

AAA 3½ meublé ou semi-meublé, rue Évangéline, à côté des Galeries, 360$ par mois. 372-3590

APPARTEMENT 2½ semi-meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, possibilité de laveuse et sécheuse, près du centre-ville rue Notre-Dame, 290$/mois. Libre imm.
375-7270

APP. 2½ meublé, chauffé, éclairé, endroit paisible, libre immédiatement. Chemin Bromont à Waterloo. 539-3815

APP. 2½, meublé, très propre, secteur lac Boivin, libre imméd. 250$/mois. 378-6328

APP. 2½, meublé, chauffé, éclairé, près centre-ville, 265$/mois. Libre imm. 372-8022 ou 539-2137

APP. 2½-3½-4½, meublés, non-meublés ou semi-meublés, endroit tranquille, près des Galeries et d'un dépanneur, libres imm. 378-9568

APP. 2½-3½-4½ LIBRES IMM.
Meublés ou non, très propres, porte-patio, tranquilles, prise de stationnement.
Inf. 378-1328

APP. 3½ meublé, dans triplex, laveuse et sécheuse fournies, libre 1er juin.
Inf: 378-3481

APP. 3½ près du Cégep, meublé, chauffé, éclairé, rénové à neuf, service lav.-séch., 318$/mois. 378-7422

APP. 3½ semi-meublé, dans un demi sous-sol, près de la rue Cowie, 295$/mois. Idéal pour gens tranquilles. 375-9987

AU CENTRE-VILLE: 2½ meublé, chauffé, éclairé, 62 St-Charles Nord, Granby, 295$/mois, libre. 372-9726, 372-5880

AU 182 BOURGEOIS, 4½ PCES
315$/mois, très propre, libre imm.
2 mois gratuits.
379-9191, 534-2863, 263-6175
534-2114, 379-5442

A GRANBY
FACE AU LAC BOIVIN
Luxueux 1½, meublé ou non, câble mensuel fourni, compacteur à déchets. 1 mois gratuit. Stationnement. 777-0820

A SOUS-LOUER 1½ éclairé, chauffé, stationnement, déneigement, libre immédiatement, 242$/mois. 378-2348.

A 303 ST-CHARLES SUD: beau grand 3½, meublé, eau chaude, porte-patio, libre imm.
365$. 378-4486, 378-4640

BEAU 3½, très propre, au 94 St-Urbain, meublé, chauffé, éclairé, libre imm. 375-1726

CENTRE-VILLE - 1½-2½ MODERNES meublés, salle de lavage, aspirateur central, intercom. 375-6495

GRANBY: 2½-3½, libres imm., 1 mois gratuit, eau chaude fournie, balcon, espace de rangement, stationnement gratuit. 378-2624 ou 1-388-8008

241 APPARTEMENTS À LOUER

GRAND 3½, meublé, chauffé, éclairé, libre 1er mars, au 636 ST-JACQUES. Inf. 372-7240

LAC BOIVIN 4½, meublé, petit immeuble, très propre, buanderie, 2 stationnements avec prise, 375$. 539-1385 ou 539-2833.

1-1½-2½-3½-4½
meublés ou non
centre-ville
Inf. 378-6966

2½ meublé, chauffé, éclairé, câble TV, libre immédiatement. Près parc industriel.
Inf: 378-6857

2½, chauffé, meublé, éclairé, près hôpital et centre d'achats, 298 rue Paré. Inf. 375-7130 après 18h

2½-3½ à partir de 275$/mois, chauffé, éclairé, eau chaude, stationnement, libres. Inf: Norbert au 378-1624

2½ OU 3½, meublés, près des Galeries, impeccable, tranquille, rabais de 25 $ avec bonnes références. Sans augmentation jusqu'en juillet 94. Libre imm. ou juillet. 375-9646

3½-4½-5½ à louer, libres immédiatement, très propres, meublé, chauffé, éclairé au besoin. 777-8986, 539-1276, 539-2346

3½ SEMI-MEUBLÉ, très propre, bien situé, électricité fournie, 350$/mois. 777-7102

UN MOIS SERA GRATUIT
4½ à partir de 400 $/mois
5½ à partir de 460 $/mois
Aux Jardins de l'Estrie
rue Elgin, Granby
375-7872
372-9082
375-1398 241-C8549

243 MAISON À LOUER

A BROMONT, RÉCENTE bien située, 2 ou 3 c.c. Bon prix. Inf. 534-2286

A LA CAMPAGNE, vue panoramique, maison 3 c.c. très propre, garage, grand terrain boisé, jardin, 550$. Inf. 539-3474

BEAU 4½ style condo, avec s-sol semi-fini, garage, abri d'auto, au 466 Paul Comtois, 610$/mois. Libre 1er juil. 378-1596

BELLE PETITE MAISON DANS LA PRAIRIE 3½ tout meublée, avec TV. Loin pollution et bruit. 270$/mois. Bel environnement, grand chemin. Roxton Pond. 372-2985

BUNGALOW NEUF 4½, avec garage, à St-Alphonse Granby, rue tranquille et surveillée. 525$/mois chauffé, éclairé. Libre imm. 375-6491, 1-445-3535

GRANDE MAISON DE CAMPAGNE à louer entre Bromont et Cowansville, 3 c.c., 1 salle lavoir, cave, chauffage au bois et électrique, 850$/mois, libre début mars. 263-5975.

MAISON SEULE 5½ pces, presqu'en campagne à Waterloo. 372-3123

MAISON À LOUER 3 c.c. 2 s.bain, située dans Canton (secteur Rôtisserie Granby). 650$/mois. Inf. 372-4262

MAISON À LOUER, meublée, située à St-Pie, construction neuve, très bon prix. Inf. 772-5504

MAISON À LOUER canton de Granby, site paisible, avec piscine h.t. Inf. 777-3574

RECHERCHONS MAISON À LOUER
3 ou 4 c.c., 2 salles de bains, Granby et région. S.V.P. contactez Pierre 372-5348 ou Sylvie 539-0625.

WATERLOO: COTTAGES 3½-4½-5½ avec foyer. Sur domaine privé. Chauffage élect. piscine, 395$. Sem./saison/année.
539-3308 ou 1-385-1818

244 LOGEMENTS À LOUER

AAAAA- SUPERBES 4½-3½ très propres, très bien situés. Faut voir! Libres imm. Aussi grand 5½, chauffage inclus, tout près des Galeries. 378-3041, (514) 582-5902

AAAAA - COOP LA VOLIÈRE
Grand 5½, 3e étage, beaucoup de rangement, aire de jeux pour enfants, tranquillité. 390$/mois. Libre imméd.
Jour 777-8306, soir 378-0928.

AAAA GRAND 4½-5½, frais peints, près parc et aréna, grand terrain gazonné, libres imm. Au 82 Fournier à Granby. 372-7693.

AAAA - BEAU GRAND 4½, frais peint, eau chaude fournie, libre imméd. 325$;
Aussi pour mai, juin, juillet.
Inf. 375-3582 ou 372-0536

DÉVELOPPEMENT NOUVEL-AIR
(Près du parc ind.
de Granby et Bromont)
13,400$ Financement pré-autorisé
* Bienvenue aux contracteurs, site recherché et facile d'accès. Valeur sûre. Aqueduc municipal disponible si désiré.
777-1645
P.S.: As-tu ton billet pour la maison NOUVEL-AIR aux Galeries de Granby
208C9039

LES BOISÉS DE L'ESTRIADE
Magnifiques terrains de 16,000 pi.ca. avec un service.
Plusieurs terrains ont façade sur l'Estriade.
Prix : 10,000 $
Comptant requis : 2,500 $
777-8888
208-C8976

UN DUO DYNAMIQUE!

Avec Guy-Paul Guertin, votre propriété est entre bonnes mains!

Tony Van Doorn, l'agent qui pense tout d'abord à votre satisfaction!

378-8461
La Capitale Maître courtier

POUR UN BON INVESTISSEMENT

- **CENTRE-VILLE:** duplex 100% rénové avec commerce de buanderie pour madame, très bon emplacement, échange considéré pour petit bungalow à Granby.
- **UN DES PLUS BEAUX DÉPANNEURS EN VILLE:** excellent secteur, chiffre d'affaires 838,000$ avec valideuse, équipement très récent.
- **RESTAURANT TRÈS BIEN ÉTABLI:** site de choix, bon chiffre d'affaires, sur rendez-vous seulement.
- **MOTEL 15 UNITÉS:** impeccable avec résidence de 9 pièces, en bordure de la route 112, prix discutable, acheteur sérieux seulement.
- **ROUGEMONT:** commerce de chaussures, 58,000$ discutable.
- **EXCELLENT DÉPANNEUR À 15 MINUTES DE GRANBY:** 180,000$, incluant terrain, bâtisse, équipement et inventaire, très bon chiffre d'affaires, travaillez pour vous, comptant minimum de 50,000$.

210C9016

AAA GRAND 4½, LIBRE 1er JUILLET armoires mélamine, aspirateur central, cabanon extérieur, bon secteur.
Inf. 777-1728, 469-2517

AAA - ARMOIRES mélamine, eau chaude fournie, 1 MOIS GRATUIT. Semi-meublé, 3½ pces, 300$/mois; 4½ à 340$/mois. Inf. 372-2520, 372-0061

AAA - 1er JUILLET, 4½
dans un 6 logis, au 1er étage, 2 stationnements/logis, balayeuse centrale, construction récente, insonorisé. Endroit tranquille près IGA, 395$/mois. Au 467 DORION.
375-1774, 378-4224, 375-2385

AAA 4½ balcon, porte-patio, rue Gilles Vigneault, près des Galeries, 395$ par mois. 372-3590

AAA 4½-5½: armoires mélamine, bal. centrale, secteur lac Boivin ou rue Massé, 1er juillet ou avant. 375-5148

APPELEZ-MOI avant de signer un bail, 1x4½, libre, redécoré, peinturé; 1x4½, juillet, stationnement, aspirateur, armoires mélamine blanche, de 275$ à 395$. 372-6800

APP. 4½ libres 1er Avril et 1er juillet, 1 mois gratuit à la fin du bail de 12 mois, rue Massé. Inf. 372-6916

AU LAC BOIVIN: près piste cyclable, 4½ dans bloc récent de 8 logis, 1er juillet, planchers béton, armoires mélamine, intercom, remise, au 99 Wellington, 400$/mois. 534-2393

AU 281 ET 285 ST-CHARLES S. grands 4½ (6 logements), libres imméd. 370$ à 380$. 378-4486, 378-4640

AU 41 LEROUX, POUR ADULTES
4½ dans bloc récent. Bons services. Libre imméd. Au 1er plancher. Remises int./ext.
375-5907

AU 496 COWIE, GRANBY: 4½ libre imm. ou 1er juillet, voisin d'un parc. Références demandées. 378-8827

A-1, 4½, libre imméd., poêle et réfrigérateur disponibles, service lav-séch. Près des Galeries. Au 12 Fournier. 378-2369

★ A1- 3½-4½ ★
NOUVELLE CONSTRUCTION 41 PINARD
Libres mars,avril,mai.juin,juil.
Grand logis moderne, style condo
Armoires mélamine blanche, comptoir lunch, tapis gris perle, au 124 Laurent.
265 Simonds. Inf. 51 Pinard, 372-2474

A BROMONT: POUR JUILLET ou IMMÉD. Grands 4½, foyer, porte-patio, remise, stores verticaux, aspirateur central, tapis, grand stationnement, déneigement. Près centre d'achats. Meublés ou non.
Inf. 1-514-348-1657

A BROMONT: dans la montagne. 4½-5½ avec foyer; meublés ou non, 400-450, libres. 372-1686, 378-1890 ou 534-1094

A GRANBY
VUE SUR LE LAC BOIVIN
2 MOIS GRATUITS
Câble mensuel fourni, luxueux 3½-4½-5½
FOYER - LAVE-VAISSELLE
Compacteur à déchet
À partir de 405$ par mois
777-0820

A GRANBY, 4½ pièces, rue Leroux, insonorisé, intercom, aspirateur centra, remise int., libre 1er juillet. 378-2777

A GRANBY, SECTEUR SUD OUEST, 4½ moderne, très propre, entretien par proprio. Imm. ou 1er juil. 378-8287, 777-3010

A GRANBY: 4½ situé près du Woolco, libre maintenant. 777-5731

A LOUER 3½-4½-5½
Intercom, balcon, porte-patio, choix d'étages, rues Bouchard et Desjardins, beaucoup d'espaces verts et conciergerie. 777-0275

A LOUER 5½, au 492 Cowie à Granby, libre immédiatement, 365$/mois.
777-5571

A LOUER
Dans un immeuble neuf
● Avec ascenseur
3½ - 4½ - 5½
A partir de 375 $/mois
- Insonorisation comme condo
- Situé près des Galeries et parc industriel

Pour information supplémentaire:
375-9631 ou 777-2513 c8705

244 LOGEMENTS À LOUER

A SOUS-LOUER très grand 4½, moderne, propre, dans immeuble de 2 ans, insonorisé, armoires mélamine, porte-patio, avec grand balcon, au 2e étage, syst. d'intercom, emplacement pour air climatisé. Prix payé 405$, laissé à 380$ ou 1 mois gratuit, bail prend fin juillet 93. Faut voir très intéressant! Inf. 372-6356

A SOUS-LOUER, GRANBY: 5½ (6 logis), laissé à 400$ jusqu'à la fin du bail, libre 1er mars. Inf. 379-5420

A SOUS-LOUER, grand 4½, de mars à juillet 375$/mois. Inf. 375-3323

A SOUS-LOUER 5½, libre immédiatement, 350$ par mois, 2e étage, au 59 St-Charles Nord, Granby. Inf: 777-1930.

A SOUS-LOUER, BEAU 4½, au 1er ÉTAGE, rue Barr, face au lac Boivin, repeint à neuf, laisserais à 360$ jusqu'à la fin du bail, libre immédiatement. Inf: 534-3166.

A SOUS-LOUER 4½ non meublé, 400$/mois négociable, libre imm. 777-1485 laissez message.

A SOUS-LOUER GRAND 4½ moderne, style condo, 435$/mois, laisserais à 370$.
Inf: 777-6008.

A SOUS-LOUER grand 5½, rue La Volière, constr. 90, libre 1er mars, bail jusqu'en juillet, prix réduit 370$/mois. 375-2820

A ST-CÉSAIRE, grand 4½, sur 2 étages, libre 1er mars. Inf. 469-5193 ou 469-0499

A ST-CÉSAIRE: 4½ pces, au 2269 St-Paul et 2½ pces situé 1185 Provençal. Libres imméd. Inf. 469-4428, 469-0908

A ST-PIE: Très grand 4½, très propre, chauffé, éclairé, prix 300$/mois. Libre 1er avril. Inf. 375-9087

A VOIR À GRANBY: GRAND 4½ dans un duplex près d'un centre d'achat. 263-6359

A WATERLOO: 3½, éclairé, chauffé, poêle et réfrigérateur fournis, grande chambre. 1 mois gratuit. 243-0396

A WATERLOO: grand 3½, repeint à neuf, libre imm., 539-4247 après 18 h.

BEAUX 3½-4½, insonorisés, endroit paisible. Au 345 Langlois. 365$ à 395$/mois. Libres 1er mai et juillet. 378-1596

BEAU 4½ NEUF, (5 ans), libre 1er juillet, insonorisé, inst. du lave-vaisselle et lav.-séch., aspirateur central, système d'intercom, armoires mélamine, remise ext. gratuite. Au 356 Massé, près des Galeries de Granby, 385$/mois. 378-6325, 378-8940

BEAU 5½, 585 COWIE, GRANBY
Construction 5 ans, plus locker, remise, intercom, prise élect. pour auto. 435$/mois. Libre imméd. Inf. 375-2176

BROMONT
APP. TRÈS DESIGN
4½ TRÈS MODERNE, SPACIEUX, À L'ÉPREUVE DU FEU, FOYER, TOIT CATHÉDRAL, "BAY WINDOW" ET BEAUCOUP PLUS, POÊLE ET RÉFRIGÉRATEUR FOURNIS, VUE: SKI ET GOLF, LIBRE IMM. COMMENCER À PAYER EN MAI 1992. 378-5560

BROMONT beau grand 4½ pces, tout meublé, poêle, réfr. lav. séch. lave-vaisselle, situé pied de la montagne, prix aubaine 395$ par mois, sous location jusqu'en oct. 375-5900 après 18 h

BROMONT grands 4½ semi-meublé ou non, incluant aspirateur central, serv. de conciergerie, stationnement, près terrain de golf, vue sur la montagne. Location annuelle, saisonnière. 2 mois gratuits avec bail d'un an. 534-3242.

BROMONT, 4½ AVEC FOYER
type condo, spacieux, luxueux, moderne, très éclairé, insonorisé et isolé, stores verticaux, rez-de-chaussée avec grand patio privé, 3e avec toit cathédral, plancher de céramique dans cuisine, près golf, terrain de jeux, ski, 1 mois gratuit pour bail de 1 an. Disponibilité meublé, 5 Bonaventure.
534-1784 ou 1-630-6027

BROMONT: spacieux 3½, rue Shefford, dans une maison d'époque, libre imm. 378-9853, poste 26, du lundi au vend.; en soirée et fin de semaine: 263-7124

A LOUER
3½ - 4½ - 5½
et 5½ très grand.
- Const. neuve ou récente
- Choix de secteur
- Choix de prix.

Pour inf.:
777-3398 777-1799
Aussi maison jumelée pour le 1er juillet
244C8704

244 LOGEMENTS À LOUER

BROMONT: 4½ chauffé, éclairé, près ski et golf, occupation immédiate, 500$/mois. 372-4773 après 16 h.

BROMONT: GRAND 4½ RÉCENT
2 mois gratuits
balcon et vue sur la montagne.
534-1093, 819-563-4280 (frais virés).

BROMONT - 4½
2 mois gratuits
Inf. 534-2972 ou 534-3241

CENTRE-VILLE
4½, 3e étage, libre immédiatement, chauffé, éclairé, jusqu'au 30 juin 92 avec un bail signé jusqu'au 30 juin 93 et 1 mois gratuit.
Inf. 372-0610

CENTRE-VILLE Rue Gill, grand 3½, chauffé, eau chaude, libre fin avril. Inf. 777-1957 ou 378-9157

CENTRE-VILLE, 197 BOIVIN, 4½ rénové, non chauffé, haut de duplex, tranquille, stationnement privé, inst. lav-séch. 345$/mois. Références demandées.
Inf. 539-4403 ou 539-3947

COWANSVILLE:
nouvelle constr., beau grand 5½, chauffé, éclairé, jusqu'au 30 juin 92 avec un bail signé jusqu'au 30 juin 93 et 1 mois gratuit. Inf. 372-0610 ou 263-7081

DANS UN BAS 4½ pces, repeint à neuf, tapis neufs, au 360 Dorchester, libre immédiatement, 320$/mois. Idéal pour personne seule ou couple. 375-4725 ou 379-5208.

- DENISON OUEST
- Au 243: 5½, insonorisé, stat.
- Au 244: 3½ m., chauffé, eau ch.
- Au 476: 2½ m., 5½.
- 157 DRUMMOND: 3½ m., câble.
- 100, BOUL. BOIVIN: 5½ face au parc, à l'épreuve du feu, stat.

372-6150

DUPLEX, DANS UN HAUT, GRAND 5½ chauffé, proximité de l'hôpital, solarium avec vue sur le parc, 342 Paré, 565$/mois. Inf. bur. 372-4224 ou rés. 378-5531

DUPLEX RÉCENT 5½ super grand, très moderne, accès au sous-sol. Au 69 Dubé.
Inf: 372-9594.

ENDROIT BIEN SITUÉ haut d'un duplex, 4½ pces, libre 1er mars, pour personne tranquille, pas d'animaux.
S'ad. 234 Fréchette, 378-6640

ENDROIT PAISIBLE: 4½, au 620 Place de Touraine, demi sous-sol, 305$/mois, 1 mois gratuit. 372-0174

★ 4½, 330$ PAR MOIS ★
Pour 1er avril ou avant, très éclairé et près de tous les services. Au 280 Denison O.
Inf: 372-8635

★★ BERTRAND ★★
590-601-611
7 PLACE D'ANJOU
741 GILLES VIGNEAULT
733 BOURGET O. (meub.chauff.écl.)
29 GROVE
3½ - 4½ - 5½
PRÈS DES GALERIES
Inf: 378-1709

FACE À WOOLCO
BEAU GRAND 4½, libre 1er avril, intercom, ascenseur, bain-tourbillon, salle comm., bain sauna, "sécuritaire", service de concierge. Idéal pour personnes d'un certain âge. 575$/mois. S'ad. 355 St-Jacques, app. 306, Granby. 378-7512

GRAND 4½ près des Galeries, rue Fournier, non meublé, non chauffé, non éclairé, aspirateur central, 320$. 777-3272

GRAND 4½ très propre, paisible, face aux Galeries de Granby, idéal pour personne âgée. 378-8976

GRAND 4½, situé dans le Canton.
Libre immédiatement.
Inf: Jean au 375-2324

GRAND 5½, au 315, boul. Boivin, haut d'un duplex, entièrement rénové; libre mars-avril, 475$/mois. 372-3613

LIBRE IMMÉDIATEMENT
GRAND 5½ pces au rez-de-chaussée, service de conciergerie, aspirateur central.
Pour renseignements
Marielle
777-1874
ou pagette
1-981-2441
244-C8810

244 LOGEMENTS À LOUER

GRAND 5½
CONSTRUCTION RÉCENTE
BIEN INSONORISÉ, SÉCURITAIRE
SYSTÈME D'ALARME INCLUS
SITUÉ 3e ÉTAGE au 530 boul. LECLERC
SECTEUR ÉCOLE ST-BENOIT. LIBRE IMM.
470$/MOIS. INF. 378-0766 APRÈS 17H

GRAND 5½ haut 4 logis, rénové et peinturé, tapis, s. de bain céramique, armoires mélamine, locker, près de tout. 375-3265 ou s'adr: 653 St-Jacques, app. 3, Granby.

GRAND 5½, dans duplex de construction neuve, libre imm. Ainsi que cuisinière et réfrigérateur à vendre. Inf: 372-0634

HAUTE-VILLE, grand 3½, avec plafond cathédrale, libre 1er juillet.
Au 487 Louis Hébert. 378-1182

LIBRES 1er JUILLET, 3½-4½ PCES
Immeubles récents
792 St-Étienne, et 740 Demers. 375-5960

LOGEMENTS PRÊTS À ÊTRE HABITÉS
Logements frais peints ou nettoyés, prêts à être utilisés, peuvent être meublés, buanderie disponible, intercom, espace de rangement, stationnement déneigé, sorties laveuse et sécheuse, concierge résident, près de tout les services, mini-parc extérieur, piscine, près d'un boisé, Place Massé, 3½, 4½, 5½, 378-5051

LOGIS 3½-4½-5½, rue Wolfe, Bromont. 372-3660 ou 534-2177

LOGIS DISPONIBLE DÉBUT MARS, 351 Notre-Dame; 2x3½ neufs, beaucoup d'armoires, inst. lav.séch. Aussi 5½ rénové. Une visite vous convaincra de la qualité des logements. 777-7390

LOGIS 3½-4½-5½ frais peints, situés rue Simonds, libres imm. 372-8152

LOGIS 4½ libre imm., 305$/mois. Aussi 4½, libre 1er juillet, 310$/mois. Immeuble tranquille, rue Dorchester. 375-7287 ou 379-5549

LOGIS 4½ récent, dans un duplex, près de l'aréna, grand terrain avec piscine, 460$/mois, libre 1er mai. 378-4207

LOGIS 4½ rue Leroux, libre immédiatement, 1 mois gratuit, 375$ par mois. 469-3372

LOGIS 4½, libre 1er juillet, 330$/mois. Au 472 Reynolds. Nouvelle administration. Inf. 372-0102

LOGIS 4½, 1er plancher, très propre, 225$/mois. Libre imméd. A St-Alphonse de Granby. Inf. 375-4008

LOGIS 4½ AU 295 BEAUMONT, Granby, 390$/mois, 1 mois gratuit, libre imm. 378-6986, Denis ou 375-4911, Yves

LOGIS 4½ à sous-louer pour 1er avril, 365$/mois, rabais de 25$ par mois jusqu'au 1er août 92. 375-0449

LOGIS 4½ à sous-louer, libre imm. avec arrangement possible jusqu'en juillet 92, dans haut d'un triplex, pour 1 ou 2 personnes. Remise intérieure. 375-3604

LOGIS 4½ À SOUS-LOUER, rue Dorion. Cause: transfert. Peu coûteux à chauffer, bien éclairé, stationnement 2 autos. 385$/mois nég. Près du IGA.
Inf: 375-1774, 375-2385
ou 372-9697 (répondeur).

LOGIS 5½
peinturé à neuf, bâtiment en béton, piscine, aspirateur central, grand balcon, 2e plancher, situé rue St-Michel, libre immédiatement, 482$/mois. 777-6161

LOGIS 5½, dans un duplex, près des Galeries, libre fin mars, 410$/mois. 378-6328

LOGIS À LOUER 4½ PCES dans un bas avec s-sol, libre 1er mars, 430$/mois.
Inf: 372-5712

NOUVELLE CONSTRUCTION
3½ - 4½
Armoires mélamine blanche, comptoir lunch, style condo, grandes fenêtres, empl. pour lav-séch. dans 3½, face secteur résidentiel. A louer par propriétaire. Stat. 2 voitures, Libres avril-mai-juin-juillet.
ANGLE BALZAC ET PINARD
Visites de 13h à 17h. 372-2474

NOUVELLE ADMINISTRATION!
(Le Clonorco)
344 SIMONDS SUD, GRANBY
Inf. 378-4817
3½-4½, DISPONIBLES
MEUBLÉS OU NON, PRIX COMPÉTITIFS
balcon, porte-patio, intercom, buanderie, aspirateur central, grand espace rangement, remise à bicyclettes, stationnement déneigé.
Espace vert et tranquillité, près de tous les services, à proximité du parc industriel, concierge résidant.

244 LOGEMENTS À LOUER

PROMOTION
MOIS GRATUITS
GRAND 4½
Construction récente, balayeuse centrale, espace rangement, concierge sur place.
Inf. 378-0239

PRÈS PARC INDUSTRIEL, logis 4½, rue St-Étienne, dans bloc récent, libre 1er Avril, armoires mélamine, locker int. remise ext. Balay. centrale, déneigement compris. Inf. 378-3460

ROUGEMONT: 4½ à louer dans un 6 logis, concierge, endroit tranquille, libre 1er avril.
Inf: 469-4775.

RUE DESJARDINS: 3½ et 4½ près des Galeries et de l'église, endroit tranquille.
AUSSI 4½ rue Laval. 1 mois gratuit.
777-4296 ou 378-7195 (concierge)

SECTEUR JEAN TALON
3½ MEUBLÉS, 4½-5½ PCES
PRÈS DES GALERIES
Inf. 625 JEAN TALON APP.3
375-4995

SEMI-DÉTACHÉ 4½ pces, libre imméd. 475$/mois. Inf. 375-1083

SOUS-LOCATION
4½ en béton, 1er plancher, grand balcon, piscine, 435$ par mois. 777-6161

ST-CÉSAIRE: 3½, très propre, peinturé à neuf, libre imméd. Stationnement d'auto. 1 mois gratuit. Inf.469-2825

ST-VALÉRIEN 4½, avec garage, 200$ par mois, 549-2369

TRIPLEX: 5½-4½ éclairés, coin de verdure, stationnement, remise ext., rue St-Vincent. Personne seule ou couple. 378-4224

TRIPLEX: très grand 5½, avec foyer, au 1er étage, coin verdure, 2 espaces de stationnement, secteur industriel, libre 1er juillet. Aussi 4½ dans un 6 logements béton, secteur des Galeries, chauffage payé, libre 1er juillet 379-9437

UN MOIS GRATUIT
Grand 4½ pces, style condo, situé dans un secteur boisé, grandes pièces claires, insonorisé, entrée lav.-séch., porte-patio avec balcon individuel. Inf: 372-1367.

VILLA ROUGEMONT 170 Av Amédée-Côté à Rougemont, logis de 3½ pces pour personnes autonomes de 50 ans et plus.
Le prix inclus électricité, chauffage, laveuse-sécheuse, stationnement privé, endroit paisible, avec concierge, libre.
469-2892 ou 469-3454.

VOUS RECHERCHEZ LA SÉCURITÉ
VOUS NE VOULEZ PLUS ÊTRE SEUL(E)
NOUS AVONS POUR VOUS DES APPARTEMENTS 2½-3½-4½ à partir de 350$, insonorisés, à l'épreuve du feu, alarme d'urgence dans chaque appartement, sécurité 24 heures/jour. Bureau de médecin, infirmière, service de la caisse, transport au centre d'achat gratuit. Animation, activités et voyages organisés. Cafétéria, salle d'exercices, bain tourbillon, etc.
Venez visiter nos appartements modèles et réservez le vôtre pour juillet, en plus, vous profiterez de notre super promotion.
DOMAINE DES CASCADES-SUR LE LAC
235 DENISON EST, Granby
378-4400
Situés sur les bords du lac et de la piste cyclable.

★ VUE sur lac BOIVIN ★
4½ moderne, libre 1er juin, inst. lave-vaisselle, intercom, armoires mélamine, aspirateur, au 22 Grove, et au 135 Barr.
Et 3½ (triplex), grand, luxueux, grand rangement, au 469 Louis-Hébert, libre 1er juin.
Inf: 372-5242

1110 SIMONDS SUD face polyvalente J.H. Leclerc, 4½, 335$/, planchers béton, stationnement privé. S'adresser app. 102, 375-1452 ou 375-0908.
1160 SIMONDS SUD face polyvalente J.H. Leclerc, 4½, 335$ et 5½ à 365$. Un mois gratuit, stationnement privé. S'adresser app. 16, 777-2443 ou 375-0908.

130 OUEST DENISON,
PRÈS MOUNTAIN
Spacieux 4½, épreuve du feu, site exceptionnel, insonorisation supérieure, 450$.
Inf: 378-3031.
504-2 MAISONNEUVE
Grand 3½ à 315$, semi-meublé à 330$

2 BACHELORS chauffés, éclairés, 290$; 3½, 325$. Au 267 St-Antoine, à 2 pas de l'église et hôpital. 372-1457.

3½-4½, IMMEUBLE RÉCENT
DE QUALITÉ SUPÉRIEURE
À UN PRIX TRÈS CONCURRENTIEL
jusqu'à 3 mois gratuits,
plus tirage d'un crédit-voyage de 1,000 $
à 2 min. de l'aréna et 5 min. des Galeries
759 BUSSIÈRE
(concierge sur place) - 378-6203

244 LOGEMENTS À LOUER

2½ MEUBLÉ, CHAUFFÉ, ÉCLAIRÉ.
4½ très grands, plancher béton, piscine, concierge. PRIX À DISCUTER.
Inf: 320 Simonds S., app 102. 777-3365

3½-4½-5½
155 BARR À GRANBY
Rénovés. Mois gratuits. Conciergerie.
Intercom. Inf: 777-4768

3½-4½ à partir de 250$/mois, service de laveuse-sécheuse gratuit, ménage fait, 1 mois gratuit sur location d'un an. 372-7196

3½ LIBRE chauffé, eau chaude fournie, porte-patio, propre, au 444 Papineau;
Et 4½, 1er juillet. Inf. 430 Papineau. 378-8947

3½ 1ER ÉTAGE, SUR FAÇADE, 326 Massé, app. 3. Poêle et réfrigérateur à vendre 350$. 372-4873 ou 777-4545 après 16 h

4½ non meublé, libre imm.; et 4½, poêle, réfrigérateur, lav.-séch. inclus, libre 1er juillet, stationnement déneigé. De préférence l'avant-midi: 375-2094

4½,5½, HAUT DE DUPLEX, bien situés, tranquille, frais peints, armoires neuves. 350$ et 380$/mois. 378-8717, 375-6491

4½, 578 Penelle, Roxton Pond, rénové; 4½, 100 St-Urbain, eau ch. Grand 3½, 133 Drummond, eau ch. Tous très propres, libres. 4½, 23 BOUL. Fortin, chauffé, eau ch. fournie, libre 1er avril. 375-1726

4½, au 748-752 Demers; Au 104-108 Fournier. Libres imm. avril-mai-juin-juil. De 370$ à 450$. Inf. 378-2201

4½-5½ frais peints, secteur J.H. Leclerc libres immédiatement, 330$ et 390$
375-0023

4½-5½ PCES, rue Pinard, constr. récente, libre imm., aspirateur central, intercom, armoires modernes. 375-6022 ou 378-9673 ou 777-4999

4½ AVEC GARAGE, 240$/mois
Au 541 Bullock à Roxton Pond.
Après 17 h 30 au 372-8199.

4½ DANS 6 LOGIS, poêle et frigo si désiré, armoires chêne, local rangement, clôture, asphalte, près parc industriel. 375-6117

4½ à louer, près des services, 295$ par mois, libre 1er mars.
Inf: 378-2138

4½ OU 5½ PCES, HAUTE-VILLE: 4½ duplex 1991; 5½, maison neuve, impeccable, tranquille, rabais 25$ par mois avec bonnes références. Sans augmentation jusqu'en juillet 94. Libres imm. ou juillet. 375-9646

4½ SEMI-MEUBLÉ ou non; 3½ meublé ou non, libre imm. 3½-4½-5½ pour mai-juin-juil. Rues Simonds-Fournier.
Inf: 205 Simonds app. 105 ou au 372-0283 ou 375-4397

4½ À LOUER
libre 1er juillet '92, au 357 Massé
372-6743

5½, (28x42 pi) dans un bas de duplex, boul. Fortin. Patio, aire ouverte salon-cuisine, partie de sous-sol, libre immédiatement, possibilité de 1 mois gratuit si qualifié, références exigées. 777-4345

245 CONDOMINIUMS

A BROMONT- Meublé, 4½ ou 5½, foyer, à 2 pas de la piste de ski. A louer, court ou long terme. Tous frais inclus. Libre pour la relâche scolaire. 534-1094, 372-1686, 378-1890

CONDO À LOUER sur les rives du lac Boivin, rez-de-chaussée, 2 c.c., piste cyclable, piscine creusée, constr. neuve, aménagement moderne, à 2 pas du centre-ville.
Libre 1er juillet. Inf: 777-3111.

247 LOCAUX À LOUER

AU 470 BOUL. BOIVIN, local bien situé, 1,500 pi.ca. plancher Terrazo. Idéal pour tous genres de commerces. (Loués en 2 locaux). Inf. 1-(508) 222-7823

CENTRE-VILLE GRANBY: espace de bureau, 2e étage, 20 St-Antoine, voisin Caisse pop., 3,400 p.c., pouvant se subdivisé de 1 à 4 locaux, chauffé, écl., clim., facilité stationnement. Clé en main.
379-5230 Roger. 777-7272 Michel.

INDUSTRIEL OU ENTREPOSAGE
1,335 p.c. (approx.) rue Lafontaine angle St-Hubert. Aussi locaux commerciaux, 650 p.c. ou plus, Dufferin angle Comeau. Avec tous les services. Inf. 375-7735

LOCAL COMMERCIAL 600' carrés de bureaux climatisés, incluant aspirateur central. Idéal pour tout genre de commerce. Peut être facilement aménagé au goût du locataire. Professionnel ou commercial. Situé au 258 Robinson Sud sur rue très achalandée. Vaste stationnement à l'arrière. Aucun ménage à faire, propice à occupation immédiate. Très bon prix. 378-1927

LOCAL COMMERCIAL À LOUER remis à neuf, env. 1000 pi.ca. (28x36), au 125 Dératon, Granby. 372-8005, 1-353-3289

247 LOCAUX À LOUER

LOCAL À LOUER, centre-ville, 3,000 pi.ca., améliorations locatives en place.
Renseignements: 372-7192

RUE PRINCIPALE, GRANBY: 2,000 p.c. ou divisé en 2 locaux 1,200 p.c. et 800 p.c. Au 2e étage au 335 Principale, Granby. Réjean ou Sylvie:
375-3552, 372-2764

762- RUE PRINCIPALE: en face de l'Hôtel de ville, 1,900 p.c. à louer au rez-de-chaussée, à 8.50 $ / p.c., faut voir!
759- LOCATION: 1,350 p.c., à 675$/mois, très bien situé, de plus de 1,000 p.c. disponibles dans le même immeuble.
720- GRANBY: Robinson et St-Jacques, locaux à l'étage pour bureaux au prix de 8 $/p.c. Endroit stratégique.
CLAUDE FOURNIER COURTIER INC.
378-8461 La Capitale maître courtier

LOCAL ET KIOSQUE A LOUER

1 MOIS GRATUIT
avec bail de 12 mois
Centre commercial
PLAZA GRANBY
Informations :
René Carrière
(le jour sur place)
ou après 18 h au :
539-1755

247-C11981

251 CHAMBRES À LOUER

AUBERGES CENTRE-VILLE, chambres meublées, chauffées, éclairées, entrée privée, cuisine/salon communautaires, avec stationnement. 375-1018.

CENTRE-VILLE, endroit tranquille, dans édifice rénové, pour étudiante ou dame non fumeuse seulement, 150$/mois.
Inf: 378-9898 (répondeur).

CHAMBRE A LOUER meublée, chauffée, éclairée, 40$/semaine. Située rue Déragon. Libre imm. Inf. 777-4744

CHAMBRE à louer au 4 St-Charles Sud, rénovée à neuf, poêle et réfrigérateur. Service conciergerie. 372-2085.

CHAMBRE MEUBLÉE, à Granby, avec réfrigérateur, poêle et lavabo, entrée privée, endroit tranquille. 375-2176

CHAMBRE À LOUER meublée, chauffée, éclairée, libre imméd. Située 141 Principale. Inf. 372-4844

GRANDE CHAMBRE avec salon et cuisinette, près parc industriel, personnes non-fumeur(euse)s, libre imm. Inf. 378-4544

VOULEZ UNE BELLE PETITE CHAMBRE?
J'ai ce qu'il vous faut! bureau, lit, etc. 375-8496

252 CHAMBRES ET PENSION

AUBERGE VALLÉE DE JOUVENCE Résidence pour personnes âgées autonomes. Endroit calme et paisible. Ambiance familiale. Excellente alimentation. Service de buanderie, messe à domicile, et bien d'autres services. 378-1821

CHAMBRES ET PENSION pour personne autonome seulement, ambiance familiale. Inf. 372-6761

CHAMBRES ET PENSION complète, RÉSIDENCE ST-CHARLES, pour personnes âgées autonomes, près du Woolco et de tous les services. 777-1631

CHAMBRE ET PENSION pour personne autonome seulement, ambiance familiale. Pour info: 375-7848 après 16 h.

CHAMBRE & PENSION
A COMPTER DE 575$ et + .
Couple 500$ chacun. Service de personnel compétent, service d'infirmières. Permis d'opération du Ministère de la Santé.
Inf. 375-6373

252 CHAMBRES ET PENSION

LA RÉSIDENCE ELGIN
offre des services exceptionnels à des personnes âgées autonomes.
Près parc Victoria
Assistée d'une infirmière diplômée.
Inf: après 17 h au 777-2262.

LES RÉSIDENCES DU MONT Hébergement pour personnes âgées, construction à l'épreuve du feu, vue sur le lac Boivin. Infirmière sur place. Ascenseur, bain tourbillon. Inf. 375-4684

POUR PERSONNES ÂGÉES et autonomes, bonne nourriture, ambiance familiale. Rue Racine, près église et autres services. Avec stationnement. 378-6136

RÉSIDENCE POUR ÉTUDIANTES dans le secteur du CÉGEP à Granby, plusieurs services sont offerts. 375-6397.

254 ENTREPÔT/ GARAGE À LOUER

A QUI LA CHANCE? Près de la 112, garage de 40x60, avec 2 portes de 14' de hauteur.
ROCK MICHAUD, 372-4903
CARMEN DUHAMEL, 375-7652
Le Permanent Estrie, ctr. 378-8085

ENTREPÔTS: 5x10, 10x10, 10x20, pour petit commerce et surplus d'inventaire. 378-4580

GARAGE A LOUER
CONSTR. RÉCENTE 40'x50'
(2,000 p.c.), 2 portes de 12x16
Situé 46 YVON (près Ovila Bernard)
Aussi au 338 St-Valier, chambre à peinture 25'x 60'
GESTIONS A.G.A. LTÉE
Jacques Robitaille
378-3858 ou 372-8410
Claude Gravel
378-1561 ou 378-2145

256 BUREAUX À LOUER

BUREAUX À LOUER: 10x20, pour petite entreprise, libre imm. 378-4580

257 DEMANDE À LOUER

★ **RECHERCHE À LOUER** ★
Maison à la campagne ou petite ferme avec plusieurs acres de terrain boisé, endroit tranquille, dans la région. 372-7795 ou 777-6889

RECHERCHE A LOUER maison à la campagne, endroit très tranquille. Inf. M. Decamps, 263-4015

RECHERCHE GARAGE
avec "body shop", à louer.
375-4585 ou 375-7591

261 VOYAGES/ TRANSPORT

CHERCHE CO-VOITURAGE de Bromont ou Granby à Ville St-Laurent, lundi au vend. 534-2953 ou laissez message 534-2772

TRANSPORT OFFERT
Granby-Montréal. Robert 372-0879

262 MEUBLES À VENDRE

PLUSIEURS TABLES de salon, de cuisine, en stratifié blanc.
Inf: 378-7445.

265 ANIMAUX À VENDRE

BOXER MÂLE couleur fauve, pure race, offre ses services pour accouplement. Inf. 375-3236

BERGER ALLEMAND pattes et nez jaunes, pur sang, bon gardien, doux, peut coucher dans la maison (aucun problème), dressé, opéré. 290$. S'ad. 382 Bertrand, Roxton Pond, 372-2845

CHIEN GOLDEN RETRIEVER mâle, 1½ an, vacciné, opéré. 378-0926

265 ANIMAUX À VENDRE

ANIMALERIE LE CAMÉLÉON
123 chem. Roxton
SPÉCIAL DE FÉVRIER
Perruche Arlequin 12.95$, rég: 19.95$.
ET accessoires pour tout genre d'animaux.
EN GRAND SPÉCIAL Maltais enreg 375$; Lhassa Apso fem. 215$; Colley min. enreg. tatoué, 295$. Inf: 375-7813, 777-7929

CHEVAL GUILDING 8 ans, calèche de compétition avec attelage et selle western; 2 chèvres (couple). 4,500$. 538-1308

CHIOTS BOUVIER DES FLANDRES tatoués, vaccinés, enregistrés, 4 mâles, 5 femelles, nés 20 janvier 92, 350$. Réservez dès maintenant. 514-945-7427, 1-444-7885

COURS DE GROUPE
Dernière chance pour inscription. Session débutant le mardi 25 février à 19 h.
Centre Canin Jess, 378-4136

FEMELLE LABRADOR noire, environ 1½ an, presque pur sang, avec 2 petits de 2 mois, les 3 pour 145$. S'ad. 382 Bertrand, Roxton Pond, 372-2845

LHASSA APSO, de 9 mois, mâle, avec tous les papiers; PIKINOIS pur sang, femelle de 8 mois. Peut être vus au 988 Principale, Roxton Pond.

PINSONS à 5$ chacun, prix spécial pour 7 à 25$. Inf. 372-0379

RECHERCHE GOLDEN RETREIVER mâle blond doré, pur-sang, enregistré avec papiers, pour accouplement. 777-7485

SPÉCIAL DU PRINTEMPS
Chiots Lhassa Apso, Épagneul, Shitzu.
Inf. 375-8760

SUPER SPÉCIAL DE FÉVRIER
Lhassa Apso, et Shih-zu.
Inf: 375-4812 ou 372-1730

TONTE ET TOILETTAGE pour petits chiens, maximum 20 lb, 378-0490

TU DÉSIRES UN SHIH-TZU de 7 semaines, téléphone-moi au 777-7773

VACHE à vendre, Holstein, 1,000 lb, avec veau, vêlant en avril 2e veau. 777-1109

2 CHIOTS American Pitt Bull, vaccinés, vermifugés, à 20$; Aussi mâle Cockatiel, 2 ans, à 20$; Je suis à la recherche de chiots de toutes races. Inf. 777-0130

2 CHIOTS BERGER ALLEMAND femelles âgées de 10 semaines, 40$ ch; 2 chatons, mâles âgés de 6 mois, 25$ ch. 378-9452.

2 PETITS CHIOTS mâles âgés de 6 semaines, mère caniche pure et père Yorkshire, 55$ ch. 372-2918.

3 CHIOTS DOBERMAN pinsher-nains, 2 mâles, 1 femelle, 7 semaines, vaccinés, vermifugés, queue coupée, pure-race, attendent un bon maître. 378-5896

266 ARTICLES DE SPORT

BOTTES DE SKI ALPIN Lange XTH, chauffantes, 8½, entrée avant, ½ saison d'usure. Après 16 h/sem, 372-2669

267 ORDINATEURS

MACINTOSH: Plusieurs réparations à peu de frais, pour modèles MAC 128, 512 Plus, SE, lecteurs 400K. Mario au 378-1688

ORDINATEUR CONCEPT II
486-20 COMPLET 1,800$
Moins 10% sur disque dur
40 meg/28, 60 meg/17, 80 meg/17
Tech: BENOIT RIBERDY prop.
Inf. 777-8483

265 ANIMAUX À VENDRE

NOUVEAUTÉS 1992

Du nouveau pour vous et votre chien

- **OBÉISSANCE PLUS :** une méthode nouvelle pour un entraînement plus durable et fiable
- **NOUVELLES GARANTIES ÉCRITES** complètes
- **RETOUR** de votre chien à la maison les fins de semaine
- **DRESSAGE À LA SEMAINE**
- **COURS PRIVÉS :** en 10 cours, obéissance avec ou sans laisse, plus limite du terrain et troubles de comportement.

L-25501

CENTRE CANIN JESS 378-4136

269 BATEAUX

MOTEUR HORS BORD Marina, 9.9, 1990, très propre, peu servi, 1,250$. 378-9671 ou au 293 Dufferin à Granby.

271 DIVERS À VENDRE

ABONNEMENT pour danse "aérobic", à l'Inter Plus, libre maintenant au 1er octobre '92, continuité de paiement de 23.54$ par mois. Cause: changement d'horaire de travail.
Inf: 777-4024.

ACHETONS
STÉRÉO VIDÉO
TÉLÉVISION 20" MAX
ET CAMÉRA VIDÉO
(défectueux ou non)
Appelez-nous pour information
375-2323

ACHETONS CASSETTES ET DISQUES COMPACTS USAGÉS Payons comptant. Le Troc, 338 Principale, Granby. 777-2199

ACHETONS ET VENDONS
de tous ou presque
Toute sorte de marchandise
Articles de maison, vaisselle, jardin.
Également: Faillites, successions, surplus de manufacture et faisons encans:
LES MERCREDIS et VENDREDIS SOIR
au 1154 CHEMIN KNOWLTON
Pour tous genres d'encans:
ENCANTEUR BENOIT
263-2708 OU 263-5660

ACHÈTERAIS petits objets de la cave au grenier. Exemple: vaisselle, bibelots, outils, etc. 375-4447

AIR CONDITIONNÉ Electrohome, 8,000 BTU, un été d'usure, valeur à neuf avec taxes 913$, laisserais à 550$. 372-8132

ARMOIRES DE CUISINE SUR MESURES neuves, en mélamine, en chêne, en frêne, érable, etc. à bon prix. Inf. 263-0479

ATTENTION CHASSEURS PÊCHEURS
Vente d'articles de chasse et pêche et tir à l'arc. Escompte de 10 à 40%.
Armurier Turcotte, 378-1345

ATTENTION AUX COLLECTIONNEURS DE CARTES DE HOCKEY
Venez voir nos spéciaux sur: O PEE CHEE première; Pro Set série 2, Score bilingue et anglais série 2. Nous avons aussi les Becketts de février. Avons aussi des séries de toutes marques disponibles. Alors pour le meilleur investissement en ville, venez faire un saut au Marché O Puces, 82 Irwin, porte 4, Granby. 777-7969. Ouvert: Jeu.-vend. 17h à 21h. Sam.-Dim. 9h à 17h. Bienvenue à tous!

AUBAINE Van Dodge Ram 1986 ½ tonne, en bonne condition; 1 trailer tout en acier 7½x15, très robuste 650$; mobilier de cuisine en bois 1 table et 4 chaises 125$; 2 winch 1 manuel et 1 électrique; 1 grille-pain de restaurant, 4 tranches 175$; ancienne machine à coudre Singer 50$; ancienne et grosse voiture à chevaux. Inf. 293-3587

A LA GRANDE À CHARLIE cette semaine: Ma cousine m'a apporté de gros bas 100% laine et pantoufles pour vendre, très chauds pour les pieds à 8.50$ chacun, ça coûte beaucoup moins cher qu'une bouteille de sirop pour le rhume d'environ 23$ la bouteille. Aussi TV noir/blanc, de 10$ à 29$. S'ad. 382 Bertrand, Roxton Pond, 372-2845

A LA GRANDE À CHARLIE cette semaine: Bain, toilette, lavabo, extra spécial les 3 pour 99$; Aussi évier double en acier inoxydable avec robinets, seulement 58$. S'ad. 382 Bertrand, Roxton Pond, 372-2845

A QUI LA CHANCE? AQUARIUM 27 gallons avec base, très propre, 165$; MICRO-ONDES 700 watts, .9 pi.cu. avec sonde et plateau tournant, 1½ an d'usure avec garantie, 175$; GUITARE classique Yamaha avec étui, 110$. 378-8080

A VENDRE CHOLETTE électronique pour sirop d'érable. Prix à discuter. 379-9292.

BOÎTE DE CAMION dompeuse, 12' X 3' de haut, avec porte à bascule, ainsi que la dompeuse. 378-0383

BOTTES western Boulet, gr. 10. 375-1556

BUREAUX DE TRAVAIL, usagés, en bois, fini érable ou chêne, 99$ ch. S'ad. 3615 Principale, Dunham, 295-2766

CABINES usagées fibre de verre pour Pick Up: vente, achat, échange, différents modèles et grandeurs. Inf. 777-1988

CAMÉRA (Kodak)Comura Professionnel, comprend 4 zooms et flash, 150$; Four micro-ondes blanc, 7000 BTU, 2 ans d'usure, 200$. Le tout à discuter. 378-5776

CARTES SPORT ET NON SPORT
Achat, vente et échange
378-1625 le soir

BEAU, BON, PAS CHER!

TV-couleur 14'',20'', 21''; Cuisine; Frigo; Poêle; Sécheuse; Système son 200 watts; Tape deck; Table au laser; Ramer; Coffre à pêche; Fournaise au gaz; Souffleuse; Berçeau; Vidéo; CB; Électrolux; Bureau; Coupeur de branches au gaz; Ampli; Radios auto et maison; Outils; 100 laser; Antiquités; Four micro-ondes; Game Boy; Cassettes Nintendo; Pines; Base de CB; Jouets neufs; Frigo; Huile 10w30.

2 PLANCHERS REMPLIS À CRAQUER
7 JRS 7 JRS 7 JRS 7 JRS 7 JRS
ACHAT VENTE ÉCHANGE ACHAT
LE FOUINARD EST À VENDRE

Prêt sur garantie. Spécial toutes les semaines. Livraison partout au Québec.

ACHÈTE TOUT

Pick-Up Chevrolet ¾, aut. 1,200$ - 1978.
Pick-Up Ford ½, aut. 700$, 1979.
Dodge Aspen V8, aut. 900$, 1978.
Dodge Aspen V8, aut. 700$, 1980.
Renault 4, ord. 700$, 1984.
Dodge 600, 4 aut. 850$, 1984.
Olds. Delta V8, aut. 600$, 1980.
Chevrolet Chevette 4, ord. 700$, 1977.
Pick-Up GMC, ½ ton. V8, aut. 1980, 950$
Volks Jetta, 5 vit. 1984, 1,750$.
Olds. Cutlass V8, aut. 850$, 1978.

LE FOUINARD DE L'USAGÉ
1090 Dufferin (angle Dale)
Service 24/24 par pagette
378-8309 ou 1-553-4267 (pagette)
Granby PQ, BIENVENUE!

CARTES DE SPORT P.R. ENR.

toutes marques
achat, vente, échange

Spéciaux du mois:
Cartable 3 po. 5.49$; Feuilles de plastique 6/1$, TPS et TVQ incluses.
Heures d'ouverture: Du lundi au vend. 9h à 21h, samedi 10h à 16h.

Situé 211 ST-CHARLES SUD
Granby. Inf. 375-3947
Local de la buanderie

CAUSE: TRANSFERT:
Achetés neuf en mars 1991
Matelas et sommier 60x80, 170$; Table et chaises de cuisine 320$. Prix négociable. 372-7138

CHAISE Niagara Fibro-Masseur, à moitié prix; Tiffany pour plafond salle à dîner 20'' circonférence. Inf. 557 Willy (avant l'Autodrome Granby, ancien Speedway).

CHAÎNE D'ÉCUREUR D'ÉTABLE neuve, spécial d'hiver 5.75$/pi palette 2'', directement de l'usine, testée par des ingénieurs, la meilleure sur le marché, même spécifications que Idéal, s'adapte à tout écureur existant. 600 Moeller, parc ind., Granby. Jour: 372-6459, soir: 372-8664.

CONGÉLATEUR 9 pi.cu. très propre, 2 ans d'usage, 200$; Sauna 4½x5½, en cèdre, 6 mois d'usage, parfaite condition, 500$. Inf. 375-9087

ÉCRAN PERLÉ, table et paniers à DIAPOSITIVES (Carousel). 375-8772

CUISINIÈRE ET RÉFRIGÉRATEUR Mc Cleary, bruns, 15 ans d'usure, en excellente condition, 175$ pour les 2. 372-0761.

ENCAN SPÉCIAL

N'oubliez pas il y a toujours des encans au Club Aramis tout les lundis à 19 h. Si vous avez des article à vendre, apportez-les au Club Aramis, tous les lundis à partir de 13h. Chemin Grande Ligne. 378-3506 ou 372-5244. Encanteur Alain.

EQUIPEMENT DE DÉPANNEUR: chambre froide, étagère à vin, étagère de métal, étagère à cigarettes. 375-9439

GRANDE QUANTITÉ DE CARTES de hockey, baseball et football; Super spécial sur une bonne quantité de linge neuf, qualité 1 et 2, 1$ l'unité; Serviettes blanches pour coiffeuse 10$/douzaine.
MARCHÉ AUX PUCES
1649 Principale
Granby (face au camping Tropicana)
372-1219

GRANDE VENTE DE FERMETURE Matériel d'artisanat: fleurs, rubans, pompons, feutrines. Avis aux bricoleuses. Samedi 9 h à 17 h; le soir de 18 h 30 à 21 h, 132 St-Charles Sud, L'Art Moire Inc.

GROSSES COLONNES DE SON, 4' haut X 3' large X 28'' profond, 200 watts RMS chaque, finies cuirette capitonnée, sur roulettes, avec cordon rétractable. 375-6952

JEU VIDÉO SEGA, en bonne condition, plus 6 cassettes. Prix à discuter. Demandez Hugues, 293-4902

JEANS COBRA JEANS

Coupes Lois, Buffalo et Plus
30 $ à 35 $ (adulte)
23 $ à 30 $ (junior)
T.P.S. et T.V.Q. incluses
Collection de vêtements de jeans stylisés (couleurs disponibles): robes, jupes skipants, chemises, salopettes et plus. Hommes, femmes juniors, bébés.
C.T. MODE ENR.
47 des Cygnes, Granby
777-7017

LAVE-VAISSELLE Inglis; Mini-réfrigérateur 1.5 p.c.; 4 bancs de comptoir avec dossier, modernes, blanc et rotin; 4 fixtures murales; Four micro-ondes neuf, blanc; Rideaux différentes grandeurs.
Inf. 372-1565

LA GRANGE À TI-BI
Portes et fenêtres neufs et usagés; Portes d'acier; Fenêtres abattant et coulissants; Porte-patio; Portes de garage; Ensemble salle de bain.
ESTIMATION GRATUITE
ACHAT-VENTE. 379-5807

LIT D'EAU noir, queen; aussi sac de golf (½ kit) à vendre. 372-9267

LIT D'EAU QUEEN en bonne condition, à vendre, 777-2876

LIT D'EAU QUEEN avec base mélamine blanche, en bonne condition. Inf. 378-5209

ÉLÉMENTS MURAUX en mélamine blanche, avec panneaux de verre; Table de salon mélamine blanche, en parfaite condition. Prix 1,000$. Inf. 372-5074

LOT D'INSTRUMENTS de musique usagés à vendre. Aucune offre raisonnable ne sera refusée. Studio de Musique André Couture, 328 Principale, Granby, 378-6963

MAGNIFIQUE ROBE DE MARIÉE gr. 5 ans, avec pâillettes, perles et satin, 12 pieds de traîne, 550$ discutable; Motoneige Panthera 5000 1977, en bonne condition. 500$. 777-8644.

MANTEAU et chapéau de vision pastel, long, très propre, gr. 20 ans, bon prix. Cause: trop grand; Bain Chiro-Med en bonne condition. 375-3316

MEUBLE pour cassettes, 6 tiroirs, en chêne pâle, avec serrure, 325$. Inf. 375-2740

MENAGE COMPLET: Mob. s.dîner (6 chaises); Mob. chambre; Mob. salon avec tables; Hide-bed; Cabinet pour TV; Tapis; Aussi tracteur Colombia; Grande remise en vinyle. Cause: déménagement. 375-0174

MÉNAGE COMPLET à vendre. 378-2274 Denise.

MOBILIER de chambre à coucher, 5 morceaux, provincial français, comme neuf, faut voir, 750$. 469-4167

MOBILIER CUISINE moderne, mélamine blanc, 4 chaises, 250$; Poêle or, 225$; Laveuse et sécheuse blanches, 150$.
Inf. 777-1930

MOBILIER DE SALON style colonial, très propre, 225$. TABLE de salon 34x34, en bois noir, 16'' haut, 100$.
Inf. 263-4440

MOBILIER DE SALON colonial; mini-laveuse Hitachi. 378-1044

MOBILIER DE SALON 3 MCX
Style contemporain
378-4519

MOB. de cuisine 50$; Mob. salon 50$; Diverses tables de salon 65$; Chaise berçante 15$; Fauteuil 25$; Chaises pliantes et petit meuble 25$; Planche repasser 10$; Poêle et réfrigérateur, or, 175$; Meuble-bar 15$. Inf. 378-7288 après 18h.

PAPETERIE ECOLOGIC
SPÉCIAL FÉVRIER

- Papier pour photocopieur: caisse de 5000 8½x11, 32.95$;
- Papier ordinateur: 29.25$ la caisse.
- Chemises à dossier format lettre 6.29$/100;
- Tablettes à calcul quadrillées ou lignées, .89¢ ch.;
- Feuilles de cartable, pqt de 200, 1.95$.
- Papier de construction, pqt de 50, 1.39 $
- Jeux de crayons, Prismacolor, 60 couleurs, 27.95$
- Plusieurs autres spéciaux en entrepôt.

Du lundi au samedi
La papeterie à son meilleur
166 Cowie, Granby
777-7747

PETIT POÊLE 2X5, pour sirop d'érable avec 'pan' en acier inoxydable, très propre, 550$. 378-3345

POÊLE et réfrigérateur, laveuse, sécheuse, couleur blanc, marque Moffat, 2 semaines d'usure, garantie transférable 5 ans. Payés 2,300$, laissés à 1,800$. Inf. après 17h au 777-5504

POÊLE, RÉFRIGÉRATEUR BLANCS, 24 po., presque neufs; mobiliers de cuisine, de salon, et de chambre avec matelas. Très propre. 372-9735

POÊLE à combustion lente, 1 an d'usure, cap. 2000 p.c., avec soufflerie. 372-6713

POÊLE et réfrigérateur amandes, congélateur vert, à vendre. 372-4519

VENTE DE FERMETURE

Au prix coûtant et moins

- Skis alpins
- Vêtements d'hiver
- Raquettes de tennis
- Chaussures de sport
- Maillots de bain
- T-shirts
- Accessoires de planche à voile
- Accessoires de vélo
- etc.

ANDRE DUPONT SPORT INC.
333 Principale, Granby
375-1929
L25985

TAPIS ET PRÉLART
à partir de **395$** v.c.
TAPIS ROBERGE
107, 4e RANG EST, ACTON VALE
(514) 546-3413 271C9219

SPÉCIAL - SPÉCIAL

Équipement usagé de restaurants et de bureaux

Restaurant :
- Cuisinière 60''
- Table à vapeur
- Vaisselle
- Tables, chaises
- Friteuse
- Etc.

Bureau:
- Téléviseur
- Ensemble de salon commercial
- Écrans cathodiques avec claviers IBM + papier d'ordinateur
- 2 photocopieurs Minolta
- Armoires à papier
- Chaises de bureau
- 30 bureaux en métal, bois ou mélamine
- Tables d'ordinateur
- Machines à écrire
- Télécopieurs

SUPER VENTE

AUX TUILERIES
132 Principale (entrée rue St-Georges), Granby
OUVERT LES JEUDIS, VENDREDIS, SAMEDIS DE 13 H à 18 H
L25688

Poêle 60 000 b.t.u.

Poêle, foyer et fournaise au maïs ou granules de bois
Prix spécial sur granules de bois
Robert Perras
181 Olivier, St-Alphonse-de-Granby
777-2723 Fax: 777-5937
L25085

NOUVELLE ADMINISTRATION
PARC-O-PUCES Gilbert Rondeau propr.
1557, rue Principale
route 112
Granby, QC
375-7229
375-3466
Raymond ou Gilbert
GRAND STATIONNEMENT
200 kiosques extérieurs
100 kiosques intérieurs
Ouvert: les vendredis de 13 h à 21 h
les samedis et dimanches de 9 h à 17 h
ÉCONOMISEZ DE 20 à 70 %
sur plus de 1 001 articles
RÉSERVEZ IMMÉDIATEMENT VOTRE KIOSQUE (Gratuit pour février '92)
RESTAURANT SUR PLACE
Artisans, antiquaires, particuliers avec surplus. Location de tables. Réservation annuelle sur demande.
271-C8821

271 DIVERS À VENDRE

PORTE DE GARAGE 18x14 avec quincaillerie neuve, à bas prix; Jet Ski 1989, 650 TX, avec remorque, vraie aubaine! Inf: 378-2390.

ROBE DE MARIÉE gr. 5-7, toute en dentelle, petite traîne et voile, à moitié prix; Ensemble en cuir pour moto Drospo, gr.6, presque pas porté, à moitié prix. 372-5565

RÉPARATION - ACHAT - VENTE
VIDÉOS, radios, petites T.V., systèmes de son, fours micro-ondes. Système d'alarme sans fil comprenant base, émetteur de porte et détecteur infrarouge sans fil, etc., 225$. Après 17h au 777-2799; et avant 17 h (répondeur).

SPÉCIAL!
Matelas mousse 39", à partir de 55 $
Lit capitaine 3 tiroirs, 89 $.
Entreprises J. Pontbriand Enr.
2267, Av. du Lac Ouest
Roxton Pond.
378-2317 ou 372-2450
ACHAT ET VENTE DE MEUBLES
ENCAN TOUS LES VENDREDIS SOIR 19 H
Bienvenue à tous!

SPÉCIAL D'EXPOSITION
100$ DE RABAIS sur tous les aspirateurs neufs Electrolux, aujourd'hui seulement, Samedi 22 février. 10 St-Charles Sud, Granby. 372-5427.

SURPLUS D'USINE
"TAPISSERIE"
ROULEAUX DOUBLES 11.95$ et BORDURES à partir de 5.95$. Les Trouvailles de Julie (Plaza Granby) 777-7770

SYSTÈME DE SON à vendre pour orchestre ou disco. Joc 539-2304 ou Jim 378-5407 après 18 h

SYSTÈME THERMOPOMPE, 1 an d'usure, 2 tonnes, chauffage 15 kilowatts aussi 3 tonnes, chauffage 20 kilowatts. 375-4684

TAPIS ET PRÉLART à partir de 3.95$ v.c., tapis résidentiel réduit jusqu'à 70 %. Tapis Roberge, 107, 4e Rang Est, Acton Vale. (514) 546-3413

TÉLÉVISEURS couleurs et noir/blanc usagés, toutes marques. Bonne garantie. Inf. 378-7273 ou 378-3604

TRÈS BEAU BUREAU de chambre, antique. Lustre suspendu avec décoration or et verre fumé pour cuisine. 372-4891

VENTE À L'ENTREPÔT, lot de tissus à 1$/mètre, flanellette dessin d'enfant, coupon drap confort à 2$/lb, coton ouaté imprimé. Ouvert vendredi de 18h à 21h, samedi de 9h à 17h. Au 999 Landry, route 139, Acton Vale.

2 ASCENSEURS de fauteuils roulants pour mini-bus ou camionnette; compresseur 15 forces Devilbiss. 372-7409

2 CAUSEUSES très beau style, 250$. Inf. après 17h au 243-0010

2 PANNES à finir le sirop "Dominion" très propres, fond en cuivre, gr. 41x20, 15" haut. Inf. 793-2549

2 TOILES opaques 8 pi.; 2 rideaux de dentelle et poles, 8 pi.; 2 rideaux, horizontal, 5 pi.; Fixture 3 branches; Tapis ovale beige 9 pi.; Plafonnier. Inf. 372-6383

4 CAISSES ENREGISTREUSES Sharp, avec 10 caisses de rouleaux. 372-4447 demandez Gaétan.

À CONSERVER Nettoyage de tapis et meubles, un spécial avant printemps," tapis maximum 10x12 35$, 2 tapis pour 60$, divan et chaise 50$. 372-2918

273 MARCHÉ AUX PUCES

MARCHÉ-O-PUCES, 13-1 Centre, Granby. Jeans Lois, Jonathan ext., jeans pâles. Ensembles coton ouaté. Draps santé. Vaisselles, bibelots, radiocassette, bijoux, meubles, outils, livres, etc. 378-6994

274 BOIS DE CHAUFFAGE

BOIS DE CHAUFFAGE: 16" à 26 $ la corde; 4' à 60 $ la corde; et rondins à 50$ la corde. 378-9312 ou 777-7292

BOIS D'ALLUMAGE en grosses poches, 5 $ la poche, livraison. 379-9956

Bois franc fendu (50% d'érable) 44$/corde
Bois mélangé 38$/corde
Transport et T.P.S. inclus
372-0386
274-C8548

274 BOIS DE CHAUFFAGE

BOIS D'ÉRABLE 100 % pur, 36$ la corde, livraison disponible. 777-3852 ou 378-5490

BOIS FRANC mélangé en 14 po. 42.45$/la corde; BOIS franc rond à 38$/la corde; BOIS d'épinette 35$/la corde; PIQUETS de cèdre. Livraison incluse pour 3 cordes et plus, léger supplément pour moins de 3 cordes. Inf. 539-0391.

BOIS FRANC SEC DE 16"; rondins 36$ la corde, fendu à 45$ la corde. 372-4395

10 CORDES DE BOIS FRANC dans le bloc, semi-sec; 8 cordes de rondins franc, sec. Inf. 372-3596

281 MACHINES À COUDRE

MACHINE À COUDRE OVERLOCK et plain, à vendre. 293-6060

282 VÊTEMENTS À VENDRE

GRANDE VENTE DE FIN DE SAISON
50 % de réduction Habits de neige, ensemble ouaté, pantalons et chandails. Se terminant le 29 février. Venez voir la nouvelle marchandise printemps-été, de 0 à 16 ans. Cartes visa et master card acceptées. Boutique Constance Enr., 582, 10e rang Ouest, St-Joachim-de-Shefford. 539-1999

HABIT DE NOCES, en pure laine noire, gr. 42, portée une fois, valeur 600$, demande 200$. Inf. 514-297-3305

MANTEAU ¾ pour homme, gr. 42, noir, état de neuf. Imperméable marine, longue, gr. large pour homme. 375-2876

ROBE DE MARIÉE gr. 5-6 ans, avec diadème, modèle été 91, achetée chez Maison Hélène, 500$ sans T.P.S. 378-5121.

ROBE DE MARIÉE et gants accompagnateurs de l'année 1991, en très bonne condition, prix à discuter. 263-4250

ROBE DE MARIÉE, et robe de mère de mariée à vendre ou à louer, les deux: gr. 9 ans. Chantal, 375-9685

ROBE DE MARIÉE SUPERBE avec voile et diadème, gr.10-12. Venez la voir et l'essayer vous ne le regretterez pas! 378-3884

ROBE DE MARIÉE gr. 4-5 ans avec traîne et bandeau, 150$. 372-6136.

À VENDRE robe de mariée avec traîne et diadème, grandeur 6 ans. 777-4509

286 DEMANDE À ACHETER

ACHETONS ET VENDONS équipements de restaurant et bar. Friteuse électr., 250$; table chaude, 500$; chaudron à vapeur, 30 gal., 350$; évier de bar 3 cuves, 10 pi., 500$; réfrigérateur à bière, 4 portes, 700$. ENCANS LEHOUX, 263-3180

ACHÈTERAIS
Broche carrelée pour clôture.
Inf: 379-5118.

ACHÈTERAIS équipement de plongée sous-marine à très bon prix. Je mesure 5'11", 175 lb (homme). 378-9876

ACHÈTERAIS ANTIQUITÉS: armoires, courtepointes, meubles, vaisselle, objets d'art et peintures, etc....
WE BUY: ANTIQUES: armoires, quilts, furnitures, dishes, arts objects, paintings. Inf. 263-8202

ACHÈTERAIS MÉNAGE COMPLET ou partie de ménage, moderne ou antique. Paierais comptant. Inf. 534-2414

BÛCHERON D'EXPÉRIENCE ferait éclaircissement de vos terres à bois et achèterait bois debout. Inf. 372-3596

CHERCHE DUPLEX 2x5½ et plus, avec sous-sol, sur grand terrain, dans les 80,000$.
372-8419, 375-0724

DÉSIRE ACHETER CANOT en fibre de verre, en bonne condition, 16 pi. de long.
Inf. 372-8438

288 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

GUITARE électr. Axstar Ibanez, avec case et peinture rock. Et guitare semi-acoustique, Profil. "Tape deck" Hitachi. 372-0336

GUITARE ÉLECTRIQUE avec étui de rangement à vendre, 150$; amplificateur 50 watts 200$. 378-6841

ORGUE HAMMOND 7100, superbe condition, 900$. Aussi orgue B-3, à discuter. Inf. 293-5053

PIANO à vendre, excellente condition, garanti 5 ans. Technicien accordeur. 295-3363 ou 295-2300

PIANO - ACCORD
Confiez votre travail à LAVAL PHOTO MUSIQUE, Roxton Falls, 1-548-2882

SYNTHÉTISEUR KORG M1, drum RX-15. Inf. 539-1113 ou 539-3801 demandez Gaétan.

289 MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

GYPROC 4 x 8 x ½, à 4.25 $ la feuille. Foam blanc 1"x4x8, 4.10$ la feuille; 2x3x8 no. 1 à 1.05 $ le morceau; 1x3x10, à 0.70$ le morceau. Surplus Mat, 576 St-Charles Sud, Granby. 777-3060

SPÉCIAL
Plancher de bois franc
Chêne Sélect 2¼", 1.69 $ P.M.P.
Chêne rustique 1¾" et 2", 1.39 $ P.M.P.
Cerisier rustique 2¼", 1.69 $ P.M.P.
Installation à 1 $ pi.ca.
Bur: 375-0788; Cell.: 777-9019

301 PERSONNEL DEMANDÉ

AH OUI! MADAME, MADEMOISELLE!
Vous pouvez gagner de l'argent en restant chez-vous. Pour inf. 375-9692 et laissez votre nom sur répondeur.

BARMAID DEMANDÉE pour bar danseuses, avec ou sans expérience. Inf. 296-4793, 296-4365, 296-4941

COIFFURE HIBISCUS GRANBY
recherche un(e)
Coiffeur(euse) avec expérience.
Très bon salaire et autres avantages.
Demandez Claude
Jour: 375-2146, Soir: 375-0087.

COMPAGNIE EN PLEINE EXPANSION
Demande 12 personnes à temps plein et 2 personnes à temps partiel. 8$ et 10$ l'heure. Travail à l'année. Pour entrevues: 375-1848

CUISINIER(E) DEMANDÉ(E) avec expérience. Se présenter au Restaurant la Terrasse du Parc, 335 Principale à Granby.

DANSEUSES DEMANDÉES, tous les jours, base de salaire 60$/jour, logées. Valmont ou Pierre 375-8911, 25 St-Joseph

DIRECTEUR ET REPRÉSENTANT

Une importante institution québécoise d'envergure nationale oeuvrant dans le **DOMAINE FINANCIER** est à la recherche de personnes dynamiques pour faire carrière dans la vente.

AVANTAGES :
- Revenus 400 $/sem. plus bonis;
- Programme de formation complété;
- Clientèle fournie;
- Nombreux avantages sociaux;
- Possibilité dans la direction des ventes.

Pour entrevue confidentielle, communiquez avec
M. Gilles Hamel
372-0024
Nous pratiquons l'équité en matière d'emploi.
301-C8502

COMMIS AUX PIÈCES

demandé
pour un concessionnaire de véhicules importés.

Fonctions
- Commander les pièces;
- Classer les pièces;
- Desservir les mécaniciens et les clients;

Exigences:
- Être polyvalent et débrouillard;
- Connaissances de l'ordinateur;
- Bilinguisme serait un atout.

Faites parvenir votre c.v. à:

Casier #2087
La Voix de l'Est
76, rue Dufferin
Granby (QC)
J2G 9L4

Nous pratiquons l'équité en matière d'emploi.
301C8698

301 PERSONNEL DEMANDÉ

DEVENEZ MANNEQUIN D'UN SOIR
Agence professionnelle depuis 25 ans, recherche femmes, toutes grandeurs et tailles pour des défilés de mode. Formation de 8 heures donnée gratuitement.
Inf. 777-2761

HÉ! LES AMI(E)S DE 7 À 14 ans, petit travail pour vendre des rameaux décoratifs dans ton voisinage. Livraison à domicile. Commission et en plus un lecteur-cassette avec écouteur. Tél: Granby et ses environs, 378-1490 après 17h; Waterloo et ses environs, 539-2257 après 18h; St-Hyacinthe et ses environs: 774-98†3

LIGUE DE BALLE MOLLE LICI SENIOR
à la recherche de joueurs. Communiquez avec: Gilles 375-9544 ou André 372-8434

NOUVEAU - EXCLUSIF - RENTABLE
Devenez consommateur ou distributeur. Produits naturel: Broméline d'ananas, herbe du suédois, propolis, etc.
Appelez maintenant
Thérèse 777-8656
Soirée d'information le 25 février à 19 h au 929 rue Elmire à Roxton Pond.

AVISEUR TECHNIQUE
avec ou sans expérience
demandé pour concessionnaire G.M. de la région.
Faites parvenir votre c.v. à:
Casier #2078
La Voix de l'Est
76, rue Dufferin
Granby, QC
J2G 9L4 301-C8875

PERSONNES BILINGUES
(anglais-français)

Nous recherchons des personnes bilingues dont la langue maternelle est l'anglais pour travailler dans la région à temps partiel ou à temps plein.

Faites parvenir votre c.v. **avant le 25 février 1992** à:

Casier #2090
La Voix de l'Est
76, rue Dufferin
Granby, QC
J2G 9L4 301-C9201

301 PERSONNEL DEMANDÉ

AVISEUR DE SERVICE

Exigences:
- Connaissance en mécanique;
- Connaissance en informatique;
- Bonne personnalité;
- Bilinguisme requis.

Fonctions:
- Service à la clientèle
- Estimation des travaux

Faites parvenir votre c.v. à:

Casier #2086
La Voix de l'Est
76, rue Dufferin
Granby (QC)
J2G 9L4

Nous pratiquons l'équité en matière d'emploi.
301C8697

LES LOISIRS DE GRANBY
261 Laurier, Granby
J2G 8W9 **375-4661**

OFFRE D'EMPLOIS
(saison estivale)
- **TENNIS**
- **BASEBALL**
- **PISCINE**
- **ROULI-ROULANT**

Des formules de demandes d'emplois sont actuellement disponibles au bureau des

LOISIRS DE GRANBY
261, rue Laurier, Granby

dans les secteurs énumérés ci-haut.

Les demandes d'emplois doivent être retournées pour le dimanche 1er mars 1992.

* Postes ouverts également aux hommes et aux femmes.
301C8686

LES INDUSTRIES DOMCO LTÉE
DOMCO INDUSTRIES LTD

DOMCO

Une Compagnie spécialisée dans la fabrication de couvre-planchers vinyliques, située à Farnham dans les Cantons de l'Est, est à la recherche de candidat(e)s pour combler le poste suivant:

MÉCANICIEN SOUDEUR D'ENTRETIEN
(POSTE PERMANENT)

Relevant du Chef de secteur de l'entretien, le candidat choisi aura comme fonctions de voir à exécuter les travaux relatifs à la ventilation, assemblage, etc. De plus, il verra à s'assurer des préparatifs lors de montage pour les machines de production.

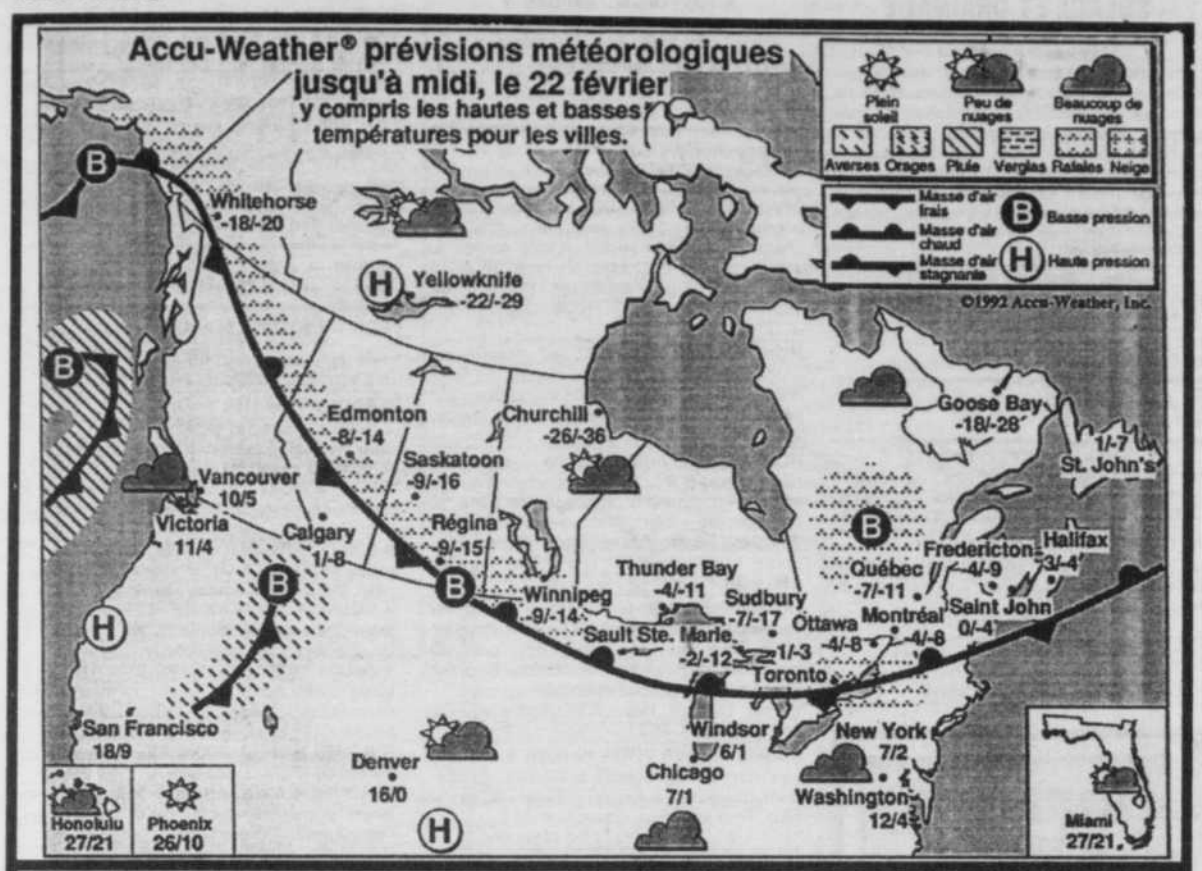
Pour combler ce poste, les candidat(e)s devront posséder:
- D.E.S, en mécanique d'entretien de machines industrielles.
- Une expérience de 3 ans en mécanique industrielle.
- Une connaissance de la pneumatique et de l'hydraulique.

SALAIRE: Selon la convention collective en vigueur.

Les personnes intéressées sont invitées à faire parvenir leur curriculum vitae à :

LES INDUSTRIES DOMCO LIMITÉE
Service des Ressources Humaines
Au soin de M. Guy Bonneau
1001, rue Yamaska Est
Farnham, Québec
J2N 1J7
301-C9206

MÉTÉO



VOS NETTOYEURS SANITONE
nettoyeur
Shefford
165 St-Hubert, Granby
372-3341

Amorcé sur l'ouest de la province au cours de la nuit, un ennuagement, suivi d'un peu de neige, atteindra l'est samedi soir. Les nuages persisteront sur le sud-ouest dimanche. Le reste sera généralement ensoleillé sous l'influence d'une crête de haute pression. Les températures seront près des normales saisonnières.

301 PERSONNEL DEMANDÉ

PRESSEUSE demandée avec expérience; ainsi que couturières à domicile. Travail à l'année. 777-2629 (répondeur)

RECHERCHE GARDIENNE fiable, flexible, non fumeuse, pour 2 jeunes enfants, jusqu'à la fin juin. Devra se voyager (rue Mountain). 378-6262

RECHERCHE GARDIENNE à la maison, de soir, devra se voyager. Secteur Cowie-Lamoureux. Inf. 777-7575

RECHERCHONS 3 REPRÉSENTANT(E)S des ventes. Compagnie exceptionnelle prenant expansion en région. Inf. (819) 868-1225

SECRÉTAIRE-EXÉCUTIVE bilingue, possédant sténographie Word Perfect. La personne choisie devra résider dans les Cantons de l'Est (Lac Brome). Doit posséder belle personnalité et entregent et avoir permis de conduire pour déplacement à l'extérieur, la personne doit servir de chauffeur pour tous les déplacements. Salaire selon l'expérience. Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 8 mars 92 à l'attention de Diane Gendron, Complexe Cousineau Inc, 5245 boul. Cousineau, suite 229, St-Hubert, QC, J3Y 6J8.

TÉLÉMEX a besoin de solliciteurs téléphoniques, 20 heures/semaine potentiel 200$. 378-9878 ou 777-5927

VOULEZ-VOUS FAIRE DE L'ARGENT?
VOULEZ-VOUS EN FAIRE RAPIDEMENT
AVEZ-VOUS DU TEMPS LIBRE?
AVEZ-VOUS QUELQUES $$$ À INVESTIR?
Pour rendez-vous 777-1219

302 TRAVAIL DEMANDÉ

TRAVAIL DEMANDÉ comme femme de ménage. Aussi donnerais cours privés d'anglais pour enfants, adolescents, adultes, individuel ou par groupe. Christine après 17h au 539-2348

323 COURS PRIVÉS

ATTENTION
CHASSEURS ET PÊCHEURS
cours d'orientation avec carte topographique et boussole par petit groupe, satisfaction garantie et autres avantages. 375-0543

TRAITEMENT DE TEXTE (Word Perfect 5.1). Dernière chance. Cours intensif lundi-jeudi soir, début lundi le 24. Inf. 375-4917

324 SANTÉ

● CHAMP MAGNÉTIQUE ●
Soulager vos problèmes de santé dans l'intimité de votre foyer par un appareil à champ magnétique
➧ Plan de location
➧ Achat disponible
☎ 378-1614

JOSÉE DELAGE, MASSOTHÉRAPEUTE diplômée. Donne le massage suédois et la réflexologie. 375-4899

MASSOTHÉRAPEUTE
LUCIE BEAUDET
Massage suédois, shiatsu, drainage lymphatique, réflexologie.
160 ROBINSON SUD
(dans locaux de Bronzage Ultra-Moderne).
Autorisée à remplir formule d'assurance
Sur rendez-vous 777-5980

TABLE DE MASSAGE rigide, 350$. Pliante (valise), 450$. Cristal de lumière avec jardinière 35$. Banc de méditation 25$. Inf. 777-8075

VOUS SURVEILLEZ VOTRE POIDS, mais vous trouvez difficile de bien vous nourrir. Je prépare des repas équilibrés, emballés en portions individuelles. Vous n'avez qu'à réchauffer, ne vous privez plus. La Popote minceur à 469-4812

342 GARDERIES

CHEZ JOSÉE, IL Y A: danses, chansons, salle de jeux et bonne nourriture et surtout beaucoup d'affection. Viens-vite nous rencontrer, quelques places de libres, à 2 pas de l'école Ave Maria. Inf. 375-6047

DÉSIREZ FAIRE GARDER votre enfant à la semaine, dans un endroit propre et fiable par une personne de confiance, contactez-moi, 372-3300

342 GARDERIES

GARDERAIS ENFANTS chez moi, jour, soir. Bons soins, repas équilibrés. Jeux éduc. Secteur piscine Miner. 372-5760

GARDERAIS ENFANTS de 2 ans et plus, du lundi au vendredi, terrain clôturé, près du parc industriel. 378-4886

GARDERAIS ENFANTS bébé à 5 ans, de jour, soir ou nuit, selon votre horaire. Assurance requise. Expérience faite. Le tout à un prix de récession. Située rue Beaumont. Appelle-moi Louise au 375-4365

GARDERAIS ENFANTS, 0 à 5 ans, à la journée 12$, à la semaine 70$, près école Ste-Famille. Aucun reçu d'impôt. 375-8731

GARDERAIS ENFANTS, expérience, références sur demande. Secteur école Joseph-Poitevin. 372-9708.

GARDERAIS GARÇON de 3 à 5 ans, chez moi la semaine, j'ai un garçon de 4 ans. Appelez lundi de 9 h à 17 h au 777-8642.

GARDERAIS ENFANTS de 2 à 10 ans, au domicile des parents, du lundi au vend. J'ai un cours de gardienne avertie. Doit me voyager. Secteur parc ind. Inf. 375-3927

GARDERAIS ENFANTS dans maison privée ou garderie. 372-4974

GARDE EN MILIEU FAMILIAL maximum 6 enfants, disponible 1 place poupon, 1 place jeune enfant. Bon prix en période de récession, avec reçus pour impôt. Inf. 378-5542

JEUNE MAMAN garderait enfants à son domicile situé rue Laurent, du lundi au vend. Venez vous amuser avec Vanessa 2 ans et Étienne 1 an. 375-9652 Claudine.

JEUNE MAMAN de 2 enfants, garderait vos bouts'choux à la journée ou à la semaine. Près de l'école Joseph-Poitevin. 375-9685

KARINE, 4 ANS cherche petits amis pour jouer avec elle, demande à ta maman pour te faire garder chez-moi, à St-Alphonse. Manon au 378-0548

MAMAN AVEC EXPÉRIENCE garderait enfants 1-5 ans, en milieu familial, grand terrain, s. jeux, bricolage, dessins. Rue Alma près école Joseph Poitevin. 378-6227

343 SERVICES DIVERS

AA HOMME À TOUT FAIRE prix spécial pour récession, 15 ans d'expérience, peinture, joints, travail d'extérieur ou intérieur. 378-2994

343 SERVICES DIVERS

AGENCE D'ESCORTES LUNE DE MIEL Service 24 hres, pour gens sérieux. Discrétion assurée. Inf. 777-4514

ARTISAN MENUISIER ferait finition de sous-sol, plafonds suspendus faits au laser, rénovations de tout genre. 378-8677

ASSUREZ-VOUS D'UN TRAVAIL SOIGNÉ! Exécutons travaux de peinture de tout genre, à prix raisonnable. 375-4454

ATTENTION! ATTENTION! Vous pensez à vos rapports d'impôt? Je vous offre un service confidentiel et à un prix très abordable. Rapport complet à partir de 20$. N'attendez pas à la dernière minute. Sylvie 372-2754 ou Yvette 777-2232.

343 SERVICES DIVERS

BRONZAGE ULTRA-MODERNE
(MAINTENANT AGRANDI)
au 160 ROBINSON SUD, GRANBY
375-0096
MAINTENANT 2 FACIALS 2000 WATTS
Spécial: 150 min. de turbo à 32.10$
Venez voir notre nouveau décor
Ouvert le dimanche de midi à 17h.
(UN LOCAL À LOUER pour esthétique ou autres).

Carrosserie Milton inc.
L-25463
DÉBOSSELAGE – PEINTURE
Spécialité : Peinture cuite
Fernand Borduas, prop.
30 Principale, Ste-Cécile-de-Milton
378-5075

A.B. Horner inc.
Comme par magie vos biens prendront l'allure du neuf
Depuis 1947
PLAN MOBILE DE NETTOYAGE DE TAPIS
Rabais de **10 %** si apporté à l'atelier

NOS SERVICES:
- tapis ● mobiliers
- draperies (à domicile)
- stores verticaux
- grand ménage
- intérieur d'auto
- traitement anti-bactérien
- protecteur Scotchguard
- division sinistre
- dégats d'eau, feu, fumée
- élimination d'odeurs
- désinfection et décontamination

32 Lansdowne, Granby 375-0990
Le seul vrai expert certifié en Estrie
Bryan Horner
Propriétaire
technicien diplômé en textile
28 ans d'expérience
343-C11983
Quand notre camion usine arrive, la saleté disparaît

SERVICE DE LAVAGE P.M.
Granby Inc.
2 camions ateliers mobiles à votre service.

Michel

Christian

APPELEZ-NOUS POUR CONNAÎTRE NOS SPÉCIAUX
- Nettoyage par ateliers mobiles de tapis, meubles.
- Antistatique
- Dégâts d'eau, feu et fumée, traitement d'odeurs.
- Lavage de murs et plafonds
- Antitaches.

SERVICE 24 HEURES
343-C11979
Granby: 375-1883 Bromont: 534-3718

343 SERVICES DIVERS

A CONSERVER EN CAS DE BESOIN
Réparation de souffleuse, tondeuse, petit tracteur de jardin, etc.
372-7385 (répondeur).

BRIQUETEUR-MAÇON offre ses services pour travaux de maçonnerie. 263-6954

CUEILLETTE DE LINGE USAGÉ
Vous avez du linge propre, vous avez des articles de maison dont vous n'avez plus besoin. Téléphoner, nous irons les chercher. Plusieurs personnes ont besoin de ce qui ne vous sert plus. Merci!
Comptoir économique
70 Principale, Granby
Inf: 777-7447

DÉCAPAGE!
Armoires de cuisine, meubles antiques ou modernes, réparation, finition.
M. Proulx, 469-4943

★ C.V. ★
CURRICULUM VITAE PROFESSIONNELS
TRAITEMENT DE TEXTE / TRADUCTION
Louise Hamilton (514) 777-3599

ENTRAÎNONS VOTRE CHIEN à domicile, obéissance, garde familiale. Plus de 15 ans d'expérience. Inf. 375-2236

ENTRETIEN MÉNAGER PLUS
Entretien de bureaux
décapage de planchers
375-5021 ou 375-7513

ENTRETIEN DE VERGERS 20 ans d'expérience de la taille à la récolte. 777-0897

FEMME AVEC EXPÉRIENCE non-fumeuse, ferait ménage dans maison privée. Peut se voyager. Références si désiré. 378-7639

FERAIS PEINTURE
DE TOUT GENRE.
CONCIERGERIE
ET MAINTENANCE.
17 ANNÉES D'EXPÉRIENCE.
ESTIMATION GRATUITE. 777-4434

FERAIS PEINTURE, idées sur la décoration. Assurez-vous d'un travail bien fait. 375-2876

LES CONSTRUCTIONS
DENIS RONDEAU
Construction et rénovation de tous genres
133, rue Josée, Shefford
cell. 777-9019
375-0788
343-C8933

343 SERVICES DIVERS

JEAN-PAUL VINET
plâtrier, jointoyeur, peintre, décorateur
777-8397

J.C. CONCIERGERIE MOBILE INC.
Entretien, réparations, menuiserie, peinture, plomberie, paysagiste.
Service de 24 heures.
Granby / banlieue. 375-3289, 1-625-5284

LES FISSURES DE FONDATION ET GRILLAGE DE SÉCURITÉ. Pour estimation gratuite André au 777-5762

LOCATION SENS UNIQUE
location de cassettes Nintendo et Game Boy seulm. 5$/1 sem.
Nouvelles cassettes pour le nouveau Super Nintendo
Plus de 300 titres en location.
Échange de cassettes 5$ (Sauf Mario Bros).
Maintenant cartes de hockey.
Marché aux Puces de Granby
82 IRWIN, porte 4, 777-7969
OUVERT JEU.VEN. 17h à 21h, SAM.DIM. 9h à 17h.

L'ORDRE DE LA ROSE-CROIX AMORC
Offre un cheminement initiatique qui ouvre une fenêtre à la lumière du Maître intérieur.
Jour: 372-4778; soir: 375-2195

MENUISIER D'EXPÉRIENCE pour vos projets de rénovation ainsi que pour tous travaux de finition. Mario au 295-2536

PLANS DE CONSTRUCTION
Maison neuve et rénovations.
Unifamiliale et multi-familiale.
Inf. François Courtemanche 372-6029

PLANS DE MAISON sur ordinateur
Consultation, préliminaire, plans finaux.
Design et Technologie Alie Inc. 378-4560

PLANS DE MAISONS
pour vos projets de construction.
Qualité à bon prix.
Demandez Gary, 378-4599

RÉNOVATIONS D.L.
FINITION de sous-sol, salles de bain, bois franc, peinture, etc. PRIX COMPÉTITIFS et TRAVAIL SOIGNÉ. 378-5111.

SAISIE DE DROGUE
Encan Canada et États-Unis. Pour liste d'autos, avions, bateaux, immeubles, etc.
Services JIWF enr.
(514) 856-1097 ou 856-1098.

343 SERVICES DIVERS

SOLAGE ET DRAINAGE
G. Perron,
Entreprise générale
Spécialités: fissures de solage, drainage intérieur et extérieur, drainage de surface de terrain, réparons et installons "sumb-pumb", élimination d'eau par plancher et murs de sous-sol. Vous possédez égouts municipaux remplaçons "sumb-pumb" par drainage naturel. Élimination de problème champ d'épuration, fosse septique, pompe à eau de puits artésien etc. Estimation gratuite. 378-4426

UN HOMME À LA MAISON
Rénovations int./ext., finition cuisine, salle de bain, plancher bois et céramique. Réparation d'électroménagers, plomberie, etc. 539-1588, Marcel

348 SERVICES IMPÔTS

AH! RAPPORTS D'IMPÔTS
DE TOUS GENRES: T-4 et TP4, comptabilité. Profitez des crédits accordés par les ministères. 18 ans d'expérience. 375-3944

ATTENTION ÉTUDIANTS! Ne manquez pas un party en faisant vos déclarations d'impôts: Apportez-les moi et fêtez sans aucun tracas. 15$ (ens. Féd.& Prov.).
Inf. 777-4845

CONFIDENTIEL, rapide, propre.
À prix très compétitif.
Jean-Marc, 372-9064

RAPPORTS D'IMPÔT PAR ORDINATEUR
À partir de
15 $
372-6279
L25984

Préparation de rapports d'impôt
FRANCE FONTAINE
Sur rendez-vous
375-2838
348-C9210

348 SERVICE IMPÔT

★ RAPPORTS D'IMPÔTS ★
Service rapide. Service de Comptabilité
André Morin Enr. 378-3028

IMPÔTS POUR PARTICULIERS, petites entreprises. Tenue de livres pour P.M.E. 372-2472

349 AGENCES DE RENCONTRE

DIVORCÉ MI-TRENTAINE, bel homme d'apparence jeune, 5'8'', yeux bleus, cheveux châtains, sportif et enjoué; loisirs: camping, voilier, pêche; dés. renc. femme 25 à 35 ans, sobre et bien équilibrée. Photo serait appréciée. Ecrire à C.P. 1078, Granby, QC. J2G 9G6

HOMME DIVORCÉ 40 ANS belle apparence, propre et honnête, aimerait rencontrer femme de 30 à 40 ans, de belle apparence, but sérieux. Téléphone en tout temps, 777-7996

HOMME D'AFFAIRES dans la quarantaine, très propre, 5'9'', 170 lb, non-fumeur, très affectueux, cherche compagne de 30 à 50 ans, propre, très affectueuse, qui aime voyages, bons restaurants, plaisir, etc. Ecrire à: F.O.R., C.P. 1065, Granby, QC. J2G 9G6

HOMME 40 ANS, 5'4'', désire rencontrer femme de 30 à 50 ans qui se sent seule intérieurement et sans amour, pour partager moments merveilleux Discrétion ou non. Photo serait apprécier et no. tél.
Écrire: Richard Roy, 211 Rodrigue, Cowansville, J2K 2S2.

J'AIME PARLER POUR PARLER à Sutton. Les dimanches 15h30 à l'heure du thé, dans une petite auberge, pour les 40 ans et plus. Pour info supplémentaire:
1-538-3776, les fins de semaine.

LE FLIRT, une agence de rencontre digne de confiance! Au service constant de sa clientèle. Rencontres en peu de temps. Accueil chaleureux. (514) 774-4180

VEUF veut refaire sa vie, âgé 60 ans, 5' 11'', 170 lb, yeux bleus, doux, affectueux, non-fumeur, sincère; avec femme autonome. Je possède une maison. Ecrire à:
C.P. 271, rue Des Arpents Verts, Stukely Sud, QC. J0E 2J0

Agence de rencontres
NOUVELLE UNION
PROFESSIONNEL ET CONFIDENTIEL
Oser s'informer, c'est vouloir réussir sa vie.
C11943
Depuis 14 ans à votre service
Granby 777-3330

364 MOTONEIGES

A- SAFARI 377 INJECTION et électrique, 1986, 950$. 372-2905 après 16 h 30.

FORMULA MX 1989 bas millage, nouvelle chenille. 292-3552

MOTEURS Rotax 640 '72, 100$; XENOAH 440 liquide '74, 200$; Kohler 440 Free Air '70, 75$; 2 carburateurs Mikuni 36 mm Flinge, intake, Kohler, 100$; 3 "clutchs" une Artic, une de 9500, l'autre Salasbury, 25$ ch.; Skiroule RT 340 '73, 299$; Ski-zoom Rebel 290 '73, 299$; Bombardier Olympic 340 '72, 299$. Inf: 777-2681.

365 MOTOCYCLETTES

ACHÈTERAIS MOTO
style custom, entre 550cc et 750cc, en très bon état, 1,000$ et moins. 375-7211

4 ROUES YAMAHA WARRIOR 88, 350cc, 2 roues motrices, 6 vit. d'avant, 1 vit. d'arrière, avec marchepied et démarreur électr.

4 ROUES SUZUKI QUADSPORT 1987, 230cc, 2 roues motrices, 5 vit. d'avant, 1 vit. de reculon, rack arrière et démarreur électr.

4 ROUES HONDA FOURTRAX 86, 200cc, 2 roues motrices, 5 vit. d'avant, 1 vit. d'arrière, rack arrière, démarreur électr.

4 ROUES FOURTRAX 86, 125cc pour les jeunes, 2 roues motrices, 5 vit. d'avant, 1 vit. d'arrière, démarreur électr.

4 ROUES KAWASAKI BAYOU 85, 185cc, 2 roues motrices, 5 vit. avant, 1 marche arrière, racks avant et arrière, démarreur électr.

3 ROUES HONDA 200M 85, 5 vit. avant, démarreur électr., rack arrière.

3 ROUES KAWASAKI 85, 250cc, 5 vit. avant, démarreur électr., racks avant et arrière, 2 pneus Spider Track.

TURCOTTE MOTO,
382 Principale, Granby
La Place de la moto usagée
777-6686

349 AGENCES DE RENCONTRE

348 SERVICE IMPÔT

À CONSERVER
Parties de sucre, réceptions, noces, showers, etc.
DUO "MEMPHIS"
Country, rock, rétro, danse de groupe.
Réservation à l'avance
Marc 293-2135
Steven 372-9006
343-C8847

Installation d'antennes
✳ GRATUIT ✳
Vérification complète à domicile de votre système d'antenne.

✳ GRATUIT ✳
Réparation de téléviseurs couleur de toutes marques.
343-C9221
BELLE IMAGE TÉLÉVISION
372-1668

CHERCHEZ-VOUS LE MOINS CHER POUR VOTRE IMPÔT 1991?
Appelez-moi au: 372-5625
IMPÔT DES PARTICULIERS ET DES CORPORATIONS
FACTURATION MÉDICALE POUR LES MÉDECINS
- Revenus de loyers et relevé 4
- États financiers
- Tenue de livres
- Déduction à la source - TPS-TVQ
- Rapports gouvernementaux
- Salaires construction

SERVICE RAPIDE INFORMATISÉ ET CONFIDENTIEL
- Nous nous déplaçons pour les personnes âgées.
- Un C.G.A. peut être à votre disposition.
348-C8688

Pour constructions neuves ou rénovations
Construction D'Ambroise & Frères Inc.
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
RÉSIDENTIEL · COMMERCIAL · INDUSTRIEL
670 Caron, Granby
375-9841
343G11987

1991 **PRÉPARATION DE VOTRE RAPPORT D'IMPÔT** 1991
- Impôt de particulier
- Revenus de loyers
- Informatisé
- 10 ans d'expérience
- Service rapide, personnalisé, confidentiel

SERVICE À DOMICILE pour les personnes âgées
PRIX FIXE : - Célibataire (prov. et féd.) 30 $
- Couple (prov. et féd.) 45 $
Communiquez avec **M. Marc Nadeau 375-4611**
348-C8861

365 MOTOCYCLETTES SCOOTERS

JE DÉSIRERAIS ACHETER UN 4 ROUES moteur 250cc, usagé mais en bonne condition. Inf. 375-5103

4 ROUES Warrior 91, comme neuf, 3,800$; 4 roues Blaster 89, 2,200$; Motocross RM 250, 1990, 2,200$. Prendrais échange. 777-1468

4 ROUES HONDA 1986, Four Track, 250cc, support avant et arrière, démarreur, en très bonne condition; 4 ROUES SUZUKI Quad Sport 1985, moteur 230cc, en très bonne condition. Inf. 293-3205

366 REMORQUES

REMORQUE FERMÉE isolée, 45' x 102'', en très bonne condition. Inf. entre 8h et 17h: 1-298-5275 demandez Diane ou Réal.

368 CAMIONS

CAMION CHEVROLET Lenoxvan 1987, diesel, 6.2 L, aut., avec système de réfrigération. Aussi circuit de distributeur laitier, commercial et résidentiel. 514-532-2786

CAMION 10 ROUES INT. 1986, cum. 300, jacob-break avec VR. 378-1035

CAMION 1987 4x4, ½ tonne, vraiment bas millage, appelez 292-3552

CHEVROLET 1979, ¾ de tonne, boîte en fibre de verre, 1,150$ discutable. 293-2919

FORD BRONCO II, 1984, 4x4, refait à neuf, 100,000km, en excellente condition, prix 5,000$ à discuter. 514-297-4705

FORD F-150, 4x4, moteur 351, 104,000 km, transm. manuelle, boîte en fibre de verre. 534-2840

368 CAMIONS

FORD RANGER 4X4 XLT 1990, air climatisé, contrôleur de vitesse, boîte. 375-7491

GMC VENDURA 1987, V6 4.3 L, cargo, prix à discuter. 378-5118

JIMMY 1986, 127,000km, en très bonne condition, très propre. Prix à discuter. Inf. 778-3594 après 17h.

MINI VAN DODGE RAM 1984, avec toit ouvrant. 3,700 $. 777-1789

PICK-UP GMC SIERRA LX 1989, 4x4, excellente condition. Inf. 539-4328

-- PICK-UP GMC S15 1986, 6 cyl., aut., boîte longue en fibre de verre, excellente condition, 4,200$.
-- 2 VANS FORD, une 81, int. isolée, une 87, équipée au complet, 8 passagers.
-- SUZUKI Samurai 87, 4,000$.
AUTOS DENIS BORDUAS, 379-9357

PICK-UP MAZDA B-2000, 1983, King Cab, 4 cyl. 5 vit. peinture neuve, avec boite Super Cab, 4 mags, seulement 95,000km, prix 1,850$ discutable. Inf. 379-5451

370 AUTOS

ACURA INTÉGRA LS 1989, blanche, 5 vitesses, garantie prolongée, 62,000 km. 10,200$. Inf: 534-3343

ATTENTION! DATSUN 200 SX 1983, PB,PS. 114,000km, autom. miroir, vitres élect. radio am-fm stéréo, très propre, très bonne condition. Inf. 375-7240

BLAZER 4X4, 1984, propre, très bien chaussé, 3,600$. Prendrais échange une bonne petite auto en bon état. 514-548-2057

BUICK LESABRE 1983, 147,000 km. 375-7021

CAMARO Z-28 1984, automatique, rouge, T-top, avec over drive, vitres électriques, air cond., régulateur de vit., peinture neuve de l'été passé, peut être vendue avec téléphone cellulaire, bon prix pour vente rapide, prendrais échange pour Jeep ou auto diesel. 777-7565

CAMRY 1987, familiale, automatique, excellente condition, 8,800$. 378-2372 le soir.

CELEBRITY 85, 2 ptes, V6, aut. toit ouvrant, chaussé à neuf, très propre, bonne mécanique, très bas millage. 372-5028

CHEVETTE 83 4 portes, 600$; aussi moto Yamaha XS spécial 1100, 4 dans 1 neuf, 1,200$. 375-0176

Lambert
HONDA GRANBY

USAGÉES

1991 HYUNDAI SCOUPE LS, 5 vit., balance de garantie 5 ans ou 100 000 km.
1990 HONDA CIVIC CX, aut., blanche, balance de garantie Honda 5 ans ou 100 000 km.
1989 HONDA ACCORD LX, 5 vit.
1989 CHEVROLET CAVALIER, 5 vit., 47 000 km, balance de garantie 6 ans ou 100 000 km.
1988 HONDA CIVIC LX, or, vitres, portes et miroir électriques.
1988 FORD RANGER, pick-up, 77 000 km, avec boîte et "mags", très propre.
1988 PONTIAC GRAND PRIX, blanche, automatique.
1987 FORD MUSTANG, aut., seulement 38 000 km.
1987 CHRYSLER LE BARON, aut., 50 000 km, tout équipée.
1986 CHEVROLET NOVA, aut., charcoal, A1+.
1985 BUICK SOMERSET, vitres, portes et miroir électriques.
1984 HONDA CIVIC "WAGON", 5 vit., en très bonne condition.

707, boul. Leclerc, Granby
(face au Dunkin Donuts)
Demandez Marc Bluteau
L25529

378-9957

370 AUTOS À VENDRE

CHRYSLER DYNASTY 1989, V6, 3 L, 82,000 km, air climatisé, balance garantie 7 ans / 115,000 km, 4 pneus 4 saisons neufs. 7,800 $ nég. 539-4265

- FIREBIRD 1986, moteur 6 HO injection, tout équipé, rideau et brassière, accidenté légèrement, 2,900$ ou à discuter.
- PONY HYUNDAI 1986, H.T. ou 5 portes, mécanique A-1, peinture neuve, 4 bons pneus et bon radio, 2,100$ à discuter.
- HONDA 3 ROUES 1984, 200cc, 4 Temps, avec supports avant, arrière et pour les pieds, 900$ à discuter.
Inf. 777-4991

FORD Tempo GL 1986, 4 portes, automatique, 4 cylindres 2.3 L, vitres électriques, miroir extérieur électrique, siège conducteur électrique, régulateur de vitesse, air climatisé, verrouillage électrique, radio AM-FM stéréo cassette, 79,000 km, 3,000$ négociable. Jour: 378-9051, soir après 18 h 539-2259 demandez Pierre

FORD ESCORT familiale, 1982, 700$, mécanique A-1. 378-0916

FORD ESCORT GLX 1982, prix 800$. Inf. 379-5531

FORD ESCORT 1985
5 vitesses. Inf. 378-4643

FORD ESCORT GT 1987, manuelle, 5 vitesses, équipée, très propre. Bonne condition. 777-6643

FORD LTD 1976 en parfaite condition très propre, 300$ discutable. 469-0795

FORD MUSTANG 1987, 63,000 km, automatique, prix 4,900$. Inf: 375-3303.

FORD TEMPO 1988, 36,000km, 2 portes, manuelle, air clim. Prix à discuter. Inf. 378-1342

HONDA ACCORD 1990, modèle EX, en bas de 27,000 km, tout équipée. 539-1039

HONDA ACCORD EXI 1984 excellente condition, peinture neuve, mécanique A1, tout équipée sauf air, 2,900$ nég. 378-9776

HONDA CIVIC BERLINE DX 1988, rouge, 5 vit., 60,000 km, radio AM-Fm stéréo cassette, enjoliveurs de roues, traitement antirouille, 8,500$. Inf: 372-8132

HONDA CIVIC 1985, 2 portes, 5 vitesses, 4 pneus neufs, 2,500$ négociables. 375-3088

LE MEILLEUR CHOIX EN VILLE
80 véhicules en inventaire

91 TOYOTA CAMRY LE, t. équipée, kilo. ill. 18 km, V6
91 TOYOTA TERCEL, aut., 13 km
90 PLYMOUTH COLT 200 GT, 3 p., aut., bal. gar., 27 km
89 SUZUKI SIDEKICK, toit ouvrant, 5 vit., 27 km
89 FORD AÉROSTAR, "Eddie Bower", 7 pass., t. équipée, bal. gar. 67 km
88 TOYOTA COROLLA SR5, 5 vit., 48 km
88 FORD THUNDERBIRD, V6, t. équipée, 6 350 $
88 ACURA INTÉGRA RS, 4 p., aut., bal. gar., 66 km
88 ACURA LEGEND, V6, aut., t. équipée
85 BUICK PARK AVENUE, 4 p., t. équipée

87 FORD TEMPO GL 4 p. t. équipée, **3 250 $**
86 FORD AÉROSTAR 6 cyl., aut., air **7 300 $**
86 PLYMOUTH RELIANT SE 2 p., aut. **2 250 $**
84 MAZDA GLC, sport 106 km **2 495 $**
84 PONTIAC 6000 4 p., V6 **2 295 $**

88 DODGE DAKOTA, V6, aut., 52 km
86 TOYOTA PICK-UP, 5 vit.
85 NISSAN PICK-UP, extra cab, 5 vit.
L25335

Estrie TOYOTA GRANBY
601 Principale Granby
378-8404

370 AUTOS À VENDRE

HONDA CRX Si, 1988, 5 vit., noire, très propre, 94,000 km, 7,700$. 777-3491

HONDA CRX SI 1990 5 vitesses, blanche, excellente condition, système d'alarme, radio am-fm cassette, 4 pneus neufs, possibilité de financement. 378-6130 laissez message.

JEEP YJ 1988, noir, 6 cyl. 60,000km, très bonne condition, entreposé depuis 8 mois. Inf. 469-0274

JETTA TURBO DIESEL 1988, toit ouvrant, radio Am-Fm stéréo cassette, 4 portes, 1 seul propriétaire, très propre. 372-8460

LADA 1985 Signet, automatique, pour pièces ou route, 250$ négociable. Inf. 378-0694

-- LASER 86, 4 cyl. 5 vit., peinture originale, très propre, 2,400$.
-- MUSTANG 85, V6 aut., très propre, excellente condition.
-- ALLIANCE 84, 4 ptes, 5 vit. 1,100$.
-- CORSICA 88, 4 ptes, 4 cyl. aut.
-- RELIANT 88, 4 ptes, 4 cyl. aut. 3,500$.
AUTOS DENIS BORDUAS, 379-9357

MAZDA RX7 GX 2 » 2, rouge, 1988, seulement 41,000 km, très propre, balance de garantie Mazda juillet 93, sorti 1er hiver, peinture originale, laisse 4,000 $ en bas du prix de liste. Paul, 372-3053

MERCURY COUGAR 1982, en bonne condition, 800 $. 372-2047

MERCURY TOPAZ SE, 1985, 4 portes, 5 vit. moteur 2.3 injection, 4 mags, bien chaussé, très bonne condition, 850$ ferme; CHEVROLET Citation II, 1985, 4 portes, autom. moteur 2.5 litres, en très bonne condition, 750$ ferme. 379-5451

NISSAN MICRA 1987, 4 portes, manuelle 5 vit., excellente état, 1,900$.
Inf: 534-1463.

NISSAN SENTRA 1983, 5 portes, autom. propre, avec pièces de rechange.
Après 15h au 372-0750

NISSAN 200 SX XE hatchback, 1985, 100,000 km, prix à discuter. 777-0533

OLDSMOBILE TORONADO 1981, très propre, en très bonne condition, 55,000 milles, prix 1,500$. Inf: 375-7674.

OLDS. CUTLASS SUPRÊME 1989, 78,000km, tout équipée, air clim.
Prix 8,500$. Inf. 375-5994

OLDS. CUTLASS SUPRÊME BROUGHAM 81, très propre, petit moteur V8 267, seulement 87,000 km, en excellente condition, plusieurs pièces neuves. 1,900$.
Inf: 539-3517.

OLDS CIERA BROUGHAM 1985, tout équipé, dame propriétaire. 372-5152

OLDS NINETY-EIGHT Touring sedan 1989, tout équipée, 90,000 km, freins refaits à neuf aux 4 roues, 4 pneus d'été neufs, et 4 pneus d'hiver et 4 roues supplémentaires.
Inf. 469-4428

OPTIMA GSI 1990, autom., 2 portes, rouge, avec 4 ans de garantie / 17,000 km. 379-5041, Johnny ou Jean

OPTIMA 88, très propre, 4,000$; PICK-UP Toyota 88, over drive, 7,200$; Boîte de camion 24'; 3 friteuses au gaz propane pour restaurant. 372-8449 ou 378-8460.

PLYMOUTH LASER 1990, bleu, air clim. parfaite condition, négociable. Cause: achat maison. Inf. 534-3944

PLYMOUTH VOYAGEUR S.E. 1985, 2.6 L, 7 places, 5,000$. Inf. 263-5997

PONTIAC FIERO 85, rouge, avec brassière, mécanique A1, condition excellente, faut vendre, déménagement. 378-2994

PONTIAC GRAND AM 1987, 77,000 km, 2 portes, 5 vitesses. 375-9566

PONTIAC SUNBIRD J2000 1984, 5 vitesses, en parfaite condition, à très bas prix. 378-9279.

PONTIAC TRANS-AM 1984, blanche, autom. over-drive, T-top, tout équipée, 4 pneus neufs, jamais sortie l'hiver. Cause: achat auto neuve. 375-4561 après 17h.

RENAULT ALLIANCE 1987, tout équipé, air clim.; PLYMOUTH Caravelle 85, jamais sortie l'hiver, 30,000km. Les deux comme neufs, au choix, aubaine! Inf. 777-4963

RENAULT 5, 1982, 82,000km, manuelle, excellente condition, très propre.
Inf. Julie au 534-4685 ou 263-1233

SPÉCIAL À VENDRE
MAZDA GLC 1983, de luxe, 1500cc, Berline 4 portes, toit ouvrant élect. radio am-fm, lampe de lecture, door-lock, volant ajust. 5 mags, etc. Un seul propriétaire.
Inf. 263-7171 après 17h.

SUZUKI Sidekick JX 1991, automatique, 17,000 km, balance de garantie de compagnie. Jour: 372-1787, après 18 h, 372-8586

SUZUKI FORSA GL, 5 portes, manuelle 5 vit., 1987, 50,000 km, très propre. 378-9514

SUZUKI SIDEKICK JX 1989, 28,000km, blanc, prix négociable. Inf. 375-1320 après 16h.

370 AUTOS À VENDRE

SPÉCIAL!

1990 CHEVROLET Lumina Euro, V6, aut. 4 ptes, tout équipé, rouge vin, 55,000km, 10,975$.
1989 MERCURY TOPAZ, 4 ptes, aut. balance garantie, rouge, 5,495$;
1989 FORD F-150 PICK-UP, 4.9 L, 5 vit. 7,695$
1988 VOLKSWAGEN JETTA GL, 4 portes, 5 vit., très propre, 6,995$.
1988 FORD TAURUS, 4 ptes, aut. équipée, rouge, balance garantie 6 ans/160,000km, 5,295$;
1988 CHEVROLET Corsica, 4 ptes, aut. 4 cyl, bleu foncé, 4,995$
1988 HYUNDAI EXCEL 4 ptes, 5 vit. 67,000km, 3,695$
1987 FORD AÉROSTAR XL, aut. V6, 7 pass. bourgogne, pneus neufs, 7,395$.
1986 FORD RANGER, boite longue, 5 vit., 2.3 L, 3,295$.
1986 FORD AÉROSTAR XL, 7 pass. 5 vit. 5,995$.
1985 AUDI 5000S, aut. couleur champagne, tout équipé, vrai bijou, 4,995$
1985 FORD ESCORT GT, 5 vit. noir et gris, avec mags, 8 roues, 2,295$
1984 VOLKS RABBIT, diesel, man. 1,595$
1983 VOLKS GTI, 5 vitesses, noire, mags, 2,495$.
1980 FORD F-100 PICK-UP, V8 aut., 895$.

AUTOS DAN DUBOIS
1458 rte 241, Waterloo
539-4683

TOYOTA CAMRY 1989 + air, 78,000km, 11,000$. Inf. 375-9569

83 HONDA PRÉLUDE.
84 TOYOTA COROLLA SEDAN, autom.
85 TOYOTA COROLLA GTS, Twin Cam
86 BUICK SUMMERSET, automatique.
86 VOLKS CABRIOLET
86 HONDA PRÉLUDE, aut.
86 VOLKS GOLF, diesel, 4 ptes.
86 CHEVROLET Cavalier 4 portes Sedan
90 HONDA ACCORD LX
Beaucoup d'autres voitures à bas prix pour l'hiver, trop long à énumérer.
GARANTIE disponible.
AUTOMOBILES R. MÉNARD
500, boul. Ménard
Ste-Cécile-de-Milton
372-4370
378-8029

370 AUTOS À VENDRE

THUNDERBIRD 1980, mécanique A1, très propre, 1 seul prix 650$, acheteur sérieux. 777-9443

TOYOTA SUPRA TURBO TARGA 1987, tout équipée, 82,000 km, 10,200$. 539-0428

TOYOTA TERCEL 1990, 2 portes, H.B. 5 vit. 66,000km, condition A-1. 7,000$. Inf. 375-6295

2 VOLVO À VENDRE une 264 GL 1976, pour pièces; L'autre 245 DL 1979. Inf: David au 378-1345.

89 CHEVROLET BERETTA GT, 4 ptes, auto., V6, tout équipée avec air, balance de garantie GM;
88 FORD ESCORT, 4 cyl., aut., 75,000 km;
88 MERCURY TOPAZ L, 4 ptes, auto., tout équipée avec air, balance de garantie;
88 PONTIAC GRAND AM, 4 ptes, autom., très belle à voir;
87 HYUNDAI EXCEL, 4 portes, aut., en spécial;
87 HONDA ACCORD LX, 4 portes, aut., bien équipé
87 CHEVROLET VAN Astro V6 aut., s.f., s.f.
87 PLYMOUTH HORIZON, 4 portes, garantie 3 mois;
86 CHEVROLET PICK-UP S-10, king cab, 6 cyl., aut.
86 PONTIAC GRAND AM, 2 ptes, autom., V6, garantie 3 mois;
86 NISSAN SENTRA, pas cher;
86 TOYOTA TERCEL, 4 portes, blanche, va comme une neuve;
86 HYUNDAI PONY, 4 portes, aut., 79,000 km seulement;
85 GMC JIMMY 4x4, V6, automatique;
85 PLYMOUTH RELIANT, 4 portes, aut., en spécial;
85 TOYOTA PICK-UP, comme un neuf, provenant de la Floride;
85 HONDA CIVIC familiale, très pratique pour la famille.
84 FIERO 4 cyl., manuelle.
84 VOLKS JETTA turbo, diesel, 125,000 km, très très propre;
84 CHEVROLET CAMARO 6 cyl., aut.
84 CHEVROLET CAVALIER, très beau et à voir!
Et plusieurs autres à des prix très alléchants.

BEL AUTOMOBILE ENR.
777-3433

LA CORPORATION MUNICIPALE DU VILLAGE DE L'ANGE-GARDIEN

TRAVAUX D'AQUEDUC, D'ÉGOUTS ET DE PRÉLIMINAIRES DE RUE SUR LA RUE LAURENT BARRÉ

APPEL D'OFFRES

Des soumissions en duplicata seront reçues par le soussigné à l'Hôtel de Ville de la Corporation Municipale du Village de l'Ange-Gardien, jusqu'à **16 h 00 le jeudi 12 mars 1992,** pour être ouvertes et lues publiquement le même jour et à la même heure, relativement à des travaux d'aqueduc, d'égouts et de préliminaires de rues sur la rue Laurent Barré.

Les documents de soumission peuvent être obtenus au bureau des ingénieurs-conseils CIMA DUPUIS, ROUTHIER, RIEL ET ASSOCIÉS, situé au 3400, boul. du Souvenir, bureau 600, Chomedey, Laval, H7V 3Z2, contre **le paiement non remboursable d'un montant de 75,00 $, T.P.S. incluse, en argent ou chèque visé fait à l'ordre des ingénieurs-conseils.**

Chaque soumission, pour être considérée, devra être accompagnée d'un cautionnement de soumission fait à l'ordre de la Corporation municipale du village de l'Ange-Gardien d'un montant égal à au moins 10 % du prix de la soumission, ainsi que d'une lettre d'engagement émise par une compagnie d'assurance autorisée à se porter caution judiciaire, confirmant qu'elle émettra en faveur de la Corporation Municipale du Village de L'Ange-Gardien un cautionnement d'exécution des travaux au montant de 50% du prix du contrat ainsi qu'un cautionnement des obligations de l'entrepreneur envers les tiers couvrant 50% des dépenses prévues pour la main-d'oeuvre, les matériaux et frais d'outillage, le tout valable pour une période de 120 jours à compter de la date d'ouverture des soumissions.

La Corporation Municipale du Village de l'Ange-Gardien ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues et cela, sans encourir aucune obligation quelconque envers le ou les soumissionnaires.

Me André Parent
Secrétaire-trésorier
CORPORATION MUNICIPALE DU VILLAGE DE L'ANGE-GARDIEN
Hôtel de Ville
249, rue St-Joseph
L'Ange-Gardien de Rouville (Québec), J0E 1E0

Le 18 février 1992
N/Réf: 75508 514

411C9212

AVIS AUX CRÉANCIERS DE LA PREMIÈRE ASSEMBLÉE

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE:

CAFÉ PLUS DE FARNHAM INC.,

corporation légalement constituée, ayant sa place d'affaires au 1411, Jacques-Cartier sud, Farnham (Québec) J2N 1Y7

Débitrice,

AVIS est par les présentes donné que la débitrice susdite a fait cession de ses biens en date du 10 février 1992 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le lundi 2 mars 1992 à 11 h 30 au bureau du syndic, 666, rue Sherbrooke ouest, bureau 2102, Montréal dans la province de Québec.

Daté de Québec, ce 20e jour de février 1992.

Gilles M. Tremblay, M.Sc.
Syndic.
GILLES M. TREMBLAY & ASS.
1170, boul. Lebourneuf, #304
Québec (Québec) G2K 2E3
(418) 623-3636 N5641

ENCAN

LES ÉQUIPEMENTS DU BAR DE LA BRASSERIE MASUJAC
250 rue PRINCIPALE à ST-DAMASE,

seront vendus pour le compte du propriétaire, par ENCAN PUBLIC, le 25 février à 11 heures.

Réfrigérateur de bar MKE 5 portes, acier inoxydable; évier de bar, 2 cuves avec chauffe-eau; caisse enregistreuse MA216; environ 100 chaises Bistro; 12 tables 32x48 dessus noir et base en métal; 8 tables 30x30; vaisselle (assiettes); chambre froide, compresseur et évaporateur; comptoir en L; 8 tabourets de bar; support à verres suspendu; lot de lampes abat-jour; lot de fourniture tel: verres en plastique, styrofoam, etc.

Condition: 25 % le jour de l'encan, le reste argent comptant ou chèque certifié à la prise de possession soit le 26 février entre 9 h et 15 h. Livraison le jour de l'encan pour ceux qui le peuvent.

MARCEL CUSSON encanteur
57 Montée Calixa Lavallée
VERCHÈRES J0L 2R0
(514) 583-8591 400-C8993

LOI SUR LA FAILLITE
AVIS AUX CRÉANCIERS DE LA PREMIÈRE ASSEMBLÉE

Dans l'affaire de la faillite de:
DÉPANNEUR CABANA Enr.
ARMAND DUMOULIN - prop.
NICOLE MARTIN

AVIS est par les présentes donné que les débiteurs susdit, a fait cession de ses biens en date du 14e jour de février 1992 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 6e jour de mars 92, à 11:20 de l'avant-midi, au Palais de Justice, 77 Principale, 2e étage, salle "D", Granby, QC.

DATÉ DE GRANBY, ce 17e jour de février 1992
JOLIN, TURCOTTE & ASSOCIES INC. ET
NORMAND J. TURCOTTE, C.G.A.
Syndic Licencié
Bureau de :
JOLIN, TURCOTTE & ASSOCIÉS
Syndics Licenciés
317, rue Racine, C.P. 216
Granby, QC
J2G 8E4
(514) 375-3702

410-C9214

Invitation aux personnes désirant vendre leurs antiquités ou objets d'art à la grosse grange rouge.

ENCAN SPÉCIAL D'ANTIQUITÉS

DIMANCHE 1er MARS à 11 h ainsi que le 1er dimanche de chaque mois au 390 Principale à St-Thomas-d'Aquin.
*** LA GROSSE GRANGE ROUGE ***
(près de St-Hyacinthe)

SERA VENDU: quantité incroyable d'items en excellente condition prêts à installer dans votre maison tes que: armoires; beaux mobiliers de chambre, de salle à manger et de salon; poupée de porcelaine; bahuts et vaisselier; secrétaire "Roll Top" en chêne; banc de quêteux; coutellerie; horloge "Pequenat"; glacière; récamier; tables et chaises; poêle à 2 ponts; peinture "Boiduc"; canards. AUSSI: Quantité incroyable de lampes sur pied, de table et plafonnier de style tiffany, en marbre, torchère, etc...

Conditions: Comptant ou laisser un dépôt.

INFO: SYLVAIN GÉLINEAU, ENCANTEUR
Disponible pour tous genres d'encans
(514) 796-2886

N.B.: Encan d'antiquités chaque MERCREDI À 16 h. Encan de cartes sportives, timbres et monnaie: Samedi 14 mars à 10h30. 400C9023

1er ANNIVERSAIRE

du décès de

Mme Dolorès Brault
survenu le 22 février 1991

"Pour ceux qui voient avec les yeux du coeur, la mort n'est qu'une transformation de la vie, une seconde naissance".

Chère maman, chère grand-maman, à l'image de ton courage nous affrontons chaque jour qui nous sépare de toi.

Tes enfants et petits-enfants

Une messe sera célébrée le samedi 22 février 1992 à 19 h en l'église Immaculée-Conception de Granby.

412C8657

MESSE 6e ANNIVERSAIRE

du décès de

M. Ovila Benoît
survenu le 22 février 1986

"Heureusement pour nous, humains, qu'il y a la mort pour nous sauver et nous ramener dans le sens de la vie."

Cher époux, cher papa,
respectueux à tes engagements, tu as répondu au signe de l'Être, le Dieu de ton enfance à qui tu es toujours demeuré fidèle. Sache que nous t'aimons toujours.

Ton épouse Lucienne,
tes enfants Yves et Denis,
ta belle-fille Lise
et tes petits-enfants Martine et Josée.

Une messe sera célébrée le vendredi 6 mars 1992 à 19 h en l'église Assomption de Granby.

412-C9202

commission scolaire régionale protestante du DISTRICT de BEDFORD
DISTRICT of BEDFORD protestant regional school board

APPEL D'OFFRES

PROJET DE RELOCALISATION DES BUREAUX ADMINISTRATIFS ET RÉAMÉNAGEMENT DES LOCAUX LIBÉRÉS

200 Adélard Godbout et 100, boul. Davignon, Cowansville

COMMISSION SCOLAIRE RÉGIONALE PROTESTANTE DU DISTRICT DE BEDFORD
100, boul. Davignon
Cowansville (Québec)
J2K 1N8 263-1515

Favreau, Blais, St-Pierre & Ass., architectes
64, rue Ottawa
Granby (Québec)
J2G 2R8 378-2425

Les Consultants Champagne, Castonguay & Ass.
398, rue Principale, suite 002
Granby (Québec)
J2G 2W6 378-7337

La Commission Scolaire Régionale Protestante du District de Bedford, propriétaire, demande des soumissions pour les travaux de relocalisation des bureaux administratifs et réaménagement des locaux libérés, 200 Adélard Godbout et 100, boul. Davignon, Cowansville, Québec.

Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements seront disponibles, à partir du 24 février 1992, au bureau de l'Architecte et pourront être obtenus contre un dépôt de cent dollars (100 $) qui sera remboursé au soumissionnaire s'il remet les plans et devis en bon état, dans les trente (30) jours qui suivent l'ouverture des soumissions.

Les soumissions, dans des enveloppes cachetées et adressées au soussigné, seront reçues au 100, boul. Davignon, à Cowansville jusqu'à 15 heures, heure en vigueur localement, le mercredi dix-huit (18) mars 1992 pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé au montant de quarante mille (40,000 $) à l'ordre du propriétaire la Commission Scolaire Protestante du District de Bedford, ou d'un cautionnement de soumission, établi au même montant, valide pour une période de 45 jours de la date d'ouverture des soumissions.

Cette garantie de soumission devra être échangée à la signature du contrat pour une garantie d'exécution et une garantie des obligations pour gages, matériaux et services. Lorsque ces garanties sont sous forme de cautionnement, le montant de chacune d'elles correspond à 50 % du prix du contrat et lorsqu'elles sont sous forme de chèque visé, le montant de chacune d'elles correspond à 10 % du prix du contrat.

Seules seront considérées aux fins d'octroi du contrat, les soumissions des entrepreneurs ayant leur principale place d'affaires au Québec et détenant la licence requise en vertu de la loi sur la qualification professionnelle des entrepreneurs de construction (L.R.Q., c.Q-1).

Les Entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leurs soumissions.

Toutes les soumissions devront être faites conformément aux dispositions du règlement sur les contrats de construction des immeubles des commissions scolaires en vigueur depuis le 16 août 1990.

Le Propriétaire ne s'engage à accepter aucune des soumissions reçues.

Donald W. Craig, Régisseur
Services de l'équipement N-5625

BEDFORD

LICITATION

Canada - Province de Québec
Cour supérieure - District de Bedford
No 455-05-000048-913
SH 455-18-000004-927

MARIE BEAUBIEN, résidant et domiciliée au 1044, rue St-Viateur, Outremont, district de Montréal, et LOUISE BEAUBIEN, résidant et domiciliée au 1044, rue St-Viateur à Outremont, district de Montréal, et PIERRE BEAUBIEN, résidant et domicilié au 26, rue Duprat à Saint-Basile-le-Grand, district de Longueuil, et LOUIS BEAUBIEN, résidant et domicilié au 3855, rue Gélineau, à St-Hubert, district de Longueuil, et MARC BEAUBIEN, résidant et domicilié au 370, rue Legendre à Cookshire, district de St-François, et JEAN BEAUBIEN, résidant et domicilié au 1041, rue François Lemire à Cap-Rouge, district de Québec, partie demanderesse, contre FABIENNE AUGER, résidant et domiciliée au 316, rue Lebeau, St-Jean-sur-Richelieu, district d'Iberville, partie défenderesse, et LE REGISTRATEUR DU BUREAU D'ENREGISTREMENT DE LA DIVISION D'ENREGISTREMENT DE BROME, 15, rue Chemin Saint-Paul à Knowlton, district de Bedford, mis en cause.

"Un immeuble sur la route Paramount dans la municipalité de Bolton-Ouest, connu au cadastre officiel du canton de Bolton, division d'enregistrement de Brome, comme étant le lot numéro MILLE NEUF CENT VINGT-SEPT (No. 1927)."

Sous réserve du droit de rétention prévu à l'article 689 du C.P.C., le montant minimal que l'adjudicataire devra verser au moment de l'adjudication, soit en argent, soit par chèque certifié fait au nom du shérif du district de Bedford, conformément à l'article 670e du Code de procédure civile, est fixé à la somme de SEIZE MILLE HUIT CENT CINQUANTE DOLLARS (16 850,00 $), représentant 25 % de l'évaluation municipale, multipliée par le facteur établi pour ce rôle par le Ministre des Affaires municipales en vertu de la Loi sur la fiscalité municipale et modifiant certaines dispositions législatives (1979, c. 71).

Cette vente sera faite sous réserve de la Loi sur l'acquisition des terres agricoles par des non-résidents (L.R.Q., c. A-4.1) et sous réserve de la Loi concernant les droits sur les transferts de terrains (L.R.Q., c. D-17).

Pour être vendu au bureau de la division d'enregistrement de Brome, au 15, chemin Saint-Paul, à KNOWLTON, le MERCREDI PREMIER jour d'AVRIL 1992, à 14 h.

Francine Nadeau
shérif adjointe

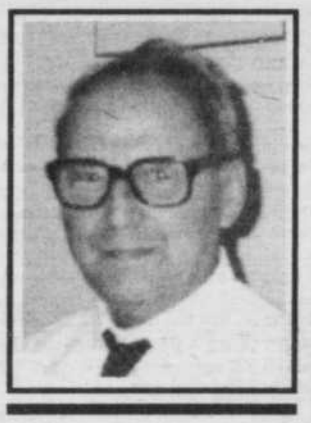
Bureau du shérif
Cour supérieure
Cowansville, le 5 février 1992.

410-C8665

MESSES 2e ANNIVERSAIRE

du décès de

M. Renaud Bouchard
survenu le 27 février 1990



Le Souvenir d'un coeur aimé demeure et jamais ne meurt car tout ce qu'il a semé avec amour durant son expérience restera gravé dans nos coeurs à jamais.

Que tous les souvenirs heureux immortalisent d'une certaine manière la présence de cet être qui était si cher.

Ton épouse Rosa,
tes enfants Patricia, Jacques, Marie-Odile, Réjean
et ta petite-fille Chantal.

Une messe sera célébrée le jeudi 27 février 1992 à 8 h 30 en l'église Notre-Dame de Granby.
Une autre messe sera célébrée le samedi 29 février 1992 à 16 h au 355, rue St-Jacques à Granby.

412-C8883

MESSE 1er ANNIVERSAIRE

du décès de

M. Jacques Casavant
survenu le
20 février 1991

Cela fait déjà un an que tu nous as quittés. Tu nous manques beaucoup et ton souvenir restera à jamais gravé dans nos coeurs. Continue de nous protéger et de veiller sur nous.

"Pour ceux qui voient avec les yeux du coeur, la mort n'est qu'une transformation de la vie, une seconde naissance."

JACQUES, ON T'AIME !

Ton épouse, Lucille,
ta fille Nadia, ton fils Jonathan, tes parents et amis.
Une messe sera célébrée le dimanche 23 février 1992 à 10 h en l'église de Ste-Cécile de Milton. 412-C8671

DÉCÈS

COUTURE
Madame
Lucienne

— A Granby le 18 février 1992 à l'âge de 79 ans est décédée Mme Lucienne Couture, née Cadorette, épouse de feu Fernand Couture, demeurant à Granby.
Selon ses volontés Mme Lucienne Couture ne sera pas exposée, ayant été incinérée. Les funérailles commémoratives sous la direction de la

Maison funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170, rue Dufferin
Granby

auront lieu le samedi 22 février en l'église St-Joseph à 9h00. Inhumation des cendres au cimetière Mgr Pelletier rue Dufferin. La famille sera présente à l'arrière de l'église une demi-heure avant la cérémonie pour recevoir parents et amis.
Des dons à la Fondation des maladies du Coeur du Québec seraient appréciés. Formulaires disponibles à l'arrière de l'église ou au bureau de Girardot & Ménard Ltée, 372-4498
La défunte laisse dans le deuil ses enfants: Ginette (Jacques Lauzière) de Cowansville; Liette de Granby.
Ses petits-enfants: Geneviève, Maxime et Samuel
Ses soeurs, son frère: M. Mme Lionel Paquette (Eva Cadorette) de Granby; Mme Jeannette Fournier de Granby; M. Mme Gérard Cadorette de Granby.
Sa belle-soeur: Mme Marie-Jeanne Cadorette de Granby, ainsi que ses beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, autres parents et amis.
19-22

DEMERS
M. Armand

— A Granby le 18 février 1992 à l'âge de 79 ans, est décédé M. Armand Demers, Ex-Vice-Président du Club de l'Age d'Or Princesse de Granby, époux de Marie-Reine Largess, demeurant à Granby.
Selon ses volontés M. Demers ne sera pas exposé. Une messe commémorative sera célébré samedi le 22 février, en l'église St-Joseph à 15h15.
DIRECTION:

Maison Funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170, rue Dufferin
Granby

A NOTER QUE la famille recevra les témoignages de sympathie à l'arrière de l'église une demi-heure avant les funérailles.
Des dons à la Fondation du Centre Hospitalier de Granby seraient grandement appréciés. Les formulaires sont disponibles à l'arrière de l'église ou au bureau de Girardot & Ménard Ltée. Pour informations: 372-4498.
Outre son épouse, le défunt laisse dans le deuil,
Ses enfants: Mme Huguette Demers, Granby; M.Mme Claude-André Demers, Ottawa; M.Mme Yvon Scott (Gisèle), Granby.
Et ses petits-enfants: M.Mme André Demers, Berrie, Ont.; M. Daniel Scott, Granby; Michel Scott et Josée Roy, Toronto, Ont.
Ainsi qu'une arrière petite-fille Julie Scott.
Lui survit aussi, ses frères et soeurs: Mme Mérida Pilon; Mme Marie-Jeanne Lemieux; M.Mme Noël Demers; M.Mme Georges Demers; M.Mme Hervé Leduc (Claire), tous de Valleyfield.
Et plusieurs neveux, nièces, autres parents, ainsi que plusieurs amis du Club de l'Age d'Or Princesse.
(20-21-22)

MESSE
2e ANNIVERSAIRE
du décès de

Mme Mariette Robitaille
survenu le 24 février 1990

"C'est seulement lorsque nous sommes en présence de la mort que l'on commence alors à prendre conscience de la fragilité de la vie."

Ton époux

Une messe sera célébrée le dimanche 23 février 1992 à 10 h en l'église St-Benoît de Granby.

412-C8668

Des dons à la Société Canadienne du Cancer seraient appréciés. Formulaires disponibles au bureau de Girardot & Ménard, 372-4498.
Le défunt laisse dans le deuil son épouse Jeannette.
Ses enfants: Céline Fortin de Granby; Sylvie Fortin (Mario Veilleux) de Granby; Yvon Fortin (Linda Lachance) de Granby.
Ses petites-filles Geneviève et Sabrina.
Son père: M. Philibert Fortin de St-Méthode, Co. Frontenac.
Son frère et sa belle-soeur: M. Mme Maurice Fortin de Sherbrooke.
Son beau-père: M. Albert Tardif de St-Méthode.
Ses beaux-frères et belles-soeurs: M. Mme Jean-Paul Tardif de Granby; M. Mme Adam Robert de La Guadeloupe; M. Mme Normand Tardif de Granby; M. Mme Réjean Chartier de St-Ephrem de Beauce; M. Mme André Tardif, M. Mme Adrien Tardif; M. Marcel Tardif, M. Mme Raynald Dostie; M. Mme Clément Tardif; M. Mme Réal Drapeau; M. Mme Jacques Meunier; M. Mario Tardif, tous de Granby, ainsi que de nombreux neveux, nièces, autres parents et amis.
22-24

MARCOTTE
M. Ronaldo

— À l'hôpital Le Gardeur de Repentigny, le 20 février 1992, à l'âge de 80 ans, est décédé M. Ronaldo Marcotte, époux de Bernadette Richard et de feu Georgette Girardot.
Il laisse également dans le deuil ses enfants René (Pauline Gagné); Normand (son amie Lise Jackson); Robert (Blanche Gauthier); Alain (Pauline Bélec) et José. Ses petits-enfants, Daniel (Élyse), Patrick, Marie-Claude, Sylvain et Jean-Pierre. Ses arrière-petits-enfants, Jean-François et Anne-René. Ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, ainsi que plusieurs neveux et nièces.
M. Marcotte est exposé à la

Résidence funéraire
Saint-Louis
939, rue Saint-Louis
Terrebonne

Les funérailles auront lieu à 11 heures le lundi 24 février en l'église Saint-Louis de France, rue Saint-Louis à Terrebonne et de là au cimetière de Roxton Falls.
Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.
Heures des visites: samedi de 19 h à 22 h, dimanche de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, lundi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 heures.
(22)

MEUNIER
M. Guy

— A Montréal, le 19 février 1992, à l'âge de 68 ans, est décédé M. Guy Meunier, époux de Monique Leroux.
Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses frères: Gilles (Carmen Gaboriault), de Beloeil; Yves (Jeannine Noury), de St-Césaire; Jacques (Marielle Cloutier), de Beloeil.
Ses belles-soeurs: Denise Leroux (Raymond Lemay), de Montréal; et Ida Boucher-Meunier, de Trois-Rivières; ainsi que plusieurs oncles et tantes, neveux et nièces.
Il est exposé au

Salon funéraire
Urgel Bourgie Ltée
2095 De Salaberry
Montréal

Les funérailles auront lieu le samedi 22 février 1992 à 14 heures en l'église St-Joseph-de-Bordeaux, et de là au cimetière de St-Césaire.
Les heures de visites: vendredi de 14 à 17 heures et de 19 à 22 heures; et samedi à compter de midi trente.
21-22

TRINGLE
M. Claude

— A St-Luc, le 11 février 1992, est décédé à l'âge de 50 ans, Monsieur Claude Tringle.
Il laisse dans le deuil,
Sa conjointe Mme Cécile Baillargeon.
Ses frères et soeurs, beaux-frères , belles-soeurs, plusieurs neveux, nièces, parents et amis.
Une célébration de la Parole, à la

Chapelle du Complexe Funéraire
LeSieur & Frère Ltée
95 boul. St-Luc
St-Luc

a eu lieu le samedi 15 février 1992.
Les membres de la famille remercient toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie et d'affection lors du décès de Monsieur Claude Tringle, surveni le 11 février dernier.
Parents et amis sont priés de considérer ces remerciements à titre personnel soit pour leurs offrandes de messes, cartes, dons ou présence à la Célébration de la Parole.
(22)

FORTIN
Dorilas

— A Granby le 20 février 1992 à l'âge de 60 ans est décédé M. Dorilas Fortin, époux de Jeannette Tardif, demeurant à Granby.
Les funérailles auront lieu le lundi 24 février. Le convoi funèbre partira des salons de la

Maison Funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170 rue Dufferin
Granby

pour se rendre à l'église Immaculée-Conception où le service sera célébré à 10 h 30 et de là au crématoire. Les cendres seront déposées au Columbarium de Girardot & Ménard Ltée.
À NOTER QUE M. Dorilas Fortin sera exposé dimanche. Les heures de visites seront dimanche de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Ouverture des salons le lundi, journée des funérailles à 9 h.

MASTERS
Madame
Marie-Jeanne

— A Cowansville, le 19 février 1992, à l'âge de 77 ans, est décédée Mme Marie-Jeanne Masters, née Levasseur, épouse de feu Gordon Masters, demeurant à Cowansville, autrefois de Granby.

OSTROWSKI
M. Victor

— A Sherbrooke le 20 février 1992, à l'âge de 74 ans, est décédé M. Victor Ostrowski, Master Sergeant U.S. Army, Retired, époux de Claudette Godue, demeurant à Granby.

Un don à la fondation C.H.G.

Amour, Espoir...
La Fondation du Centre hospitalier de Granby reçoit avec reconnaissance les dons remis en mémoire de personnes décédées, pour la fin de ses objectifs, le soulagement de la souf% france et l'amélioration constante de la qualité des soins.

Ligne information :
375-8030

L25461

Les TISSUS

REJEAN PARENT LTÉE

PAIEMENT DIRECT

255, rue York, Granby
372-6155

SUPER VENTE

jusqu'à **40%** de rabais

Prix en vigueur jusqu'au 29 février '92

Toute notre sélection de tissus PRINTEMPS-ÉTÉ 1992

10% de rabais

TISSUS ASSORTIS

uni 150 cm (60")
Mélangé, polyester, viscose, rayonne ou acrylique

SPÉCIAL PARENT 2,99 $ m

TRICOT POLY-COTON

uni ou imprimé 150 cm (60")

Rabais de 40%

TOUS LES PATRONS

2 pour le prix 1

avec tout achat de tissu

COTON OUATÉ

150cm uni **20%** de rabais

COTON IMPRIMÉ

100% coton
150cm (60") **30%** de rabais

L-25541

Jeux panaméricains de 1999: Gérald Scott croit que Sherbrooke a une longueur d'avance

GRANBY

André Bilodeau

Le porte-parole de la Corporation des Jeux panaméricains, Gérald Scott, a tenu des propos optimistes quant au choix de Sherbrooke comme ville canadienne pour la candidature des Jeux panaméricains de 1999, lors de sa rencontre avec le maire de Granby, Mario Girard, et deux représentants de la Chambre de Commerce, Marc Brosseau et Denise Gagnon, respectivement président et directrice-générale de l'organisme.

«Sept à huit villes canadiennes ont démontré de l'intérêt pour présenter leur candidature et de ce nombre seulement quatre, soit Toronto, Halifax, une ville de l'ouest et Sherbrooke, travaillent sérieusement sur le projet. Je ne crains toutefois pas d'avancer que nous avons une bonne coudée d'avance sur les autres», a-t-il souligné.

Selon lui, la philosophie des membres de la Corporation des Jeux panaméricains, Sherbrooke 1999, de décentraliser les compétitions, c'est-à-dire de tenir sur plusieurs sites les épreuves sportives, correspond à celle des dirigeants de l'Association olympique.

«La façon qu'on veut présenter les jeux, c'est exactement ce qu'ils veulent. La situation économique actuelle n'est pas à l'heure des gros projets. Nous voulons des jeux modestes. Pas question de s'engouffrer dans les dépenses. La concertation aura une fois de plus une place de choix. Il faut travailler main dans la main et c'est de cette façon qu'on va y arriver», a mentionné Gérald Scott.

La ville de Sherbrooke doit déposer une demande préliminaire à l'Association olympique canadienne avant le 1er mai prochain. Après avoir pris connaissance de celle-ci, rencontré les membres de la Corporation et visité les sites, l'Association soumettra ensuite ses recommandations au groupe sherbrookois qui aura jusqu'en octobre pour déposer une demande officielle.

Si la ville de Sherbrooke obtient la faveur de l'organisme canadien, elle devra ensuite se retrouver devant le Paso (Panamerican Sports Organization) qui fera connaître son choix à l'automne 1994.

Là également, Gérald Scott s'est montré optimiste. Optimiste parce que la tenue des Jeux de 1991 à Cuba élimine automatiquement cette région de la lutte, tout comme la présentation des Jeux de 1995 en Argentine amène l'exclusion de l'Amérique du Sud.

Gérald Scott est confiant de voir Sherbrooke et la région obtenir l'appui de l'Association olympique canadienne en vue de la présentation des Jeux panaméricains de 1999.
photo Alain Dion

«Ca devrait se décider entre les Etats-Unis et nous. Je crois bien que les chances du Canada sont aussi bonnes, sinon meilleures que celles de nos voisins du sud.»

Bien nantis

Selon Gérald Scott, la région a un avantage sur ses concurrents canadiens à cause de la concertation qui s'exerce entre les villes concernées et aussi parce que la région est une des mieux nanties en ce qui concerne les équipements en place.

Nous n'avons qu'à penser au Centre équestre de Bromont, au centre de tir de Granby et à la Station touristique de Bromont, entre autres, et ce c'est sans compter tous les équipements que comptent les villes de Sherbrooke et Magog. On peut songer ici au pavillon sportif de l'Université de Sherbrooke, au lac Memphrémagog, etc..

«Nous avons déjà tenu d'importantes compétitions équestres, dont celles des Olympiques de 1976, plusieurs championnats canadiens de tir, d'importants tournois nationaux de tennis et le championnat canadien junior cycliste, et à chaque fois nous avons fait les choses en grand. Bromont accueille à l'automne la Coupe du monde de vélo de montagne et là encore ça devrait bien fonctionner», a raconté Gérald Scott.

Visibilité

Afin de sensibiliser les gens de la région à la candidature de l'Estrie pour les Jeux panaméricains de 1999, la Corporation vient de lancer le concours de dessin «création d'une mascotte», dans dix commissions scolaires des Cantons de l'Est.

Ce concours, dont le thème est L'Estrie, capitale du sport amateur, s'adresse aux élèves du 2e cycle du primaire et des 1er et 2e cycles du secondaire.

La Corporation compte également mousser la publicité par l'installation d'énormes panneaux à l'entrée de quelques villes de l'Estrie.

Québec accorde une subvention de 105 000 $

GRANBY
AB

La Corporation des Jeux panaméricains, Sherbrooke 1999, ne pouvait recevoir meilleur appui que celui qu'il a obtenu, hier après-midi.

Le Gouvernement du Québec a annoncé qu'il accordait une aide financière de 105 000 $ à la réalisation du dossier de mise en candidature de la ville de Sherbrooke et qu'il donnait son appui au groupe en vue de l'obtention des Jeux de 1999, tout en devenant un partenaire des municipalités qui ont accepté d'y participer.

«C'est une nouvelle extraordinaire. Ca nous donne tous un élan formidable pour embarquer davantage dans le dossier. Nous devons rendre hommage à tous les députés pour la rapidité dont ils ont fait preuve dans le traitement du dossier», a lancé Gérald Scott, on ne peut plus heureux du dénouement.

Plus tôt cette semaine, M. Scott avait laissé entendre que sans l'appui du gouvernement québécois, la mise en candidature de l'Estrie serait à toute fin inutile.

«Si les gouvernements n'embarquent pas, nous débarquerons pas, avait-il dit. Il n'est pas question qu'on endette la région pour des jeux.»

On sait que la ville de Sherbrooke est en principe la plaque tournante de la tenue des Jeux de 1999. Toutefois, des villes comme Magog, Granby et Bromont ont manifesté un vif intérêt dans le projet, à un point tel que chacune de ces villes a injecté une somme de 40 000 $, comparativement à 80 000 $ pour la cité sherbrookoise.

En y incluant les frais de l'étude de faisabilité, le budget de la Corporation s'élève à 400 000 $, soit le double de l'argent injecté par les quatre villes. Pour combler l'écart, on avait demandé au Gouvernement du Québec une aide de 200 000$, demande qui a reçu un refus en décembre et qui avait été réitérée la semaine dernière.

«Ca ne correspond pas tout à fait au montant qu'on voulait, mais c'est quand même très satisfaisant. Avec 105 000 $, on va certes être capable de s'arranger», a-t-il conclu.

Les Patriotes à Montréal demain

GRANBY

Les Patriotes de Cowansville tenteront de demeurer dans la course pour l'obtention du premier rang de la Ligue Tier II quand ils rendront visite aux Olympiques de Montréal, dimanche à 20h.

Les protégés de Richard Liboiron occupent actuellement le troisième rang du circuit, avec 63 points, à deux points des Sélects de Longueuil et trois des meneurs, le Spatial de St-Hubert, qui recevait le National de Joliette, hier soir.

Cowansville a joué jusqu'ici 45 rencontres, comparativement à 46 pour ses rivaux, en incluant les parties d'hier.

Après son affrontement de demain, il restera seulement deux matches à la troupe cowansvilloise, deux parties sur la route, à Longueuil, jeudi, et à Louiseville, vendredi.

Quant au Spatial de St-Hubert, il lui reste à affronter, outre Joliette, les Cobras de Montréal-Nord, à domicile, dimanche, et les Beaucerons de Ste-Marie, vendredi, au domicile de ces derniers.

En ce qui concerne les Sélects de Longueuil, ils accueilleront Cowansville, jeudi, et rendront visite aux Lions de Pierrefonds, vendredi soir.

Les Patriotes devront également avoir à l'oeil, les Castors de Buckingham, installés au quatrième rang avec 61 points. En incluant leur partie d'hier contre Pierrefonds, les Castors ont encore trois parties à jouer.

Le Canada croisera le fer avec la CEI en finale

La troupe unifoliée assurée d'une médaille au hockey pour la première fois depuis 1968

Grant Kerr

MERIBEL
Presse Canadienne

Le Canada ramènera au pays pour la première fois depuis 24 ans une précieuse médaille acquise au tournoi de hockey olympique.

Les Canadiens se sont qualifiés pour la finale, hier, en vertu d'une victoire de 4-2 aux dépens de la Tchécoslovaquie en demi-finale. Des buts de Curt Giles et Fabian Joseph en troisième période ont pavé la voie à cette victoire.

Le Canada rencontrera l'équipe de la Communauté des Etats indépendants, dimanche, qui tentera de donner à la CEI un premier titre après les sept déjà remportés par l'ex-URSS en neuf participations. La CEI a défait les Etats-Unis 5-2 dans l'autre demi-finale.

«Participer à la finale, c'est un rêve qui devient réalité, a confié l'entraîneur canadien Dave King. Il a fallu neuf ans de dur labeur pour atteindre cet objectif.

«J'ai le sentiment que cette équipe n'est pas encore pleinement satisfaite. Nous fêterons cette victoire pendant quelques heures et nous reprendrons notre préparation demain matin.»

King, qui dirige le programme olympique depuis 1983, a ajouté que l'obtention de la médaille d'argent serait agréable, mais l'or serait encore mieux. Le Canada avait raflé la médaille de bronze aux Jeux de Grenoble en 1968.

«Quand je suis entré dans le vestiaire, les gars disaient, 'Une victoire de plus', a avoué King. Nous avons affronté plusieurs équipes soviétiques cette année et ce ne fut jamais facile.»

Giles a brisé une égalité de 2-2 à 3:39 de la troisième période avec un tir des poignets voilé, après avoir capté à la ligne bleue une passe de Joe Juneau. Le gardien Petr Briza n'a jamais vu la rondelle et Giles a obtenu son premier point du tournoi.

Todd Brost n'a pas tardé à célébrer après avoir vu son coéquipier Curt Giles briser l'égalité au début de la troisième période, lors du match de demi-finale contre la Tchécoslovaquie. Le Canada l'a emporté 4-2 et affrontera la CEI en finale, dimanche matin, pour l'obtention de la médaille d'or.

photo PC

Giles pensait à la retraite

Le défenseur de 33 ans allait prendre sa retraite l'automne dernier après une carrière de plus d'une décennie dans la Ligue nationale avec les North Stars du Minnesota. King l'a convaincu de joindre l'équipe olympique canadienne et sa présence a eu une influence salutaire sur les jeunes joueurs.

Joseph a également obtenu une mention d'aide sur le but de Giles et il a marqué le but d'assurance à 17:48 lorsqu'il a complété la poussée de Todd Brost et Dave Hannan.

«C'est un groupe de gars fantastiques et nous avons encore une étape à franchir, a expliqué Joseph, qui a joué en Italie la saison dernière. Je voulais avoir l'occasion de jouer aux Olympiques et nous avons persévéré.»

Patinage artistique: Kristi Yamaguchi touche l'or

Karen Preston grimpe en huitième place et devance Josée Chouinard de justesse

Michel Lajeunesse

ALBERTVILLE
Presse Canadienne

Ils étaient des milliers qui étaient descendus à la gare d'Albertville avec leurs petits drapeaux tricolores qui portaient l'inscription «Allez Surya».

La grande favorite de la foule au Halle de glace, la Française Surya Bonaly, tout aussi téméraire qu'elle puisse être, n'a pas été capable de vraiment impressionner les juges, même si elle avait le public dans sa poche.

Les juges ont bien vu les fautes techniques du petit toréador et ils ne lui ont accordé que la sixième place dans le programme libre, une décevante cinquième place au classement final.

La porte était donc ouverte pour la championne du monde, l'Américaine Kristi Yamaguchi. Son programme n'était pas parfait, loin de là. Ce fut le cas d'ailleurs des six patineuses dans le dernier groupe. Mais Yamaguchi a patiné tout en grâce, a impressionné par son côté artistique et a gagné le programme long, elle qui avait déjà en poche la première place du programme original et elle a mérité la médaille d'or.

Kristi Yamaguchi, championne mondiale en titre, a maintenu son premier rang acquis dans le programme original pour décrocher la médaille d'or en finale dames de la compétition de patinage artistique. La Japonaise Midori Ito a pris la deuxième position en vertu d'un triple axel, le premier exploit du genre par une patineuse dans l'histoire des Jeux olympiques d'hiver.

photo AP

La Japonaise Midori Ito, deuxième dans le programme libre, s'est couverte d'argent, notamment en devenant la première patineuse à réussir un triple axel aux Jeux olympiques. La médaille de bronze est revenue à une autre Américaine, Nancy Kerrigan.

Etoiles montantes

Mais cette compétition a vraiment montré que les étoiles montantes du patinage se nomment Yuka Sato, une Japonaise qui a réussi à faire ouvrir les yeux de bien des amateurs, et la Canadienne Karen Preston, huitième au classement général, qui a fait un sans faute dans le programme long.

«Je revenais de loin, a dit Preston. J'avais une montagne à grimper et, pour moi, il s'agissait des championnats nationaux. Je suis portée par ce succès depuis.

«J'ai travaillé beaucoup le côté mental depuis quelques années et cela a fait une différence énorme. J'étais loin de la maison, loin des caméras de télé de chez-nous. Mais devant toute cette foule, devant la télévision du monde entier, j'ai réussi un programme sans faute. Tout le monde l'a vu et j'espère qu'on appréciera.»

Preston était très fière d'elle-même. Elle jubilait. Ses longs mois de travail venaient d'être récompensés.

Pour sa part, Josée Chouinard comptait sur le programme libre pour améliorer son sort au classement en finale du simple dames, mais ce ne fut pas le cas.

Elle était triste en quittant la patinoire. Après un programme original décevant, voilà qu'elle ne réalisait pas les combinaisons prévues dans le programme libre. Sixième qu'elle était au championnat du monde l'an dernier, voilà qu'elle termine neuvième aux Jeux olympiques.

«Tout ce que je veux maintenant, c'est retourner chez-moi le plus rapidement possible pour reprendre l'entraînement, a dit Josée Chouinard, qui ne comprenait pas vraiment ce qui s'était passé. Tout allait si bien pourtant à l'entraînement cette semaine. Je ne peux m'expliquer ce qui s'est passé.»

Mais la patineuse de Laval n'a pas voulu se défiler. Elle sait qu'elle peut faire mieux. Elle sait surtout qu'elle devra faire mieux aux championnats du monde à Oakland dans trois semaines.

«Non, je n'étais pas nerveuse. J'étais même dans un très bon état d'esprit, a-t-elle commenté. Je n'ai aucune excuse. Je sais simplement qu'il me faudra finalement offrir une bonne performance d'ici la fin de l'année.»

Chouinard n'a même pas évoqué la pression terrible des Jeux olympiques qui a ennuyé tant de concurrents dans d'autres disciplines.

«Je n'étais probablement pas assez nerveuse. Je venais ici pour offrir de bonnes performances voilà tout. Je savais que ma vraie chance, ce serait en 1994 à Lillehammer.»

Lutte olympique: les porte-couleurs des Patriotes de St-Césaire font leur marque à La Pocatière

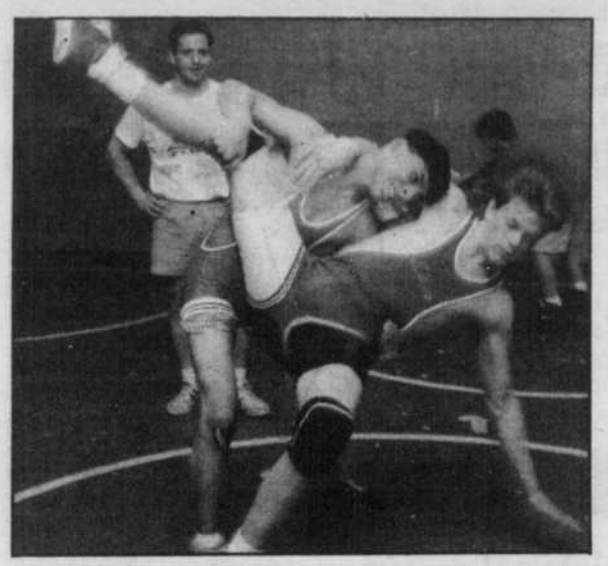
ST-CÉSAIRE

André Bilodeau

Le club de lutte olympique les Patriotes de la polyvalente P.-G.-Ostiguy, de St-Césaire, ne compte peut-être pas la plus forte délégation parmi les clubs qu'il a l'habitude de côtoyer, mais il peut se comparer sans aucune gêne à ses adversaires au niveau qualitatif.

Les jeunes protégés de Dominique Choquette en ont fait une fois de plus la preuve récemment à La Pocatière, où était présentée la coupe Pierre Jalbert, en s'emparant de la troisième place, et ce même si les Patriotes n'alignaient que huit lutteurs comparativement à plus de 20 pour chacune des autres formations.

A titre d'exemple, l'équipe ayant terminé en première place comptait 28 représentants, tandis que celle du deuxième échelon en alignait 20.



Plusieurs lutteurs du club les Patriotes de St-Césaire connaissent une excellente saison. C'est le cas notamment de Tony Carvalho, à gauche, et Guillaume Morneau, qui triment dur sous l'oeil vigilant de l'entraîneur Dominique Choquette.

photo Alain Dion

«Je suis très satisfait du travail accompli par les jeunes jusqu'ici cette saison. Ils ne cessent de m'impressionner», a souligné avec fierté Choquette.

Six médailles d'or et une d'argent

Lors de cette compétition, un seul lutteur des Patriotes n'a pas mis les pieds sur le podium. Au total, les lutteurs de St-Césaire ont raflé six médailles d'or et une d'argent.

Tony Carvalho, Guillaume Morneau, Martin Lamarche, David Ménard, Sébastien Castillo et Sylvain Jutras ont grimpé sur la plus haute marche, pendant que Michel Bédard s'emparait d'une deuxième place.

Tous ces athlètes, ainsi que les trois autres membres du club, se rendront à Montréal les 14 et 15 mars pour le championnat du Québec, qui aura lieu à Montréal.

Le premier de chacune des catégories — il y a de fortes chances pour le deuxième aussi — se classera pour les championnats canadiens qui auront lieu les 3 et 4 avril à London, Ontario, pour les lutteurs cadets (15-16 ans) et juniors (17-18 ans) et les 1er et 2 mai à Fergus, Ontario, pour la catégorie écoliers (13-14 ans).

Évidemment, l'entraîneur du club fonde de grands espoirs sur ses protégés lors de ces compétitions.

Tony Carvalho, un jeune lutteur de 15 ans, figure parmi les athlètes qui pourraient se signaler à Montréal prochainement, et ce même s'il en est à sa première année cadet. Carvalho, rappelons-le, a terminé deuxième au championnat canadien chez les écoliers l'an dernier.

«Tony est un excellent technicien. Il a très bien fait jusqu'ici cette saison. Dans ces compétitions, il faut toutefois un peu de chance; si Tony peut éviter les favoris dès dans les premiers tours, ses chances seront très bonnes», a reconnu Choquette.

Guillaume Morneau, à sa première année cadet, avait terminé, lui, en deuxième place chez les écoliers au championnat provincial l'an dernier. Le jeune lutteur, qui avait raté le premier rang à cause d'une erreur dans un de ses combats, devrait, selon Choquette, offrir une bonne performance à Montréal en mars.

A propos de Martin Lamarche, l'objectif actuel de Choquette est de l'envoyer au championnat canadien. «Mais on le prépare surtout pour l'an prochain», a-t-il dit du lutteur, un membre du club depuis l'âge de cinq ans.

David Ménard est un autre lutteur du club qui impressionne Dominique Choquette par sa technique. A La Pocatière, il a vaincu un de ses principaux adversaires, un lutteur du Lac St-Jean qu'il n'avait jamais battu en deux ans d'affrontements. «Une très belle revanche qui devrait le stimuler considérablement», a mentionné Choquette.

Sébastien Castillo, qui en est à sa première année de compétition, et qui devrait être à surveiller l'an prochain, ainsi que Sylvain Jutras et Michel Bédard, un junior qui débute également, ont aussi reçu leur part d'éloges de l'entraîneur des Patriotes.

Le Nova d'Acton Vale doit vaincre Warwick demain soir

La course pour le premier rang reste vive

GRANBY

La rivalité entre le Nova d'Acton Vale et les Cougars de Warwick se poursuivra demain soir, sur la glace du Nova, avec la présentation du dernier match du calendrier régulier entre ces deux équipes.

Cette rencontre pourrait être des plus déterminantes dans la course au championnat de la division Mauricie-Estrie. Avant la rencontre que se livraient hier soir les Papetiers de Windsor et les Cougars, au domicile de ces derniers, deux points séparaient le Nova (les meneurs) des Cougars, et l'écart entre Acton Vale et les Papetiers n'était que de trois points. Warwick et Windsor avaient respectivement deux et une partie en main sur les meneurs.

La commande devient davantage ardue du fait que les protégés de Serge Forcier et Jocelyn Goulet ont été incapables de triompher en cinq rencontres face aux Cougars cette saison. «Nous n'avons pas le choix; nous devrons travailler avec intensité toute la rencontre», a déclaré Jocelyn Goulet.

Cette rencontre débute à 19h45.

Une défaite et un gain

Le Nova a eu un aperçu de la commande à laquelle ils seront confrontés demain soir quand ils ont encaissé un revers de 3-2 face aux Cougars, vendredi dernier.

Ce fut cependant un match serré, du genre de ceux que se sont livré les deux équipes tout au long de la saison.

Tirant de l'arrière 2-0, le Nova est revenu en force par la suite, nivelant même les chances.

Patrick Beaudry et Guy Larocque ont inscrit les buts du Nova, qui est allé vaincre les Citadelles de Québec 9-6, dimanche.

Les unités spéciales ont joué un rôle important dans cette victoire, le Nova marquant cinq de leurs buts dans ces circonstances au cours de la deuxième période.

Eric Bouchard a été le productif offensivement pour le Nova avec trois buts et une aide. Dominic Aubry, deux buts, Marco Vertefeuille, Stéphane Delorme, Stéphane Duquette et Eric Langlois ont marqué pour le Nova qui menait 9-4 après deux périodes.

Tour cycliste du Québec reporté

MONTREAL
Presse Canadienne

Un deuxième événement culturel mixte prévu pour cet été vient d'être reporté à 1993. Le Tour du Québec, combinant des spectacles sur scène et des activités de vélo, devait avoir lieu du 26 août au 5 septembre.

Avec le contexte économique, les partenaires principaux Spectra Scène (partie spectacle) et le Tour de l'île de Montréal (partie vélo) n'ont pu réunir les commanditaires voulus pour compléter le devis d'environ 4 millions $, planifié au printemps de 1991.

Les fêtes du 350e anniversaire de Montréal et du 125e de la Confédération ont en bonne part contribué à assécher le bassin des commanditaires, indiquait vendredi Michel Labrecque, du Tour de l'île.

Le concept est donc remis sur le métier, pour mieux le réaliser 12 mois plus tard. Spectra Scène, producteur du Festival international de jazz de Montréal, reste en principe responsable du volet spectacle; côté vélo, un parcours en boucle reliera Montréal, Sherbrooke, Saint-Georges, Québec, Rivière-du-Loup, Rimouski, Chicoutimi, Roberval, Trois-Rivières et Montréal.

Ski collégial: Maxime Lemoy remporte la quatrième étape

GRANBY

Maxime Lemoy, des Inouk du ski alpin du Cégep de Granby, a remporté les honneurs de la quatrième tranche du circuit régional collégial, mercredi, à la station de ski Bromont, en slalom.

Lemoy a récolté 25 points des 35 points des Inouk, pour son exploit. Avec un temps total de 1:22,28 minute, il a devancé Rémi Crépeau et Pierre-André Roy, tous deux du Séminaire de Sherbrooke, par seulement cinq et 11 centièmes de secondes respectivement. Il a obtenu le deuxième meilleur temps de la première manche et le troisième temps de la seconde manche, mais son total lui a donné la victoire.

Dominic Guay et Marco Sansoucy, des Inouk, ont terminé 16e et 17e.

Lizotte gagne du côté féminin

Chez les filles, Martine Lizotte, de Lennoxville, l'a emporté devant Julie Blanchard, de St-Hyacinthe, et Joanna Willard, aussi de Lennoxville.

Anna Gauthier et Charlotte Visser, des Inouk, ont pris respectivement les 10e et 12e place.

Au total par équipe après quatre épreuves, le Séminaire de Sherbrooke fait cavalier seul avec 348 points, suivi de Lennoxville avec 215 points. St-Hyacinthe est troisième avec 185 points alors que Granby et Sorel sont à égalité à 131. Drummondville ferme la marche avec 87 points.

Importante compétition de dynamophilie à Waterloo demain

WATERLOO

Une importante compétition de dynamophilie, le «Supertech Powerlifting Open» prendra place au Centre sportif de Waterloo demain.

Près de 60 participants débutants provenant du Québec, de l'Ontario et des Etats-Unis sont attendus à cette compétition qui est sous la responsabilité de Raymond Carey, de Waterloo.

«Jusqu'à maintenant 47 leveurs ont confirmé leur présence, ce qui est fort encourageant, compte tenu que les Américains vont possiblement s'inscrire sur place», a mentionné Carey.

Du nombre des participants inscrits, on en retrouve plusieurs de Granby et de la région. La compétition débute à 9h et devrait se terminer vers 21h.

En tout, une douzaine de compétitions du genre seront présentées au cours de la saison, dont quelques-unes du côté américain.

STATISTIQUES

HOCKEY

LIGUE NATIONALE
Parties d'hier non comprises

CONFÉRENCE PRINCE-DE-GALLES

SECTION ADAMS

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Montréal	**62**	**35**	**21**	**6**	**207**	**151**	**76**
Boston	59	27	24	8	202	206	62
Buffalo	60	23	27	10	218	226	56
Hartford	56	16	29	11	173	199	43
Québec	**59**	**13**	**38**	**8**	**176**	**237**	**34**

SECTION PATRICK

NY Rangers	61	37	20	4	238	199	78
Washington	59	34	20	5	250	199	73
New Jersey	58	32	18	8	224	178	72
Pittsburgh	59	27	24	8	254	227	62
NY Islanders	58	25	26	7	221	231	57
Philadelphie	58	21	26	11	177	194	53

CONFÉRENCE CLARENCE-CAMPBELL

SECTION NORRIS

Detroit	60	33	18	9	257	198	75
St. Louis	60	27	24	9	208	200	63
Chicago	59	25	21	13	191	178	63
Minnesota	58	25	28	5	187	203	55
Toronto	60	21	34	5	169	222	47

SECTION SMYTHE

Vancouver	59	31	19	9	208	183	71
Los Angeles	60	24	23	13	215	222	61
Edmonton	61	26	28	7	223	232	59
Winnipeg	60	24	25	11	184	182	59
Calgary	59	23	27	9	218	217	55
San Jose	57	13	42	4	152	269	30

Jeudi, 20 février
Québec 4 Pittsburgh 4
NY Rangers 2 NY Islanders 6
Toronto 2 Detroit 3
New Jersey 4 Chicago 4
Vendredi, 21 février
Minnesota à N.Y. Rangers
New Jersey à Winnipeg
Los Angeles à Calgary
Boston à Edmonton
Vancouver à San Jose
Samedi, 22 février
Chicago à Detroit, 13h05
Québec à Hartford, 13h35
Minnesota à NY Islanders, 17h05
Philadelphie à Washington, 19h35
Pittsburgh à Montréal, 20h05
Toronto à St. Louis, 20h35
Dimanche, 23 février
Detroit à Hartford, 13h35
Calgary à San Jose, 16h35
Boston à Vancouver, 17h05
Québec à Montréal, 19h
Washington à NY Islanders, 19h35
Philadelphie à NY Rangers, 19h35
Los Angeles à Winnipeg, 20h05
Buffalo à Edmonton, 20h05
St. Louis à Chicago, 20h35

LES MENEURS
Parties d'hier non comprises

Joueur	B	P	Pts
Stevens, Pgh	39	53	92
Hull, Stl	57	31	88
Lemieux, Pgh	29	59	88
Gretzky, LA	25	63	88
Yzerman, Det	35	48	83
Messier, NYR	27	54	81
Robitaille, LA	35	45	80
Roenick, Chi	42	33	75
Laetch, NYR	15	60	75
Oates, Bos	10	65	75
Turgeon, NYI	33	41	74
Hawerchuk, Buf	19	54	73
Housley, Wpg	21	51	72
Mullen, Pgh	36	34	70
Recchi, Phi	33	37	70
Damphousse, Edm	33	36	69
Andreychuk, Buf	29	40	69
Gilmour, Tor	19	50	69
Fedorov, Det	23	45	68
Linden, Vcr	25	39	64
Coffey, LA	11	53	64
LaFontaine, Buf	31	32	63
Muller, Mtl	29	34	63
Burridge, Wash	20	43	63
Bourque, Bos	16	46	62

LE CANADIEN
LES MARQUEURS

Joueur	B	P	Pts	Pén
11. Kirk Muller	29	34	63	63
18. Denis Savard	23	28	51	48
47. Stephan Lebeau	23	22	45	8
41. Brent Gilchrist	20	23	43	40
27. Shayne Corson	14	25	39	84
21. Guy Carbonneau	15	17	32	28
28. Eric Desjardins	5	27	32	36
12. Mike Keane	10	19	29	36
35. Mike McPhee	14	12	26	38
8. Mathieu Schneider	5	17	22	42
25. Petr Svoboda	5	16	21	94
17. John LeClair	8	10	18	12
20. Sylvain Turgeon	7	11	18	39
45. Gilbert Dionne	8	8	16	4
48. J. J. Daigneault	4	12	16	28
3. Sylvain Lefebvre	2	10	12	58
15. Paul DiPietro	4	6	10	13
6. Russ Courtnall	3	7	10	2
24. Lyle Odelein	1	5	6	116
33. Patrick Roy	0	5	5	4
43. Patrice Brisebois	0	5	5	0
32. Mario Roberge	2	1	3	62
5. Alain Côté	0	3	3	22
38. Todd Ewen	1	1	2	110
39. Brian Skrudland	0	1	1	16

LES GARDIENS

Joueur	G	P	N	Min	Ba	Bl	Moy.
33. P. Roy	30	16	6	3125	116	4	2.23
1. R. Melanson	5	3	0	492	22	2	2.68
40. A. Racicot	0	2	0	140	8	0	3.43

LES NORDIQUES
LES MARQUEURS

Joueur	B	P	Pts	Pén
19. Joe Sakic	18	43	61	16
13. Mats Sundin	20	28	48	70
11. Owen Nolan	32	15	47	128
18. Mike Hough	15	16	31	57
4. Mikhail Tatarinov	8	22	30	62
41. Doug Smail	10	18	28	47
23. Greg Paslawski	18	9	27	12
47. Claude Lapointe	10	15	25	59
5. Alexei Gusarov	3	13	16	12
49. Kip Miller	5	10	15	12
50. Dan Lambert	6	8	14	16
14. Herb Raglan	5	9	14	60
9. Marc Fortier	5	9	14	33
28. Jamie Baker	4	9	13	24
6. Craig Wolanin	2	7	9	64
29. Steven Finn	2	6	8	154
52. Adam Foote	2	5	7	44
20. Mike McNeill	1	4	5	8
24. Wayne Van Dorp	2	2	4	67
53. Bill Lindsay	1	1	2	6
2. Greg Smyth	0	2	2	113
7. Curtis Leschyshyn	0	2	2	14
21. John Tonelli	0	2	2	0
17. Valeri Kamensky	0	0	0	0
15. Tony Twist	0	0	0	91

LES GARDIENS

Joueur	G	P	N	Min	Ba	Bl	Moy.
32. J. Cloutier	5	13	3	1249	82	0	3.94
31. S. Fiset	1	3	0	251	19	0	4.54
34. J. Tanner	1	5	2	485	25	0	3.09

LIGUE DE HOCKEY JUNIOR MAJEUR DU QUEBEC
SECTION ROBERT-LEBEL
Parties d'hier non comprises

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Verdun	55	36	17	2	268	193	74
Hull	55	32	19	4	269	212	68
Laval	56	30	23	3	240	221	63
St-Hyacinthe	54	27	21	6	269	216	60
Granby	**54**	**24**	**27**	**3**	**252**	**269**	**51**
St-Jean	56	22	31	3	213	266	47

SECTION FRANK DILIO

Trois Rivières	55	32	19	4	248	188	68
Shawinigan	55	29	21	5	212	219	63
Chicoutimi	55	25	26	4	218	239	54
Drummondville	54	21	30	3	220	248	45
Beauport	53	17	32	4	201	224	38
Victoriaville	54	12	41	1	173	288	25

Vendredi, 21 février
Shawinigan à Beauport
Hull à Verdun
Victoriaville à Chicoutimi
Laval à Granby
Drummondville à St-Hyacinthe
Trois-Rivières à St-Jean
Samedi, 22 février
Beauport à St-Jean, 16h
Dimanche, 23 février
Victoriaville à St-Hyacinthe, 14h
Verdun à Chicoutimi, 16h
Drummondville à Shawinigan, 16h

LIGUE DE HOCKEY JUNIOR MAJEUR DU QUEBEC
LES MENEURS
Parties d'hier non comprises

Joueur	B	P	Pts
Gendron Martin, StH	59	56	115
Mongeon Hugues, Lav	48	67	115
Poulin C. Charles, StH	34	75	109
Poulin P. Patrick, StH	39	67	106
Rodgers Marc, CF	40	65	105
Boudreau Carl, TR	40	57	97
Guillet Robert, CF	49	47	96
Proulx Hugo, Dru	35	57	92
Bellerose Eric, TR	35	52	87
Sparks Todd, Hul	23	62	85
Bermingham Jim, Lav	31	51	82
Chouinard Dave, CF	31	49	80
Daigle Alexandre, Vic	24	56	80
St-Jacques Michel, Chi	35	43	78
Parent Sébastien, Chi	22	55	77
Dontigny Steve, Sha	33	43	76
Maltais Dominic, Bea	43	32	75
Brousseau Paul, Hul	25	49	74

LES BISONS
Partie d'hier non comprise
LES MARQUEURS

Joueur	B	P	Pts	Pén
Balleux Martin	29	41	70	28
Grisé Patrick	21	21	42	38
Fortier Sébastien	12	27	39	44
Larochelle Martin	10	24	34	43
Fréchette Yanick	10	23	33	84
Bouchard Robin	18	14	32	118
Fillion Pierre	11	20	31	73
Parent Jacques	17	11	28	46
Lamoureux Patrick	4	16	20	62
Blouin Jacques	1	17	18	95
Rozon Martin	3	12	15	43
Beauvais Eric	4	9	13	24
Brisson Sylvain	4	6	10	32
Therrien Benoit	1	9	10	59
Joyal Eric	1	8	9	53
Calder Pierre	1	8	9	100
Morin Louis-André	2	5	7	83
Grand'maison Dominic	1	3	4	73
Gagnon Pascal	0	2	2	28
Brochu Martin	0	1	1	0

LES GARDIENS

Joueur	G	P	N	Min.	BC	Bl	Moy.
Brochu Martin	15	19	2	2150	163	0	4.50
Dupuis Sébastien	0	2	0	134	13	0	5.82

LIGUE DE HOCKEY JUNIOR PROVINCIALE TIER II
Parties d'hier non comprises

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
St-Hubert	45	32	11	2	264	157	66
Longueuil	46	32	12	2	260	167	66
Cowansville	45	31	13	1	279	201	63
Buckingham	45	30	14	1	270	219	61
Montréal-Nord	46	27	15	4	309	248	58
Joliette	46	26	15	5	234	173	57
Montréal	46	24	21	1	266	216	49
Châteauguay	48	22	20	4	221	215	48
Laval-Laur	46	20	25	1	228	272	41
S.-Marie-Beauce	44	12	30	2	196	268	26
E-Louiseville	44	8	36	0	199	330	16
E-Pierrefonds	45	5	40	0	153	378	10
D-LaSalle	48	14	31	3	211	250	31

E-Éliminés des séries.
D-Équipe dissoute.
Jeudi, 20 février
Montréal-Nord 0 Longueuil 0
Vendredi, 21 février
Joliette à St-Hubert
Buckingham à Pierrefonds
Montréal-Nord à Ste-Marie-de-Beauce
Samedi, 22 février
Ste-Marie-de-Beauce à Louiseville, 14h55
Dimanche, 23 février
Montréal-Nord à St-Hubert, 14h
Buckingham à Ste-Marie-de-Beauce, 14h30
Pierrefonds à Châteauguay, 19h30
Cowansville à Montréal, 20h
Louiseville à Laval-Laurentides, 20h

LIGUE JUNIOR AA QUÉBEC-MAURICIE
Parties d'hier non comprises
DIVISION MAURICIE-ESTRIE

Équipe	Mj	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts
Acton Vale	36	18	17	0	1	160	174	37
Warwick	34	16	15	2	1	133	149	35
Windsor	35	15	16	3	1	168	148	34
Bécancour	34	10	18	1	5	159	180	26

DIVISION QUÉBEC

St-Henri	36	29	6	1	0	200	110	61
Charlesbourg	36	21	14	1	0	188	177	43
St-Raymond	35	18	12	0	5	159	151	41
Black Lake	36	18	15	1	2	188	182	39
Québec	35	6	27	2	0	147	237	14

Vendredi, 21 février
Bécancour à Black Lake
Windsor à Warwick
Québec à St-Raymond
Dimanche, 23 février
Windsor à St-Raymond, 13h
Warwick à Acton Vale, 19h45
St-Henri à Québec, 20h

LIGUE AMÉRICAINE
Parties d'hier non comprises
SECTION ATLANTIQUE

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Fredericton	63	30	24	9	231	207	69
St. John's	64	29	24	11	257	228	69
Cap-Breton	57	25	25	7	238	236	57
Halifax	60	19	27	14	213	242	52
Moncton	59	22	30	7	203	223	51

SECTION NORD

Springfield	59	29	23	7	223	217	65
Capital D	57	27	22	8	199	200	62
Adirondack	61	29	30	2	254	250	60
New Haven	55	26	26	3	200	209	55
Maine	59	19	32	8	223	245	45

SECTION SUD

Binghamton	57	31	18	8	238	203	70
Hershey	59	25	24	10	224	231	60
Rochester	57	25	22	10	207	185	60
Utica	60	25	29	6	207	244	56
Baltimore	56	23	27	6	209	207	52

Jeudi, 20 février
Fredericton 6 St. John's 1
Vendredi, 21 février
Halifax à Cap-Breton
Maine à Moncton
Springfield à Capital Dist.
Baltimore à New Haven
Binghamton à Rochester
Adirondack à Utica
Samedi, 22 février
Fredericton à Halifax
Rochester à Utica
Baltimore à Hershey
New Haven à Adirondack
Binghamton à Capital D.
Dimanche, 23 février
Maine à Fredericton
Baltimore à Binghamton
Cap-Breton à New Haven
Springfield à Rochester

LIGUE DE HOCKEY ÉPONGE AMICALE MOLSON

Équipe	Pj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Acier Ménard	1	1	0	0	6	2	2
Amis Woody	1	1	0	0	6	2	2
Garage 23	1	0	0	1	4	4	1
Sports Denrich	1	0	1	0	2	6	0

Samedi, 08 février
Sport Denrich 2 vs Amis Woody 6
Acier Ménard 4 vs Garage 23 4
Samedi, 22 février
Amis Woody vs. Acier Ménard
Garage 23 vs. Sport Denrich

LES MARQUEURS

Joueur	B	P	PTS
M. Larocque, Ac. Mén	20	24	44
S. Duquette, Ac. Mén	16	21	37
L. Desjean, Woody	16	20	36
D. Beauregard, Woody	10	17	27
P. Gaudreault, Garage	10	16	26

TOURNOI

TOURNOI NATIONAL BANTAM MIDGET KARHU ET OPTIMISTE DE COWANSVILLE
Vendredi, 21 février
(Bantam C) Farnham 1 Éperviers Granby 2
(Midget A) Laval 2 Brossard 4
(Bantam CC) Farnham 2 Cowansville 3
(Midget CC) Waterloo vs Exploreurs Laval
Samedi, 22 février
(Bantam C) Boucherville vs Appolos Cowansville, 8h
(Midget C) Dr'ville vs St-Vincent Laval, 9h20
(Bantam CC) Laval vs Lac Mégantic, 10h40
(Bantam CC) Jets Farnham vs Crabtree, 12h10
(Bantam AA) Laval vs Vics Granby, 13h40
(Bantam AA) Bois-Francs vs Haut-Richelieu, 15h10
(Midget CC) Rock Forest vs Maroons Waterloo, 16h40
(Midget CC) Exploreurs Laval vs Lac Mégantic, 18h10
(Bantam CC) Crabtree vs Dynamiques C'Ville, 19h40
(Bantam CC) Boucherville vs Jets Farnham, 21h10
Dimanche, 23 février
(Bantam C) Etincelles C'ville vs Intrépides C'ville, 8h
(Midget C) Perdant Samedi 9h20 vs Rock Forest, 9h20
(Midget C) National C'ville vs Gagnant Samedi 9h20, 10h40
(Bantam CC) Crabtree vs Boucherville, 12h
(Bantam AA) Bois-Francs vs Laval, 13h30
(Bantam AA) Haut-Richelieu vs Vics Granby, 15h
(Midget CC) Lac Mégantic vs Waterloo, 16h30
(Midget CC) Exploreurs Laval vs Rock Forest, 18h
(Midget A) Repentigny vs St-Constant, 19h30

TOURNOI PROVINCIAL ATOME DE FARNHAM
Vendredi, 21 février
(C) Ass. Missis. C'Ville O Jets St-Jean Baptiste 2
(B) Cavaliers Châteauguay 2 Elmont St-Jean Baptiste 0
(B) C.L.L. Lanaudière 4 As Napierville 2
(CC) Jets Farnham 4 Dynamiques Cowansville 1
Samedi, 22 février
(B) Castors Marieville vs Flammes Laprairie, 8h
(C) Capitals Bedford vs Copains St-Constant, 9h15
(B) Cougars Gatineau vs Estlake, 10h30
(B) Volcans Ste-Julie vs Faucons Pointe Levy, 11h45
(C) Alim Plus Farnham vs Whalers St-Jean, 13h
(CC) Maroons Waterloo vs Express Richelieu, 14h15
(B) Tigres Rock Forest vs B.C.N.P. Pont-Rouge, 15h45
(C) R. Bolduc Dr'Ville vs Astros CJR St-Hilaire, 17h
(C) Cougars Valcourt vs Devils St-Jean, 18h15
(C) Flyers Beloeil vs Pièces Auto Cowansville, 19h30
Dimanche, 23 février
(C) Aigles Bromont vs Dupont Farnham, 8h
(B) Flyers Delson vs Rock-Forest ou Pont Rouge, 9h15
(C) Flyers St-Hyacinthe vs Pirates C.J.R, 10h30
(B) Gagnant samedi 11h45 vs Perdant samedi 10h30, 11h45
(B) Voyag. St-Basile vs Rock Forest ou Pont-Rouge, 13h
(B) Perdant samedi 11h45 vs Gagnant samedi 10h30, 14h15
(C) Nordiques Granby vs Ass. Missisquoi C'ville, 15h30
(CC) Jets Farnham vs Maroons Waterloo, 16h45
(B) C.L.L. Lanaudière vs Hawks Longueuil, 18h15

QUILLES

LIGUE DE L'ÂGE D'OR PRINCESSE

Équipe	Points
D. Hivon Fourrures	34
Au Grand Bazar	32
G. Bernier Coiff.	30
Marcel Mongeon	32
Net. Shefford	28
Boucherie Dufferin	28
Charles Hubert	26
Boutique Plus Femmes	24
Paulo Inc	22
Assurances Brosseau	22
René Bienvenue	20
Maison du spaghetti	18
Textile Ouellet	10
Buffet Ouellet	10

Plus haut simple masculin
M. Itri 179
Plus haut simple féminin
T. Chaussé 185
Plus haut triple masculin
M. Itri 444
Plus haut triple féminin
M. Fortin 381
Plus haut sim. mas. saison
Y. Scott 192
Plus haut sim. fém. saison
S. Paré 196
Plus haut tri. mas. saison
E. Martel 474
Plus haut tri. fém. saison
M.-B. Corriveau 471

LIGUE DE L'ÂGE D'OR PRINCESSE NO. 2

Équipe	Points
Tissus Ouellet	33
Comptoir Marchand	33
Boutique Mode Coton	28
R.M. Bienvenue	28
Restaurant Plus	22
Au Grand Bazar	22
Dom. des Cascades	22
D. Hivon Fourr.	20
Charles Hubert	18
Ass. Brosseau	14

Plus haut simple masculin
E. Norris 165
Plus haut simple féminin
G. Mercille 219
Plus haut triple masculin
M. Itri 421
Plus haut triple féminin
G. Mercille 485
Plus haut s. mas. saison
M. Itri 207
Plus haut s. fém. saison
M.-B Corriveau 271
Plus haut t. mas. saison
M. Itri 545
Plus haut t. fém. saison
M.-B. Corriveau 538

LIGUE FLEUR DE L'ÂGE

Capitaine	Points
Paul St-Onge	21
Ben Bienvenue	20
J.P.Fournier	18
Adélard Fortin	16½
Suzanne Brunelle	16½
Gisèle Bienvenue	16
Dorilas Fortin	15
Mado Hébert	13
Victor Marchand	13
Florianne Blouin	12
Elizabeth Gingras	11
Paul Brunelle	9
Yolande Languedoc	8
Earl Whitehouse	7

Plus haut simple masculin
Gérard Guay 169
Plus haut simple féminin
Yolande Languedoc 179
Plus haut triple masculin
Jean-P. Fournier 443
Plus haut triple féminin
Yolande Languedoc 463
Plus haut s. masc. saison
Gilles Genest 201
Plus haut s. fém. saison
Jeannette Fortin 198
Plus haut t. masc. saison
Jean-P. Fournier 509
Plus haut t. fém. saison
Madeleine Bazinet 474

Revers crève-coeur des Bisons en prolongation

GRANBY

Gaétan Roy

Les chances des Bisons de participer aux séries éliminatoires ont subi un très dur coup, hier soir, lorsque les hommes de Gaston Drapeau ont encaissé un douloureux échec de 6-5 devant le Titan de Laval, après 2:38 minutes en prolongation, au Palais des sports devant 2305 amateurs ébranlés.

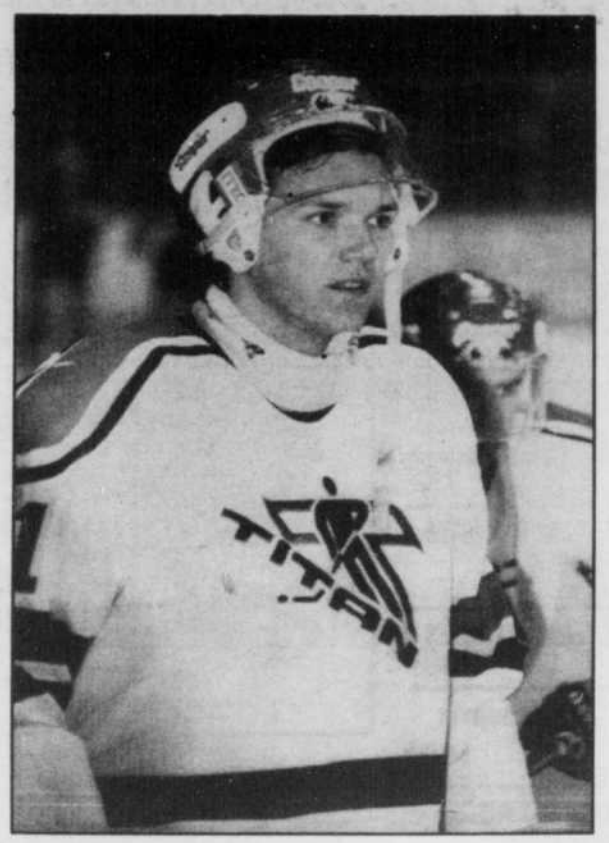
Les Bisons sont maintenant à 11 points du Laser de St-Hyacinthe, qui a gagné hier soir, et à 14 points du Titan. Et il ne leur reste que 15 parties pour combler l'écart.

Les Granbyens menaient 5-2 après 40 minutes de jeu et tout semblait leur sourire, mais le filet de Jean Blouin à 20 secondes de fin du temps réglementaire a poussé la rencontre en quatrième période, où les Bisons n'ont pas encore gagné en 10 tentatives cette année. Il s'agissait du septième échec en prolongation pour les Bisons, qui ont aussi trois nulles.

C'est l'ex-Bison Philippe Boucher qui a préparé le but vainqueur. Il a tiré sur Martin Brochu et McCarthy, étendu sur la glace, a frappé la rondelle qui a bondi par dessus le gardien des Bisons. Douche froide...

Boucher en était à sa troisième passe de la soirée.

Il faut aussi mentionner que l'arbitre Luc Miville, l'ennemi juré de l'entraîneur Gaston Drapeau, a encore été égal à lui-même. Il a fermé les yeux à quelques reprises sur des infractions du Titan, punissant les Bisons pour des peccadilles.



Philippe Boucher est venu hanter les Bisons en préparant le but vainqueur alors que le Titan de Laval l'a emporté 6-5 en prolongation.

photo Richard Chagnon

Robin Bouchard a connu un autre fort match avec deux buts et deux aides, alors que Martin Rozon y allait d'un filet et trois assistances. Jacques Parent et Sébastien Fortier ont réussi les autres filets des Bisons.

Sandy McCarthy et Martin Lapointe ont réussi deux buts chacun pour les visiteurs, les autres allant à Marc Beaucage et Jean Blouin.

Les deux équipes ont tiré 35 fois au filet adverse, mais les Bisons n'ont pas obtenu un seul lancer en prolongation, contre quatre pour le Titan.

Les deux équipes se mesureront de nouveau, lundi, cette fois à Laval.

Le nouveau joueur du Titan, Philippe Boucher, que les Bisons ont échangé à Laval samedi dernier, mentionnait avant le match qu'il comprenait la transaction qui l'a fait passer à Laval. Cependant, il conseille aux Bisons de regarder du côté de St-Hyacinthe s'ils veulent rattraper une équipe pour participer aux séries, et non penser à Laval.

«Je ne suis pas certain que les Bisons pourront nous rattraper, a dit Boucher. Je leur souhaite bonne chance, mais... Quand je regarde le classement, je regarde autant les Bisons que le Titan. Moi, je suis là pour jouer au hockey et je n'ai pas le choix. J'ai une chance d'aller en séries et de jouer plus longtemps. Je vais prendre de l'expérience que je vais amener à Granby l'an prochain».

De son côté, Hugues Mongeon, qui est passé dans la même transaction, ne jouait pas, hier, puisqu'il est blessé à un genou.

«C'est malheureux puisque je n'ai joué que quatre périodes avec le Titan. Mais je suis presque content de ne pas avoir à jouer contre mes anciens coéquipiers des Bisons», soulignait Mongeon.

Début canon

Les Bisons ont amorcé le match en force, puisqu'ils menaient déjà 2-0 en moins de trois minutes. A la fin de la période initiale, leur avance était toujours de deux buts, 3-1.

Les hommes de Gaston Drapeau ont sauté sur une priorité d'un but dès la 41e seconde, lorsque Jacques Parent a réussi son 18e filet de la campagne. Il a déjoué Emmanuel Fernandez à sa droite, la rondelle traversant à peine la ligne rouge, à un point tel que les arbitres se sont consultés pour savoir s'il y avait eu but, oui ou non.

Martin Rozon a doublé l'avance des Granbyens, avec son quatrième filet de la saison, son troisième en quatre parties avec les Bisons. Il a complété une belle stratégie de Pascal Gagnon et Robin Bouchard.

Pendant une supériorité numérique, le Titan a rétréci l'avance lorsque Sandy McCarthy a réussi son 30e filet sur un tir précis, dans le haut du but.

Les Bisons ont ensuite connu des moments inquiétants en désavantage numérique, Mais Martin Brochu a tenu le coup. Puis, 14 secondes après la fin de cette pénalité, c'est Robin Bouchard qui augmentait l'avance des Granbyens avec son 19e but du calendrier. Il a surpris Fernandez d'un tir précis, alors qu'il ne restait que 67 secondes à jouer.

Les Granbyens ont augmenté leur avance en deuxième période, presqu'à la surprise générale, menant alors 5-2.

Martin Lapointe a d'abord réduit la marque à 3-2, avec son 18e but, alors que les Bisons avaient du mal à s'organiser pour quitter leur territoire.

Mais Sébastien Fortier n'a mis que 51 secondes a redonné une avance de deux buts aux Bisons, avec son 13e filet.

Robin Bouchard a porté un dur coup au Titan en enfilant son 20e but de la saison alors qu'il ne restait que quatre secondes à faire à la période médiane. Bouchard a décoché un tir vif sur lequel Fernandez a mal paru. D'ailleurs, Fernandez a été remplacé dès le début de la troisième période, par François Leblanc.

Kirk Muller estime que l'arrivée de Tocchet aidera les Penguins

François Lemenu

MONTREAL
Presse Canadienne

Les Penguins de Pittsburgh, prochains adversaires du Canadien, se sont-ils renforcés avec l'acquisition de Rick Tocchet, Kjell Samuelsson et Ken Wregget des Flyers de Philadelphie, et du défenseur Jeff Chychrun des Kings de Los Angeles?

«Je pense qu'ils ont acquis un meilleur équilibre entre l'attaque, la défensive et la robustesse. Les Penguins ont tellement de talent qu'ils pouvaient se permettre de laisser partir des joueurs comme Paul Coffey et Mark Recchi», explique Kirk Muller, qui a évolué pendant sept ans dans la division Patrick avant de passer au Canadien.

«Dans la ligue, il n'y a pas beaucoup de joueurs de la trempe de Tocchet, ajoute Muller. Les Penguins ont encore 20 matchs à jouer et ça devrait leur suffire pour recréer la 'chimie' qui leur a permis d'enlever la coupe Stanley.»

Les séries

L'an dernier, les Penguins avaient également réalisé un important échange à quelques semaines des séries alors qu'ils avaient obtenu Ron Francis, Ulf Samuelsson et Grant Jennings des Whalers de Hartford. La direction des Penguins espère que les derniers changements apporteront les mêmes résultats.

Les Penguins sont actuellement dans le creux de la vague. Ils n'ont remporté que deux de leurs sept dernières rencontres (2-3-2) et ils occupent toujours le quatrième rang de la division Patrick. Mais seulement cinq points devant les surprenants Islanders de New York, qui ont aussi un match de plus à disputer.

«Il doit être difficile d'obtenir du succès après avoir remporté la coupe Stanley, explique Muller. Contre les champions, les autres équipes sont toujours gonflées à bloc.»

Muller croit que les Penguins ont remporté la coupe parce qu'ils ont joué leur meilleur hockey pendant les séries.

RÉSULTATS

HOCKEY
LIGUE NATIONALE
Rangers NY 5 Minnesota 4
Winnipeg 4 New Jersey 4 (3e)
Boston 4 Edmonton 0 (2e)
Los Angeles 5 Calgary 2 (2e)

LHJMQ
Laval 6 Granby 5
Shawinigan 1 Beauport 3
Hull 3 Verdun 3
Trois-Rivières 3 St-Jean 2
Victoriaville 1 Chicoutimi 5
Drummondville 5 St-Hyacinthe 3
TOURNOI COWANSVILLE
(Midget CC) Laval 4 Waterloo 1

Match crucial pour Québec à Hartford

Robert Laflamme

HARTFORD
Presse Canadienne

Les Nordiques connaissent l'enjeu du match de cet après-midi face aux Whalers mais Pierre Pagé maugréait, hier, parce que quelques joueurs n'ont pas saisi l'importance de l'entraînement précédant le duel.

«J'ai noté un relâchement et je n'ai pas apprécié la séance d'entraînement que nous venons de tenir», a affirmé le pilote avant le départ de l'équipe pour Hartford.

«Nous nous sommes entraînés avec entrain dernièrement et ça s'est reflété dans les matchs.»

Les Nordiques viennent de soutirer trois points contre les North Stars du Minnesota et les Penguins de Pittsburgh, finalistes de la coupe Stanley l'an dernier.

«La majorité des joueurs, incluant John Tonelli, ont travaillé fort aujourd'hui (hier) mais il y en a quelques-uns, toujours les mêmes, qui ne se sont pas tués au travail. Ils agissent comme des enfants gâtés», a ragé Pagé qui n'a pas identifié les fautifs.

«Je suis écoeuré de leur mauvaise attitude et je ferai appel dorénavant à ceux qui sont prêts à fournir le maximum.

«L'entraînement a été court (45 minutes) mais intense. On a demandé aux joueurs de se défoncer. La méthode a fait ses preuves. Il faut procéder comme ça à la veille d'un match crucial.»

Pagé a insisté sur la préparation psychologique parce qu'il a soutenu que la motivation sera le principal facteur qui déterminera le vainqueur.

Tournoi: Cowansville et Farnham débutent bien

GRANBY

Les Dynamiques bantams ont bien entrepris leur participation au Tournoi national bantam-midget de Cowansville en disposant des Jets de Farnham 4-1, hier soir, au Pavillon des sports.

Stéphane Dubois a dirigé l'attaque des vainqueurs avec un but et une passe, les autres filets de la troupe cowansvilloise allant à Daniel Picard et Eric Boucher.

A Farnham, les Jets de l'endroit ont disposé des Dynamiques de Cowansville 4-1. Francis Tétreault, Sébastien Rhéaume, Eric Santerre et Steve Lapointe ont touché la cible pour les gagnants. Guillaume Duchesne a marqué l'unique but des perdants.

LA VENTE ???

CONGÉLATEURS
Woods 7 pi. cu.
à partir de 289$

TÉLÉVISEUR COULEUR
14 po
Goldstar 199$

MEUBLES AUDIO-VIDÉO
Concordia 48 po,
style moderne
Mélamine blanche 189$
Mélamine noire 199$

20 CAUSEUSES
dépareillées avec légères imperfections
Rég. 349 $ à 799 $
SPÉCIAL 199$ à 349$

LAMPES À HALOGÈNE
blanches ou noires
à partir de 39$

COMMODES 4 TIROIRS
à assembler vous- même 79$

MOBILIER DE CHAMBRE
fini laqué italien noir
complet
Rég. 3 495 $
SPÉCIAL 2 695$

SOFA-LIT
avec matelas à ressorts monolithe
Rég. 799 $
SPÉCIAL 499$

MATELAS 39 po
Mousse 4,5 po
Rég. 89 $
SPÉCIAL 75$

MATELAS SIMMONS
Série Maxipédic
À PRIX LIQUIDATION
50% de rabais

CHAÎNES STÉRÉO York
complètes
à partir de 149$

LAVEUSES ET SÉCHEUSES
Modèles de l'an passé
GE, White Westinghouse, Moffat, Whirlpool
à partir de 699$

FAUTEUILS INCLINABLES
en cuir noir El Ran
Rég. 899 $
SPÉCIAL 699$

MOBILIER DE CUISINE
en mélamine et tubulaire blanc et noir
Rég. 449 $
SPÉCIAL 279$

CAUSEUSES TOUT CUIR
Carol Ann, noires
Rég. 1 049 $
SPÉCIAL 699$

TABLES DE SALON
à partir de 69$

CHAISES DE CUISINE SEULES
blanches
à partir de 59$

TABLES DE SALON
en vitre et laiton
à partir de 99$

PUPITRES POUR ENFANTS
S. Shore à assembler vous-même
blancs 79$

SOFAS SEULS EL RAN
à partir de 699$

CAUSEUSES en "soft touch"
noires
Rég. 399 $
SPÉCIAL 299$

TÉLÉVISEUR COULEUR RCA
21 po. Convertisseur intégré, contrôle à distance
SPÉCIAL 379 $

MAGNÉTOSCOPE 4 têtes RCA
SPÉCIAL 399$

MOBILIER DE CUISINE
blanc et naturel avec pied central
SPÉCIAL 599$

TÉLÉVISEUR 28 po
moniteur stéréo
SPÉCIAL 649$

BASE DE TÉLÉVISION
avec achat de téléviseur
SPÉCIAL 49$

RADIOCASSETTES portativess
à partir de 79$

MAINTENANT DISPONIBLE EN MAGASIN
Toute la gamme d'accessoires
pour magnétoscopes,
caméscopes et chaînes stéréo

FAUTEUILS INCLINABLES
à partir de 349$

MATELAS 312 ressorts
54 po, de grande qualité
à partir de 149$

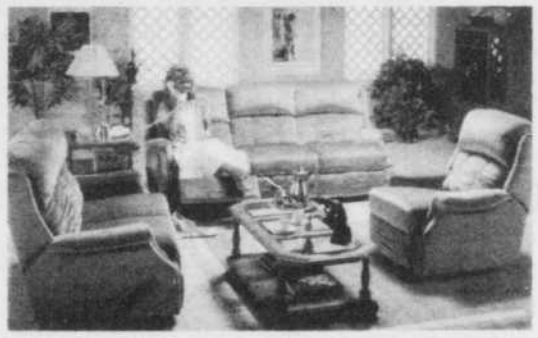
MATELAS D'EAU
(échantillons de plancher)
PRIX LIQUIDATION
199$ et plus

CHAISE EN CUIR avec tabouret
Noir et blanc
Rég. 199$
SPECIAL 139$

RÉFRIGÉRATEURS SANS GIVRE
14 pi.cu.
à partir de 599$

LAVE-VAISSELLE ENCASTRÉS
à partir de 349$

MOBILIER DE SALON
Sofa et chaise EL RAN



SPECIAL 1299$

MEUBLES POUR CHAÎNES STÉRÉO
sur roulettes
noirs
SPÉCIAL 69$

FOURS À MICRO-ONDES
0,4 pi.cu. Goldstar
SPÉCIAL 99$

TRÉPIEDS POUR CAMÉSCOPES
à partir de 89$

CAUSEUSES EL RAN
inclinables
à partir de 695$

MOBILIER DE SALON
Berkline
Sofa et chaise inclinables "Wall A Way"
Très beaux tissus
Rég. 2 095 $
SPÉCIAL 1 495$

PUPITRE EN CHÊNE
vernis naturel
SPÉCIAL 79$

CHAISES SUR BILLES
en chêne naturel
SPÉCIAL 199$

APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS
légèrement endommagés
À PRIX LIQUIDATION

CAMÉSCOPES RCA VHS
Démonstrateurs
À PRIX LIQUIDATION 599 et 699$

MOBILIER DE SALON RELAXON
de El Ran
Sofa et fauteuil berçant
SPÉCIAL 1 049$

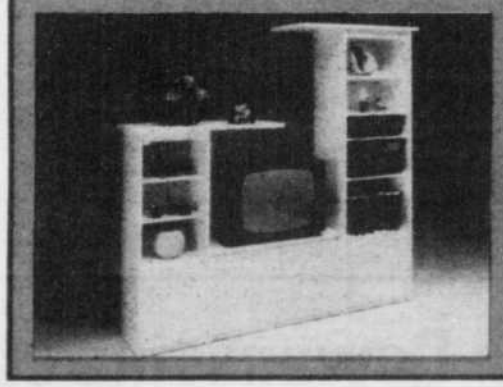
VIDÉOCASSETTES VHS 120
4 pour 19,95$

RÉFRIGÉRATEUR DE BAR
4,5 pi.cu
blanc
SPÉCIAL 229$

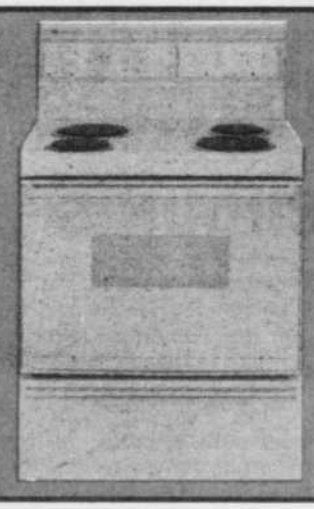
FOUR À MICRO-ONDES
White Westinghouse
1 pi.cu. blanc sur blanc
SPÉCIAL 189$

MOBILIER DE CHAMBRE COMPLET
noir avec 2 tables de nuit
SPÉCIAL 699 $

BIBLIOTHEQUES Malateck
modernes en angles, blanches



3 sections
349$



CUISINIERE BLANC SUR BLANC
MODERNE
479$
White-Westinghouse

Les pros de l'électro

Nous rachetons vos appareils usagés.
Nous offrons les meilleurs prix en région.

Quantités limitées

L-24189

MEUBLES GEMO
OUVERT
LE LUNDI
727 Cowie
Granby
378-9300
MasterCard VISA
Carte de credit
MEUBLES GEMO
disponible